SIN AGENCIAS NI SUCURSALES

Toda persona que resida en el INTERIOR DE LA REPUBLICA, puede efectuar sus compras directamente por carta, valiéndose del CATALOGO GENERAL que

London Paris

remite sin ningún desembolso, a quien lo solicite a

Avda. 18 de Julio esq. Rio Negro

MONTEVIDEO

1000 WINCHARGER

LEGITIMOS DE 32 VOLTS. INSTALADOS EN EL PAIS

atestiguan el extraordinario resultado de estos equipos aero-eléctricos

WINCHARGER es el cargador aéreo productor de luz y energía eléctrica GRATIS que se ha impuesto definitivamente en el mundo entero, por sus intrínsecas cualidades.

Pero insista en el legítimo **WINCHARGER** que es el UNICO cargador que CUMPLE lo que promete.

SURTIDO COMPLETO
para todas las regulaciones
de 6, 12, 32 y 110 VOLTS
y de 120 a 1200 WATTS

Unicos distribuidores

MANUEL GUELFI y Cía

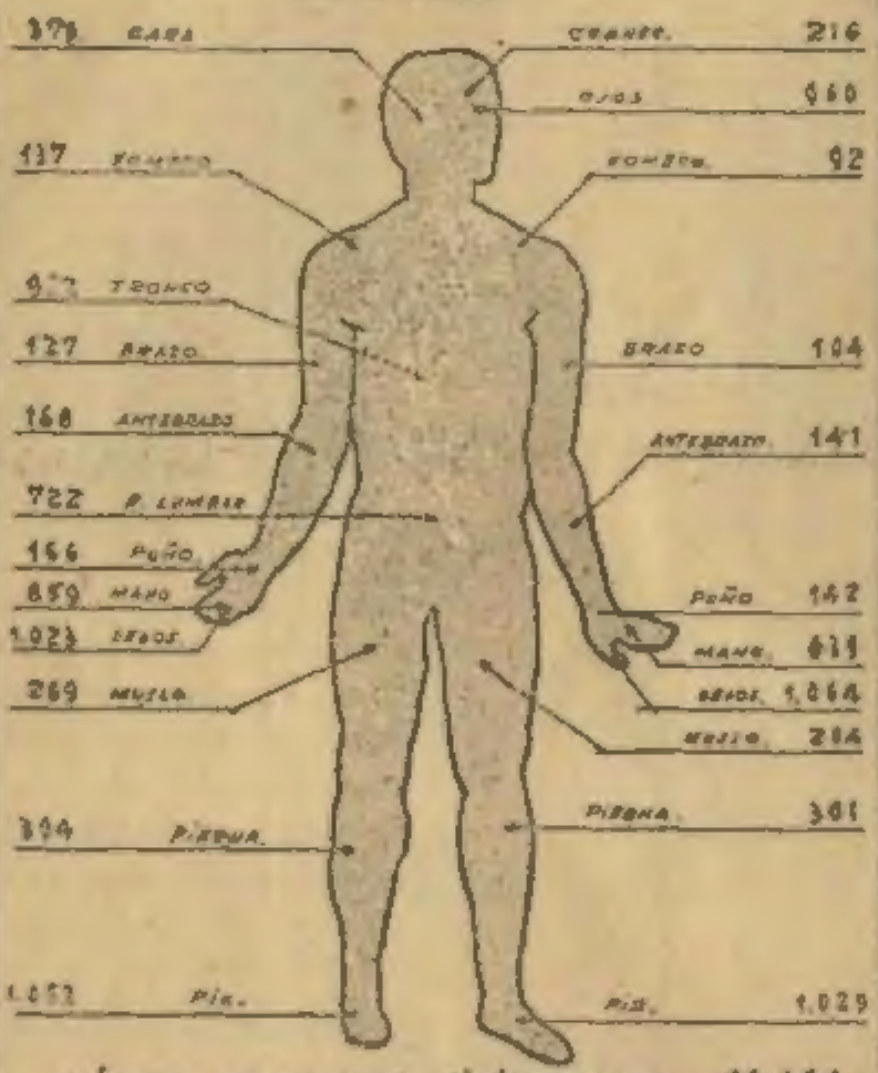
AV. AGRACIADA 1777-89 MONTEVIDEO

ESPECIALISTAS EN EQUIPOS DE LUZ DE TODOS LOS TIPOS

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO.

SECCIÓN ACCIDENTES DEL TRABAJO.

Accidentes ocurridos a obreros Asegurados, en el 1er semestre de 1941.



NÚMERO DE OBREROS SINIESTRADOS — 11.191

Sección Estadística.

Jefe.

ALMANAQUE

DEL

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

1942

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

AÑO XXIX

ALMANAQUE

1942

CONTIENE INFORMACIONES DE INTERES
PARA EL INTERIOR Y LA CAPITAL

PUBLICACION ANUAL
DISPUESTA POR EL
DIRECTORIO DE LA
INSTITUCION PARA
SER DISTRIBUIDA EN
TODA LA REPUBLICA

DIRECTORIO

EN 1942

Dr. JUAN JOSE AMEZAGA
PRESIDENTE

VICE-PRESIDENTE
Sr. EDUINO SANZ

VOCAL
Sr RICARDO A. RUIZ

SECRETARIO
Dr. HUMBERTO BOGGIANO

PRO-SECRETARIO
Sr. DIEGO MARTINEZ VASQUEZ

•

ADMINISTRACION

GERENTE
Sr. IGNACIO REYES MOLNE

SUB-GERENTES
Sr AMERICO CALAMET
Sr JULIO D LAGUNA
Sr. LUIS B. BADETTO

CONTADOR
Sr FRANCISCO CASTRO

ACTUARIO
Agr. HUGO HORMALCHE

Oficinas Centrales: Avenida AGRACIADA y MERCEDES

En los treinta años de la Ley
de creación del
Banco de Seguros del Estado

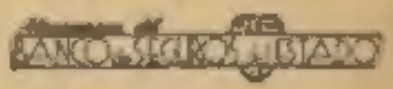
El 27 de Diciembre de 1911, el Poder Ejecutivo puso el cúmplase a la Ley de Creación de nuestro Banco, cuyas actividades se iniciaron un par de meses después.

Cumple, pues, nuestra Institución, treinta años de vida y puede afirmarse que ha cumplido con creces, la función para que fué creado: establecen definitivamente entre las instituciones de previsión social, una que no podía quedar (la del seguro), como había estado bajo el sistema de la más libre concurrencia; abaratar las tarifas; evitar la exportación de primas; extender a otros riesgos (accidentes del trabajo, granizo, responsabilidad civil de propietarios de automóviles y vehículos en general; cristales; cauciones, etc.), los beneficios del seguro limitado por lo general a los universalmente conocidos (vida, incendios, marítimos); moralizar el contrato en beneficio de los asegurados de buena fé y de la Economía Nacional; radicar en el país cuantiosos capitales de reservas que necesariamente deben constituirse como base esencial; reservas que se han aplicado a Títulos e Inmuebles reproductivos, así como a funciones sociales tan importantes como plausibles en todo sentido; obtener sólido prestigio, que se refleja en la Nación, en el mercado universal de reaseguros, etc.

Al cumplirse los treinta años, el Banco de Seguros del Estado, ostenta sólida solvencia material y firme prestigio, que se confirma interna e internacionalmente.

Sus servicios se amplían constantemente y de las cuatro iniciales se ha pasado a operar en más de veinte ramas distintas del seguro. De su creciente desarrollo y de la forma como han sido administrados los dineros de sus asegurados, dá una idea acabada el cuadro que insertamos al pie.

En tan feliz oportunidad, el Banco saluda a su inmensa clientela establecida en todos los puntos del país y al agradecer la confianza que se le ha dispensado a través de los 30 años, exhorta a todos los habitantes de la República a



iniciar, mantener o ampliar sus contratos de previsión en beneficio propio y de la colectividad.

Capital	3.000.000.00
Reservas	23.300.812 99
Inmuebles	8.144.505.88
Prestamos	3.289.581.50
Valores	15.186.117.64

Indemnizaciones abonadas 47.859.891.13

Conviene saber

El maíz crece mejor en suelos arcillo arenosos humíferos, profundos y perfectamente drenados. Los suelos que son demasiado arenosos o los arcillosos muy fríos y pesados se pueden mejorar con una rotación adecuada de cultivos, arando dentro del suelo abonos verdes o abonando con estiércol.

Una buena cortina de álamos hará las veces de cortavientos y servirá de defensa y protección a sus ganados contra las variadas inclemencias del clima.

Los principales enemigos del maíz son dos: las malezas y las sequías. Ambas se combaten o se eliminan con labores repetidas, oportunas e inteligentes.

1 Jueves	Año Nuevo. Mañana 1er Viernes.	Luna llena a las 12 h. 42 m.
2 Viernes	San Isidoro Ob. y mr.	
3 Sábado	Santa Genoveva vg.	
4 Domingo	El Santo Nombre de Jesús. San Aquilino	
5 Lunes	San Telesforo	
6 Martes	Adoración de los Santos Reyes.	Festividad de los niños.
7 Miércoles	San Julián	
8 Jueves	San Luciano	
9 Viernes	San Marcelino	
10 Sábado	San Guillermo	Cuarto menguante a las 3 h. 05 m.
11 Domingo	La Sagrada Familia. San Higinio	
12 Lunes	San Victoriano. Abad	
13 Martes	San Gumersindo	
14 Miércoles	San Hilario	
15 Jueves	San Pablo	
16 Viernes	San Marcelo.	Luna nueva a las 14 h. 32 m.
17 Sábado	San Antonio	
18 Domingo	La Cátedra de San Pedro en Roma.	
19 Lunes	San Mario	
20 Martes	Santos Fabián y Sebastián	
21 Miércoles	Santa Inés	
22 Jueves	San Vicente	
23 Viernes	[illegible] de Peñafort.	
24 Sábado	San [illegible]	Cuarto creciente a las 2 h. 32 m.
25 Domingo	La Conversión de San Pablo	
26 Lunes	San Policarpo	
27 Martes	San Juan Crisóstomo	
28 Miércoles	San Pedro Nolasco	
29 Jueves	San Francisco de Sales	
30 Viernes	San Martín	
31 Sábado	San Juan Bosco	

1 Domingo	San Ignacio.	Luna llena a las 6 h. 15 m.
2 Lunes	La Purificación de Nuestra Señora.	
3 Martes	San Blás	
4 Miércoles	San Andrés Corsino.	
5 Jueves	Santa Agueda Mañana 1er Viernes.	
6 Viernes	San Tito.	
7 Sábado	San Romualdo	
8 Domingo	Sexagésima. San Juan de Mata.	Cuarto menguante a las 11 h. 52 m.
9 Lunes	San Cirilo de Alejandría.	
10 Martes	Santa Escolástica	
11 Miércoles	Nuestra Señora de Lourdes.	
12 Jueves	San Modesto	
13 Viernes	Santa Catalina de Ricci	
14 Sábado	San Hilario	
15 Domingo	Santos Faustino y Jovita mart.	Carnaval. Luna nueva a las 7 h. 02 m.
16 Lunes	San Filas.	Carnaval.
17 Martes	San Faustino	Carnaval.
18 Miércoles	Cenizas — Cuaresma	
19 Jueves	San Gabino	
20 Viernes	San León	
21 Sábado	San Félix	
22 Domingo	La Cátedra de San Pedro en Antioquía.	
23 Lunes	San Pedro Damián.	Cuarto creciente a las 0 h. 40 m.
24 Martes	San Matías	
25 Miércoles	Santa Irene	
26 Jueves	San Victorino	
27 Viernes	San Leandro	
28 Sábado	San Román.	

Asegure sus sementeras contra granizo

1 Domingo	San León	
2 Lunes	El Santo Angel Custodio de la República.	Luna llena a las 21 h. 20 m.
3 Martes	San Lucio	
4 Miércoles	San Casimiro	
5 Jueves	San Adrián Mañana 1er Viernes	
6 Viernes	Sta. Perpetua y Felicitas	
7 Sábado	Santo Tomás de Aquino	
8 Domingo	San Juan de Dios	
9 Lunes	Santa Francisca Romana.	Cuarto menguante a las 10 h. 00 m.
10 Martes	Los cuatro mártires de Sebaste	
11 Miércoles	San Eulogio Ayuno	
12 Jueves	San Gregorio Magno	
13 Viernes	Santa Cristina	
14 Sábado	Santa Matilde	
15 Domingo	San Longinos	
16 Lunes	San Heriberto	Luna nueva a las 23 h. 50 m.
17 Martes	San Patricio	
18 Miércoles	San Cirilo de Jerusalem	
19 Jueves	San José	
20 Viernes	Santa Eufemia	
21 Sábado	San Benito Abad Otoño	
22 Domingo	Domingo de Pasión San Deogracias	
23 Lunes	San Julián	
24 Martes	San Gabriel Arcángel	Cuarto creciente a las 21 h. 01 m.
25 Miércoles	La Anunciación de Nuestro Señor	
26 Jueves	San Teotimo	
27 Viernes	Nuestra Señora de los Dolores	
28 Sábado	San Juan de Capistrano	
29 Domingo	Domingo de Ramos	Semana de Tinieblas
30 Lunes	Lunes Santo	Feriado — Semana de Tinieblas
31 Martes	Martes Santo	Feriado — Semana de Tinieblas

	Miércoles	Miércoles Santo.	Feriado. — Semana de Turismo. — Luna llena a las 11 h. 02 m.
	Jueves	Jueves Santo	Feriado. — Semana de Turismo.
2	Viernes	Viernes Santo	Feriado. — Semana de Turismo.
	Sábado	Sábado Santo	Feriado. — Semana de Turismo.
	Domingo	Pascua de Resurrección	Semana de Turismo.
	Lunes	San Celestino	
	Martes	San Francisco	
	Miércoles	San Dionisio	Cuarto menguante a las 1 h. 17 m.
	Jueves	Santa Casilda	
	Viernes	San Macario	
	Sábado	San León Magno	
	Domingo	San Victor	
		San Hermenegildo	
11	Martes	San Leandro, San Valeriano y Máximo	
	Miércoles	San Marón	Luna nueva a las 7 h. 02 m.
	Jueves	Santa Engracia	
	Viernes	San Anicetos	
15	Sábado	San Eleuterio	
	Domingo	San Esteban, Santa Cruz	
	Martes	San Soterico	
21	Miércoles	San Anselmo	
22	Miércoles	San Tarcisio	
23	Jueves	San Jorge	Cuarto creciente a las 14 h. 40 m.
24	Viernes	San Fidel	
25	Sábado	San Marcos Ev.	
26	Domingo	La Santísima de la Encarnación	
27	Lunes	Santa Teribia de Mogrovejo	
28	Martes	San Pablo de la Cruz	
29	Miércoles	San Pedro de Verona	
30	Jueves	Fundación de San José — Mañana Día Internacional del Trabajo	Luna llena a las 18 h. 20 m.

1 Viernes	Santo Felipe y Santiago. Patronos de la República
2 Sábado	[illegible]
3 Domingo	Hallazgo de la Santa Cruz
4 Lunes	Santa Mónica, madre de San Agustín
5 Martes	San Pío V
6 Miércoles	San Juan Ante Portam Latinam
7 Jueves	San Estanislao. Cuarto menguante a las 8 h. 43 m.
8 Viernes	Aparición de San Miguel Arcángel
9 Sábado	San Gregorio Nacianceno
10 Domingo	6º domingo de la Resurrección
11 Lunes	Santa [illegible] de Arco
12 Martes	San Pancracio
13 Miércoles	San Gervasio
14 Jueves	Ascensión del Señor
15 Viernes	San [illegible]
16 Sábado	San Juan Nepomuceno. Luna nueva a las 2 h. 15 m.
17 Domingo	7º domingo de la Resurrección
18 Lunes	San Félix de Cantalicio. Batalla de las Piedras
19 Martes	San Pedro Celestino
20 Miércoles	San Bernardino
21 Jueves	San Secundino
22 Viernes	Santa Rita de Casia
23 Sábado	San [illegible]. Cuarto creciente a las 5 h. 41 m.
24 Domingo	[illegible]
25 Lunes	San [illegible]. Revolución de Mayo
26 Martes	San Felipe Neri
27 Miércoles	Santa Rada
28 Jueves	San Agustín
29 Viernes	[illegible] Virgen de la Paz
30 Sábado	San Fernando. Luna llena a la 1 h. 50 m.
31 Domingo	La Santísima Trinidad

1 Lunes	San Fortunato	
2 Martes	[illegible]	
3 Miércoles	Santa Clotilde	
4 Jueves	[illegible]	
5 Viernes	[illegible]	Cuarto menguante a las 17 h. 56 m.
6 Sábado	San Norberto	
7 Domingo	Procesión de Corpus Christi	
8 Lunes	San Maximino	
9 Martes	Santos Primo y Feliciano	
10 Miércoles	Santa Margarita	
11 Jueves	San Bernabé	
12 Viernes	[illegible] Corazón de Jesús San [illegible]	
13 Sábado	San Antonio de Padua	Luna nueva a las 17 h. 22 m.
14 Domingo	San Basilio Magno	
15 Lunes	Santos Vito, Modesto y Crescencia	
16 Martes	San Juan F. de Regis	
17 Miércoles	San Jeremías	
18 Jueves	[illegible]	
19 Viernes	[illegible] de Palo [illegible] — [illegible]	
20 Sábado	San Silverio	
21 Domingo	San Luis Gonzaga	Invierno. — Cuarto creciente a las 17 h. 11 m.
22 Lunes	[illegible]	
23 Martes	[illegible]	
24 Miércoles	La Natividad de San Juan Bautista	
25 Jueves	San Guillermo	
26 Viernes	Santos Juan y Pablo	
27 Sábado	Nuestra Señora del Perpetuo Socorro	
28 Domingo	San Ireneo	Luna llena a las 8 h. 30 m.
29 Lunes	Santos Pedro y Pablo	
30 Martes	La Conversión de San Pablo	

1 Miércoles	[illegible]	
2 Jueves	[illegible]	
3 Viernes	[illegible]	
4 Sábado	San Laureano.	
5 Domingo	[illegible]	Cuarto menguante a las 5 h. 28 m. antes.
6 Lunes	[illegible]	
7 Martes	Santos Cirilo y Metodio.	
8 Miércoles	Santa Isabel.	
9 Jueves	San Cirilo	
10 Viernes	San Rufino	
11 Sábado	San Pío I, Papa	
12 Domingo	San Juan Gualberto.	
13 Lunes	[illegible]	Luna nueva a las 5 h. 37 m.
14 Martes	San Buenaventura — Feriado	
15 Miércoles	San Enrique	
16 Jueves	Nuestra Señora del Carmen	
17 Viernes	San Alejo.	
18 Sábado	[illegible]	Luz de la [illegible]
	Rendibles — Feriado	
19 Domingo	San Vicente de Paul	
20 Lunes	San Jerónimo Emiliano	
21 Martes	[illegible]	Cuarto creciente a las 1 h. 41 m.
22 Miércoles	Santa María Magdalena	
23 Jueves	San Apolinario	
24 Viernes	San Francisco Solano	
25 Sábado	San Santiago	
26 Domingo	[illegible]	
27 Lunes	San Pantaleón	Luna llena a las 15 h. 41 m.
28 Martes	Santos Nazario, Celso y Víctor	
29 Miércoles	Santa Marta	
30 Jueves	Santos Abdón y Senén	
31 Viernes	San Ignacio de Loyola	

1	Sábado	San Pedro ad Vincula.	
2	Domingo	San Alfonso	
3	Lunes	San Esteban	Cuarto menguante a las 19 h. 34 m.
4	Martes	Santo Domingo de Guzmán	
5	Miércoles	Nuestra Señora de las Nieves.	
6	Jueves	La Transfiguración del Señor	
7	Viernes	San Cayetano	
8	Sábado	San Ciriaco	
9	Domingo	San Juan B. Vianney	
10	[illegible]	San Lorenzo	
11	Martes	San [illegible] y Susana	Luna nueva a las 22 h. 04 m.
12	S. Arcoiles	Santa Clara	
13	Jueves	San Hipólito	
14	Viernes	San Eusebio	
15	[illegible]	La Asunción de Nuestra Señora.	
16	Domingo	San Joaquín y San Roque	
17	[illegible]	San Jacinto	
18	[illegible]	San Agapito	
19	[illegible]	San Julio	
20	[illegible]	San Bernardo	
21	[illegible]	Santa Juana Francisca de Chantal	
22	[illegible]	Santos Timoteo, Hipólito y Sinforiano.	
23	[illegible]	San Felipe Benicio	
24	[illegible]	San Bartolomé	
25	[illegible]	[illegible] Declaratoria de la Independencia — Virgen Clara.	
26	[illegible]	[illegible] Luna llena a las 6 h. 10 m.	
27	[illegible]	[illegible]	
28	[illegible]	Fiesta de San Juan Bautista	
29	[illegible]	[illegible] de América del Sur	
30	[illegible]	San Ramón Nonato.	

1 Martes	San Egidio	
2 Miércoles	[illegible]	Cuarto menguante a las 12 h. 12 m.
3 Jueves	San Sandalio — Mañana 1er Viernes	
4 Viernes	Santa Rosa y Rosa	
5 Sábado	San Lorenzo Justiniano.	
6 Domingo	San Zacarías	
7 Lunes	[illegible]	
8 Martes	[illegible]	
9 Miércoles	San Gregorio.	Luna nueva a las 12 h. 24 m.
10 Jueves	San Nicás	
11 Viernes	Santos Proto y Jacinto.	
12 Sábado	El Santo Nombre de María	
13 Domingo	San Fulgencio	
14 Lunes	La Exaltación de la Santa Cruz	
15 Martes	Los siete dolores de la Sma. Virgen	
16 Miércoles	Santos Cornelio y Cipriano	
Jueves	Los [illegible] de San [illegible]	Cuarto creciente a las 13 h. 20 m.
18 Viernes	San José de Cupertino	
Sábado	[illegible]	
20 Domingo	San Eustaquio	
21 Lunes	[illegible]	
22 Martes	[illegible]	
23 Miércoles	San Lino.	Primavera.
24 Jueves	[illegible]	Luna llena a las 11 h. 04 m.
25 Viernes	San Fermín	
26 Sábado	Santos Cipriano y J[illegible]	
27 Domingo	[illegible]	
28 Lunes	[illegible]	
29 Martes	[illegible]	
30 Miércoles	San Jerónimo.	

1 [illegible]	San Remigio — Mañana los Santos		
2 [illegible]	[illegible]		
3 Sábado	Santa Teresita del Niño Jesús	Cuarto menguante a las 0 h. 57 m.	
4 [illegible]	[illegible]		
5 Lunes	San Plácido.		
6 Martes	San Bruno.		
7 Miércoles	Nuestra Señora del Rosario.		
[illegible]	Santa Brígida.		
9 [illegible]	Santos Dionisio, Rústico y Eleuterio		
10 Sábado	[illegible]	Luna nueva a las 0 h. 58 m.	
11 Domingo	San Nicasio		
12 Lunes	Nuestra Señora del Pilar	Descubrimiento de América. — Día de la Raza.	
13 Martes	San Eduardo.		
14 Miércoles	San Calixto.		
15 Jueves	Santa Teresa de Jesús		
[illegible]	[illegible]	Cuarto creciente a las 19 h. 28 m.	
[illegible]	[illegible]		
18 Domingo	San Lucas.		
[illegible]	[illegible]		
20 Martes	San Juan Cancio		
21 Miércoles	San Hilarión		
22 Jueves	Santa María Salomé		
23 Viernes	San Juan de Capistrano		
[illegible]	[illegible]	Luna llena a las 0 h. 35 m.	
25 Domingo	San Crispín		
[illegible]	[illegible]		
[illegible]	[illegible]		
[illegible]	Los Santos Simón y Judas, Apóstoles		
[illegible]	San Narciso.		
[illegible]	Santos Claudio y Alfonso Rodríguez		
[illegible]	San Quintín		

1 Domingo	Festividad de todos los Santos.	Cuarto menguante a las 4 h. 14 m.
2 Lunes	Conmemoración de los Fieles Difuntos.	
3 Martes	Los Inumerables Mártires de Zaragoza.	
4 Miércoles	San Carlos Borromeo	
5 Jueves	Santa Zacarías e Isabel. Mañana 1er Viernes	
6 Viernes	San Leonardo	
7 Sábado	San Engelberto.	
8 Domingo	San Victoriano	Luna nueva a las 13 h. 10 m.
9 Lunes	Dedicación de la Basílica del Salvador	
10 Martes	San Andrés Avelino	
11 Miércoles	San Martín	
12 Jueves	San Martín Papa	
13 Viernes	San Estanislao de Kotska	
14 Sábado	San Josafat	
15 Domingo	Santa Gertrudis	Cuarto creciente a las 8 h. 50 m.
16 Lunes	San Eucario	
17 Martes	San Gregorio	
18 Miércoles	Dedicación de las Basílicas de San Pedro y San Pablo	
19 Jueves	Santa Isabel	
20 Viernes	San Félix de Valois	
21 Sábado	La Presentación de Nuestra Señora.	
22 Domingo	Santa Cecilia	Luna llena a las 17 h. 24 m.
23 Lunes	San Clemente I Papa	
24 Martes	San Juan de la Cruz	
25 Miércoles	Santa Catalina	
26 Jueves	San Silvestre	
27 Viernes	San Virgilio Obispo	
28 Sábado	San Gregorio III Papa	
29 Domingo	San Saturnino	
30 Lunes	San Andrés	Cuarto menguante a las 2 h. 31 m.

[illegible]	Martes	San Lucio
[illegible]	[illegible]	Santa Bibiana
[illegible]	[illegible]	San Francisco Javier — Mañana las Tinieblas
4	Viernes	San Pedro Crisólogo
5	Sábado	San Sabas
6	Domingo	San Nicolás
[illegible]	[illegible]	San Ambrosio — Luna nueva a las 22 h. [illegible] m.
[illegible]	Martes	La Inmaculada Concepción — Día de las Plazas
[illegible]	Miércoles	Santa Leocadia
10	[illegible]	Nuestra Señora de Loreto
11	Viernes	San Dámaso
12	Sábado	Nuestra Señora de Guadalupe. Patrona general de toda la América Latina
13	Domingo	Santa Lucía
14	[illegible]	San Nicasio — Cuarto creciente a las 14 h. [illegible] m.
15	Martes	San [illegible]
16	Miércoles	[illegible]
17	[illegible]	San Lázaro
18	[illegible]	Nuestra Señora de la Esperanza
19	Viernes	[illegible]
20	Sábado	San Julio
21	[illegible]	Santo Tomás
22	[illegible]	San [illegible] — Luna llena a las [illegible] h. [illegible] m.
23	[illegible]	Santa [illegible]
24	[illegible]	San [illegible]
25	Martes	Natividad de Nuestro Señor Jesucristo — Día de la Familia
26	Miércoles	San [illegible]
27	[illegible]	San [illegible]
28	[illegible]	Los Santos Inocentes
29	[illegible]	Santo [illegible]
30	[illegible]	San Sabino — Cuarto menguante a las 15 h. [illegible] m.
31	[illegible]	San Silvestre

SANIDAD Y ASISTENCIA RURAL

Ha sido norma del actual Gobierno extender a la campaña los servicios de Sanidad y de Asistencia, y en especial aquellos que están dentro de la órbita del Ministerio de Salud Pública.

El presupuesto aprobado en el año 1939 representó un aporte considerable a la obra señalada.

Anteriormente a [illegible] y por la acción del Ministerio de Salud Pública, doctor Juan César Musso Fournier, se realizó, entre el 26 y el 29 de Abril de 1953, el Primer Congreso de Directores Departamentales y Auxiliares de Salud Pública con el fin de oír las aspiraciones de los directamente responsables de la gestión de Salud Pública en el interior del país, a la vez que discutir una experiencia personal inestimable.

El Congreso de Salud Pública en sus resoluciones y recomendaciones más importantes, estableció entre otros los siguientes votos:

El problema de la tuberculosis en el medio rural

1.° Que para mejor organización de la lucha contra la tuberculosis en el Interior debe dotarse a cada Centro Departamental y a cada Centro Auxiliar que atienden núcleos muy poblados de los Dispensarios y Servicios de hospitalización para el tratamiento de los enfermos bacilares.

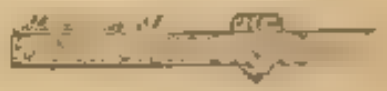
2.° Expresar que el Congreso desea que el nombramiento de los Jefes de los Servicios Antituberculosos recaiga en [illegible] especialistas, los que deberán por lo menos haber seguido un Curso intensivo de seis meses en los Servicios de Montevideo.

3.° Expresar que se considera fundamental el Convenio de las Visitadoras en la lucha contra la Tuberculosis.

Estos puntos han sido cumplidos en gran parte.

La enfermera tuberculosa ha sido estudiada por [illegible] dientes de la Oficina de Control de la Tuberculosis del Ministerio de Salud Pública que [illegible] Por Ley de Presupuesto de 1939 se crearon los Jefes de Servicio y se [illegible] 3 Visitadoras que se van llenando por concurso para los Centros Departamentales y Auxiliares de Salud Pública.

Por último se construyeron y se construyen y se [illegible]



bellones para el tratamiento de los tuberculosos y Preventorios en las ciudades de Durazno, Colonia, Treinta y Tres, Paysandú, Rocha, Melo, extendiéndose de esa manera la acción profiláctica y asistencial.

Lucha contra la Hidatidosis

De acuerdo con la ley de profilaxis de la hidatidosis y con la Dirección del Centro de Estudio y Lucha contra la Hidatidosis se realiza una campaña muy interesante contra la enfermedad hidática de proyecciones indiscutibles.

En el orden de la educación sanitaria esa colaboración se lleva a cabo con el Departamento pertinente del Ministerio, en una labor integral utilizándose el libro "Cachito y Rigoletto", como elemento educativo eficaz.

Lucha contra la Difteria

De acuerdo con la ley de Julio de 1939 y con la dirección técnica del Centro pertinente se realiza la vacunación intensiva en los

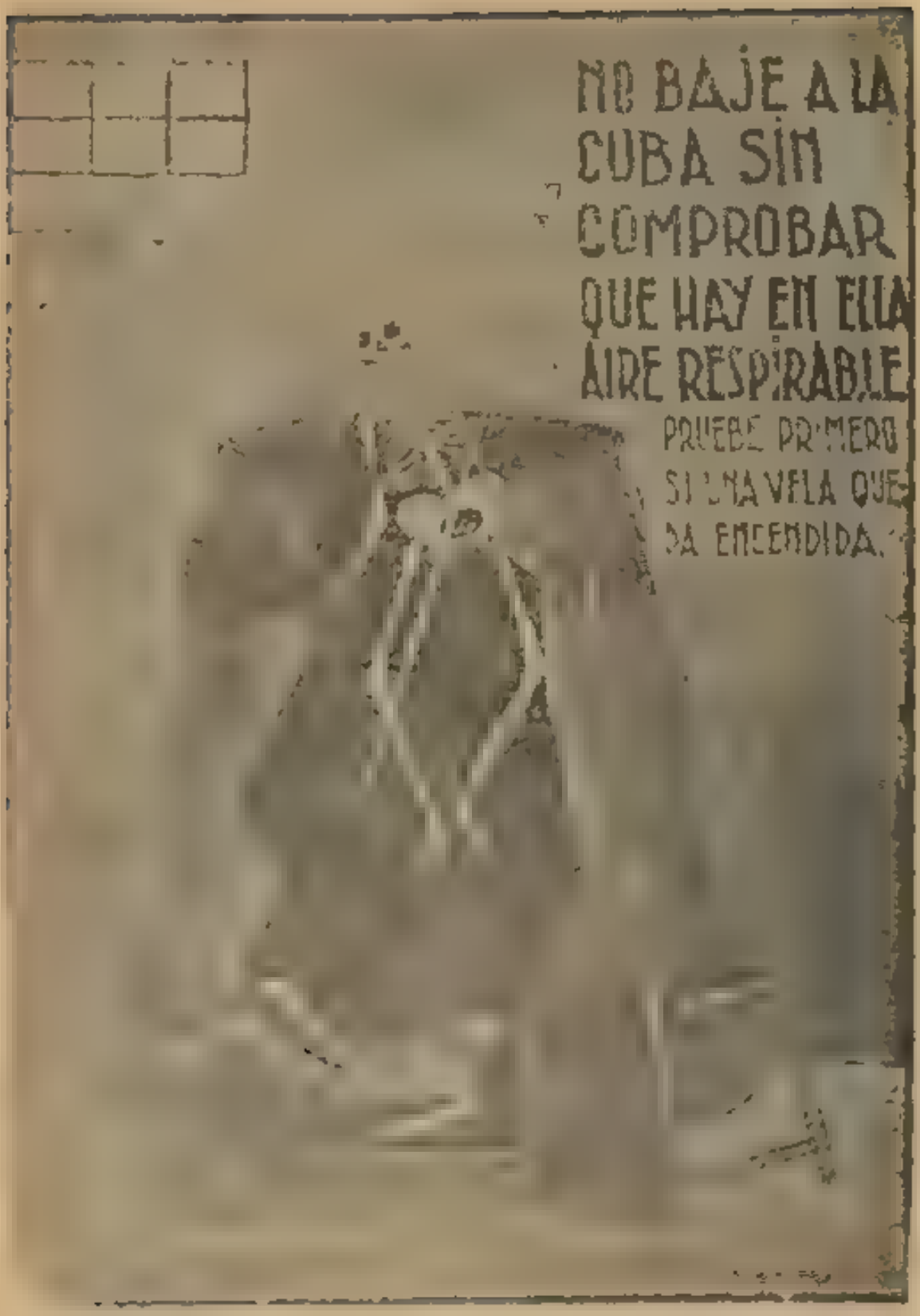
Departamentos de Canelones, Colonia, San José, Flores, Florida y del Este, para extenderse más tarde la acción a los del Norte, donde la Difteria es menos grave.

Educación Sanitaria

La educación sanitaria es realizada por intermedio del Departamento de Educación en acuerdo con el Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal y con la cooperación inestimable de los Directores de los Centros Departamentales y Auxiliares de Salud Pública.

Esta acción es continuada y además desde Montevideo por intermedio del Servicio de Difusión Radio Eléctrica se irradian conferencias que dejan una gran obra de estímulo y de enseñanza a todos los ámbitos de la República.

La segunda Cruzada Sanitaria Nacional, realizada entre el 12 de Mayo y el 9 de Junio de 1943, organizada por el Ministerio de Salud Pública con la cooperación de los Departamentos de Educación Sanitaria, de Higiene Escolar y del Centro de Salud de los


NO BAJE A LA
CUBA SIN
COMPROBAR
QUE HAY EN ELLA
AIRE RESPIRABLE
PRUEBE PRIMERO
SI UNA VELA QUE
DA ENCENDIDA.

Centros de Lucha contra la Difteria y contra la Hidatidosis, de los Centros Departamentales y Auxiliares de Salud Pública de las Intendencias Municipales, provistos y las calles de las ciudades y pueblos visitados, del Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal y del Servicio de Difusión Radiofónica, consistió en una conferencia de Las conferencias a través del micrófono, conteniendo consejos y lecciones dictadas en las escuelas, el reparto de carteles y folletos, el que comprendió el mantenimiento de los Dispensarios de Vacuna y otras sero-profilaxis, la campaña verdadera contra la Difteria, el empleo de presuntos sifilíticos y de posibles enfermos hidatídicos por las reacciones serológicas de Wassermann y de Casoni, y la vacunación. Los aspectos más interesantes a señalar de esa gran propaganda educativa

Conclusiones finales

En síntesis tenemos pues que el Ministerio de Salud Pública cumple el siguiente plan general para mejorar la sanidad rural

1 Estudio de estado sanitario por el funcionamiento por la Dirección de Higiene y Oficina de Estadística vista ocupándose de

---

Para tener presente

Al observar el raquitismo de los ovinos atacados por los parásitos intestinales intervéngase con prontitud. La autopsia de uno de los animales enfermos puede revelar el origen de los daños y salvar a los demás.

Es preciso que el jefe de rodeo trate de que no estén a menor distancia de los pastos, para que se alimenten con mucha facilidad y no puedan degenerar perjudicando su labor

---

Cuidar los animales y las aves en invierno es tarea decorosa a emprender y hacer, porque nos beneficia a la agricultura y al país

---

El alimento de las aves no cuesta lo que parece pero se desgasta con la misma rapidez que crece.

luchar contra las enfermedades propias de la campaña, en colaboración con los Centros permanentes, tales como la tuberculosis, la enfermedad de Chagas, el [illegible] a Lepra y el tracoma.

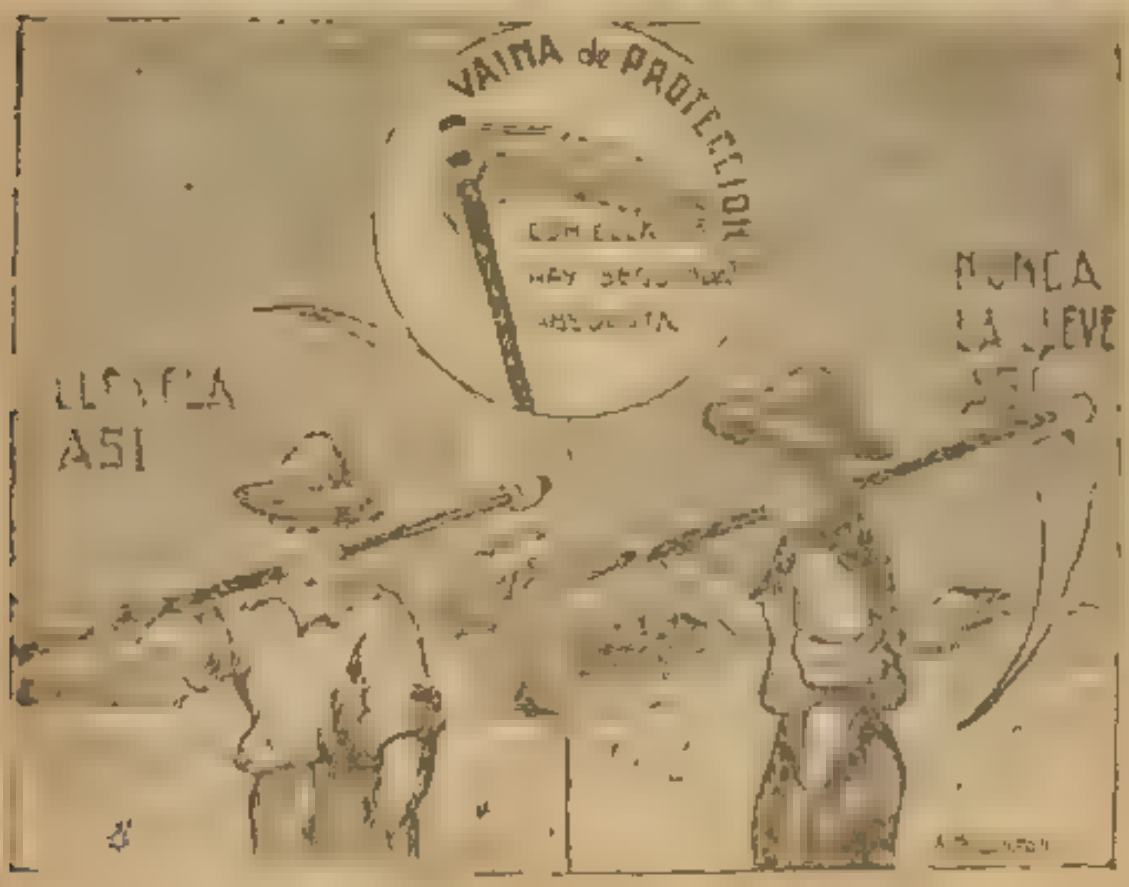
2.º Extensión de la Higiene Sexual inherente a los Dispensarios que depende del Departamento permanente.

3.º Extensión de la educación sanitaria como base fundamental en el progreso individual y colectivo.

4.º [illegible] contra la Tuberculosis por medio de los Dispensarios y Sanatorios, como asimismo el servicio de Convalecientes.

5.º Extensión del Carnet de Salud.

En [illegible] de las clasificaciones [illegible], los cargos [illegible] por [illegible] y de [illegible] y [illegible] que [illegible] integrar un cuerpo [illegible] al [illegible] en [illegible] Ministerios de Obras Públicas, Ganadería y Agricultura y el Banco de la República, el Consejo Nacional de Educación Primaria y Normal e Instituto Nacional, para [illegible] el nivel sanitario y el nivel cultural de la población.



Peligro de la enfermedad hidática en el Uruguay

Sus consecuencias para la salud pública y para la riqueza nacional

Que es la enfermedad hidática

En las achuras de las ovejas aparecen con frecuencia una [illegible] jas formadas por un pellejo blanquizco, con aspecto de [illegible] vo cerrada que contiene un líquido cristalino y en [illegible] se presentan millares de gusanillos imperceptibles a simple vista. Esto es el quiste hidático.

Ordinariamente se lo encuentra en el hígado y en [illegible], aunque también suele hacerlos en los sesos, en los [illegible] musculos. En el corazón es raro dar con esos quistes [illegible] vía demasiado pequeños para poder distinguirlos en [illegible] ja de cuatro años o de boca entera, presenta muy a menos [illegible] cantidad de ellos. En el ganado vacuno también se los encuentra [illegible] cantemente aunque no de tamaño tan abultado como los de [illegible]

Cuando los perros [illegible] cosa corriente en el campo y en los [illegible] rurales comen achuras de esas, contaminados de quiste [illegible] gusanillos que viven en las vísceras se trasladan al intestino [illegible] donde se quedan y se desarrollan, hasta que a [illegible] días se transforman en las conocidas o temidas de [illegible] arena. Estos parásitos habitan normalmente en el [illegible] tetro y se distinguen a simple vista pues [illegible] del tamaño de un grano de arroz presentando el aspecto de [illegible] resse [illegible] a los perros del campo.

Hay perros que llegan a albergar hasta cuarenta y cuatro [illegible] lares de ejemplares parecidos cada gusanillo de la vejiga de [illegible] se convierte en una lombriz.

Fisonomía de la tenia

La tenia como [illegible] está constituida por la cabeza y [illegible] de un de esos anillos [illegible] partes por un cuello. La cabeza tiene el rostro [illegible] de [illegible]

ESTAS ENTELEGRAMAS LAS EXIJE LA LEY

CUMPLIDAS.

PAGO AL PASE

presenta unas además cuatro chupadoras, como las del sarampé, que el parásito utiliza para prenderse del intestino del perro.

Según se ve, es un mal bicho, porque además hay que tener presente que el último de los citados anillos contiene en su interior una matriz donde cría de *quinientos o ochocientos huevos*, y cuando ese anillo está cargado se desprende como una hoja de tuna y en su lugar se cría otra con idéntica función. *Estos huevos del anillo desprendido constituyen el germen del quiste hidático*, que a su vez constituye el estado de larva de la tenia equinococos.

En cuanto a la facilidad de su propagación bien se ve que proviene del hecho de que el perro elimina con el excremento esos anillares de huevos.

Esto no resultaría excesivamente peligroso si el germen contenido en el huevo de la tenia careciese de medios de defensa contra los elementos exteriores, pero sucede que se encuentra protegido por una especie de cáscara tan resistente a los efectos de la intemperie que el embrión se conserva vivo durante meses y meses encontrándosele así muy a menudo en las aguas estancadas, en el pastos de la tierra, en el cuerpo de los animales y en todos aquellos sitios adonde alcanza en su desparramo. La pequeñez imperceptible del huevito de la tenia facilita el que el viento lo difunda a todas partes, y que las moscas lo transporten con la trompa, con las patas o con el aparato digestivo, depositándolo luego en los alimentos y en los útiles domésticos.

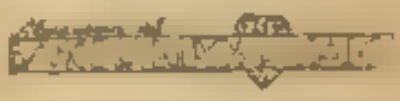
En fin, puede asegurarse que en los ambientes rurales en los

Breves consejos

Las grasas son indispensables a la existencia del hombre. Forman parte en cualquier alimentación, en la cocina, en la fabricación de jabón y de productos explosivos. La producción de las grasas sin contar la manteca, asciende anualmente en el mundo a la cantidad de cuatrocientos millones de kilos.

Los pollos precoces se crían bien resguardados de los fríos y lluvias de este tiempo.

Signo inequívoco de un gran vigor nos dará a cualquier que nos sin interrupción durante varias semanas, tiene de tener el aromada gallina así, llegará a ser una buena reproductora.



que a [illegible] los perros, no hay [illegible] que se ha [illegible] sobre d[illegible] ese embrión tal [illegible] como [illegible] aparece en las verduras, en las carnes [illegible] en [illegible] en las [illegible] de los gazpachos en las manos de los trabajadores ..

La infección del hombre

En el campo, lo más frecuente será que el hombre ingiera el germen [illegible] y escondidas en donde [illegible] los perros. Pero hay otro conducto de contaminación mucha más directa.

El perro tiene costumbre de lamerse las partes traseras, con lo cual [illegible] recoge en el hocico y en la lengua multitud de los huevecillos que después a lomiza. Poco después, si el amo lo acaricia el perro [illegible] lo [illegible] las manos y transmitiéndole de ese modo el embrión infeccioso. El hecho de que los niños [illegible] a los perros explica desde luego la frecuencia con que la enfermedad del quiste se registra en la edad infantil. Esto sería nada mas sensible si no ocurriese que el quiste suele a menudo manifestarse varios años después de contraído por el paciente.

En general la evolución de la enfermedad se realiza en el hombre de igual manera que en los animales atacados: los mismos órganos y [illegible] transportados [illegible] Una vez que el [illegible] de la [illegible] con el agua [illegible] o simplemente por la [illegible] a [illegible] de la [illegible] y [illegible] para germinar [illegible] ayuda de sus hachas que [illegible] flechas [illegible] atravesar las paredes del estómago [illegible] en la [illegible] de la sangre, que [illegible] a los pulmones o a cualquier lugar del [illegible] Es el punto en que el gusano se detiene [illegible] se fosiliza el quiste hidático. Pero

este desarrollo es desigual según las condiciones que ofrece el medio [illegible] quiste [illegible] adquiriendo [illegible] o manifestarse en edad adulta.

Los [illegible] gusanos que se crían en el interior del quiste y que [illegible] hermanos [illegible] o scolex tienen una constitución [illegible] a un primer segmento de una cinta adulta y aparecen [illegible] los [illegible] germinativa [illegible] en [illegible] de cabeza, cuello y cuerpo. Este cuerpo es globoso y la cabeza se encuentra en [illegible] los ganchos del cangro, en su cobertura. Cuando el quiste se rompe dentro del organismo sus escolices se pueden convertir en nuevos quistes.

Estos quistes secundarios se encuentran frecuentemente en los trabajadores del campo, cuyas rudas faenas exigen esfuerzos que suelen [illegible] de los parásitos primitivos sobre todo en los casos en que, por su desarrollo se ponen en contacto con el [illegible] del intestino o con la pared del vientre. Puede darse el hecho de que al reventarse un quiste su contenido permanezca dentro de la [illegible] que lo aloja y allí los embriones se transformen en nuevas vesículas.

El quiste en ese caso se vuelve complejo.

Si solamente algunos embriones caen en la cavidad abdominal y se transforman en vesículas, se produce la equinococosis secundaria o siembra peritoneal.

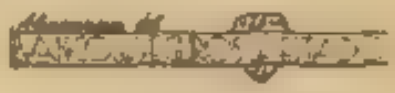
Cuando la membrana germinativa por estallido del quiste pri-

Notas breves

Con poca lluvia mala semilla y tierra mal preparada plata, labor y tiempo perdidos.

El envenenamiento en los cerdos por ingestión de plomo arsénico a [illegible] o en malas condiciones sal común o [illegible] cambiando completamente la alimentación [illegible] por cada 46 kilos de peso vivo. Si el [illegible] administrar el antídoto apropiado.

La [illegible] es un ave netamente insectívora que caza al vuelo [illegible] los insectos que [illegible] de alimento [illegible] los [illegible] muy perjudiciales a la agricultura.



mitivo, cae dentro de la cavidad del abdomen, el organismo la engloba en una nueva membrana dentro de la cual los echinococcus (Scolex) se transforman en vesículas de distintos tamaños, como se ve en el grabado.

La rotura de uno de estos quistes pasa muchas veces inapercibida a causa de que acarrea pocos trastornos, pero otras veces el enfermo experimenta un dolor agudo, acompañado de fiebre alta y de ronchas en el cuerpo.

Algunos quistes, singularmente los del hígado y el pulmón, que son *también los más frecuentes en las personas adultas*, suelen supurar. Entonces ocasionan serios trastornos en todo el organismo del paciente. Los quistes secundarios y complicados resultan siempre más difíciles de operar y curar que los quistes primitivos. En cuanto a su tamaño a veces los hay tan grandes que llegan a contener hasta 10 y 12 litros, como en el caso del enfermo representado.

Como se revela el quiste

Por regla general el quiste hidático no ofrece síntomas de ninguna clase durante mucho tiempo. Sólo cuando llega a tener cierto volumen empieza a hacerse sensible, porque el enfermo se nota un bulto que le molesta al adoptar ciertas posiciones. Algunas veces se descubre un quiste al ocurrir que la persona atacada cuando se acuesta sobre el lado donde está el quiste siente como una dureza que no le produce dolor pero que le incomoda bastante.

Otras veces, entre la gente del campo, hay [illegible] que dice que al andar a caballo nota algo [illegible] y bien, que al poner el pie en el [illegible] cinto, le estorba un bulto en el vientre. [illegible]

El quiste hidático del hígado, cuando crece [illegible] costillas y deforma el cuerpo. El de pulmón se [illegible] por esputos sanguinolentos. Mucha gente se figura que a persona que escupe sangre está tuberculosa, [illegible] pulmón presentan el mismo síntoma. La presencia de un parásito de genio alegre y emprendedor que, sin embargo, arroja esputos con sangre, hay que acostumbrarse a creer que lo que tiene es un quiste del pulmón. La rotura de uno de estos quistes generalmente causada por esfuerzos del trabajo corporal, se revela en frecuentes fatigas, dificultad para respirar y también en que el enfermo expele por la boca un líquido salado o pequeñas partículas de la membrana del quiste.

En los niños es frecuente el quiste del corazón. Cuando un chico aparentemente sano se queja de [illegible] del tórax, así como de mareos y de [illegible], [illegible] que llevarselo al medico sin perdida de tiempo, pues se trataría de un caso que

---

Variedades

El forraje de maní se considera excelente para la alimentación del ganado vacuno, singularmente tratándose de vacas [illegible]. Cuando se le cultiva para este objeto se corta la parte aérea [illegible] para administrarla como henos, al paso que los granos se dejan en el mismo terreno para ser hozados por los cerdos.

Si Vd. siembra variedades de trigo, lino y maíz recomendadas no tendrá luego dificultades, cuando vendan sus cosechas, por no reunir las condiciones del "tipo" exigidas. Cultivar variedades inapropiadas no solo le perjudicará a usted mismo, sino también al buen nombre del país.

Con lluvias abundantes, pero mala preparación de la tierra y mala semilla, la cosecha será regular.

Con lluvias a tiempo, buena semilla, pero mala labor, se gana poco.

Con lluvias a tiempo, buena arada y semilla [illegible] con un espléndida cosecha.

Con tiempo regular, buena arada y buena semilla se obtendrá una excelente cosecha.

Comerciantes, Industriales

Los cuantiosos
daños de un
INCENDIO
sólo los resarce
el Seguro

Verifiquen si su póliza es suficiente, recuerde **su vencimiento y si** todavía no aseguró su comercio o su industria, hágalo de inmediato.

Aseguren contra incendio en el

Banco de Seguros del Estado

Pida su Seguro al 6 - 11 - 07

Agencias en todo el País

debe tener un quiste alojado en el cerebro. Estos quistes son gravísimos, originan ceguera progresiva y en [illegible] a quien ataca en esta forma, a pesar de que se opere, no recuperará la vista que perdió. Por eso hay que atenderlo inmediatamente.

Finalmente, los tumores que aparecen en los huesos pueden ser quistes hidáticos, lo mismo que puede serlo cualquier bubón de aspecto duro, ya sea movil o inmóvil, que aparezca en cualquier lugar del organismo. En todos los casos en que se note algo de esto es indispensable recurrir a medicos, recordándose tener presente un hecho muy importante y es que los médicos de nuestro país por regla general conocen muy bien esta dolencia ya que la experiencia de todos los días, desgraciadamente, los familiariza con esta enfermedad.

Profilaxis

La etiología de la hidatidosis no ha sido bien estudiada. Se conoce el agente etiológico, la tenia equinococo, que estando adulta se instala en el organismo de los [illegible] mamíferos, pero se desconoce casi en absoluto [illegible] de su infestación [illegible].

¿Cuánto tiempo vive la tenia en el intestino del hombre? ¿En cuanto tiempo [illegible] el embrión [illegible] dentro de la esfera? Los huevos de tenia [illegible] infectar inmediatamente después de expulsado del intestino de pe

---

Homeopática indicaciones

Las aves que se quiere que [illegible] en un gallinero abrigado y [illegible] se les [illegible] en la [illegible] y la cantidad de [illegible] se les [illegible] gradualmente cada día hasta que las plumas se desprendan.

La [illegible] de los zapallos [illegible] días de intervalo.

[illegible] callente. Luego se los raspa con un cuchillo.

rro o necesita de período complementario de evolución? ¿Cuál es la resistencia de las estructuras, crudas a la influencia del medio físico? ¿Qué papel desempeña la fauna salvaje en la contaminación hidática? El estado actual de nuestros conocimientos respecto a los puntos enunciados es muy reducido, pudiendo asegurarse que no tenemos un conocimiento ni siquiera aproximado del mecanismo de la infestación hidática.

El tradicional cave canem precaverse del perro, que ya los romanos instituían en las puertas de sus casas, es uno de los principios fundamentales de la lucha contra la hidatidosis.

En materia de hidatidosis la profilaxis individual no tiene cabida porque en el estado actual de la ciencia no es posible crear un estado orgánico de resistencia contra la infección hidática.

Las medidas colectivas o públicas son las únicas que tienen cabida en la profilaxis de la enfermedad hidática.

El desarrollo de la enfermedad hidática de acuerdo con los estudios de Pesper y Krabbe está condicionado al número de cabezas de ganado y al número de perros que viven en contacto con la población. En 1884 Thomas J. D. consideró el problema de la evolución de la hidatidosis, haciendo trascendentes hasta

que Barnett y Clume, Ross (1926) determinaron de una manera precisa su [illegible] de [illegible] por el agua.

Lo más razonable y factible, es pues, limitar el número de perros a lo estrictamente necesario y evitar de todas maneras que sean parasitados por la tenia equinococus para que no trasmita la enfermedad al hombre y a los animales.

Las disposiciones sobre patentes de perros en relación con el problema de la hidatidosis dieron resultados palpables en Australia y principalmente en Islandia.

Nuestro antiguo código rural contenía sabias disposiciones sobre patentes de perros, que nunca se cumplieron.

El perro alimentado con coctelas se infecta difícilmente.

La administración de antihelmínticos es una medida de carácter privado cuyo uso es muy limitado y que, en general, la gente del campo no acepta gustosa.

La Sociedad Protectora de Animales le corresponde un papel preponderante en la propaganda en pro del cuidado y la alimentación de los perros.

El patrón o dueño de casa enterado de los peligros que ofrece la alimentación de los perros con achuras toma sus precauciones al respecto, pero por falta de contralor y de advertencia ade-

---

Alimentación de las aves

El ovario de una gallina consiste de cientos y cientos de muy pequeñas yemas en varios estados de desarrollo.

Esas yemitas nacen con la gallina y la velocidad con que desarrollan depende de la calidad de la sangre de la gallina desde que es de la corriente de la sangre de donde estas yemitas sacan su alimento para poder evolucionar.

El buen criador debe alimentar pues bien a sus aves de manera que las yemitas puedan desarrollarse y caer dentro del oviducto para transformarse en huevos.

Suministre [illegible] en forma predominante.

Procure que sus gallinas beban agua limpia.

No dé maíz en exceso porque las gallinas se gordan demasiado, reducen su postura y producen huevos en general de yemas de coloración muy obscura.

Dé a sus aves alimentos que contengan substancia animal tales como la "Harina de carne" y otros productos preparados.

Trate de dar a sus aves [illegible] que puede extraer del arroyo, las [illegible] que contiene la cáscara [illegible] huevos de [illegible] fresca y reciente. Si no tiene conchillas [illegible] de paredes viejas que tienen la cal y la arena que necesita el ave.

ba por olvidar las disposiciones. Hay que ilustrar al pueblo para que obligue a los patrones al cumplimiento de las ordenanzas.

En nuestro país existen más de 200 núcleos con una población de más de 40.000 habitantes.

La matanza para el abasto de campaña es el foco más importante de difusión de la enfermedad hidática. Se realiza en tres condiciones distintas según el medio urbano, suburbano (chacras y orillas de pueblos) o rural.

En el medio rural generalmente se carnean ovejas cuyo porcentaje de infección es de un 36,82 % en términos generales. En las estancias por economía se carnean casi siempre, *ovejas viejas*, de boca entera o sea mayores de cuatro años, que están siempre e invariablemente infectadas de hidatidosis. Los quistes hidáticos de ovejas son esterilíferos en el 90 % de los casos. En el medio suburbano (chacras y orillas de pueblo) se carnean bovinos para el consumo de la zona urbana, pero la faena de cerdos infectados en el 90 % de los casos adquiere mayor importancia que la faena de ovinos. En los medios urbanos se realiza la matanza para fábrica o exportación y el contralor sanitario en estos casos no ofrece ninguna dificultad. En las zonas suburbanas y rurales más pobladas, la matanza se encuentra en mataderos privados (carnicerías). A pesar de las prédicas de inspectores veterinarios, los carniceros tiran las achuras a los perros.

La centralización de la faena del abasto en mataderos muni-

Breviario de utilidad

Los únicos animales conocidos hasta ahora cuyas patas traseras tocan en [illegible] que las delanteras cuando corren muy rápido, son los siguientes: la liebre, el gato y el leopardo.

En toda chacra en la que hay aves de distintas razas o aun de una misma, que como es natural serán de distintas edades o destinadas a fines [illegible] se pueden [illegible] y además que pueden causar [illegible] antes desagradables en el gallinero.

El [illegible] al [illegible] para evitar que los [illegible] y [illegible] para [illegible] líneas exteriores.

cipales situados estratégicamente, en condiciones de servir a varias localidades a la vez, es una solución factible en otros países.

La centralización de la faena permitiría el control de las vísceras infectadas y favorecería la aplicación de los impuestos de abasto.

Desde la creación del Frigorífico Nacional, esta Institución tiene el monopolio de la faena para el abasto del Departamento de Montevideo. Esta centralización de la faena permite una seria inspección veterinaria. Los resultados de esta labor de sanidad municipal son palpables, pero a penas se traspasan los límites del departamento se encuentran varios mataderos privados en pésimas condiciones higiénicas que explotan el contrabando de la matanza clandestina.

El problema de la profilaxis de la hidatidosis en el Departamento de Montevideo está resuelto en lo que se refiere al abasto. Falta todavía sanear las barracas y depósitos de materias primas de origen animal.

El Parlamento tiene a consideración un proyecto de ley por el

que declara libre el abasto del 30 % de los animales destinados al consumo del Departamento de Montevideo, y el 70 % restante será exclusivo del Frigorífico Nacional.

Este proyecto no tiene otro objeto que favorecer intereses particulares sin contemplaciones de los intereses del consumidor y con grandes desventajas para la salud del pueblo.

La historia se repite, la hidatidosis prosperó siempre en los lugares avasallados por la ignorancia y la miseria.

Es porque las gentes del campo viven en condiciones higiénicas deplorables, sólo comparables a la de Islandia en la mitad del siglo pasado.

Las antiguas viviendas de los islandeses eran semejantes al rancho de nuestros paisanos en una sola pieza hacía toda la familia y los perros era dormitorio y comedor a la vez. A los perros estaba encomendada la tarea de limpiar los platos con la lengua. La vivienda era además, el depósito de los productos de origen animal, cueros y lanas.

Finsen médico de Islandia, a quien se deben las nociones fundamentales en la profilaxis de la hidatidosis decía que dentro de las casas se está más expuesto a la invasión del parásito.

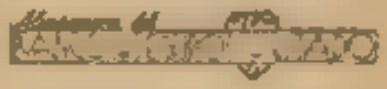
Pequeños consejos

Combate el aborto en los cerdos evitando el enflaquecimiento excesivo de la chancha dándole reparos, hay que vigilar su alimentación, evitar golpes, asistiéndola y vacunándola contra el aborto epizoótico.

Se extraen los piojos de los caballos utilizando una mezcla de aceite de linaza y petróleo. Esta mezcla, que se habrá batido bien, se unta a parte afectada del animal y los parásitos desaparecen rápidamente sin que el pelo del caballo sufra con el remedio.

La época de siembra para el maíz depende de la zona en que se va a cultivar. En nuestro país la siembra comienza en agosto y continúa hasta principios de enero.

La invernada del cerdo en relación al capital es más remunerativa y tan segura como la del novillo, todo se basa en saber alimentar y cuidar con toda atención de los animales.



Una vez organizada la propaganda cultural y aplicada la Ley de Locos y Profilaxis de la Hidatidosis, se podrá plantear en el Uruguay, fundado en estadísticas, el *Seguro Contra la Enfermedad Hidática* en el hombre y contra el riesgo que significa la infección del ganado para la riqueza pecuaria en un renglón que asume el 90 % de la capacidad económica del país.

La reglamentación del seguro contra la hidatidosis deberá formar entre el conjunto de los seguros rurales que protegen la salud de los trabajadores y de los patrones que están en contacto con la ganadería.

Entre los obreros especializados en las faenas rurales corresponde incluir en primer lugar los *capataces, puesteros y peones de estancia* comprendiendo como es justo a las *familias*.

El personal móvil constituido por *troperos, esquiladores, jornaleros, domadores, chacareros, peones de tropa, carreros* y así todas las personas vinculadas a las faenas rurales en sus distintos aspectos.

Consideramos muy justo incluir en los reglamentos de seguros a la *mujer* y al *niño* en contacto con los animales domésticos infectados, durante las faenas propias de las estancias o de rancho, ordeñar, echar los caballos, terneros, ovejas, arrear en las yerras, encierros de ovejas, tareas a parte de un contacto mayor que el hombre con los perros.

El seguro debe abarcar necesariamente las majadas, los cerdos y el ganado vacuno, muy especialmente las ovejas y capondas, cuya resistencia biológica disminuida por la hidatidosis predispone a la mortalidad determinadas por los factores meteorológicos.

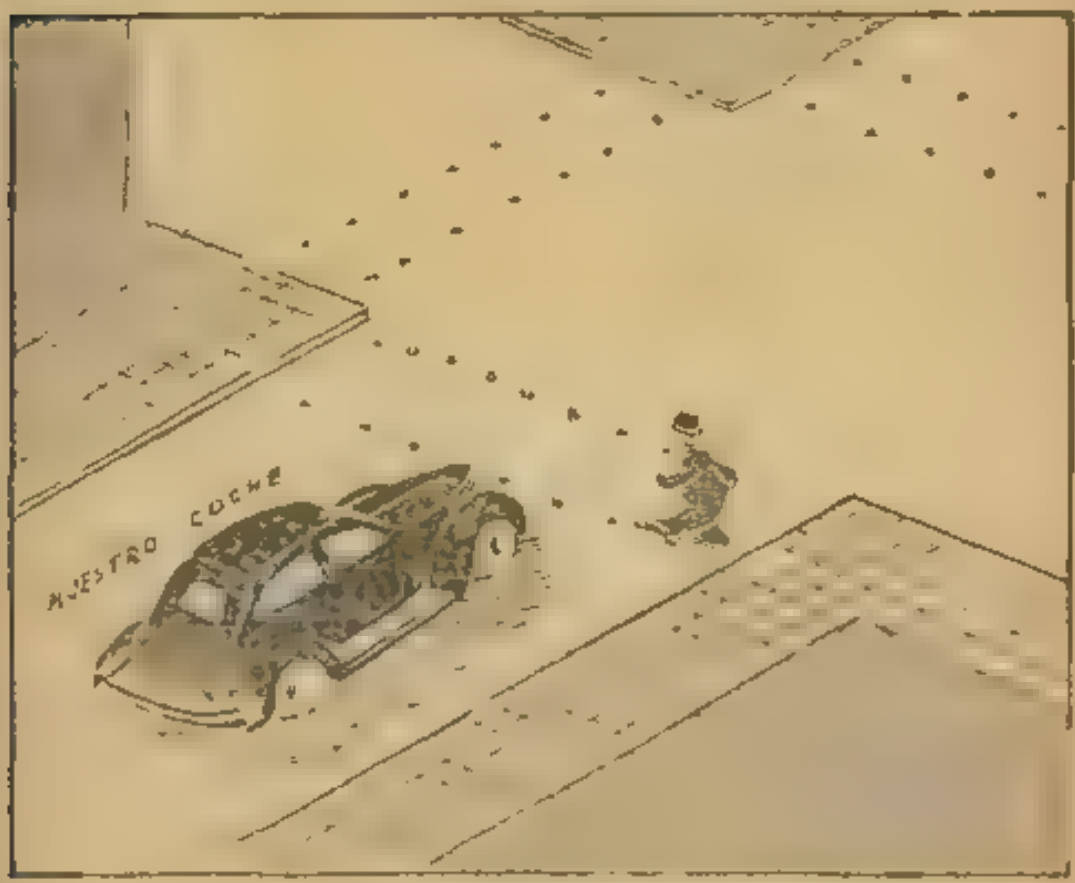
Dr. VELARDE PEREZ FONTANA

La nueva ordenanza del tránsito de Montevideo

El fiel cumplimiento de las disposiciones municipales de tránsito aparejará notables ventajas para la seguridad y rapidez del movimiento de vehículos y para los conductores que, al cumplir con ellas evitan accidentes o, al menos, eximinan la responsabilidad que pudiera corresponderles.

La fría letra de las disposiciones de la Ordenanza General de Tránsito para el Departamento de Montevideo se ve ilustrada con las explicaciones gráficas que insertamos en estas páginas, y cuyo estudio recomendamos muy especialmente a los asegurados de la Sección Automóviles y Responsabilidad Civil de nuestro Banco y, en general, a todos los automovilistas.

Cruce de las bocacalles

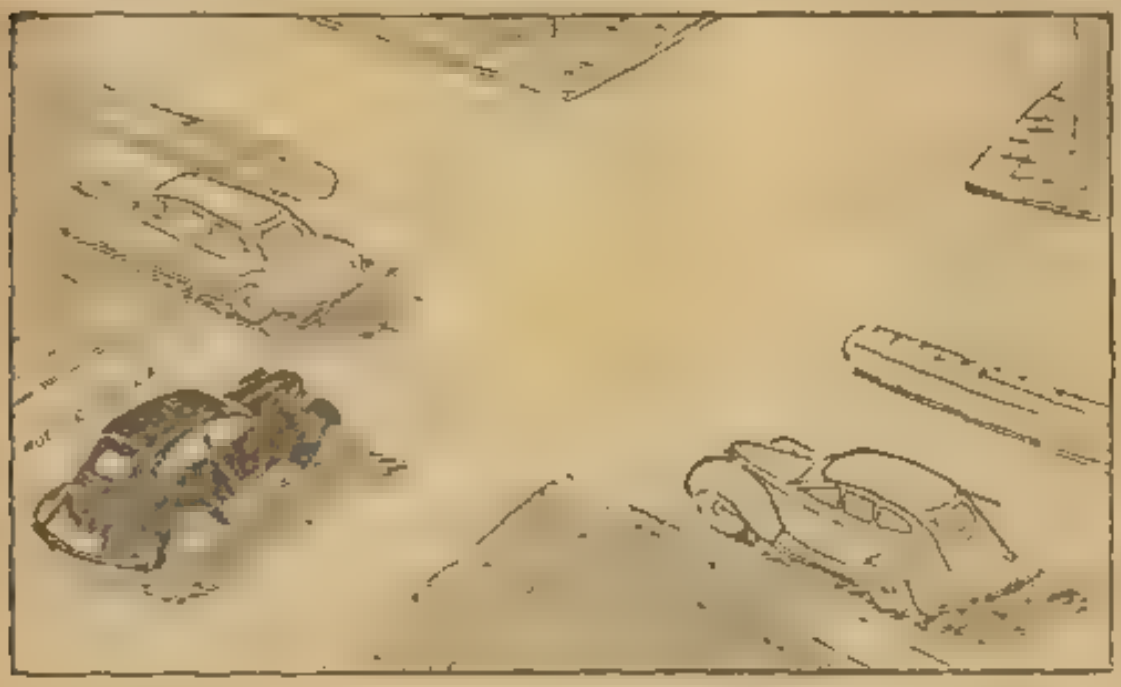


Nuestro coche debe dejar pasar al peatón

Establecen las estadísticas que de cada cien accidentes del tránsito en que intervienen vehículos automotores, ochenta ocurren en las horcajales.

Es muy importante atender con especial cuidado las disposiciones reglamentarias sobre preferencia de cruce, entendiéndose por tal el privilegio concedido por la Ordenanza Municipal a un conductor determinado para cruzar una intersección de vías públicas.

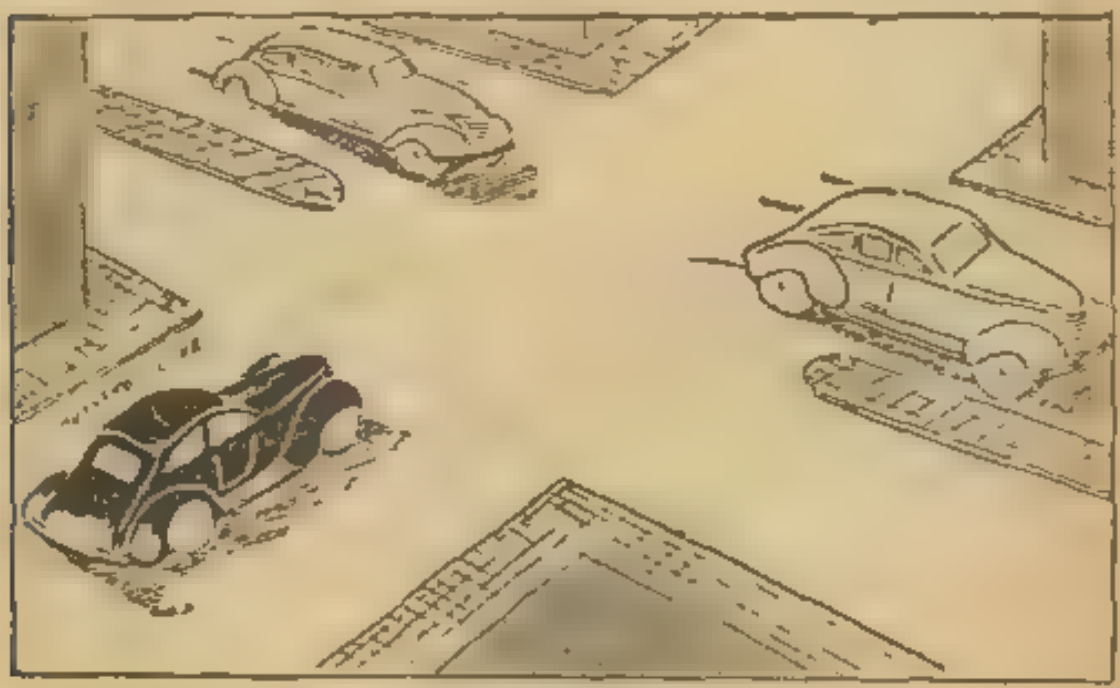
Artículo 10. En las intersecciones o cruces en que no haya policía que dirija el tránsito o un semáforo indicador, los peatones tienen preferencia de cruce sobre los vehículos. Los peatones tienen absoluta preferencia de paso sobre los vehículos que atraviesan por las aceras en el caso previsto en el artículo 7.° (entrada o salida de los inmuebles).



Nuestro coche debe ceder el paso

Art. 11. Las corrientes de tránsito de los bulevares, ramblas y avenidas que la Intendencia Municipal determine con aprobación de la Junta Departamental, tienen preferencia de cruce sobre las corrientes de las demás vías de tránsito.

Los conductores de los vehículos, antes de entrar a la circulación de las vías de preferencia, deben tomar el máximo de precauciones y asegurarse de que pueden hacerlo sin riesgo, incurriendo en infracción los que no observen esta disposición. La Intendencia Municipal, señalará estas vías preferenciales con un distintivo especial.



Nuestro coche debe ceder el paso

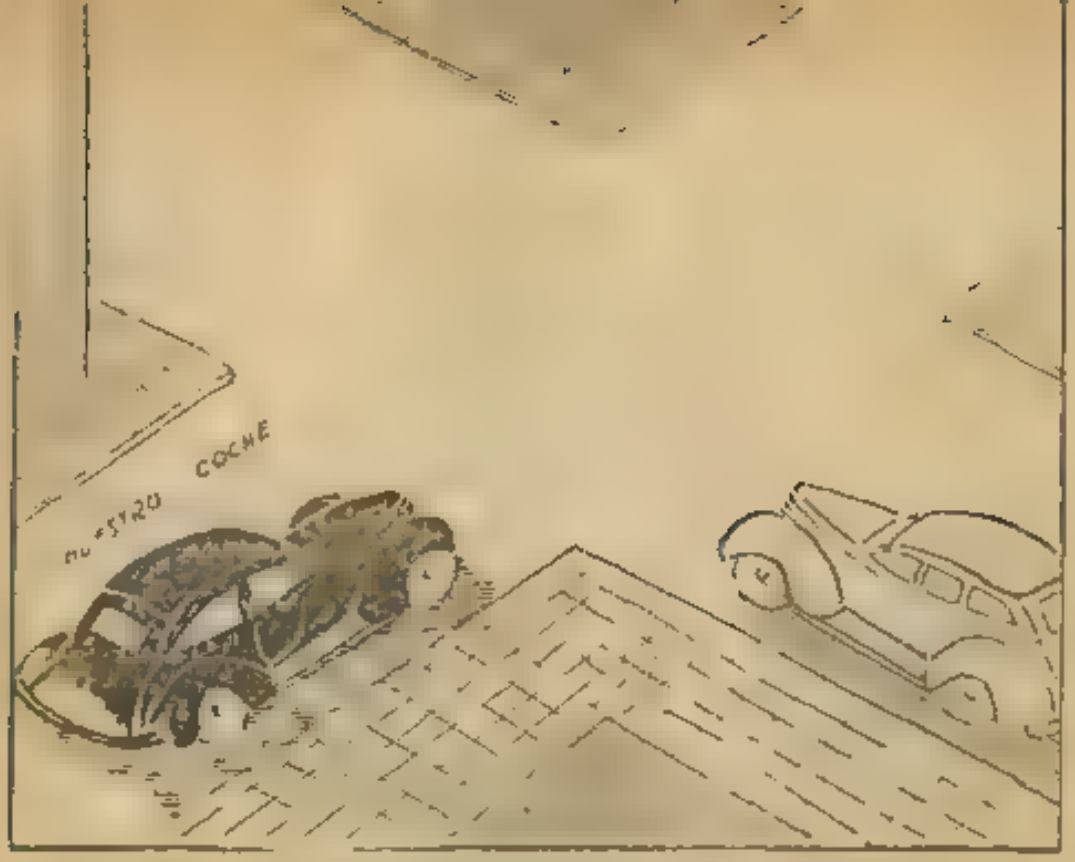
Disposiciones en vigencia establecen que son calles de preferencia: Reconquista, Buenos Aires, Piedras, Cerro Largo, Mercedes, Colonia, Canelones y Paraguay.

Conocimientos provechosos

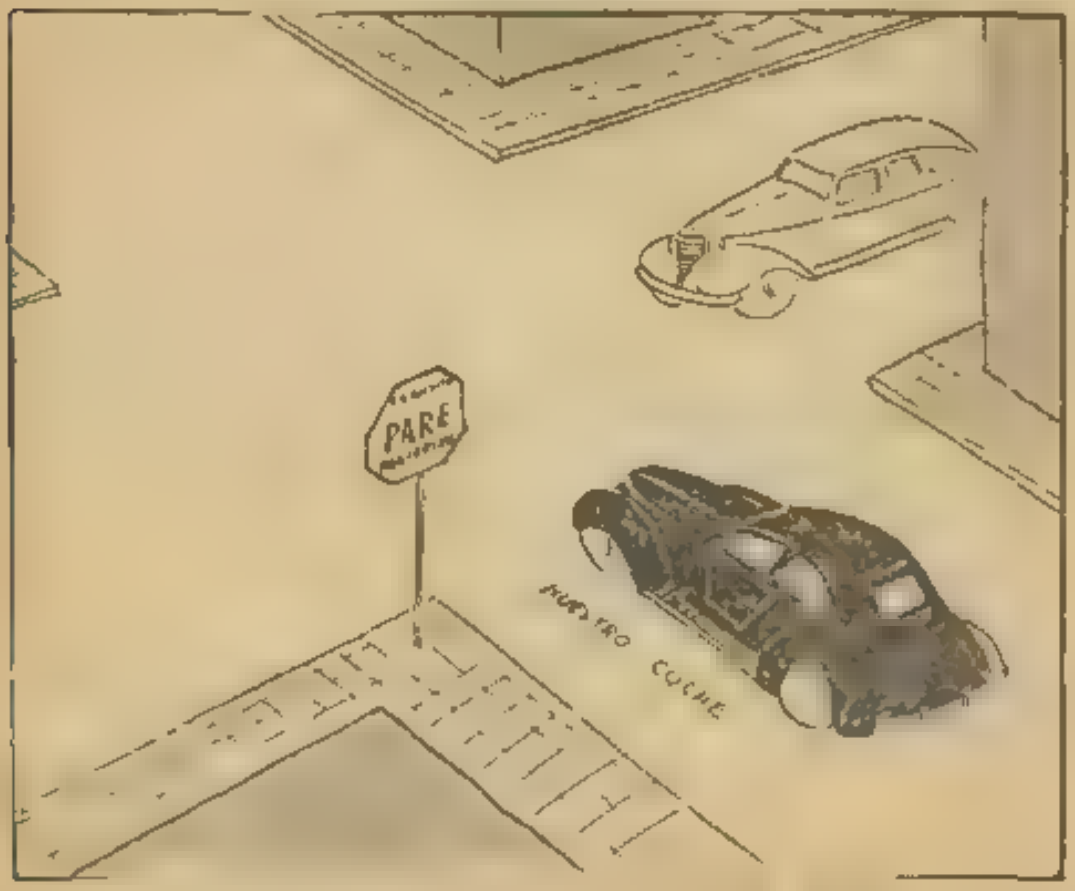
La esencia de bergamota es la más fina de las esencias de frutas cítricas y goza de una gran reputación para la obtención de perfumes, especialmente del Agua de Colonia.

Se calcula que la velocidad de las abejas en sus recorridos para recolectar el néctar o el polen es más o menos igual a la de las palomas mensajeras, es decir de 65 a 80 kilómetros por hora.

La duración del celo es de 48 horas y reaparece en caso de no haber habido fecundación a los 25 días en la coneja, a los 20 en la oveja y a los 20 en la cerda, no aparece después del parto, a los 9 días en la yegua, a los 30 en la vaca, a los 5 en la perra y a los 4 en la marrana.



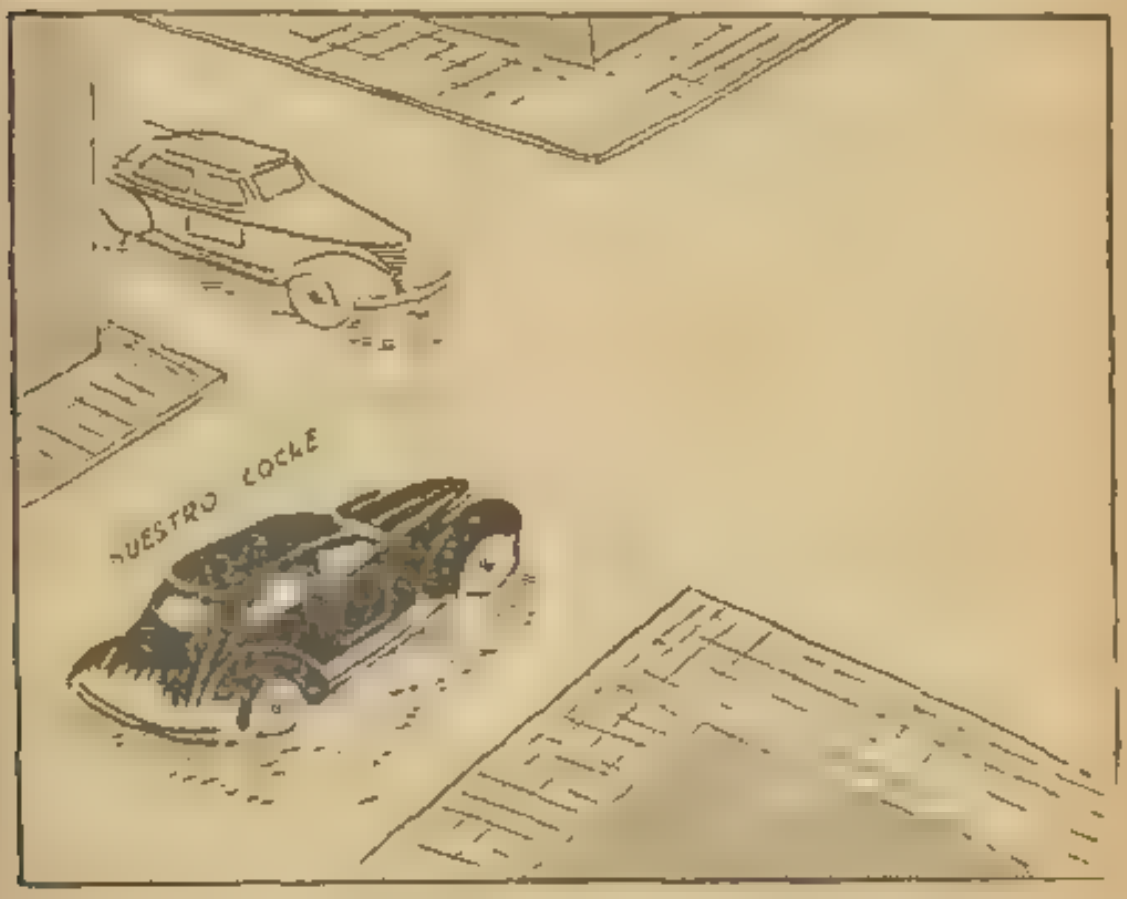
Nuestro coche debe ceder el paso



Otro caso en que nuestro coche debe ceder el paso

El artículo 12 de la nueva Ordenanza establece una importante innovación, dando preferencia de cruce a los vehículos que aparecen por la derecha. Dice así

Art. 12. En las demás vías de tránsito, para el cruce de vehículos en las bocacalles se observará el siguiente régimen: el conductor deberá dejar pasar antes el vehículo que aparezca por su derecha pero tendrá, por el contrario, preferencia sobre todo otro vehículo que venga por su izquierda. Desde que un vehículo inicia el cruzamiento o conformo al régimen de preferencia establecido no tiene esa preferencia de cruce frente a los vehículos que circulen transversalmente a éste.



Nuestro coche puede pasar

Por último, el artículo 13 establece:

Art. 13. En la intersección de dos vías públicas en las que rija el sistema de tránsito de preferencia, el cruce de los vehículos se efectuará de acuerdo con lo que se establece en el artículo 11.

Cómo hacer un vendaje de urgencia

Las heridas requieren un vendaje para asegurar su curación y hasta como simple medida higiénica.

En un [illegible] caso el vendaje resulta imperfecto porque se afloja se [illegible] y termina por soltarse. Por esto es conveniente que todo el mundo sepa cómo hacer un vendaje de emergencia por si no se cuenta con el médico, que es la persona indicada para hacerlo, o bien con una enfermera experta.

El vendaje se puede hacer con vendas de muselina, cambridge, franela, lienzo, gasa o tela adhesiva.

Para comenzar un vendaje hay que desenrollar de un extremo unos 15 o 20 centímetros y se fija este trozo con el pulgar o el índice [illegible] mano, [illegible] hacia sobre la región que se desea vendar a unos 5 o [illegible] centímetros [illegible] pasos por debajo de la herida o lesión y tomando la venda entre [illegible] con la mano derecha se dan dos vueltas completas [illegible] el extremo inicial y se continúa hacia arriba haciendo [illegible] vueltas. Al llegar a la terminación se dan nuevamente dos vueltas [illegible] el extremo de la venda con un alfiler de gancho o tela adhesiva. (Figuras 1 y 2)

Para vendar un dedo se recibe [illegible] parte afectada con dos o tres [illegible] por [illegible] como [illegible] desde el nacimiento del dedo (fi[illegible] [illegible] vueltas alrededor [illegible] base y se asegura hasta [illegible] el dedo [illegible] que se agrande hasta la raíz y de allí se co[illegible] por el dorso de la mano hasta la muñeca dando dos vueltas y su[illegible] con un alfiler (figura 4).

Apagando la VELA

En época en que se adelanta la hora y se toman otras medidas conducentes a promover el ahorro de la luz, y teniendo en cuenta la fama de derrochadores atribuida a nuestros criollos, no puedo menos que recordar algo que oí cierto día y que parece realmente histórico:

La última hora de una linda tarde de verano me encontró sentado en uno de los bancos que hacen compañía a las bellísimas palmeras marginales de la avenida que cruza la Plaza Independencia y en el centro de la ciudad, como siguiendo la ruta del sol con la vista tendida hacia la tierra que lo vio morir pero sin salir de la nunca de la Patria Chica, junto en un gigante tronco encontraremos siempre al Patriarca marchando hacia la Eternidad.

En el otro extremo del banco se sentó un anciano. Poco después llegó otro y también tomó asiento. Luego otro y otro. Todos se conocían y al parecer, se citaban allí para comunicarse sus malagrosas *nuevas, sus pesares, sus últimas alegrías, mientras algunos de ellos* parecía querer trazar con el regatón de su bastón misteriosos e invisibles signos sobre las lozas.

Todos ellos hablaban por turno, y se escuchaban con igual atención.

Llegaron dos más y como no había sitio para sentarse, miraron *de reojo un poco de rabo de ojo, como al intruso que se mete en una* propiedad ajena, se situaron detrás del banco. Yo no me di por advertido. Me empezaban a interesar y me disponía lo mejor que pude.

De pronto, pregunta uno de ellos:

—¿Y don Mariano? Hace algunos días que no viene. ¿Le habrá pasado algo?...

—Habrá ido a visitar su estancia —dice otro.

—¿De qué estancia, habla usted, señor García? ¿Cuánto tiempo hace que el viejo don Mariano vendió el último pedazo de campo que le quedaba? —contesta uno a quien un [illegible]

de el lado no alcanzaba a ocultar por completo al paisano que vestía.

Es verdad que usted lo conoce bien, don Gumersindo. . ¿No fueron ustedes medio vecinos?

—¡Así es! ¡Yo lo conocí cuando el hombre estaba fuerte!...

—¿Y se quedó sin nada?

—Tanto como sin nada, no. Tiene su buena casa en Montevideo, un hijo doctor, las hijas bien casadas . ¡Pero para lo que tenía!...

—¿Supongo que no se lo habrá jugado?

—Creo que no, don Tomás, pero, de donde se saca y no se pone

—Eso está escrito.

—Bueno, don Gumersindo, a ver si nos cuenta usted, si es que ello puede ser, como don Mariano se quedó sin campo

—Apagando la vela, señor Pérez.

—¿Apagando la vela? ¿Qué es eso?

—Pues ustedes verán: Don Mariano heredó una estancia que agarraba desde el Sauce hasta el Sarandí Tal vez todo hubiera marchado bien si el hombre hubiera trabajado como Dios manda y se hubiera concretado al campo, pero el hombre se crió viendo correr las libras, sin hacerle asco a los gastos y, para mejor, se casó con una coperuda de Agraciada

—¿De Soriano?

—No, de la avenida.

—Sí, hombre ¿No era de las Rodríguez? Yo la conocí ..

—Deje señor García, después nos cuenta usted Siga don Gumersindo.

—Con que, vean ustedes si a él le gustaba lucirse, pueden imaginarse si a ella no, puesto que era de la Capital y vuelta a vuelta se venían a pasar alguna temporadita

—El hombre se hacía los gustos.

Ahora verán Un día cayó a la estancia un pobre paisanito, ofreciendo una vegüita que no valía dos vintenes Pedía trabajo No había sobraba personal Dijo que ayudaría aunque fuera por la comida Y el hombre se quedó Se ganaba con creces los amargos con el pobre y lo poco que comía y pasados unos meses cuando [illegible] el capataz hizo quedar por unos reales por mes La vegüita se puso pesada y el capataz por ayudarla le pagó un peso Un día unos troperos abandonaron entre el [illegible] del establecimiento una ternera flaca y quebrada El la sacó, y sin

hacer caso de las burlas de los otros, la metió en el campo y la cuidó hasta sanarla. Ya tenía cuatro animalitos puesto que la yeguita le había dado otra. El hombre era crudo para el trabajo, era respetuoso, no tenía vicios y era el primero en cualquier apero. Los pocos reales se subieron a pesos y en una vuelta que faltó el capataz en el primero que pensó y al primero que encontró el patrón fué él. Cada vez que recorría el campo acompañando a don Mariano, éste se puso a rezongar al ver que las ovejas de un vecino abandonado y por lo tanto, pobre, dejando la lana en los alambrados, le contagiaban las suyas.

—Mire, patrón,— le dijo,— si usted me arrienda unas cien cuadras, yo le saco esas sarnosas de ahí— ¡Cómo!— Comprándolas— ¡Y tenés con qué!— Pa lo que ha de pedir ¿No ve, patrón que ya el vecino no puede con ellas y se le van a morir!.. — ¡Y qué vas a hacer vos con esa peste!— Curarlas, patrón.— Vas a precisar más de cien cuadras.— Tiene razón, patrón porque las crías de la yeguita y mi ternerita ya se han alargado y le están ocupando campo— No te decía por eso, pero, si yo te arriendo pierdo el capataz— Yo seguiré como hasta ahora y el día que le parezca que no cumplo, usted me echa, patrón— Está bien —le dijo don Mariano y le arrendó ciento cincuenta cuadras. Pasaron dos años y un día, le dijo el capataz: - Patrón, ¿usted no me arrendaría quinientas cuadras?— ¡Quinientas cuadras!

vas a hacer?— Por ar as, patrón. Me voy a casar— ¡Y para ca-
sa te precisas quinientas cuarenta! — Es que a he conchabado
cuarenta vaquillonas a los Terraza, ¡sabe patrón! y voy a pre-
sar campo — ¡Así que vas a trabajar por cuenta! Si usted
no se enoja patrón — Y bueno te arrendaremos campo con
tarano — Pasó algún tiempo y un día se presentó Tarano y pa-
ró a don Mariano — Patrón ahí está Perdomo que le quiere ver.
Hacelo pasar — Recibí a Perdomo en el [illegible] ¿Qué tal? Vas
a pagar a renta? — Sí, señor — le contestó el otro y entonces
don Mariano al punto le pagó a tiempo que le debía — Le he tomado cu-
ra a su campo, patrón — ¿No me cuidaste esas novillas que
le tengo arrendadas? — Don Mariano casi dió un salto — Caramba
—exclamó— Me ha salido bien patrón — Sí, sí — ¿Pero
como me vas a pagar? Como usted quiera ¡patrón! las parentelas
han sido buenas. He vendido bien y me alcanzó para mas campo
— Asombrado y tocado don Mariano le vendió terreno otros
dos años y el capataz anunció a don Mariano — Ahí está el se-
ñor Perdomo — ¡El señor Perdomo? — Sí señor, el vecino —
Ah — Sí — Hacelo pasar — Don Mariano salió a recibirlo —
Qué tal te va Perdomo? Bien don Mariano. Vengo a ver si me
compra mil cuadras, sabe. No sé donde poder los animales. Si
entiendo patrón casi se cayó de espaldas y no pudo menos que ex-
clamar. Caramba amigo Perdomo! Que puede le pido arrendar! — Son los animales que paren don Mariano. Yo no hago
mas que cuidarlos sabe. Mire si tiene tantos, le vendo dos mil
cuadras — No puedo pagar más que mil, el arrendar las otras —
Vendo ganado — Ya vendí. El que me queda es de cría. Casi todo
el rebaje está pronto las manadas también. Bueno mire amigo
le tomo le vendo las dos mil. Me pagó ahora y las otras mil
lo que viene. Sí sabe de alguno que quiera arrendar las que
le quedan me lo manda. Pienso retirarme a la Capital. Hacer es-
tudiar los muchachos — Muy bien don Mariano. ¿Las vacas
también se arrienda? Don Mariano se puso serio — No! —
No. Las casas las voy a dejar con unas dos tentas lecheras y
un costal al año para que los muchachos tengan leche de [illegible]
y zapatones. Muy bien pensado don Mariano. Y así fué el
hombre se vino para Montevideo. Pasaron no no sé si dos o tres
años al caso es, y de esto hace ya mucho tiempo que un día le
[illegible] al señor Perdomo. Lo hizo pasar a la sala. Quedaron
dos [illegible] con [illegible]. El otro corrió una manta de rojo

a su rededor, luego extrajo sendos billetes mayores y con ellos pagó la renta de las últimas cinco mil hectáreas que le quedaban a don Mariano. Una vez realizado el pago preguntó éste si no sabía de alguien que las quisiera adquirir.

—Sí, de uno —le dijo el señor Perdomo.— Pero desea comprar la estancia íntegra, es decir, con la azotea y todas sus mejoras.

—¡Con las casas!... ¡Quién es?

—Yo mismo, don Mariano.

Don Mariano miró al señor Perdomo de arriba abajo. Yo no sé si con rabia, con despecho o con admiración. Luego le dijo:

—¡Pero, señor Perdomo! .. ¡Qué clase de milagro es éste?... ¿Cómo hizo usted para llegar hasta aquí? . ¡Usted que entró a mi casa de limosna y poco a poco se fué quedando con toda mi fortuna ¡Cómo hizo usted?...

El señor Perdomo paseó una lenta mirada por la regia sala, luego se quedó contemplando los dos gruesos cirios de estearina que, colocados en brillantes candelabros, iluminaban la habitación.— Ustedes saben que en aquellos tiempos aún no teníamos la luz eléctrica a mano como ahora.— y bueno, de pronto Perdomo, tomó uno de aquellos candelabros de plata, lo levantó a la altura de su pecho, miró fijamente a don Mariano y le contestó.

— Así! ..

Y, de un soplo, apagó la vela.

El viejo terminó su cuento y yo me puse de pie y, con ganas de darle las gracias, le dije buenas tardes y me fui.

Algunas tardecitas cuando a la vera del hombre que nació de bronce para darnos sombra y perpetuarse en el bronce y a contemplar a los viejos que suman años y pasan a posar a sus sillones, sentados bajo la frondosidad de las palmas, no puedo menos que decirme:

¡Cuántos habrían triunfado o estarían mejor si hubieran sabido apagar una vela! ..

B. Firpo y Firpo

Ley 2 de Julio de 1896

1180 - EL SEGURO DE VIDA, constituido a favor de los herederos del que lo contrae, cuyo monto no exceda de **$ 20.000.-, es un bien de exclusiva propiedad de los mismos herederos y no responde, en ningún caso, a los créditos que el constituyente quedare debiendo a su fallecimiento.**

La inembargabilidad del Seguro de Vida

de acuerdo con la mencionada ley

OBLIGA AL ESPOSO Y PADRE

a iniciar o aumentar su previsión en el

Banco de Seguros del Estado

Avenida AGRACIADA esquina M. ROBLES

Defectos y accidentes más comunes en la fabricacion de quesos

(Por el Ing. Agromo. Miguel A. Monné)

Defectos en el cuerpo y textura. Queso hinchado-Exfoliado-Mil agujeros-Hinchazon. Se caracteriza por la presencia de burbujas de gas anhidrido carbonico ell, mas o menos abundantes, lo que es debido a una energica fermentacion causada por gérmenes anormales, que dan a la masa caseosa un aspecto mas o menos esponjoso. Exteriormente el queso puede presentar una pequeña convexidad de las caras hasta una deformacion completa, de acuerdo con la intensidad de la fermentacion. Si esta anomalia es muy pronunciada el queso suele abrirse. Se presenta bajo dos formas. Durante el prensado o salazon o despues de algun tiempo de estacionamiento. En el primer caso se debe a una intensa fermentación gasígena a expensa de la lactosa de la leche de composición anormal: leches colostrales o procedentes de vacas atacadas de afecciones mamarias. Strep. de la mamitis contagiosa.

Esto dá lugar a una masa esponjosa siendo uno de los defectos más graves y más comunes.

Cuando por el contrario la fermentación se presenta durante el estacionamiento en las salas de maduración se debe a la presencia del Bacillus subtilis y al Bacillus amylobacter y butyricus (que bastan 3 células por kilo de pasta para producir la hinchazon) que provoca gas a favor de la degradación de la caseina y que se manifiesta por el olor y sabor desagradable del queso.

Este accidente ocurre especialmente durante el verano. Apoya el año que la elevada temperatura ambiente favorece la multiplicación de gérmenes gasígenos. La presencia de este mal hace que buscarla. Leches sucias con tierra, estiércol, etc. a veces o muy dañadas por enfermedades, procedentes de vacas enfermas, mamitis, aftosa, etc.

Puede proceder del suero fermentado que se utiliza contaminado con gérmenes extraños. — Cuando estos elementos son de escasa importancia en la elaboración por experimentos anteriores, que se van acumulando por la temperatura alta que reina en las salas de elaboración.

Queso mil agujeros: Este defecto se caracteriza por la presencia en la masa del queso de un gran número de ojos pequeños, cuyo tamaño varía desde mm hasta ½ cms. Las causas comunes de su origen son la mala calidad de la leche o fermento empleado. En el primero de los casos deberá seleccionarse las leches. En el caso de fermento infectado, éste procede muchas veces como resultado de elaboraciones defectuosas obtenidas con leches sucias, en las de nata negras y que se caracterizan por la presencia de una crema superficial con pequeñas burbujas de gas. Si este defecto se presenta localizado en una parte de la masa formando agrupaciones de ojos irregulares, es originado por el polvo de cuajada que se produce cuando se corta una cuajada sin consistencia, o fría en la superficie.

Queso exfoliado. Se llama también ojos de pescado, porque las primeras manifestaciones del defecto se presentan como pequeños ojos rodeados por una aureola blanca que poco a poco se alarga hasta formar dos grietas hasta convertirse en las rajaduras características o exfoliado. Cuando el defecto se presenta en esta forma que va acompañado de ojos irregulares y numerosos, esta es la forma de exfoliado abierto. Cuando las grietas son cerradas el defecto no se hace visible al exterior del queso porque no hay convexidad de las caras. La única manifestación de su presencia se obtiene por la percusión o sonido a hueco, no obstante poder ser las grietas tan abundantes que al cortar el queso se deshace. Intervienen en la manifestación de este defecto que casi siempre van acompañados de un gusto amargo de la pasta. E[illegible] las [illegible] de organismos que comunican el sabor indicado, también las mas [illegible]. El empleo de fermento muy ácido [illegible] en defectos de alteración que hace que quede suero en exceso que [illegible] provocará las fermentaciones anormales.

Quesos rajados: Pueden ser causados por fenómenos de orden [illegible] Quesos o [illegible] bruscos de temperaturas que [illegible] dilataciones o contracciones bruscas dan origen a [illegible]. El enfriamiento de la cuajada antes del moldeo hace que [illegible] hartas [illegible] del queso. El desenvolvimiento excesivo de la [illegible] y que este defecto.

Queso seco. Las [illegible] en la generalidad de los en[illegible] por [illegible] de las leches [illegible] tan [illegible] en [illegible], tan pronto [illegible],

de ahuecados vulgarmente en quesos tipo corcho. Estos se caracterizan por la poca humedad que contienen o bien por el bajo tenor en materia grasa, o ambos defectos a la vez.

El empleo de sal nitro (nitrato de sodio) y la elevada temperatura de cocción durante la elaboración de determinados tipos de quesos a fin de evitar la hinchazón y otras fermentaciones anormales, producen las características indicadas. La inmersión prolongada en salmuera fresca también con el objeto de evitar fermentaciones bruscas, produce una mayor eliminación de la humedad propia del queso. El bajo porcentaje de grasa en las leches fermentadas frecuente en nuestros tambos durante el verano ayuda a la presencia de este defecto. Toda deficiencia de elaboración que produzca una pérdida de materia grasa en la cuajada, tales como el corte prematuro antes que el cuajo haya alcanzado consistencia, desgarramiento de la cuajada en lugar de cortes netos, distribución irregular del cuajo por falta de agitación, etc., dará lugar al queso seco. Por esta circunstancia es conveniente efectuar de vez en cuando determinaciones del porcentaje de materia grasa en el suero, teniendo presente que en una elaboración corriente no debe pasar más de:

0.5 a 07 %	quesos	de	rallar
0.4 " 0.5 "	"	"	postre
0.1 " 0.2 "	"		frescos

Cuando los locales de maduración y depósitos no tienen la humedad conveniente en la atmósfera, los quesos pierden mayor porcentaje de humedad que el que deben conservar en forma normal.

Defectos de sabor y olor. Toda deficiencia de elaboración que contribuya a retener en la cuajada mayor cantidad de suero que la exigida por el tipo de queso que se elabora, elevación brusca de la temperatura durante la cocción, trabajo apresurado, falta de acidez en el cuajo o fermento, amontonamiento insuficiente por falta de tiempo, etc. También la excesiva acidez por agregado del fermento, mal lo o trabajamiento de la cuajada.

El sabor amargo. Hemos estudiado los organismos que pueden producir este sabor en el queso: el Micrococcus lactis amari, la Torula amara, etc. Se explica por la fermentación acetobútrica, expresada de la caseína y la degradación de la caseína hasta productos nitrogenados, formando por combinación de ambos compuestos del aldehidato de amonio (resina amarga).

Algunas veces la mala calidad de la sal de sodio o insuficiente cantidad intensifican esta anormalidad. En ciertas regiones del país existen yerbas que comunican este sabor amargo a las leches (artemisa).

Otros olores anormales. Rancio, jabonoso, sebáceo, pútrido, dulce, etc., cuyo origen hay que buscarlo en fermentaciones microbianas (asiento y preparaciones microscópicas), y adoptar en cada caso la higiene necesaria o selección del ganado por el estado sanitario.

La leche absorbe fácilmente cualquier olor existente en la atmósfera de los lugares, depósitos, etc.

Defectos en el color. — Pasta grisácea: Comúnmente se denomina negra y se debe al empleo de leches sucias con tierra, tan común en los días de lluvia o subsiguientes, en que en la generalidad de los casos el ordeñe se realiza en corrales al descubierto, donde el barro cae en la leche de las propias flancos o del pisoteo en ordeñadores. Durante la extracción de la leche es imposible evitar este mal con tales condiciones, siendo la única forma de combatir este grave mal la construcción de tinglados modestos, por lo menos, de pisos más o menos impermeables en los corrales de ordeñe.

Coloración irregular: Se debe en la mayoría de los casos al corte de la cuajada con instrumentos rutinarios en trozos de diversos tamaños, que se desuieren en forma distinta. El empleo de colorantes de mala calidad, infectados por hongos, produce manchas en la pasta.

Manchas rojas. Este defecto es muy poco frecuente en el país, también fue observado en la República, en forma de manchas rojas distribuidas irregularmente. Se atribuye a infecciones en la leche de la especie microbiana **Baillus rudensis**. Se combate mediante la escrupulosa limpieza y desinfección completa del establecimiento.

Coloración azulada. Débese a las pequeñas cantidades de sales metálicas disueltas en la leche y provenientes de los utensilios de [illegible] o tinas, por la acción del ácido láctico sobre el hierro [illegible]. Hay también microorganismos que dan esta coloración.

Defectos de la superficie. — Grietas. Se manifiesta en los quesos de pasta dura y que hace disminuir mucho su valor comercial. Puede ser causada por excesivos desuero de la cuajada, por coagulación muy lenta y desarrollo de acidez muy fuerte, acidez del suero, etc. **Masa quemada**, por coagulación a temperatura muy eleva-

vada y en forma irregular, de pedazos de cuajada. Acción de salmueras frías sobre la masa de quesos aun en antes de salir de la prensa, etc.

Gangrena: Sobre la superficie de los quesos colocados sobre estantes en malas condiciones de limpieza o que no han sido dados vuelta con la frecuencia necesaria, se forman a menudo manchas de distinta coloración que despiden olores pútridos que denotan la alteración de la corteza y que es conocido por los queseros con el nombre de chancros o gangrena, por la tendencia a extenderse y profundizarse. Esta enfermedad es causada por hongos y mohos de difícil eliminación por frotamiento. El lavado de los quesos previa eliminación de la parte afectada, con una solución de salmuera concentrada.

Superficie arrugada. Frecuentemente en el invierno, los días de mucha humedad, la corteza tiene tendencia a arrugarse y a desprenderse, lo que es originado por una fermentación pútrida del exceso de suero retenido en el interior de la masa o a la presencia de **Oidium lactis**. En este último caso el queso después de lavado queda manchado y arrugado, apareciendo unas manchas grises o rojizas que es muy difícil extirpar. Se evitará esto cuidando los productos, lavándolos con frecuencia y aereándolos si es posible. Se regulará la humedad del sótano con piedras de cal viva, etc.

Apolillamiento. Es frecuente comprobar en numerosas queserías del país la obra destructora de diminutos insectos, los ácaros vulgarmente denominados polvillo del queso o polilla, que practica sobre la superficie del mismo excavaciones más o menos extensas y profundas que perjudican inmediatamente el aspecto exterior del producto y favorecen la rápida evaporación de la humedad normal del mismo y como consecuencia la pasta aparece extremadamente seca y quebradiza. Los ácaros atacan los quesos en sus distintos grados de maduración, pero demuestran gran preferencia por los más estacionados. Un polvo fino cuyo color puede variar del blanco amarillento a marrón, según el tipo de queso atacado, es el indicio de este ácaro.

Este polvo está compuesto de cuerpos de ácaros muertos, tegumentos de larvas, productos de desasimilación, huevos, ácaros, etcétera.

Considerando los ácaros que se adaptan fácilmente a los diversos medios de vida y alimentación, aparte de los quesos, tales

como granos, harinas, frutas secas, etc, es de imaginarse los medios de difusión de este insecto

Los ácaros son ovíparos y su evolución biológica se realiza en 4 a 5 semanas. Los huevos son muy resistentes a los agentes adversos. La incubación dura de 10 a 12 días, y pasando este período dan origen a las larvas que presentan en el lado ventral una paqueta adhesiva destinada a favorecer la propagación de la especie, pues por medio de ella se adhiere a cuanto objeto adecuado se le acerca y puede servirse para trasladarla a otro medio propicio. Una pareja de ácaros, puesta en condiciones favorables puede producir un millón y medio de descendientes en tres meses

Medios defensivos. Conviene como primera providencia evitar la contaminación de otras dependencias aun no afectadas y esto se consigue mediante la lucha con los productos y locales atacados e infectos

Aquellos productos excesivamente atacados por los ácaros deben ser destruidos por el fuego. Las piezas en el período inicial del ataque por los ácaros deben ser raspadas cuidadosamente la superficie quemándose los parásitos. Por último todo el stock de quesos, ya sean sanos o atacados, después del raspado deben sumergirse durante un minuto en un baño maría calentada a 80 grC. Se deja secar al aire y se le aplica una mano de aceite de lino o un baño de parafina. Dentro de un local infectado la lucha contra el ácaro se hace más difícil debido a que siendo desalojado del queso puede introducirse dentro de los intersticios, junturas, donde resulta sumamente difícil ser destruído por los métodos corrientes de destrucción. Los productos se suelen también impregnar con sustancias grasas donde el ácaro difícilmente se desarrolla. El medio radical es la fumigación con gases venenosos. Es evidente que el éxito de la operación dependerá del cuidado y seguridad que se le dispone para lograr la hermeticidad del local a fumigar. Si se emplea el anhídrido sulfuroso se tendrá la precaución de sacar los metales o bien dar una mano de vaselina a fin de evitar los efectos de la corrosión. Como los huevos de los ácaros resisten a la acción destructora de los gases, es necesario repetir la fumigación a los 12 o 14 días después de efectuada la primera, es decir cuando hay muchas larvas pero antes de que aparezcan nuevos huevos. La falta de repetición de la fumigación en ocasiones permite una nueva invasión al poco tiempo

El uso de cartón es muy adecuado para los fines anotados

más arriba. Es un líquido, claro o ligeramente coloreado, según su grado de pureza; es muy volátil. La cantidad a emplearse se calcula a razón de 150 cc por metro cúbico del local a fumigar, para facilitar su volatilización se colocará en recipientes que tengan mucho diámetro y poca profundidad. Deberán colocarse en los estantes superiores del sótano, pues como los vapores que se desprenden son más pesados que el aire, se dirigen a la parte inferior. El local deberá permanecer bien cerrado durante 24 horas, después de lo cual es necesario practicar una abundante ventilación, tomando en el momento de abrir las puertas y ventanas las precauciones necesarias a fin de evitar los accidentes que pudiera ocasionar la toxicidad. Debe tenerse en cuenta también que el SULFURO DE CARBONO ES MUY INFLAMABLE en estado de gas.

Anhídrido sulfuroso: Se produce quemando la cantidad necesaria de azufre calculada a razón de 20 gramos por metro cúbico. El azufre se coloca en recipientes adecuados para ser quemado. Terminada la fumigación se dejará lo mismo 24 horas y se tomarán las mismas precauciones antes de entrar en los locales así tratados.

Caporit: Es muy indicado su uso.

Fermentación secundaria o fétida, podredumbre del queso Gruyere y Emmental

Es una enfermedad que se manifiesta generalmente a los 4 o 5 meses o más después de la elaboración sobre queso que hasta ese momento era excelente.

Síntomas: Comienza con un aumento lento y progresivo del pH acompañado por una alteración de gusto y aroma, *que es poco marcado al principio*. Al cabo de algunas semanas el olor es francamente fecal. Al mismo tiempo el queso se vuelve convexo. Simultáneamente se nota que la pasta toma una coloración grisácea o presenta puntos obscuros de 0.2 a 1.5 mm de diámetro, constituido por colonias del agente de la enfermedad. *La coloración grisácea y los puntos son más y respectivamente más numerosos en una zona de algunos centímetros a partir de 1 a 2 centímetros bajo la corteza.* Más o menos 3 meses después de los primeros síntomas el gusto del queso se vuelve menos fétido y recuerda un poco la cebolla y el ajo. Por lo general se local

la enfermedad en la periferia del queso. Esta enfermedad no tiene nada de común con la podredumbre, sino provocada por los bacilos patógenos. El punto marrón que forman los bacilos propios es también una acción distinta. El agente de la enfermedad es el bacilo pútrido, que se presenta en bastoncitos cortos, muy polimorfos, ya sea rectos o curvos o bien en forma de coma, a menudo en forma de dipo de unos 1.2 a 2.8 micrones de largo por 0.7 de ancho. Tienen el citoplasma de una manera irregular es amórfico y a no es oruda. Forma pequeñas colonias circulares casi transparentes o de lesas sobre gelosa en tubo inclinado. Se desarrolla bien anaerobiamente y también es aerobio. En picadura se desarrolla de una manera filiforme a lo largo de la picadura. No produce gas y no ataca a los lactatos, ataca a lactosa y glucosa. No produce indol ni catalasa. No licua la gelatina. Los medios para luchar directamente contra la infección de la leche son hasta ahora muy precarios. Hay que proceder a una rigurosa limpieza en el que se relaciona con la manipulación de la leche. La destrucción del microbio, cuando ya se encuentra en la leche parece por el contrario ser más factible, pues el microbio resiste muy mal al calor. Es posible que si se vuelve a calentarse el queso a 55 a 57 grados pueda destruirse.

Trabajos de Ganadería en los meses de Enero, Febrero y Marzo

VACUNOS—

Estos meses requieren una contínua y asidua vigilancia de las haciendas. Hay siempre "bicheras", las moscas ponen sus huevos en las heridas o mucosidades de los animales y las larvas que se desarrollan produciendo galerías en los tejidos logran el amojamiento o la muerte de los animales. Hay que recorrer todos los días los potreros y parar rodeo muy seguido. Recoger el ganado muy temprano y trabajarlo con la fresca. La madrugada es la hora en que los animales abichados comen, no se ocultan y pueden juntarse. Si quedan escondidos y escapan a la curación, peligran.

Hasta Marzo puede haber bicheras. Según las condiciones en que viene la estación y la postura de la mosca, hay semanas que recrudecen el mal. Las últimas son siempre temibles. Remedios que maten las larvas y no irriten demasiado. Substancias que eviten nueva postura: he ahí el secreto.

Estos meses, sobre todo Enero y Febrero generalmente secos y con grandes calores, exigen abundancia de agua. Calcúlese para tener una idea que un vacuno adulto debe tomar 60 litros por día, si se poseen aguadas artificiales. Si hay aguadas naturales, éstas a medida que arrecia el calor, se van secando y son peligrosos los pantanos.

Sacar animales después de largo tiempo de permanencia en el barro, es tener que curtirlo. Los toros ya trabajan o se echan en Enero si por calidad del campo se basa la parición de mes de Setiembre y octubre (período de gestación de la vaca, 9 meses). Cuanto mejor es el campo más temprano deben echarse los toros.

Cuidar los toros, fijarse si trabajan y reponerlos. Se retiran en Marzo cuando se busca parición tardía.

Si el campo es de invernada, no hay que mover la hacienda sino cuidar las bicheras que sobre el agua, y no olvidar que pasto de verano abundante, impedirá venir al nuevo de Otoño e Invierno o sea que pastura alta y seca, resultará después mal invierno siempre.

Hay que madrugar mucho, recorrer mucho, trabajar mucho y cuidar, vacunando contra el carbunclo y bañar contra la garrapata. Cuero que estos meses no se saque enseguida, es también cuero perdido.

OVINOS—

Meses de bichera los dos primeros. Los ovinos sufren más y mueren en alto porcentaje. Repasar las majadas recogidas con la fresca y sacar abichados a pequeños potreros con verde y agua abundante donde se curarán diariamente. En estos tres meses se combate

la sarna bañando bien, sin que quede ni un animal en el campo, siempre dando dos baños con diferencia de dos semanas por vez. Tiene que extinguir la sarna, pues después de Marzo ya [illegible] ta lana, se gastará mas y será más difícil la [illegible]. Buen [illegible], buen remedio bien dosificado y no menos de 2 minutos de baño [illegible] sarna y 1 minuto si no se [illegible] simples pediluras. Si hay otras, romperlas previamente.

Hay que preparar los carneros que se [illegible] en Febrero si se quiere tener parición temprana, o en Marzo si por [illegible] campo de pastura nueva tardía, se busca parición de [illegible] (período de gestación de las ovejas 5 meses). Previamente debe clasificar bien las majadas por tipo y por lana.

Enero y Febrero son meses bravos también en campos donde hay carbunclos bacteriano y "mancha" o sea el carbunclo sintomático en los lanares. Vacunar para cada enfermedad pues requieren distintas vacunas.

Hay que sacar los borregos de las majadas en Marzo a más tardar, antes de echar carneros. Las ovejas falladas [illegible] clasificadas y gordas se apartan para consumo o se venden. No hay que olvidar que es un error creer que los ovinos precisan poca agua. Hay que tratar que tengan ésta en abundancia y algo de verde. Según [illegible], este trimestre será en Otoño la epidemia de lombriz. Con [illegible], precaverse y dar buenos lombricidas a adultos y jóvenes.

EQUINOS—

En Enero se pueden hacer cubrir las yeguas. Período de gestación es de 11 meses. Cuidar no les falte agua. Las yeguas viejas

en cría, suelen empantanarse. Cuidar mucho los equinos de trabajo lavando bien los lomos cada vez que se desensilla y usando cargas largas. Meses terribles para "basteras" y nacidos" en los lomos. Cuidar los vasos y arreglarlos pues por el suelo endurecido sufren mucho. La exigencia de trabajo continuo con bovinos y ovinos exige un mayor desgaste de los caballos de servicio y obliga a un doble cuidado de éstos.

Trabajos de Agricultura en los meses de Enero, Febrero y Marzo

Se termina en Enero la trilla de trigo y está en su apogeo la de lino. Si no se dispone de cosechadores que corten y trillen bien a pan o hay que formar montones de 6 a 8 "gavillas" y una más de sombrero o de semicircular haciéndole correr la atadura hacia atrás de los tallos y poniendo la gavilla con las espigas hacia abajo que tape el montón. Si la trilladora demora, conviene emparvar bien para no tener trigos lavados, claros y de poco peso específico, cuando no brotados. Mejor entonces es emparvar, pero hacerlo bien.

Hay que saber vender después el fruto de la cosecha, tanto como debe saberse producirla.

Todavía al sur del país se plantan maíces precoces a veces sólo dan choclos pero siempre buen verdeo. Hay que aporcar el maíz, y tener cargado sin yuyos. En Marzo los que están apurados, quieren ya cosechar maíz. No hay que olvidar que maíz formado y grano, requiere siempre que desecándose en la planta pierda su humedad. No se hace buen negocio recogiendo maíz con un 25 o un 30 % de humedad, si el tipo de venta es sólo después del 15 %, como exige la exportación generalmente.

Hay que restrojear o sea arar superficialmente si es posible enseguida y detras de las cosechadoras o de las segadoras a mano.

Si viene lluvioso el año, se evitarán [illegible] ya podridas y si viene seco, se guardarán millones de metros cúbicos de agua por hectarea, que si no se perderían por evaporación muy se [illegible] se de una ligera rastreada después de las lluvias y se evitará que las tierras "bombeen" agua. Además si se quiere arar temprano para sembrar avena en Febrero, [illegible] caso de sera, si no se tuvo esa precaución. Combatir las malezas. En este trimestre florecen varias y especialmente en el, lo hace el aceitillo grande, la más temible. Arrancarlo, quemándolo si es mucho, cortarlo no dejando jamás florecer. La avena se prensa en Marzo sea para Ganadería o para caballos de tiro en agricultura.

En Enero se corta y empaca alfalfa y si se va a plantar nueva hay que ir preparando tierras para sembrar en Octubre. Aparecen el maní y girasol. En Febrero se cosecha el maní, pudiendose aprovechar su ramazón para forraje bien seco y enfardado para ganado lechero o aún yeguarizos.

Se comienza en Marzo el laboreo de tierras para cereales de Invierno. Este trimestre es de intensa actividad pues se realiza generalmente la liquidación de cosecha con todos los problemas subsiguientes del arreglo de cuentas, créditos y facturas y se realizan los pagos, etc.

Es el trimestre de balance, para el cultivador agricola. Hay que liquidar al mismo tiempo que se prepara y se mueran sucesivamente todas las labores y se pasa revista general a todas las disponibilidades de trabajo y maquinaria del nuevo año. Y a la vez hay que resolver los contratos de tierras, las ampliaciones de área de cultivos, las posibilidades de aumento o de disminución. Fin de jornada y comienzo intenso del nuevo año agrícola estos tres meses son además del término de la batalla dada todos los problemas de la nueva batalla a darse y a ganarse.

Bajo la exigencia de las cosechas que se terminan en Enero la comercialización de Febrero y sus trabajos preparatorios de roturación y siembra, se llega a Marzo con la creciente necesidad de r

---

Las reservas del Banco de Seguros del Estado, están en el país

aplicando con tino al dominio de todos los rubros del trabajo agrícola, una nueva e ininterrumpida labor de producción

Trabajos de Fruticultura y Silvicultura en los meses de Enero, Febrero y Marzo

En Enero la recolección de frutas se halla en su mayor intensidad, con ser duraznos, damascos, ciruelas, algunos tipos de peras.

Siempre recoger la fruta que esté fría de madrugada si es posible o muy tarde. Si por la gran cantidad, ello no es posible, no encajonar ni embalar hasta que se halla enfriada. Según que esté muy lejos el destino, cosechar varios días antes de la maduración completa.

Muchos cuidados al recogerla y encajonarla sin que sufra golpes. En Silvicultura se pueden hacer almácigos de eucaliptus a la sombra y bien regados. Mucho riego a los otros almácigos y matar hormigas.

En Febrero se cosecha aún mucha fruta también. En el mes de Enero desde el 15 en adelante, injertar con escudete a ojo dur

miente. Se descalzan los pies de injertos, suprimiendo brotes, chupones del patrón y alguna raíz que hubiera echado el injerto. Cuidar los injertos hechos en Diciembre para que las ligaduras que deben en ese caso aflojarse no estrangulen los patrones, pues se forma una hinchazón reveladora.

Se cortan los patrones a 10 ctms. arriba del injerto prendido. En Silvicultura se siembran: Pinos, Eucaliptos, Platanos, Nispeyas, Tilos, Casuarinas, Cedros, Fresnos y Robles, bien al abrigo de los vientos.

Hay que mover las plantas en macetas o tarros y evitar que la raíz principal penetre al suelo.

Se hacen injertos de yema en los naranjos en Enero, mes en que también se despuntan brotes verdes, siguiéndose en Febrero esta poda de verano.

Debe ralearse la fruta si viene demasiado. Apuntalar árboles que peligren. Hay que crear entre filas de frutales o forestales cuando se quiere aprovechar el agua caída y evitar el "bombeo" de las tierras.

Hay que sembrar en Marzo las semillas de árboles cuya propiedad de germinación no es prolongada.

Se pueden hacer gajos verdes de Evónimus para adornos, romero y verónicas, etc. Estos meses se recogen semillas maduras de árboles forestales. En Marzo se comienza a sembrar carozos de duraznero, damasco, cerezos, nísperos y ciruelos que van a germinar en la próxima Primavera.

Como consejos generales, no hay que olvidar que estos meses son de gran cuidado para los riegos que deben ser abundantes y

---

La posibilidad de un incendio

La posibilidad de un incendio está en todas partes. La colilla de un cigarrillo o un fósforo encendido tirado al azar, un corto circuito en las instalaciones eléctricas generales o en las de un motor o en las de una máquina cualquiera, un escape de gas, un recalentamiento de motores, un primus, un incendio en la casa contigua, una explosión de inflamables, un encendedor a alcohol, una distracción de cualquier obrero o empleado.

El fuego no necesita más que su iniciación, después avanza y destruye casas... comercios... industrias... capitales...

Los daños que produce un incendio sólo los resarce el seguro.

Esto es elemental. Sin embargo... todavía hay comercios e industrias sin seguros contra incendios!...

defensas contra soles y vientos para los almácigos; evitar siempre las hormigas la desecación del suelo y proceder con arados pequeños o cultivadores a mantener la mayor humedad del suelo en los montes. En lo que se refiere a plagas vease Calendario de Sanidad Vegetal.

Son meses de intensa producción frutal, de cuidados a los nuevos vegetales y de preparación intensa para el porvenir de los árboles. No hay que dormirse jamas, ni que los instrumentos de labor, los brazos y la inteligencia, se duerman tampoco.

Trabajos de Viticultura y Vinicultura a realizarse en los meses de Enero, Febrero y Marzo.

En Enero limpiar hojas, quitar renuevos y sacar pámpanos nóbles que sirven de refugio a orugas, crisálidas y otros parásitos. Despuntar brotes nuevos y dar una arada superficial.

En la bodega, por los fuertes calores hay que estar prevenido frente a varias enfermedades. Se deberá haber trasegado o sino hacerlo ahora, con todos los vinos. Lavar bien los recipientes y vasijas acidificadas o enmohecidas. Azufrar también.

Realizar rellenos continuados y sin remover las vasijas, sin mezclar vinos nuevos con viejos. Buen mes para embotellar vinos cuyo estado sea bueno. No hay que olvidar que el que tenga viñedos, debe este mes declarar su probable cosecha.

La cosecha de la Uva que es en Marzo deja a Febrero los cuidados finales, tanto en los detalles de cuidar, sacando algunas hojas en variedades de uva de mesa que lo requieran, como en los tratamientos finales.

La vendimia exige comenzarse con buen tiempo y durante horas que ya haya desaparecido el rocío. Realizar previamente pruebas de madurez y grado alcohólico. La uva debe ser llevada en el día a la molienda. Una vez molida y separado el escobajo, en las máquinas especiales se lleva a las pileas o cubas para fermentar. Cuidar de no llenar las cubas, dejando medio metro libre para "el sombrero" y los gases. Después se harán las "correcciones" convenientes.

Si se emplea bisulfito demora unas 24 horas la fermentación. Sumergir el orujo o sombrero dos o tres veces diarias. Tomar la temperatura y aerear si pasa de 35° y haciendo, mejor si es posible, circular el mosto por cañerías de cobre o hierro estañado sumergidas en agua fría.

Cuando el mustímetro marca 10° Beaumé a 15° de temperatura se da por terminada la fermentación fuerte y se procede al "*descube*" *que consiste en separar el vino mosto de la parte sólida* (en los vinos claretes mucho antes). Se sigue la fermentación sin orujo. Después de descubado se lleva a vasijas sin azufrar y se termina la fermentación en 10 o 15 días.

Al fin de vendimia se da el primer trasiego, tratando sea en días más bien de baja temperatura y presión alta. Después pasar el vino a vasijas muy limpias y azufradas y rellenar cada 5 días tapándolas perfectamente. El vino con que se rellene que es la base de la conservación, debe ser elegido, agregándoseles [illegible] a 20 gramos de anhidrido sulfuroso por hectolitro.

Trabajos de Horticultura en los meses de Enero, Febrero y Marzo

Mucho riesgo este mes, de mañana muy temprano o mejor de tarde-noche. Carpidas, encarpidas y aporcaduras. Cuidar de [illegible] todos los cuidados que faltan, cavando hondo para las hortalizas de Otoño.

Mucho cuidado con los [illegible] las hormigas [illegible] los alrededores.

Las Haciendas que vienen por tren, pueden asegurarse contra muerte o machucamiento

Sr. Automovilista:

MODERE LA VELOCIDAD

AJUSTE SUS FRENOS

RESPETE LAS ORDENANZAS

pero . . .

Asegure su Automóvil

PÓLIZA COMPLETA:

RESPONSABILIDAD CIVIL
DAÑO PROPIO
INCENDIO
ACCIDENTE DEL CHAUFFEUR
ROBO

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Se siembran en Enero:

Al aire libre, las siguientes hortalizas: *acuerda*, acelga blanca Romana, achicoria de raíz, arvejas enanas, habaicas de hoja ancha, alcauciles, apio blanco, dente, apio nabo, berenjena enana temprana, brócoli tardío, berros de varias clases, cebollas coloradas y de Nápoles, enata de Madeira, piriforme, Blanca de Nápoles y blanca de Génova, coles crespas romanas y de Nápoles, coliflores tardías de Nápoles y tempranas de París, col rábano blanco y verdes, colinabo blanco, escarolas de varias clases, espinaca de Holanda y de Viroflay; lechugas de varias clases, maíz dulce temprano para choclo, nabo de varias clases, papas europeas varias, pepinos de varias clases, perejil común y crespo, pimientos tempranos, porotos de varias clases, puerros, rabanitos varias clases, remolacha, repollo blanco de Pisa, bacalán de Brunswick, crespo de Asia, temprano, de Vertus, etc., salsifies, tomates tempranos, zanahoria corta precoz y de Holanda y zapallitos de tronco.

Se siembran en Febrero:

Acelgas, arvejas, apio blanco, alcauciles, achicoria, nabo, cardos, cebollas, coles, colinabos, escarolas, habas, lechugas, perejil, puerros, remolachas, rabanitos, salsifies, zanahorias, etc.

Se siembra en Marzo:

Plantar todo lo que se tenga en almácigos, cuidar de las malezas que vienen con intensidad. Preparar para las siembras de hortalizas de Otoño e Invierno.

Se plantan bulbillos de ajo, cebolla para verdeo y chalotas, como también otras verduras que sirvan para condimento.

Se siembran acelgas, arvejas para cosechas tardías, cebolla para

---

Las indemnizaciones por accidentes del trabajo

La indemnización obligatoria a los accidentados en el trabajo o a sus familiares si aquéllos fallecen, es una conquista social que honra a la legislación de nuestro país.

Las indemnizaciones, según la gravedad del accidente y del jornal que ganaba el obrero, suelen ser de elevada importancia, pues en los casos de fallecimiento y de incapacidades permanentes, debe entregarse un capital para servir las rentas correspondientes.

Todos los patronos son responsables por los accidentes que sufran sus obreros y empleados.

Pero, asegurándolos en el Banco de Seguros del Estado, este toma a su cargo esas indemnizaciones y toda la asistencia médica.

cabeza escarola [illegible] lechuga nabos remolacha, salsifí y zanahoria.

PAPAS—

Desde meses anteriores se cosecha, pero es el mes de Enero el principal de la cosecha de papas. Conviene previamente quemar sobre el terreno todas las malezas secas y hojas para evitar manchas de enfermedades y gérmenes que le han existido enfermedades criptogámicas.

Conviene elegir apartándolas a la vez que se cosecha, las mejores variedades para semilla. Clasificar el producto de cosecha pues se gana al comercializarla ya que se ofrece generalmente muy mezclada y desmerece así en valor.

Se realiza en estos meses la siembra de la denominada papa de verano, pero conviene sembrar principalmente las variedades de origen europeo, conservándose en Enero y pudiendo seguir en Febrero. Con el producto de esta cosecha puede disponerse de buena semilla para la siembra de Primavera.

Sembrar en surcos si es a mano en tierra muy bien prepa

rada, a 0 60 centímetros de distancia entre líneas y a 0 50 centímetros de un tubérculo a otro..

Pasar rastra de dientes en el sentido de los surcos. Se siembra con el arado también en tierra bien hecha tratando de mantener las distancias indicadas y dejando un surco entre medio sin sembrar.

Debe ir enterrada 10 centímetros si la tierra es [illegible] y menos si es tierra fuerte

Trabajos de Avicultura en los meses de Enero, Febrero y Marzo

Son meses, sobre todo los primeros, en que no debe escasear el agua fresca y abundante, ni la sombra natural, o lograda con cobertizos. Si faltan tales elementos no hay desarrollo de músculo o sea de carne y se favorecen las enfermedades Combatir los parásitos, sobre todo piojos, con polvos o baños [illegible].

Los cuidados comunes a Enero y Febrero, son además mantener limpios los gallineros por el Peligro de parásitos (creolina al 5 % y lechada de cal) así como buenos revolcaderos de cenizas y arena. Mucho verde en la alimentación.

Ya en Enero se retiran los gallos de los planteles y se separan pollos y pollas nacidas temprano que es el ideal Los gallos ganan salud; las plumas nuevas del lomo de las gallinas en la muda, no sufren, y recién se echarán los gallos en Julio o Agosto o cuando se necesiten huevos para incubar temprano

Hay que recoger más seguido los huevos estos meses de calores, de los nidales bien encalados y desinfectados: puede hacerse dos veces diarias tratando de guardar los huevos en lugares frescos y recogerlos limpios. No hay que olvidar que para la venta, los que más se conservan son los sin gallardura

Conviene desinfectar y aerear bien todo el material de incubación ahora inactivo.

Ya al llegar Marzo, se separan los pollos de las pollas y se forman los lotes, acostumbrándolos a sus futuras habitaciones, pues

[illegible] dar que debe estar el matadero por el período de la [illegible] que empieza [illegible] y en [illegible] sufren mucho las aves.

[illegible] que separar y engordar las aves viejas o defectuosas para [illegible] por las heladas tempranas que empiezan [illegible] Marzo con gran ventaja para el dueño no carezco de [illegible] pudiendo darse concluida [illegible] algo de pelo de carbón [illegible] Gallinas [illegible] gallineros [illegible] pero [illegible] corrientes [illegible]

Si las gallinas [illegible] en planas se puede [illegible] al [illegible] de carne cruda y si es posible [illegible] verdes y carnes sanguinolentas o [illegible] pues las aves sistemas [illegible] puede notarse que [illegible] con el tronco con sangre. Es [illegible] de certas substancias alimenticias que la perversión del gusto se realiza.

Se eligen los reproductores eliminandolos los defectuosos, y se procede al balance para empezar el año avícola resolviéndose las disponibilidades de plantel es para reproducción y la elección de los animales a eliminarse para consumo y venta.

Trabajos con cerdos en los meses de Enero, Febrero y Marzo

Sombra y agua fresca así como buen verdeo es la necesidad fundamental de los cerdos en estos tres meses.

Para tener lechones en Otoño, es necesario que los verracos trabajen de tardecita o en la noche y madrugada, pero no a otras horas. No conviene perder los "calores" de las cerdas. Ya en Marzo se pueden racionar todos los porcinos.

Se apartan en Marzo los animales para engordar debiendo calcularse según la alimentación, que tardan 60 a 90 días para engordar y que el peso que se busca es de 90 a 100 kilos.

Pero durante los meses calurosos los enemigos de los cerdos son los piojos, las lombrices intestinales, la sarna y el cólera. Para combatir los piojos y la sarna, se recomienda el kerosén en pulverizaciones o baños, aunque hay remedios en el comercio que traen las *dosificaciones correspondientes.*

Para prevenir las lombrices intestinales hay un remedio conveniente y que actúa favorablemente en el desarrollo. Darles a comer y si no lo hacen, agregarle una parte en la comida, de una mezcla de 80 litros de cenizas de madera, 20 litros de cal apagada al aire libre, 20 litros de sal común, 450 gramos de azufre y 450 gramos de sulfato de cobre. Ese remedio es preventivo.

Si hay lombrices, se da en la alimentación una cucharadita de las de café, de Trementina, por cada 36 kilos de peso vivo a a-

---

Lo establece la ley

Si un obrero sufre un accidente mientras trabaja o en "ocasión del trabajo", el patrono debe atender:

—Indemnización del medio jornal si está imposibilitado menos de treinta días.

—*Indemnización de dos tercios de jornal, si la incapacidad se prolonga más de treinta días.*

—Asistencia médica.

—Gastos de hospitalización.

—Gastos de farmacia.

—Renta mientras viva el obrero si como consecuencia del accidente queda incapacitado para el trabajo.

—Renta a la viuda, hijos o padres, si el obrero falleció como consecuencia del accidente.

Todas estas cargas las toma *por el patrono, el seguro contra accidentes del trabajo.*

mentarse y una vez por día durante tres días, purgándose después con sulfato de soda que es economico.

Para el cólera hay que emplear simultáneamente el suero y el virus, que pueden conseguirse en casas que venden artículos veterinarios.

Vigilar mucho por la peste porcina o Hoggs Cólera

Trabajos de Sanidad Vegetal en los meses de Enero, Febrero y Marzo

Fuego y aradas sanean el rastrojo. Las enfermedades en agricultura cerealistas se trasmiten generalmente en los residuos de cosechas. Quemar primero y dar una labor superficial, previa a los trabajos de preparación de Otoño.

En el maíz, en los tres meses a medida que se carpe y se destruyen malezas, hay que cortar, juntar y quemar las plantas con carbón sin dejar que el polvo negro de sus espigas vuele (usar bolsa). Al terminar la cosecha de maíz, si no se aprovecha bien el rastrojo o después de realizarlo, aplicar los mismos consejos anteriores de **labor superficial.**

Las enfermedades más comunes en los frutales que deberán combatirse estos meses son el Oidiam o "blanco" del manzano, la Antracnosis o Sarna de los Cítrus (naranjos, etc.) y varias rutilas o enfermedad amarillenta de las hojas del Durazznero, Ciruelas y Damascos. Contra la enfermedad de los naranjos especialmente, hay que usar pulverizaciones de caldo bordeles al 1 o/o (Sulfato de cobre 1 kilo, cal viva 1 kilo y agua 100 litros.

Se nota en la Vid, especialmente en los racimos y hojas y deberían combatirse todo el tiempo la llamada peronóspera en las

hojas y Oidium en racimos, que se combaten con espolvoreos de sulfito de cobre calcinado y azufre.

Aparecen también el Iidium o blanco de los zapallos, la viruela de la acelga y remolacha, antracnosis de la arveja, etc., etc. Casi todas se combaten con caldo Bordelés al 1 % y dar tres pulverizaciones; no olvidar que el Sulfato de Cobre hay que prepararlo así:

a) Disolver bien el sulfato en 50 litros de agua tibia
b) Disolver bien la cal agregando poco a poco agua y completar 50 litros.
c) Echar la lechada de cal de a poco, adentro de la solución de sulfato y no al revés.

Recipientes y revolvedores que no sean de metal ni estaño o hierro.

Echar en un vaso de vidrio y observar después de un rato que se deposite. Si el líquido de arriba queda incoloro, está bien hecho el remedio. Si queda celeste echar un poco de lechada de cal hasta conseguir que la prueba resulte bien o sea que quede incoloro.

Trabajos de Ganadería en los meses de Abril, Mayo y Junio

VACUNOS—

Meses de preparación para el invierno. Clasificar en Abril todos los lotes retirando los toros, pues si no la parición es muy tardía. Los ganados se mueven despacio y se van espaciando estos trabajos pues llega la "purga" con el pasto nuevo. Tratar de dejar levantar el rodeo antes de trabajar.

Generalmente si no se ha hecho la yerra de la primavera se realiza en Mayo, mejor es buscar una buena "menguante" pues si no influye la luna sobre las heridas, está probado que cuando

---

Cuando su hija

cumpla 21 años

le devolveremos todo

el capital aportado

voluntariamente y

le serviremos una

RENTA

durante toda su vida

Esto es el

SEGURO POPULAR

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO · Sección VIDA

no hay luz, los animales de noche no caminan salvo cuando están dormidos.

Se marca señala se castra y se descorna. Todas estas operaciones en terneros muy grandes con madres delgadas y campo bajo, ofrecen una estada penosa al invierno. Deben en realidad hacerse todas juntas, sólo cuando no hay mas remedio. Conviene hacerse castración y descorne en verano dejando para el Otoño solamente la señalada y marcación. El descorne a fuego y la castración con terneros nacidos de pocos días son óptimos y aquellos no sienten después dichas operaciones que resultan brutales realizadas en otra edad. Además hay que pensar que a ellos se va a agregar la "desternerada" o sea separarlos de las madres. No conviene hacer ésta en segunda salvo cuando se quedan dejar los terneros en sus pastoreos y llevar las madres lejos. Siempre así, "robando" las madres extrañarán y sufrirán menos. Si no se puede hay que dejarlos una quincena junto a las madres y llevarlos a buen pastoreo lejos pues los primeros días se agotan caminando y sin comer. Estos meses son buenos para dejar todo lo que quedó antes del invierno. También hay que bañar según lo si hay garrapata y vacunar contra el carbunclo si no se hizo ello en Primavera.

Buenos meses para amansar bueyes. No aconsejamos descornar vacas o sea sacarles la cepda salvo despuntar un poco, más bien como limpieza y cuidado pero no para ganar con su producto.

LANARES—

Hay que llegar al invierno sin sarna. Eso que recomiendan los encendatarios de pasarse curando "pieadiras", es garantirse sarna todo el año. Más vale bañar en horas de la mañana dando dos buenos baños, sin que quede un solo animal sin que reciba el ba

---

Conviene a los cabañeros saber:

Que el [illegible] se [illegible] de pedigrí se pierde [illegible] y [illegible] con [illegible] dinero, en su cabaña.

Ahora el BANCO DE SECTORES DEL ESTADO asegura la vida de esos finos y nobles animales de pedigrí por una cantidad íntima de los gastos de una cabaña presente.

ño y no hay que olvidar que si se dejó persistir la sarna en las majadas, el "veranillo de San Juan" generalmente a fin de Junio remacha el clavo.

Hay que apartar todo lo gordo y salir de ello ante del invierno, capones y ovejas falladas previa elecciones del "consumo".

Estos meses van a purgar las ovejas con el pasto nuevo. Hay que entrar al invierno con las ovejas limpias y sin "cascarrias". Muchos desprolan en Otoño sacando 100 o 150 gramos de lana corta por animal adulto. Cuidar las borregadas de la lombriz. Repasar las majadas y cuidar las pezuñas. Cuidar las ovejas significa también cuidar los alambrados, tenerlos bien estirados y evitar los destrozos de las lluvias de Otoño, limpiando los "cruces" en los arroyos. No se podrá hacer en invierno con las ovejas madres ya pesadas, muchos trabajos que hay que terminar en Otoño.

Trabajos de Agricultura en los meses de Abril, Mayo y Junio

En este período se comprende toda la preparación y comienzo de la siembra de cereales y oleaginosos.

Cada labor perfectamente hecha, debe realizarse en la verdadera oportunidad de este trimestre.

Arar, rastrear, pasar el rodillo y repetirlo las veces necesarias, pueden ser aisladamente operaciones fáciles; pero bien hechas, una relacionadas con las otras y en la oportunidad que no se deje pasar tiempo de más, ni quiera lograrse con tiempo de menos; ahí está el secreto.

Unicamente con ello, se puede obtener una tierra bien desme-

nunada hasta lo más profundo, siempre que haya suelo o subsuelo consistente, bien aereada o "cocida" como se dice, sin terrones pero tampoco con vacíos llenos de aire, por estar muy pulverulenta y sin ser un ladrillo por lo apretada. Mas que nada que guarde toda el agua adentro sin estar empapada y sin que dicha agua salga afuera por evaporación que para eso sólo deben obrar las plantas con sus raíces, su tallos, sus hojas, etc.

Así, si en este semestre se ara poco pero no se hace bien o se hace a destiempo, se pasa la rastra como un deber pero no inteligentemente, se pasa el rodillo cuando precisamente el suelto está mojado o se rastrea suelo empapado, todo ello puede realizarse, pero no lo será inteligentemente.

No sólo hay que preparar todo para sembrar después de Junio, sino ir escalonando el trabajo a medida que se pelea con la adversidad del tiempo, de modo que lo principal del laboreo y preparación, quede hecho y aún sino todo terminado, tener sembrado bastante a fin de Junio.

Escalonar las siembras sería ya un seguro de cosecha, aunque *no se admitiera que sembrar temprano es favorable, máxime para variedades tempranas.*

Claro que hay que ir "templando las cosas" y viendo "cómo pinta el año". Buena tierra y semillas, buen trabajo y buena cabeza, es el secreto de la cosecha futura.

Semillas seleccionadas y limpias y muy bien curadas para el trigo. Con sulfato de cobre al 1 % se cura contra el carbón común. También hay productos en polvo muy buenos. Pero contra el carbón volador sólo hay el tratamiento con agua caliente poco conocido y que requiere un mínimo de comodidad. Entre varios buenos vecinos puede hacerse consultando un ingeniero agrónomo.

Trigo sembrado con dos rejas y buenos rastreos y semilla sana y de buen origen. Curioso es observar lo que un agricultor estudia y medita para comprar un caballo de paseo y sin embargo no trabaja ni estudia ni medita al comprar con premio cualquier semilla a último momento malogrando a veces todo su esfuerzo y su futura esperanza. Dar una sola reja es engañarse a sí mismo. Darla muy superficial, salvo rastrojear, lo es también. Darla muy hondo es

---

Los cristales, vidrios y espejos se aseguran contra roturas

que esté "hecha" y sobre todo si viene llovedor, es preparar adobe para las pequeñas raíceitas de las futuras plantas.

Mezquinar semilla por hectarea es absurdo. Echar demasiado si el grano es pequeño, es ser pródigo sin provecho y complicar la vida de desarrollo de las plantas. Fuera de trigos para forraje como el Linacre, que ya se siembra desde Marzo, puede empezar a sembrar trigos tempranos en Mayo y seguir Junio. Preparar tierra para lino bien hecha, hay quien a fin de Junio siembra con éxito.

En tierra pobre como principio general, siémbrase más temprano. Si la semilla es defectuosa como consejo bueno y si la adversidad del año es grande, "cargue la mano". No le vamos a recomendar *cantidades fijas de trigo sean 70 u 80 kilos la Ha. ni de lino 50 kilos la Ha.*, etc. Hay que ajustar las cantidades a la tierra, a las semillas y al año.

Puede sembrar avena y cebada para semilla, pues para pastoreo es tarde mientras arraigan y crecen. Hay quien se deja ir y se confía en el siguiente trimestre. Pero, ¿cuántos días garantizados puede disponer en éste? ¿Cuántas lluvias habrá en éste o en el otro? Como nadie puede ser profeta, hay que aprovechar el día de punta, menos en los animales de trabajo que hay que prender temprano soltándolos *temprano, por las heladas que los rebaja y enferman.*

No hay que olvidar que en Abril comienza, según maduración y condiciones del clima, la cosecha de maíz que sigue en Mayo. A veces se precisa plata el maíz "pinta bien" y en el apuro se cosecha

mucha agua, en cuanto maíz, se encarga de quitar mustios al que se apuró demasiado y al que no supo que el mejor lugar de madurar el maíz es la espiga, recogiéndolo sazonado (y no digamos si sembró maíz amargo que sigue siempre verde macollando y es cuestión de cerrar los ojos y nunca acabar).

No recomendamos pues un mes determinado, sino aquel en que el maíz esté bien sazonado y no hay que entrojar muy húmedo pues el disgusto va a ser mas grande

Si quiere sembrar alfalfa con tierras como harina y profundamente labradas y limpias se comprende, siempre temprano, antes que las heladas puedan tomar las plantitas tiernas. No piense que se va a arraigar como para sacar cortes, pero en la Primavera si se cuida, limpia y rastrea bien, se gana tiempo y se asegurará el futuro alfalfar.

Trabajos de Fruticultura y Silvicultura en los meses de Abril, Mayo y Junio

Ya se pueden trasplantar los coníferos y árboles y arbustos de hojas persistentes. Se comienza y concluye este trimestre haciendo todos los pozos y trabajos de implantación de montes. Hay que aprovechar para "estratificar" las semillas que se planten en Primavera *como ser carozos y pepitas, haciéndolo en cajones o panes de tierra* elevados del suelo.

Se pone una camada de carozos, otra de arena húmeda y así sucesivamente, tapando todo con tierra y arena. A fin de Mayo ya se pueden plantar estacas de membrillos, guindos, ciruelos, etc.

Ya en Mayo se hacen estacas (brotes nuevos mejor, recomendamos cortarlos a bisel), de sauces, álamos y mimbres. Conviene plantar temprano brotes nacidos del año anterior no menos de 12

País de flores

De todos los países del mundo Japón es el que ha proporcionado mayor cantidad de tipos de flores a la jardinería moderna. El famoso crisantemo, hoy tan difundido y apreciado en los países occidentales procede de tierras japonesas donde esta flor es considerada noble y sagrada y de la cual no cabe con allí millares de variedades de colores y de formas. Al mismo tiempo cerca del noventa por ciento de los tipos más extraños de flores que se cultivan hoy en los parques y jardines de todo el mundo son japoneses.

metro de profundidad abriendo con un hierro el agujero previamente, en pantanos y lugares húmedos.

Ya en Mayo se trasplantan los arboles que pierden la hoja o sea los denominados de "hoja caduca". Hasta Mayo, cosechar semillas de arboles, carear y carpir los viveros y reponer en los montes los claros producidos con árboles de la misma edad y altura; sino es tiempo perdido.

Teniendo arboles frutales, este trimestre hay que dar antes de los frios una arada y poner estiercol en zanjas.

En Junio es el mes de plantacion fuerte de frutales; no olvidar buena tierra, hoyo bien aereado, tierra desmenuzada y que el árbol a plantarse ofrezca equilibrio entre ramas y raicitas. Los de hojas persistentes hay que plantarlos con tierra y cortando bien los panes.

Ya en Junio se pueden seguir haciendo estacas como en Mayo, y además de higuera, granado, grosellero. Hay que encalar los troncos de los árboles después de una limpieza general. En los viveros que se tienen injertados de escudetes hay que cortar los sujetos a 12 centímetros sobre el injerto.

Se pueden estratificar este mes carozos de durazno y de ciruelas, además nueces, avellanas, abetos, almendras, castañas, cerezos.

paraísos, plátanos, pinos marítimos, fresnos, laureles, magnolias, manzanos, tilo, etc.

Estos tres meses son de preparación intensa pues además de cortarse las maderas que la explotacion exige y cuidando de los montes, es el periodo de preparacion para la plantación de Primavera y los dias no son todos aprovechables.

En Junio ademas, algunos comienzan ya la poda en ciertos árboles. Los demás trabajos numerosos con los arboles en este trimestre, los tratamos en la Sección del Calendario, denominada Sanidad Vegetal.

Trabajos de Viticultura y Vinicultura a realizarse en los meses de Abril, Mayo y Junio

En Mayo hay que pensar en reponer las vinas que faltan, pues no es gasto anual sino verdadera reposición del capital. En Mayo y Junio se puede después de caída la hoja de la vid y naturalmente antes de la ascensión de savia empezar la poda temprana o limpieza. El equilibrio entre el suelo y la produce ón es lo que rige el concepto de la poda, pues es inútil dejar sarmientos en suelos que no darán buena cosecha.

La poda temprana ejerce siempre adelanto sobre la vegetación y la poda tardía es mala porque debilita. Se puede hacer una poda ahora y otra más corta en Primavera que es definitiva. Hay que dejar en arena los sarmientos para [illegible] futuras sin que les dé sol. Se ara entre líneas ya en Mayo cuando las plantas y se preparan nuevos terrenos para plantaciones así como la tierra para estacas de pie americano.

Los sarmientos para barbados hay que elegirlos y marcarlos durante la fructificación.

En Junio si es necesario se desaparean las viñas y se acrean descalzándose en lo que [illegible] en el [illegible] destruyendo parásitos del pie, retoños, raíces y nuevos, etc.

En Junio también se trasplantan las vides de viña [illegible]

En los trabajos de bodega se da en Mayo el segundo trasiego

a los vinos a los 30 días del primero. Cada cinco días se sigue haciendo el relleno.

Se hacen vinos blancos sin fermentar el orujo, agregando 10 a 12 gramos de tanino por hectólitro y para el mosto agregar anhidrido sulfuroso 30 gramos por hectólitro. Se decanta el líquido fermentando aparte de las borras. La fermentación que no pase de 20°.

En Mayo se espacian los rellenos haciéndolos cada siete días y se decantan las borras si se busca secarlas al sol, pues se pueden vender para fábricas de bitrato. Cuidar el gusto de los vinos, vigilándolos después de los trasiegos.

En Junio se da otro trasiego para los vinos descubados en Febrero. Se clarifican vinos y embotellan. Conviene atender la acidez volátil analizándola cada 15 días.

No nos podemos extender en métodos de clarificación, pero señalaremos que Mayo y Junio son meses convenientes para ello.

Trabajos de Horticultura en los meses de Abril, Mayo y Junio

El primer mes es de preparación de tierra y entierro de abonos.

Deben comenzarse los plantíos de cebollas. Plantar de asiento las plantas repicadas el mes anterior y las de semillero que no lo requieran. Ya en Abril se plantan dientes de ajos, acederas, alcauciles, dividiendo de las matas viejas y replantando renuevos. Y en los alcauciles al dar una punteada se cortan los brotos dejando los cogollos.

En Mayo al aire libre se siembran acelgas, achicoria, se cortan

---

Purifica el agua estancada

Se ha descubierto un nuevo procedimiento para hacer potable [illegible]. Como todos saben, el agua que permanece mucho tiempo en un [illegible] depósito se corrompe. El doctor Kruss, conocido bacteriólogo, ha hallado un medio de subsanar ese [illegible]. Se trata de una solución soluble de plata y otra substancia que no es venenosa y que, por ser neutral, no ataca ni al hierro ni a ningún otro metal. Bastan dos centímetros cúbicos de dicha *solución para cien litros de agua*. [illegible] así tratada puede permanecer muchos días en depósitos abiertos y muchos meses en recipientes cerrados sin sufrir alteración alguna.

Es cosa conocida que en los grandes depósitos de agua se producen lodos, hasta el punto de no poderse usar las bombas para sacarla. También en este caso el empleo de la solución mencionada sirve para remediar el mal.

ñía plantando fuerte cebollas, apio, arvejas y habas, como en abril en Mayo se plantan frutillas.

Se aporca y se clarean los almácigos. Pueden recogerse en Mayo zanahorias, remolachas, nabos, etc.

Y en Mayo también hay que preparar buenas "camas calientes".

En Junio se siembra lo ya indicado y bajo vidrieras ajíes, tomates y berenjenas, etc.

Se empiezan almácigos de repollos, zanahorias y remolachas. Se pasan a tierra definitiva los ajos, cuyos dientes se deben plantar en Abril y otras legumbres cuya siembra se hizo

En Abril se empieza la cosecha de papa de la denominada "siembra de verano" que debe ser especialmente hecha con semilla importada, así esta producción que se obtiene prolijamente cosechada y mantenida servirá como semilla para la siembra de Primavera.

En Mayo no hay que olvidar de cubrir con paja las escarolas, acelgas, etc., que deseen blanquearse Tener toda la huerta limpia y preparar y abonar, así se da tiempo a la completa transformación

del abono y a su mayor aprovechamiento sin que dañe las futuras plantas.

Damos una ligera lista de lo que puede sembrarse en el trimestre: ajos, cebollas, acelgas, acederas, achicoria, arvejas, apio para verdeo, cebolla colorada, chirivía larga, coliflor, escarolas, espinacas, habas, lechugas coloradas de Batam, lechugas romana blanca y verde, lentejas, perejil, puerros, rabanitos, rabanos; remolachas, repollos de Pisa de York salsifí, zanahorias, etc., etc.

Trabajos de Avicultura en los meses de Abril, Mayo y Junio

En Abril concluye o está por terminar la muda no es aun la postura abundante por cierto y toda producción de huevos se vende bien.

Hay que comenzar el trimestre vendiendo todo lo gordo, pues quedarse con ello es gastar alimentación inutilmente, claro que hay que darle preparación final.

Debe cuidarse la formación de los abrigos, no enterrar nada pero sí conseguir abrigos convenientes, pues los extremos son malos.

Con rama entretejida bolsas con alquitrán y mezcla de arena y portland y alquitrán encima o blek por arriba aunque sea para una ligera camada, se hacen techos y paredes muy convenientes y además del reparo de árboles y arbustos de que debe siempre cuidarse.

No hay que olvidar dar la última lechada de cal a los gallineros. Los pollos nuevos no deben mojarse ni sufrir fríos pues tienen una débil resistencia.

Las pollas más tempranas que merezcan el honor de nombrarse gallinas, cuando pongan sus primeros huevos deben [illegible]

Se recomienda este trimestre no abusar del maíz, pues no da más [illegible] sino gordura y mejor es dar una comida [illegible] te si se quiere, pero variada.

Dar cebolla picada en las comidas es bueno y dos veces al mes sulfato de hierro 2 a 3 gramos por litro, todo lo que contribuye a

---

CAYO PIEDRA!!

el enemigo destructor siempre

temido por los agricultores

Asegure sus sementeras contra

GRANIZO

y no perderá su cosecha

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

AGENCIAS EN TODO EL PAIS

evitar el moquillo, sin olvidar que hay que eliminar primero las humedades y tener buenos desagües

Todavía al comenzar el trimestre, no conviene incubar y se juntarán los gallos en oportunidad, pues al fin del trimestre ya deben estar juntos. Si hay que comprar gallos, hay que buscar con tiempo y cuando exista menos demanda en los criaderos.

Hay que tener todo preparado en Junio para la incubación si se poseen los elementos y sino con tiempo suficiente aprender primero con la experiencia ajena y siempre de a poco. Al finalizar el trimestre, por el frío de Junio las aves van a vivir el mayor tiempo en los gallineros y el cuidado debe mantenerse

No se crea que porque haya frío, no precisan verde en la alimentación y si puede dar granos germinados, mejor aún.

El avicultor ya ha puesto este trimestre un pie en el mes más bravo del invierno: hay que salvar las aves jóvenes que más sufren, defenderse de la inclemencia del tiempo, luchar contra las enfermedades y tener resuelto todo el problema de alimentación económica para salvar bien el invierno.

Trabajos con cerdos en los meses de Abril, Mayo y Junio

Pueden castrarse y señalarse en Abril los lechones nacidos en el verano. Todos los lechones de más de mes y medio se separan y se les pone en buen pastoreo

Pueden aprovecharse en Mayo ya los rastrojos de maíz levantando o los pedazos perdidos, pues los cerdos son excelentes juntadores de maíz que escapó a los deschaladores y lo guardan en una caja que representa buenos pesos para el granjero

Hay que dar grano, pues el Invierno ya está encima y exige gordura que se paga bien.

Adiestra a las abejas

Vladimir Alpatov profesor de la Universidad de Moscú ha consagrado sus esfuerzos a adiestrar científicamente a las abejas para que polinicen ciertas plantas. Declara este hombre de ciencia que, al mezclar con jarabe con olor a lino, las abejas vuelan hasta un campo donde se cultiva esta planta dejando en el trayecto el olor a lino que, a su vez, atrae a otras abejas.

Se pueden en Mayo hacer servir las cerdas para la parición al [illegible] de tres veces por semana medio kilo de avena como ración suplementaria.

Hay que cuidar de los fríos, utilizando buenos reparos. No conviene tener los nacidos sirviendo después del 30 de Julio, pues la parición de verano es inconveniente.

Hay que vender lo gordo si se logró, sobre todo lo que pese arriba de 80 kilos y que se vayan invernando todos los cerdos jóvenes de 6 y 7 meses que den 60 kilos.

Trabajos de Sanidad Vegetal en los meses de Abril, Mayo y Junio

Las plagas de mayor intensidad son en estos meses las diversas cochinillas que atacan a los Cítricos, costras rojizas sobre las hojas y frutos o de color moreno en forma de almeja o costras circulares [illegible] sobre hojas y frutos, estas últimas atacan también otras plantas.

Para todos [illegible] no menos de dos pulverizaciones con [illegible] de agua o nazca [illegible]; 1 litro y agua 12 litros en esta epoca [illegible] se da al sol, [illegible] de una lluvia y no hacerlo con rocío.

Para las enfermedades [illegible] "virtelas" de la acelga, [illegible] y [illegible] mismo [illegible] de la [illegible], etc. se usa el caldo bordelés al 1 %.

En estos meses se pintan con cal al 15 % los troncos de los frutales.

En cuanto a los frutales de carozo se da para la enfermedad de [illegible] el caldo bordelés al 2 %.

Y en Junio se les da a los frutales especialmente duraznero, caldo bordelés al 4 %. A naranjos y limoneros se les da [illegible] al 5 %.

En cuanto a los tratamientos de la vid, los troncos se curan con caldo sulfúrico al 6 % para evitar la antracnosis. No hay que olvidar que las semillas de cereales que van a la tierra necesitan curarse y además del sulfato de cobre al 1 % para el trigo hay varios remedios en polvo excelentes, insistiendo que solo evita este tratamiento el carbón común o "caries" del trigo, pues el carbón volador cuyo germen está dentro de la semilla, solo puede matarse por tratamiento con agua caliente para lo cual se presta el mismo de cenizas y combustibles, recomendando formar [illegible] de veras para lograr disponer de semillas curadas [illegible] a la Dirección de Agricultura o a los Agrónomos Provinciales. (Véase el Calendario de Sembrar Nacional del [illegible] donde muestra los procedimientos especiales y necesarios que aconsejamos).

Pero en la cura del carbón común por sulfatado recomendamos no usar la cura con bolsas donde se siembra el trigo y no tomar, como en el remedio, sólo cantidades y revolverlo bien, pues a veces se le pide al especialista a cuenta a la calidad del sulfato, que no la suele tener, ya que lo que se da por sulfatado [illegible] el trigo estuvo en contacto con el remedio y durante tiempo suficiente.

Trabajos de Ganadería en los meses de Julio, Agosto y Setiembre

VACUNOS —

A las condiciones del mes, estado de la hacienda y del campo, habrá que adaptar los trabajos. Cuidar la hacienda de los temporales sin dejarla extenuar sobre todo al caer la tarde cuando el viento frío la arrea tendida contra las líneas de alambrados, extenuándose así en la noche sin comer y quedando entumida y acalambrada.

Si el mes no viene de temporales y la hacienda está "aguachada" hay que moverla algo en las horas de más sol, de 11 a 14 de la tarde.

En la Invernada, cuidar y "mover" según la preparación: donde el campo sea fuerte la invernada entró temprano y agarró gordura, hay que empezar en Julio y luego en Agosto, hacerle perder a la hacienda, el agua de más, para ir afirmando y dando consistencia al engorde.

Es cuestión de saber el oficio: mover el ganado hasta que suelte sudor cuando el sol ya caliente y se vea "humear los lomos" como

dicen los criollos. El agua lo pesa, es la carne consistente y bien intercalada de grasa lo que va a dar dinero.

Pero es cuestión de grados y para llegar a Octubre en tal forma hay que empezar en Junio, pues si no el ganado sufriría de improviso con un tratamiento apresurado bruscamente.

En Agosto, en un día sin viento, la tuera se tuberculiza el ganado fino o de tambo, cerrando hasta tres gotas de tuberculina pura en un ojo. A las seis horas se comparará con el estado del otro ojo y si ve en el ya tratado supuración, es señal que el animal debe desaparecer del campo, pues está tuberculoso.

No olvidar en campos fuertes, el peligro del empaste o sea la "meteorización" cuando hay trébol nuevo. Evitar que el ganado coma rocío. Si no se puede encerrar hay que "corretear" en la tarde la hacienda de los trebolares, para que no pase ni coma en ellos durante la noche.

En Setiembre en la estancia de cría, hay que liquidar todo el trabajo que se le quedó debiendo al Otoño e Invierno, que ya este último habrá liquidado también las vidas de animales viejos y jóvenes que no se hallaron rodeados de elementos convenientes, sean buenos resguardos o alimentación suficiente, que amplían siempre las propias reservas orgánicas.

En Setiembre, en trabajos con terneradas, lo único que se puede hacer es castrar muy chiquito y hasta el 20 de Setiembre se corna a fuego con los botoncitos de los cuernos en flor. También puede marcarse con marca chica.

Arreglar algún toro cuya guampa torcida le entre en la cara

Para impedir el florecimiento prematuro

Todos los años los horticultores de los Estados Unidos pierden millares de dólares porque las heladas tardías marchitan los brotes de los árboles frutales que han aparecido tempranamente. No es difícil impedir esta pérdida si se aplica en operaciones de vasta escala un tratamiento que ha tenido éxito en los experimentos de laboratorio. Durante dos años se realizaron experiencias con diversos elementos, empleados por el deseo de influir sobre el florecimiento de los árboles frutales. Hasta ahora no ha estado claro lo que el tratamiento debe dar, pero es el compuesto que se dispone para mejor resultado. Tal vez el las capitas cuando los brotes empiezan a cobrar color rosado su florecimiento durante un período que escila entre cinco días y dos semanas. Es tan rápido el efecto de este producto que se puede tratar un botón sin impedir por ello que el resto se florezcan.

testinal, lo etc. pero nada más que sea operación de sangre, pues [illegible] ya [illegible] fargon [illegible] en ores y moscas.

Los ganados de cría se en del invierno que cartó en Santa Rosa su gran pe[illegible] con re[illegible]nes y factando e ademas otros bailes de tem[illegible] como el de San Francisco etc.

La parición en campos del sur tace buen rato que llenó de terneros el campo, pero al norte donde el verde es tardío, suele comenzar este mes y seguir todo Octubre. Cada uno sabe a este respecto a lugar de[illegible]de segun el campo y la hacienda, le aprieta más el zapato.

Tod[illegible] el gana lo puede este mes vacunarse contra el carbunclo, empezando por el ganado que llaman "soltero" o sean vaquillonas y novillos.

Así el período de mayor acción enérgica de vacunación coincide con el verano. En tal situación, ya las muertes que ocurran [illegible] por cuenta sólo de la Tristeza que tiene la solución de bañar [illegible] por el carbunclo, si el campo es sospechoso.

No se vacunen los terneritos chicos, pues a esos no les la carbunclo[illegible] por equivocación. Si el pasto verde viene fuerte hay que [illegible] las hacienda, no hay que extenuarlas por exceso de movimientos sino vigorizarlas por razonada acción de un [illegible] moderado. Empiécese este mes; pero no hay que abusar de los rodeos.

Si por verro tardía no se desterneró a tiempo, hay que hacerlo en [illegible] los primeros en ores "enguadrillan" las terneradas que se dejaron para toritos, así como algunos de castración defectuosa [illegible] las vacas ser emente, pues a veces has a caer y no se logra luego levantarlas.

Preparar los terneros y también dividirlos por sexos. En mu

chos campos y en los de buena calidad sobre todo, se está en parición desde este trimestre. No olvidar aquí [illegible] sobre les corral y castrar el [illegible] "[illegible]", que es [illegible] y dar para el otoño los [illegible] señalada y [illegible]. A veces [illegible] se ña an en rodeo a medida que [illegible] las [illegible] es e tadas.

LANARES—

Suponemos que no habrá sarna pues ya no son [illegible] bos y el criador inteligente habrá evitado llegar a Junio o Agosto en tales condiciones. Pero como no suele faltar el "[illegible]" [illegible] y los animales se pueden [illegible] en un [illegible] lado lo que se encuentre "pisado". Y si el número aumenta y [illegible] motivos así de echar a la carga "al suelto" [illegible] en [illegible] no muy frías desde las 10 [illegible] las 14 horas que cuesta [illegible] tas a mano.

Bañando a tales horas no se [illegible] más [illegible] pero curando a mano [illegible] que se [illegible] que el animal tiene consejo que [illegible] se [illegible] siempre ir avanzando la sarna y concluir en [illegible] campo infectado.

Según la época de parición, será cuestión de trabajar en los lotes con lanares, pero el ejercicio moderado [illegible] se puede revisar "puntas" de lanares, [illegible] y [illegible] fin lo que hace mal con la manada más "pisada" es el [illegible] volteo y las apretaderas. Si la manada está en parición [illegible] le jura tranquila en el campo pero vigilada sí, continua y constantemente.

Los criadores que buscan obtener corderos para la venta necesitan que la temporada empiece temprano y generalmente [illegible] los machos para la venta cuando la parición es tardía pues el cordero [illegible] en la señalada, que coincide [illegible] la castración y descole [illegible] *que vender corderos de 25 kilos de promedio y esto [illegible]*

tarlia no puede conseguirse, aunque es la calidad del campo la que da su última palabra y el estado en que las ovejas madres llegan a la parición.

Mientras en los campos del Sur la parición empieza en Julio y sigue todo Agosto, al Norte si el campo es pobre, recién tiene que parir en Setiembre pues se busca que la oveja y el cordero estén fuertes y recién nacido tengan verde, el cual llega tarde. A estas horas se refieren pues todos los consejos dados para los criadores con las marjadas en Agosto.

Suponiendo que las cosas hayan ido bien, viene ahora el primer gran trabajo de labores y la primera bolda brava de la gente o sea la señalada de corderos. Aún no ha terminado toda la parición cuando a veces aquella ya se realiza. El mes de la parición indica pues la fecha exacta en que la primera se ejecuta. Lo que debe hacerse es mandar buscar paciencia si no se tiene en abundancia y disponer los trabajos muy ordenados lentos pero precisos. Traer ligero las majadas no. Arrimarlas sí. Rodear y embretar despacio primero con la menor confusión posible de corderos y señalar castrar y cortar la cola lo más rápido que se pueda sin golpes ni entretenidas inútiles. No es posible señalar todo grande el corderaje ni todo chico y cualquiera sea la edad, esas tres operaciones son terribles y las sienten los pequeños organismos. Hay que dejarlos descansar y pastorear mucho antes de retirar una majada de pronto a "las casas". Si esto se hace rápido, se logrará solo tener enseguida innumerables corderos guachos que se

Lo que hace la sugestión

Mark Twain tenía fama de consumir los más pésimos tabacos. En una ocasión quiso probar hasta dónde llegaba la sugestión en las personas. Tenía invitados a cenar a doce amigos, uno de ellos notoriamente conocido por la buena calidad de los tabacos que fumaba.

Cuando nadie lo veía, tomó un paquete de los mejores tabacos del amigo que llevaban como signo de nobleza, un anillo rojo. Les quitó el anillo y los puso en la caja de la marca suya, que todos rehusaban. Al terminar la cena, los ofreció a los comensales, que por delicadeza aceptaron. Los encendieron y lucharon con ellos en un silencio triste, durante un corto tiempo.

Entonces —dice Mark Twain—, empezaron a excusarse, saliendo todos, en fila, pisándose los talones. Fué aquella como una huida vergonzosa. Por la mañana, encontré todos los tabacos en la puerta de la calle, excepto uno que se encontraba sobre el plato: era el del amigo a quien se los había robado. Más tarde me dijo: "Cualquier día has de pasar un mal rato por ofrecer esa clase de tabacos a tus amistades"...

[illegible] buscar [illegible] las [illegible] extra[illegible] [illegible] y [illegible] Los [illegible] de éstas tambien el [illegible] se [illegible] a [illegible]

S[illegible] [illegible] que [illegible] va a ver lo que no es [illegible] cada. No se [illegible] las mayores [illegible] de [illegible] Las [illegible] y [illegible] muy desp[illegible] a tener la seguridad que los [illegible] no pueden estados y [illegible] de las [illegible]. Dese a este trabajo dos gran [illegible] fíjese a [illegible] que de las obligaciones [illegible] que [illegible] pero so[illegible] la da, a [illegible] a cuida[illegible].

N[illegible] [illegible] por [illegible] y [illegible] una nueva ma[illegible] si [illegible] se tiene a seguridad [illegible] que [illegible] por todos [illegible] con sus [illegible] y [illegible] a su tranquilidad.

No son simple razones sentimentales, sino razones que se refieren a la mayor [illegible] de [illegible].

EQUINOS—

Buena época para el arranque de potros en Estancias, resulta igual a [illegible] a [illegible] de [illegible] el [illegible] determina siempre una [illegible] de yeguarizos pero en este [illegible] que [illegible] es necesario darles una [illegible] alemana pues trabajan bastante.

En general, con las [illegible] en potreros grandes, no conviene que [illegible] mucho el pasto sea [illegible] fuera del [illegible] de tener yeguarizos [illegible] de cría [illegible] que necesitan la mayor tranquilidad.

Ya está avanzada la preñez en [illegible] y en cuanto a animales

nuevos del año anterior en Setiembre o en Agosto mismo, conviene [illegible] separados por [illegible].

En Setiembre es [illegible] y en [illegible] al [illegible] de los padrinos, hay que [illegible] en [illegible] a las casas y [illegible], pues, [illegible] a [illegible] y [illegible] o producirse heridas que luego cierran mal y son [illegible] seguras.

Trabajos de Agricultura en los meses de Junio, Agosto y Setiembre

Debe terminarse en Junio la siembra de trigo y estar la de lino realizándose.

Sembrar temprano es conveniente y ya no es temprano. Es natural que si el año "pinta mal" y no [illegible] a tierra, pueden ir a la siembra hasta en Agosto, [illegible] tardías.

En Agosto ya tiene que trabajarse tierra para maíz, pues la siembra de Octubre es la mejor y hay que sembrar con suelo bien preparado, con dos rejas y tierras bien "[illegible]".

En Agosto puede sembrarse cebada [illegible] pero aún peligra con las heladas de Setiembre como [illegible] en el maíz temprano sembrado este mes y la misma paja suele sufrir algo según la intensidad.

Recomendamos la siembra de alfalfa en Octubre, pero se puede hacer en Setiembre, aunque los vientos y el polvo en tierras nuevas la suelen lastimar. A veces mezclada con avena y centeno en cantidad se difunde bien y alfalfa que [illegible] las capas inferiores, mientras el centeno [illegible] sólo se utiliza para defender a momentáneamente de las heladas o soles y los maíces utilizan la [illegible] superficial.

Los trigales nuevos a veces requieren una restregada cuando la tierra hombea [illegible]. A veces también se [illegible] temprano y pueden "[illegible]", pero son después en Junio.

La siembra de [illegible] y [illegible] con respecto a las horneguas [illegible] arar y sembrar debe trabajar temprano a [illegible] tarro de [illegible] y [illegible] que

---

El Banco de Seguros del Estado es una Institución modelo en el mundo

ayan apareciendo, completando esto con un ataque en igual forma [illegible] se evitan por [illegible] país, un solo [illegible] como varios vacunos y [illegible] pues la naranja [illegible] muy amigo a [illegible] que se pierde [illegible] así.

[illegible] para las siembras de [illegible] como ser maní, grasos, tabaco, etc., Se hacen también almácigos de tabaco.

[illegible] las exigencias de los cultivos, que apenas [illegible] tiempo y semilla que se pierde, resulta recién agravada al [illegible] al tiempo que [illegible] no se [illegible] se porta bien, suele cargar con muchas culpas ajenas.

Trabajos de Fruticultura y Silvicultura en los meses de Julio, Agosto y Setiembre

En Julio debe terminarse con toda plantación de árboles y con la [illegible] de aquellos de hoja caduca o sea los que pierden sus hojas en [illegible] se estratifican semillas en tierra con arena. Hágase

siembras en almácigos de cerezos, damascos, guindos manzanos, membrillos, duraznos, [illegible], peras etc. Los [illegible] sobre plantación son en general, hoyos bien trabajados y aereados, tierra buena en el fondo, no apretar las raíces, no plantar muy superficial y cuidad después los riegos.

Sobre la poda no hay que olvidar, viejos consejos que dicen a) que entre la parte aérea del arbol y las raíces tiene que existir equilibrio, muchas plantaciones se pierden por esta causa. b) La savia va al brote más verde. c) Las hojas influyen en la cantidad y movimiento de la savia que si aquellas aumentan o disminuyen también sufre igual proceso la savia y si no hay raíces correspondientes, no es posible que la extienda el árbol. d) Tiene que haber cierta igualdad de producción de fruta y madera. e) Mientras los cerezos *guindos y ciruelos dan fruta una sola vez sobre ramas de uno a dos* años los duraznos, damascos, mandarinas producen sobre brotes del año anterior, aunque éstos florecen también una sola vez. Los peral'es y manzanos dan botones frutales sobre ramas de uno a cuatro años. La vid, el membrillo y la higuera producen sobre brotes del año. No conviene exceso de floración pues resulta esterilidad.

En Junio hay que terminar toda plantación de estacas, sauces, mimbres, etc., aunque éstos se pueden plantar en Agosto.

Aumentó el tamaño de la planta

Las rizobias son bacterias que viven en las raíces de ciertas plantas, como la soya. La rizobia transforma el nitrógeno del aire y el suelo, esencial para el crecimiento de las plantas, de un modo que los vegetales lo pueden utilizar. Este proceso es conocido con el nombre de "fijamiento" del nitrógeno. El tamaño de la planta depende de la eficacia del trabajo de la rizobia que fija el nitrógeno.

En una serie de ensayos realizados en Honolulu, Oscar N. Allen y Ethel K. Allen, del Departamento de Botánica de la Universidad de Hawai, inocularon semillas de maní con variedades de rizobia. Informan que han obtenido productos más grandes y mejores.

Según el informe, de los cincuenta y nueve tipos de rizobia ensayados, diez y siete "aceleraron marcadamente el desarrollo de la planta". El tamaño de las plantas sometidas a la inoculación aumentó más de la mitad con un mejoramiento correspondiente de la calidad. Fueron tratadas con bacteria semillas de planta de maní de España y Jumbo y mezcladas con agar, substancia semejante a una jalea. Las plantas fueron cultivadas en arena, en el invernáculo de la Universidad. Dos de los diez y siete tipos de bacteria ensayados con éxito fueron obtenidos de una hierba común en los Estados Unidos llamada vulgarmente "trébol de garrapata".

En ese mes se trasplantan coníferos y árboles de hojas permanente, [illegible] pinos, Cipreses, Magnolias, Cedros, etc. Se siguen los almácigos sin interrupción. Sobre injertos se usa el de púa en hendidura para los árboles de hojas caducas y los injertos de púa de corona o [illegible] en los árboles de vegetación alcanzada. El injerto es la especiación por la cual, sobre un vegetal arraigado que se denomina *patrón* se coloca la parte viva de otro vegetal que se busca unir y que se suelda para constituir entre ambos un vegetal nuevo, que reúna las características de ambos. Citamos solo las clases de injertos que son: a) por aproximación, b) de púas, c) de yemas, d) anular o canutillo, e) hendidura. El secreto de los injertos en general es la unión perfecta de las dos porciones vegetales pero aún eso no basta; tienen que coincidir en esa unión los mismos tejidos (denominados **liber y zona del cambium**).

En Setiembre ya hay que mover bien la tierra y tener todo carpido. Se trasplantan de macetas o viveros todos los árboles de hojas permanentes y coníferos. Se siembran en almácigos: casuarinas, eucaliptus, pinos, cipreses, abetos, paraísos, robles, acacias de distintas especies, etc.

Trabajos de Viticultura y Vinicultura a realizarse en los meses de Julio, Agosto y Setiembre.

En Julio hay que rematar la remoción del suelo y arrancar yerbas y raíces inútiles. Se plantan viñas nuevas y se terminan la plantación de las injertadas. Trasplante de estacas y barbados que se ponen en sitios definitivos.

Hay que dar una cavada honda si se precisa y una esmerada cada mes que siga, sin arrancar las raíces. La poda, desde que caen las hojas, puede hacerse hasta este mes antes de comenzar la ascensión de la savia.

La poda muy corta adelanta la vegetación. Según los tipos de vides y calidad del suelo y estado de los sarmientos es la forma de poda pero en general se busca que tengan cuatro o seis sarmientos por planta y que ocupen poca extensión.

También influyen los abonos y la calidad de tierra en la elección pero en general, lo que daña la fructificación es la remoción inútil aunque no por largar la mano y cortar demasiado, la fructificación puede aumentarse.

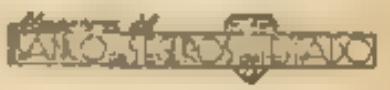
En Agosto sigue el trasplante a lugar definitivo. Las heladas son aún bravas este mes y contra ellas se utilizan pantallas de cañas o humarelas. Si cae granizo, si pronosticamos está asegurado (a lo viñedo) hemos que hay que cortar lo dañado no en el tallo el tallo sino cerca del nudo.

En Setiembre se terminan todos los trasplantes de injertos y viveros. En Setiembre u Octubre son meses de rematar la fertilización artificial de flores de la Vid con estercoleros cerrados y cerrados y cuyo fracaso se ha podido advertir en el año anterior.

En la Bodega se sigue en Julio el trasiego de los vinos y se realizan rellenos semanales. No descuidar la limpieza y desinfección de vasijas que deben lavarse con agua y sodá y enjuagarse después en seco. Después de caldear se embotellan vinos.

Hay que completar el cuadro de limpieza de la bodega con

Millones de pesos son las Reservas del Banco, que están en el país



Las Reservas del Banco no salen del País

Damos a continuación una nómina de las grandes propiedades del BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO, adquiridas o construídas con parte de reservas Sección Vida:

CAMPOS

Departamento de Artigas . . .	8.731	hectáreas
» » Canelones . . .	1.057	»
» » Paysandú . . .	1.962	»
» » Salto	8.931	»
» » Treinta y Tres .	9.187	»
» » Soriano	2.342	»
» » Río Negro. . .	2.413	»
» » Lavalleja . . .	3.436	»

CASAS

Municipio 1630, 32 . . .	22	apartamentos
Constituyente 1959 . . .	29	»
Joaquín Requena 1339. . .	22	»
Tapes 977.	18	»
25 de Mayo 523 . .	9	pisos (Palacio de Justicia)
Plaza Zabala y Washington .	9	apartamentos y salones
Durazno 887	9	»
Joaquín Requena 2488 . .	10	»
Yí 1887	8	»
Paysandú 1731.	7	»
Brito del Pino	7	»
Ombú 1385	8	»
Ing. Luis P. Ponce 1428. .	24	»
Boulevard España	10	»
18 de Julio esq. Vázquez	Varios	locales
Rincón esq. Ciudadela . .	»	»

Y muchas más, que elevan a más de un centenar, el número de propiedades urbanas del Banco.

buen encalado de paredes y si es posible impermeabilizar los pisos siendo mejor los de cemento.

En Agosto se hace otro trasiego pues si no van a quedar turbios y se hacen también [illegible] iguales en [illegible] en Setiembre.

En Agosto recomendamos trasegar el vino con bombas sin ser expuestos al aire sistema que debe [illegible] para muchos meses además de Agosto.

Pero en Setiembre si los vinos nuevos [illegible] sulfúrico se trasiegan también para [illegible] y se [illegible] en vasijas esterilizadas; para los vinos viejos rezo siempre el primer consejo de trasegar con bombas.

Naturalmente que el cuidado de los vinos depende siempre de lo que antes se hizo pues sino por ejemplo en un vino mal clarificado y con residuos, pueden éstos en cualquier momento empezar un proceso de fermentación que debe estarse prevenido así mejor que curando, pues el remedio puede resultar tardío.

Trabajos de Horticultura en los meses de Julio, Agosto y Setiembre

Hay que preparar mucho la tierra en Julio, pues en Agosto empieza fuerte la siembra. Para las plantas cuyo cultivo se quiere adelantar, hay que preparar en Julio camas calientes o plantar bajo vidrieras como ser: pimientos, ajíes, berenjenas, tomate, [illegible] melones tempranos. Si se busca producir semillas hay que la-

8000 por día

Se anuncia que la Oficina de Conservación del Suelo de los Estados Unidos ha ideado y puesto en práctica en su estación experimental de Lincoln Nebraska, una máquina para hacer plantas por el sistema [illegible]. Esta máquina, en la que operan dos hombres puede efectuar la plantación de 8000 árboles por día. Efectúa su trabajo con la misma facilidad siempre que la profundidad a que deban ser colocadas se ajuste a un máximo de cuarenta centímetros.

La tierra es abierta por una cuchilla del arado y luego el árbol es colocado en su sitio. Ruedas antiguas aplastan luego la tierra alrededor de las raíces. Por último, unos discos complementarios arrojan la tierra libre sobre la base del árbol. Un timbre colocado en una de las ruedas hace las veces de marcador permitiendo espaciar las plantas regularmente, por lo general a dos metros de distancia una de otra.

Un tractor de 25 caballos es suficiente para mover esta plantadora y necesita los servicios de un tercer hombre para dirigirlo.

cer el transplante, como ser de [illegible] **hortas, nabos, remolachas y** [illegible] **raíces y plantas más vigorosas**

[illegible] se plantan las plantas cuando tienen cuatro hojas. [illegible] el suelo con [illegible] enterrando [illegible] a los [illegible] para que las aguas se concentren [illegible] espárragos ya [illegible] **zanjas.**

Los rizomas de espárragos [illegible] "garras" se trasplantarán a [illegible] de 70 a 80 centímetros entre de otros en [illegible] tantos [illegible] de 1 a 2.00 metros. [illegible]

[illegible] Agosto es el [illegible] para plantar frutales en tablones de 4 filas y a distancia [illegible] que mantener [illegible] el fruto [illegible] **en guías.**

Cubrir con paja el suelo al madurar, así se cosecha mejor y no se **ensucia la fruta.**

Los tomates se plantan en Agosto en almácigos de [illegible] a Octubre. Se usa plantarlos de almácigos bajo vidrieras o [illegible] en cajones cubiertos. Hay que preparar para [illegible] dejándolos con varas, formando zarzas donde el sol [illegible] de tiempo después de los días que dan [illegible] se [illegible] en [illegible] y [illegible] a [illegible] pues así [illegible] 4 [illegible] en unas líneas y se desarrollan mucho.

En meses de 40 a 60 [illegible] se pueden [illegible] Cuando tengan 15 a 20 centímetros se aporcan [illegible] y se deben mantener bien cargados.

La Secretaría se puede sembrar todo lo que va a producir en Verano y Otoño, pasándose a tablones los almácigos [illegible]. También se hacen almácigos de tantas clases.

Son meses de actividad febril para el horticultor [illegible] Septiembre y los dos primeros son de preparación de [illegible] y disponibilidad de almácigos oportunos.

Para demostrarlo damos una lista de lo que se puede plantar **desde Julio:**

Acelgas blanca ancha y crespa y en Septiembre [illegible] francesa, achicoria de Bruselas y [illegible] en Agosto [illegible] raíz, arvejas diferentes clases en Julio y Agosto [illegible] primer de frente y algunas apenas [illegible] zas. Julio coliflores [illegible] de Noviembre [illegible] de primerto [illegible] en la Inglaterra en Julio y [illegible] Inglaterra Vinoffay de hoja de lechuga y perenne en Agosto y Septiembre.

Habas de semilla y agua [illegible] en Julio [illegible] clases, [illegible], habas, [illegible] remolacha, repollos, zanahorias repollos crespos [illegible] para **chauchas, etc.**

Desde Agosto se plantan papas en tierras [illegible], [illegible] tra-

---

bajadas y abonadas con guano ó dando un puñado de superfosfato de cal o al tapar el tubérculo. Se siembran en Agosto y Setiembre sobre todo, (pues al norte del país sufren mucho de las heladas si se realiza temprano), lo que no ocurre tal vez al sur por la influencia del clima marítimo, y todos son partidarios de la siembra temprana.

Se siembran de 600 a 1,000 kilos la hectárea, en surcos distanciados 70 a 80 centímetros con distancias de 0.40 a 0.60 entre tubérculos.

Se prefieren tubérculos enteros, pero mediano o partidos son ser muy chicos se carpen después y aporcan con gran cantidad de tierra.

Cada productor puede dejar un tablón donde no se realiza iguales trabajos y notará bien clara la diferencia al cosechar. El productor de papa tiene como estímulo de la siembra temprana el mayor precio en la escasez, que se produce a los comienzos de cosecha y la seguridad que después por la acumulación de la oferta, bajan los precios.

Hay que saber producir y conservar sobre todo. Y si la mayoría lo supiera y se hicieran núcleos cooperativos de defensa, se mantendrían los precios y el promedio sería retributivo siempre.

Trabajos de Avicultura en los meses de Julio, Agosto y Setiembre

Desde Julio ya se está en las tareas preparatorias o se empieza la incubación, pues hay que disponer de polladas tempranas y grandes que pongan en Otoño, cuando las aves adultas no ponen y están en la muda. En este trimestre y no en el final del año, debe realizarse toda la incubación sobre todo la que se hace con

gallinas pocos son los consejos pero en general hay que echar huevos frescos dejar las cenizas que no sólo [illegible] los pues agarran mejor el nido [illegible] y [illegible] sobre de la clueca, no [illegible] a levantarse cuando son buenas madres

Poner polvos insecticidas bajo paja y nido limpio. Desinfectar y alimento cerca, es lo esencial para que el entrañamiento de los huevos necesario en cierta medida no se prolongue [illegible] tiempo Sobre incubación artificial damos consejos para estos tres meses usar huevos frescos si se usan hasta de 10 días con máximo hay que darles vuelta una vez por día para que el germen no se pegue a la cáscara Llegar a una pieza donde no se sienten las variaciones de la temperatura Se mantiene la humedad conveniente regando el piso A los huevos puestos en la máquina (cuyo ajuste de temperatura de haberse corregido desde un principio) se les da el volteo dos veces por día, si es posible a las 8 de la mañana y a las 16 horas Una vez sacados los polluelos, se pasan a la Ladromadre para secarse (si es que la incubadora no tiene com-

Horóscopo de los animales

Vive en los Estados Unidos una mujer acaudalada que dice la buena ventura a los animales domésticos, haciéndoles el horóscopo y, según se informa, formula predicciones notablemente acertadas Se llama Mrs Dorothea Pratt Afirma esta señora que el horóscopo abarca con exactitud un período de un año de vida de toda clase de animales Dice que la influencia astral se ejerce en los animales en medida directa de su nivel de inteligencia y por lo tanto, sus horóscopos son particularmente certeros en el caso de los perros, que coloca en el nivel más alto de la "inteligencia animal, y siguiendo inmediatos los caballos, el mono, el gato, la vaca [illegible]

Dice sin embargo, que el dominio del hombre sobre los actos del animal es un factor que puede modificar muy seriamente los "destinos astrales" Por ejemplo, expone que las estrellas pueden indicar que determinado caballo ganará una carrera en fecha dada, pero un jockey poco honrado puede desbaratar los designios del destino

Señoras de mucha fortuna dueñas de perros, recurren a Mrs. Pratt para conseguir los horóscopos de éstos. También la consultan criadores que necesitan información cierta de las mejores parejas posibles para obtener perros de alta calidad. En esta forma Mrs Pratt ha trazado dos horóscopos de más de 400 distinguidos representantes de la raza canina y el de Elsie, la famosa vaca "estrella" de la Feria Mundial de Nueva York a la cual predijo dificultades para el año actual. También ha dicho la buena ventura a la celebrada perrita Asta que en el cinematógrafo suele trabajar con Myrna Loy y William Powell anunciándole dolores de pecho y espalda

partamento especial y se tienen sin comer 24 horas. Hay que saber [illegible] que [illegible] a dejar a dedo los pollos [illegible] no pueden separarse de su cascarón la ayuda debe ser suprimida y conviene sacrificar los débiles, que no pueden conquistar [illegible] Sería cruel pero es práctico. No [illegible] que olvidar que la [illegible] de los huevos es razón esencial de la [illegible] y como [illegible] perverse con gallos que trabajen bien, tener [illegible] número de estos que sea necesario para reponer.

La [illegible] de los huevos mejores para incubar, consiste en [illegible] retirar dos veces por día de los nidales, en [illegible] postura [illegible], de cáscara lisa, no muy chicos. Después de [illegible] no conviene incubar, salvo en las chacras y con clueca. [illegible] se empiezan a incubar en Setiembre. Insistiremos en [illegible] temprana, pues las pollas [illegible] tarde ya no [illegible] en Octubre sino recién en la Primavera siguiente [illegible] es [illegible] tiempo y dinero. Sacando parejo, se ahorrarán cuidados y [illegible] Resulta más dinero vendiendo a fin de ese mismo año [illegible] grandes. Sacar bien temprano sólo es posible con incubadoras [illegible] se evitan los piojos que los exterminan, como resultado [illegible] pollos [illegible] con clueca. Setiembre viene a ser [illegible] es mes de la crianza de pollos. Una buena cría sólo [illegible] el 10 % de los nacidos.

Damos algunos consejos generales sobre la crianza que, sin duda, [illegible] es muy buena en forma mixta, pero [illegible] se saque mucho en incubadoras y después del nacimiento [illegible] pasarse a las madres artificiales, [illegible] deben estar preparados aquellos [illegible] y con temperatura regularizada de 30° a 3[illegible] [illegible] utilizar lámparas de filamento carbónico

y oscuras o azules, pues con la luz clara las polladas no descansan bien ni duermen. La alimentación pasadas las 48 horas de nacidos (y algunos dan alimento recién a los tres días), debe ser avena aplastada, poco y cada dos horas, pero 5 veces al día; también yema endurecida por hervor y desmenuzada y por tostado [illegible] huevo cada 200 pollos. Desde el 5º día de nacidos se le la puede ver lo picado muy fino [illegible] y [illegible] de [illegible] y [illegible] el tercer día de nacidos agua [illegible] y [illegible] descremada.

De 10 a 15 días quaker con trigo y maíz molido

De 15 a 30 días quaker con trigo quebrado y maíz quebrado leche para una vez al día y agua fresca.

De 30 a 40 días trigo quebrado y maíz pero más gruesos. Tres raciones por día y la última abundante a discreción.

De 45 días en adelante trigo entero, avena aplastada, maíz quebrado grueso en partes iguales en dos raciones diarias y a medio día una suplementaria y libertad máxima.

Hay que agregar de 10º días en adelante, una mezcla que indicaremos, una vez por día y luego irla aumentando hasta los 20 *días en que se le dejará pertinaz* [illegible] que [illegible] para utilizarse ya con eficacia, en grandes criaderos [illegible].

Fórmula:

Maíz finamente picado, 20 partes; Afrecho 10 partes. Afrechillo, 50 partes, Semolín o Rebaclo, 10 partes. Harina huesos 10 partes. Harina carne, 10 partes. Carbón de leña en polvo 3 partes; **Conchilla en polvo, 5 partes.**

No olvidarse los primeros días de poner avena seca (malta) **en las madres artificiales.**

Aplicando exactamente estos consejos, esperamos que los lectores, si no obtienen éxito es porque no son siempre [illegible] de corazón.

Las Reservas millonarias del Banco de Seguros del Estado, no salen del país

Trabajos con cerdos en los meses de Julio, Agosto y Setiembre

Hay que retirar los machos desde Julio, pues no conviene para [illegible] (véase Cuaderno de la gestación). Ya en Agosto empiezan las parciones, los cuidados deben ser prolijos. Por lo pronto buena cama y mucha agua. La falta de ésta y la misma fiebre que el parto produce en las madres, hace que éstas sacrifiquen a veces su cría.

Hay que dar alimentos cocidos, maíz hervido, suero, etc., y alfalfa y afrecho. En las parciones excesivas en número, sacar algunos lechones a nodrizas o sacrificar los débiles por la salvación de los demás y de la madre, cuando es joven y débil su estado.

En Setiembre continúan las parciones y conviene dar alfalfa a las cerdas especialmente a las jóvenes. Tratar también de evitar hacer servir padres o hermanos.

Desde Julio habrá que dar granos, si no se soltaron en rastrojos de trigo como acostumbramos en Mayo y Junio.

Hay que aprovechar desde Julio para activar el engorde de los cerdos y verres cuya edad especial para la venta de frigorífico es de 6 a 7 meses.

Recomendamos tomar en cuenta a los productores que lo que los frigoríficos van a exigir ahora para exportar, es el tipo indicado que deberá presentar las siguientes condiciones: 80 k los arriba, más ancho hacia atrás que en las paletas, jamones anchos con mucho tocino y un tocino parejo así como además los Frigoríficos buscan cerdos con panceta bien "marmolada" con grasa.

No hay que olvidarse de destetar los lechones que vayan cumpliendo los tres meses. Hay que vacunar contra el cólera antes de las dos semanas después del destete.

Evitar los fríos del Invierno y si se quiere prosperar, la comida sana y suficiente no debe faltar en casa del buen criador de cerdos.

Trabajos de Sanidad Vegetal en los meses de Julio, Agosto y Setiembre

En Julio hay que desinfectar las heridas de los árboles frutales con sulfato de cobre al 2 %, se pintan con alquitrán de Noruega caliente y se blanquean los troncos igual que los de los árboles forestales.

Hay que descalzar y curar las raíces de los naranjos contra la *gomosis, aplicándose pasta bordelesa*. Contra la antracnosis de la vid, emplear el sulfato ácido de hierro. Se descalzan las raíces de los frutales y se extirpa la llamada "agalla de corona". Hay que recoger y destruir por el fuego, todos los receptáculos de bichos de cesto que aparezcan.

Son meses de curar los cereales contra el carbón común o carie y el carbón volador. Tratamientos de sulfato de cobre al 1 % y tratamientos de polvos secos, así como empleo de tratamientos de agua caliente para el carbón volador.

Hay que prevenirse contra todos los parásitos vegetales y animales, repitiendo los tratamientos con polisulfuro de calcio antes que empiecen las yemas a abrir, o antes de Agosto en que a veces viene la floración adelantada.

En Agosto se usa en los frutales, el sulfato de cobre al 1 %.

Se usa el azufrado en los rosales para combatir el oidium o blanco. Igual en la vid. Si se azufran los viñedos no usar el tratamiento con sulfato de cobre hasta varios días después del azufrado.

Si se adelantó la primavera y hay ya hojitas, empezar a hacer pulgones que en poco tiempo invaden todos los brotes nuevos.

Necesitan refrigeración

Durante muchas generaciones se tenía por que razón muchas semillas sembradas en climas cálidos producen sólo árboles achaparrados. Los durazneros que crecen en el sur de [illegible] se desarrollan bien porque necesitan meses de frío para que sus retoños salgan de su letargo. Semillas de peras, durazneros, [illegible], ciruelos y cerezos han sido colocadas por uno, dos y tres meses en refrigeradores de [illegible] Thompson de [illegible] [illegible] habían estado sometidas a una temperatura constante de cuatro grados [illegible] dos horas sembradas. En el primer grupo [illegible] el [illegible] refrigerador [illegible] germinaron sólo unas pocas semillas. De seis, de [illegible] el [illegible] dos meses [illegible] en cuanto mayor y [illegible] grupo sometido a tres meses de tratamiento [illegible]

Ya es tarde, para pulverizar con polisulfuro lo que debió prevenirse pero [illegible] con extracto líquido de tabaco al 1 o o.

La lagarta de la alfalfa que suele atacar en invierno, se combate segando bajo y [illegible] la rastra de discos seguida por el rodillo o rastra de ramas. [illegible] alfalfa donde las orugas se guarecen y a [illegible] con pulverizaciones de soluciones [illegible] al 3 %. Los duraznero, cerezos, damascos, etc., se [illegible] de cochinillas blancas que se combaten cepillando y quemando las ramas muy atacadas. Limpiándose los otros con cepillos metálicos y pulverizando con sulfuro de calcio, pero hay que dar lo antes de florecer o cuando que las yemas empiecen a abrir.

En setiembre se usa el caldo bordelés al 1 % para combatir la peronospera de las vides y el azufrado para el oidium.

Conviene a todos los árboles frutales tratarlos con polisulfuro de calcio luego con sulfato de cobre al 1 %. Igual se tratan los tomates y el tomillo de las habas y porotos con caldo bordelés al 3 4 por ciento.

Insectos denominados taladros y tacuarillos atacan los frutales especialmente cavando galerías en troncos y ramas respectivamente. Se combaten [illegible] carbono con una bomba de goma y tapar los [illegible] con cera o tierra arcillosa cortándose [illegible] ramas muy atacadas. Para las cochinillas denominadas gris de [illegible] en [illegible] de kerosen al 7 % para la denominada cochinilla de San [illegible] polisulfuro de calcio.

Trabajos de Ganadería en los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre

VACUNOS—

[illegible] para la parición en campos pero [illegible] la Lace [illegible] a hay tres [illegible] que no [illegible]

nando todos los meses finales del año pues resulta desparejo el lote [illegible] determinada fecha.

Recorrase [illegible] el ganado en parición y cuidese de las bicheras tempranas al ombligo. Una sola cura señalando cada ternero con pequeño despunte de los pelos de la cola basta generalmente sin hacerlos sufrir mucho la lengua de la madre hace el resto. Tal la herida de Setiembre en adelante es peligroso [illegible] a campo por el pelo recorrido, sólo es conveniente en algún terneiro que no haya ido al rodeo pero hay que parar éste segundo, lo cual no es hace mal. Recoger despacio y suavemente con la "fresen" no olvidando que el animal abortará, como [illegible] y se escapa de la.

Hay pues que recoger la madrugada y soltar con sol [illegible] alto, lentamente [illegible] sobre todo *por las "bicheras"*

Estas enfermedades se aumentan cuando hay que bañar ganado contra la garrapata pues, a veces ya en Setiembre [illegible] de tristeza, aunque el peligro se agrava con la estación avanzada de calor.

En la Estancia la invernada Octubre mataría las ganduras que se engordarían en Noviembre que es en general cuando los Frigoríficos hacen sus compras. [illegible] las que llegan en Navidad a Europa

Los trabajos de preparación para afinar el engorde se van acentuando pero en su [illegible] la [illegible] de estos [illegible] invernada requiere "*reposo absoluto en el seno de la abundancia*"

No olvidar ni para [illegible] es el elemento que se tiene fundamental [illegible] en avanza

En explotación de cría [illegible] se extienden y se extienden [illegible] con otro [illegible] en [illegible] los [illegible] No basta tener [illegible] por su efectividad de trabajo.

Para hacer trabajar tres fines o más posibles [illegible] en

No inicie una construcción sin asegurar los obreros contra accidentes del trabajo.

cerrar de tardecita los planteles y soltar el toro que trabaje en la noche.

Una palabra final sobre las bicheras en las vacunos: ellas son terribles segun la región. En los vacunos adultos, donde se alcanzan a lamer, es siempre menor el peligro. Además se ponen muy baquianos y una vez desarrollados y caidos los gusanos, es difícil que en el mismo lugar se dejen abichar. Ahí está el secreto de la ignorancia que creía (si aun hoy mismo no cree), que se curaban las bicheras con "palabras" o "dando vuelta a pisada".

Según la región, se curarían solas, con palabras o sin ellas, si la bichera no fué profunda y sólo en los músculos, sin afectar los órganos, caso muy distinto a los lanares y yeguarizos donde la ignorancia no podría repetir tal hazaña.

LANARES—

Son tres trabajos fundamentales los que van a realizarse en éste trimestre: esquila, defensa contra las bicheras y baños antisárnicos.

Sobre la esquila diremos que ella determina una cosecha de acuerdo con lo que le sembró el trabajo constante del año. Si los lanares llegan sanos de sarna y se esquila a máquina, todo va bien. Hay que preparar las majadas limpias de cascarria y polvo y disponer de todo lo necesario, como quien prepara una batalla. La mayoría del país esquila en Octubre y más necesario es ello con campos fuertes donde el trébol llamado de carretilla madura su semilla, lo que hay que evitar.

En Noviembre concluyen las esquilas los que no la hicieron o por lo menos se hace la esquila de borregos aún mismo sin apartarlos de las madres.

Son muchos trabajos juntos que se agregan: todos apremian y tiempo que se pierde es más dinero gastado y menos riqueza recogida. La esquila tanto en Octubre como en la primera quincena de Noviembre tiene sus peligros de temperatura, es que en ciertos años matan miles de ovejas. Una lluvia mansa que moja la oveja sin hacer viento ya vale para [illegible] ne un cambio de tiempo y llueve con temporal, el asunto puede resultar grave.

Hay que disponer de defensas naturales, montes de abrigo, quintas, reparos de edificaciones o lo que se pueda. La cuestión es salvar las ovejas. En último caso en potreros con paja mansa o paja brava, se salvan bien. Pero después de empezado el temporal, si llega de improviso, poco hay que esperar de arrear ovejas al gusto del dueño. El que manda es el viento con lluvia fuerte y si la manada la arrea ese pastor tan traqueado que según los criollos viejos, arrojado de manilaga, no hay esperanza, cuando la arrastra de pronto tendida una noche junto a un alambrado, si este es interior, lo que hay que hacer es cortarlo y dejar que la manada salga y se suelte [illegible] nada que es ello preferible a la quietud, la cual puede ser [illegible] tesala de la guerra.

Recomendamos, pues, extrema precaución en el cuidado [illegible] y agregamos somesamente [illegible] de la lana en sí misma en lo que se refiere a la prolijidad, limpieza, etc., de [illegible] quilar, envelonar y embolsar la lana.

No esquilarla con rocío, más vale esperar el primer cuarto de la mañana y embolsar lana seca que no se va a arder ni desmejorarse.

Una vez realizada la esquila de las ovejas, viene la de borregos.

Madera como cera

Trozos de madera pueden doblarse y anudarse literalmente del mismo modo que el asserín puede vaciarse en moldes para hacer [illegible] cidos por un proceso que se ha ideado en el Laboratorio de Productos Forestales de los Estados Unidos, con sede en Madison, Wisconsin. Para doblar la madera se la moja primero en una solución concentrada de urea, luego se seca y se calienta a unos 100 grados centígrados. A esta temperatura la madera se vuelve maleable y se puede darle cualquier forma. Una vez enfriada conserva la forma dada, pero recobra su textura, dureza y resistencia. El asserín y las astillas, por el mismo procedimiento, pueden ser modelados al calor.

mas fácil sin duda pero siempre hay que cuidar que las madres no [illegible] Cuidar una [illegible] parece [illegible], pero cuando hay varios miles de ovejas hay que volverse mas previsor y activísimo.

Después de la esquila vienen los baños, hay quien les da enseguida de esquilar, y [illegible] los bretes pasan al baño creemos que realizar todo [illegible] representa una dificultad y sin duda absorbe [illegible] el cuerpo [illegible] del lanar después de la esquila. La lana no es nada pasándolos todos por agua simple, [illegible] el criterio ya expuesto de que oveja mojada una vez, no sucumbe más.

Sobre los baños diremos que es la mejor época cuando lo están sin lana casi, para bajar la sarna y sanear el cuerpo buen remedio bien dosificado, tiempo conveniente, dos baños con 14 días de diferencia y no dejar ni un sólo animal grande o chico viejo o joven, sano o enfermo, que quede sin pasar por el baño.

Parecen nimiedades y son asuntos capitales, si se quiere sanear el campo. En la época de Octubre a Diciembre se gasta menos remedios, menos trabajo y se tiene más éxito.

Y se completa el trimestre de [illegible] trabajo con lanares, curando las lecheras el secreto con majadas numerosas, es que hay que recorrer muy temprano varias majadas que pueden revisarse en las horas de calor, sacando abueladas.

En verano los bretes tienen que tener ovejas siempre, todos los días corrales de ovejas con pasto en los bretes son suficiente para establecerse un juicio desfavorable de los cuidados que se les prodigan.

No podemos entrar en detalles sobre los baños, las curaciones, etc., pero aconsejamos que el que trabaje con lanares en este tri-

mestre se surta de máxima paciencia, aplique prudencia y contracción y sobre todo rechace la enseñanza contraria y la [illegible] perjudicial de personas, de capataz y peones porque [illegible] unicamente al que sabe cuidarla inteligentemente.

EQUINOS—

En Octubre empieza a parir [illegible] y se quiere cubrir [illegible] a las [illegible] es época buena para, a yegua [illegible] al pie, se "aquerencia" bien.

En Setiembre se castrarán los potrillos que faltan y se [illegible]rán. La caballada suelta en pastoreo [illegible] que [illegible] un poco, pues, así no queda "aguachada" como quedan los criollos. Esto contribuye al engorde y a una buena sanidad. La [illegible] se da todo el trimestre y es buena época, de modo que los potros no lleguen a ser entregados muy gordos en verano pero extenuados, pues cuando se sueltan en Otoño se pierde siempre un poco de la [illegible].

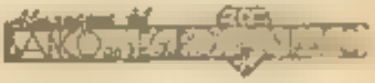
La parición contraída en Noviembre. A medida que los [illegible] aumentan hay que conseguir que dispongan de buenas aguadas y vigilar éstas, pues la yegua con cría por cuidar el potrillo [illegible] de una vez si está flaca.

Hay que vigilar las bicheras pues los yeguarizos [illegible] cados y sangran mucho.

Tener sanadas las manadas y animales de trabajo contra el garrapato del cuajo que las extenúa y las extermina. A veces a [illegible] de buen año, los animales se reponen, no [illegible] el [illegible] y quedan flacos. Dar previo [illegible] baño de sulfuro de carbono o dar en un litro de [illegible] de sulfuro de carbono que se mezcla con el agua. [illegible] la por el costado de la boca se da [illegible] el sulfuro sea arrastrado y no quede en el fondo de [illegible] pues son y [illegible] suelen dejarlo.

A las pocas horas se da un litro de agua con [illegible] gramos de sal inglesa por animal adulto y esta purga hace expelar los [illegible] que [illegible] muertos. A los potrillos tratarlos [illegible] a [illegible]. No deben quedar yeguarizos sin ser [illegible].

No instale un comercio sin seguro contra incendio



LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

En su deseo constante de favorecer a los pobladores de nuestra campaña, proporciona:

Servicios rápidos, cómodos y baratos en sus Coches Motores. Tarifas ventajosas en el tráfico de cargas.—Prestación precaria de galpones para almacenaje de Cereales, etc.

UTILICE SUS SERVICIOS

Ello da trabajo, pero la caballada revive y el dueño queda siempre satisfecho.

A medida que el calor avanza, además de cuidar los lomos de los caballos que se desensillan, evitar en lo posible el trabajo con calor excesivo. Y no tener encerrados de noche caballos o manadas, pues hay que pensar que el yeguarizo no es rumiante, tiene muy pequeño el estómago y tiene que comer varias veces y *eso con pasto abundante*, cuanto más no será cuando azota la seca y la escasez.

Los yeguarizos duermen poco de noche y en verano casi nunca; su necesidad mayor además de alimentarse, es disponer de agua en abundancia.

Conste que estos consejos son copiados del libro de la experiencia, libro muy grande que sin embargo se suele revisar y consultar poco.

Trabajos de Agricultura en los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre

El primer mes del trimestre ya termina la siembra de los cereales de Invierno, se continúa en Octubre sembrándose lino muy tardío y hay quien llega con él hasta la primera quincena de Setiembre.

No conviene Lacerio, salvo resiembras, se va a obtener plantas sin duda y hasta florecerán bien, pero después la semilla es muy escasa. Revísese un linar de Julio y un linar sembrado en Setiembre, contando las plantas que existen por metro cuadrado: en el último a veces sólo hay 40 o 50 plantas, mas aún siendo tierra rica

Bestia sentimental

Conocidos son numerosos ejemplares de sentimentalismo protagonizados por perros, gatos, caballos y algunos otros animales [illegible] ignorada que las [illegible]

En Hetburg [illegible] mea al [illegible] determinado [illegible] en un vagón en compañía de otros [illegible] car [illegible] vadas [illegible] una enorme distancia y con [illegible] a la granja de donde procedía y por la [illegible]

va y en el primero hay más de 100 por metro cuadrado. El rendimiento [illegible] por la área es [illegible].

O tuera es ideal para siembras escalonadas de maíz. Al Sur de la República se sigue en Noviembre y hay algunos que en Diciembre siembran maíz y comen choclos. Es natural que aconsejemos sobre el interés de obtener el mas alto rendimiento de grano por área, por más que las siembras tardías suelen responder a necesidades y exigencias [illegible] y de carácter individual.

Como principio general, cuanto más tarde sea, sembrar variedades de cuarentino o de período vegetativo corto.

También existe otro punto que exige la siembra tardía es cuando por pérdidas debidas a langosta hay que resembrar. Pero en este caso no hay fecha fija, desde que lo que se busca es cosechar algo, y así como recomendamos la siembra en hileras de maíz sembrado en época oportuna, para esta siembra tardía y bajo el rigor de un fracaso, igual aconsejamos sembrar a voleo, que lo que se busca es obtener lo más aproximado de una cosecha fracasada, por causas ajenas a la técnica y al trabajo.

El mes de Noviembre que exige concluir de preparar tierras y ya sembrar maní y girasol, etc., es el mes en que hay que prepararse para la batalla de la cosecha. Tienen que funcionar bien aceitadas las máquinas igual que los hombres y no dejar el aprovisionamiento de bolsas, hilo sisal, repuestos de maquinaria, etc., para el mo mento en que todos coinciden apremiados por la [illegible] la más trabajo conseguir cualquier cosa y se paga mucho más cara. Hay repuestos imprescindibles que deben tenerse a mano y a veces una cosechadora demasiado madura comienza a desgranarse mientras el agricultor que se dejó ganar de mano se desespe-

ra por conseguir repuestos insignificantes pero siempre imprescindibles.

En Noviembre ya al final se cosecha la avena sin esperar que esté pasada, es decir, cortándola con los pedúnculos que sostienen los granos aún verdes sin ser estos quebradizos y los granos que no dejen la impresión de la uña.

Para el trigo cuya cosecha se realiza en general en Diciembre, se conoce la época por las especies variadas sembradas en la proporción de las variedades precoces y el grano que dejó de ser lechoso y que tiene ya consistencia de pasta se presiona duro con la cáscara ustedes sin recibir la presión de la uña. Variar estos ensayos no sólo con las variedades, algunas de las cuales exigen no segar pues la cosecha puede vencerse por condiciones especiales de la paja sino también con el sistema de cosecha, ya sea ella realizada con segadoras atadoras o cosechadoras.

Un trigo que se emparva puede llevar más granos de yuyos y no tos que un trigo cosechado con cosechadora donde la trilla del grano se hace a expensas de granos verdes de pasto o yuyos que lo humedecen y perjudican.

Recomendamos separar bien y realizar buenos montones bien cubiertos las gavillas pero si la trilladora demora mucho, emparvar bien pues sino se obtienen trigos lavados y de mal color con peso específico bajo.

El lino se comienza a cosechar en Diciembre pero los tardíos se van a Enero generalmente se corta con guadañadoras algo arriba para cosechar menos tallos y hay que evitar que estén demasiado secos y maduros por el peligro de desgrane, no podemos aconsejar en tan breve espacio todos los detalles de cosecha, pero no hay que olvidar que las más parvas funcionan mal con trigos o aún más con linos húmedos y que las pequeñas parvas facilitan el trabajo desde

---

Coliflor a la vinagreta

Ingredientes: Una coliflor mediana, media taza de aceite, dos cucharadas de vinagre, dos huevos salcochados duros, una cebolla mediana picada, [illegible] de cucharadita de pimienta y [illegible] a gusto.

Cocinar la coliflor entera hasta que se ablande o apenas que con cuidado y [illegible] con los huevos picados, aceite, vinagre y un poco de cebolla picada.

Servir [illegible] con rodajas de huevos duros, pimientos morrones y aceitunas.

temprano, sin perder las trilladoras el primer cuarto de la mañana, pues [illegible] la parte superficial que daño el rocío [illegible] último, se trilla el resto muy bien.

La trilla requiere paja y grano seco y cuanto más caliente las trilladoras marchan mejor.

Recomendamos, cualquiera sea el destino de la cosecha, realizar una simple separación entre lo bueno y lo que pelgra, vendiendo esto último, aparte enseguida o remitiéndolo a depósitos o separándolo para secar, limpiar y mezclar luego. No menos, sino algunos millones de pesos pierden los productores del Uruguay por no preparar bien comercialmente sus partidas de cereales y lino.

Este último se mancha fácil y aunque da mucho y buen aceite, es un activo para que al productor se lo paguen a un precio muy inferior. Hay veces que todo un linar va de "rechazo", con depreciación grande y luego preparado y mezclado por otros, su producción se vende a igual precio.

Si mientras los agricultores absorbidos totalmente por la exigencia de la cosecha de sus chacras, tuvieran una organización cooperativa que fuera recibiendo sus productos y preparándolos en de-

pósitos primarios, obtendrían beneficios mucho mayores. Utilícense los Graneros Oficiales administrados por el Banco de la República, que otorgan bonos a crédito y adelantan dinero sobre cereales en Depósito.

En Diciembre, pues, se va acusar el resultado del año, pero también las faltas y defectos del cultivador. Tal vez no hay tiempo en esos días ni de pensar, tal es la necesidad de una labor intensísima, penosa y sin descanso. Pero también se van a acusar los frutos de la inteligencia del trabajo y de la constancia, que unidas constituyen la verdadera clave del éxito en la producción agraria.

Trabajos de Fruticultura y Silvicultura en los meses de Octubre Noviembre y Diciembre

Al empezar el trimestre se continúan los trabajos de Setiembre y se remueve la tierra entre las hileras en plantaciones nuevas hasta los tres años. Se pueden hacer todos los injertos citados en el trimestre anterior y los de guía o escudete principalmente en otra reponiéndose los fallados al fin del verano anterior. Desbrotar los pies francos.

Hay que plantar todos los eucaliptos, acacias y casuarinas que

---

Ha de guardarse la apariencia

Marchaba una vez un perro flaco y hambriento por un camino, y al llegar a una encrucijada se encontró con otro perro gordo y de aspecto satisfecho.

—¡Qué buen dueño tienes! —dijo con envidia el perro flaco— Mucho te debe dar de comer cuando tan gordo estás.

—Efectivamente, dijo el otro. Mi amo es muy bueno y nunca faltan en la cocina sabrosas tajadas para regalarme. Ven conmigo y yo haré que te den alguna de las que me sobran hoy.

Echaron a andar los dos perros y al llegar a la casa se dirigieron a la cocina.

¡Cómo! —dijo el dueño al verlos— ¿hoy me traes un convidado?

Movió el perro gordo la cola por toda respuesta. Entonces el amo tomó un hueso que sólo tenía algunas pitrafas de mala carne y se lo tiró al perro flaco. Este, sorprendido, dijo a su protector:

—¿No decías que aquí daban sabrosas tajadas a los perros? ¿Cómo es que sólo me han dado un triste hueso que roer?

El perro gordo calló confundido y un grajo, que desde lo alto de un olmo contemplaba la escena, dijo sentenciosamente:

—Es que aún no sabes, pobre perro, que cuanto más hambriento estés y tu aspecto sea más miserable, menos tajadas te darán, pensando que, para un deheredado como tú, un hueso es una fortuna.

se tienen embaceados. Mantener suelta, sin que forme costra, la tierra de los viveros. Octubre es el mes de plantar almácigos fuerte y empezar con las semillas estratificadas que se tuvieran, de carozos y pepitas. Se puede hacer una poda en verde desbrotando los árboles que lo exijan. Proceder al tutoraje y cuidar que las ataduras no estrangulen el tronco en su crecimiento. En Octubre se siembran pinos, cipreses, olmos, fresnos, eucaliptos, casuarinas, etc.

En Noviembre se siguen aún haciendo los injertos de canutillo y escudete. Se repican o se llevan a nueva tierra los almácigos. Se hacen aún injertos de aproximación por ejemplo en acacias. Se siembran almácigos en los que no debe de faltar agua ni dejar yuyos, ni suelo con superficie compacta. Se recogen semillas igual que en Diciembre. En montes frutales, se entresacan frutas de los árboles que cargaron demasiado, así como se ponen tutores que no lastiman, sosteniendo las ramas que pueden por la falta que presentan. Desbrotar los árboles que lo exigan así como cortar algo el follaje cuando la parte interior no puede recibir aire por exceso de hojas.

Se injerta a ojo durmiente. Los patrones injertados el mes anterior se entran a diez centímetros encima del injerto ya prendido y atado a yema dormida que empieza el desarrollo se cortan las ligaduras para que no se produzca estrangulamiento de la savia. En Diciembre no hay que olvidarse de recoger semillas de árboles y hacer almácigos en semilla, pues ciertas semillas no admiten conservarse y se pierden. Se repican, pasándose a nueva tierra, los almácigos de meses anteriores. Carpir los yuyos, aflojar tierra y regar lo que sea necesario, tanto los almácigos como árboles trasplantados, los que a medida que avanzan los calores, sufren mucho

La mejor hora es regar de tardecita y si el tiempo no alcanza [illegible] y de madrugada.

En este mes de Diciembre es más peligroso el trabajo de las hormigas no solo por su actividad [illegible] sino porque en las plantaciones [illegible] que los pies de los árboles no tengan [illegible] y si [illegible] por lo menos graduadas, todas las [illegible] de hormigueros.

Antes cabía que buscar [illegible] y era muy difícil seguir entre yuyales [illegible] camino de hormigas. Ahora basta [illegible] y las [illegible] se salvan [illegible] El [illegible] que [illegible] se plantan [illegible] por las hormigas.

Trabajos de Viticultura y Vinicultura a realizarse en los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre.

En Octubre se recorre mucho el viñedo atando las yemas largas y suprimiendo zarzillos de más.

Carpir las y [illegible] al pie de las cepas. Repasar y reponer en Noviembre y Diciembre los sarmientos y podar y atar las partes castigadas por granizadas.

Hay que saber que no hay que poner defensas artificiales [illegible] a las cuestas [illegible] que debe [illegible] estos meses y todas de buena defensa contra los vientos tempestuosos.

Hay que reparar con [illegible] los vientos y tratar en los tipos de viñas de gran fama como algunas es [illegible] de mesa, que a los racimos les dé sol aunque no en exceso, pues se es aldar si toman

---

Tortilla de zanahoria

Ingredientes: Una docena de zanahorias, tres huevos, [illegible] de harina, sal, manteca o mantequilla.

Después de [illegible] se rallan.

A las [illegible] se le vierte esta ralladura y la harina revolviéndolo todo.

[illegible] estar cocinada por uno de sus lados.

Esta tortilla puede [illegible] en vez de sal.

medio día de sol fuerte, al ser sacados del reparo natural en que se [illegible].

En Diciembre se quitan renuevos y brotes, limpiándose boyos, se sacan pelpantes si es preciso, evitándose así orugas y crisálidas perjudiciales, pero hay que dejar hojas que cubran bien las partes de las vides que van recibiendo el sol más fuerte del medio día.

Cuidar de una desecada apoplegía abriendo el suelo y dando aire [illegible] se desarrolla de pronto un tronco o un sarmiento excesivamente.

En la Bodega empiezan a sentirse desde Noviembre los primeros calores fuertes. *Hay que tener de día cerradas puertas y ventanas y abrirlas de noche.*

En Octubre se suelen rellenando y se busca la acidez volátil de cada vasija [illegible] se además el gusto. Cuando se inician los calores es conveniente agregar dosis de 5 gramos por hectólitro de anhídrido sulfuroso lo que se repite en cada mes del verano, siempre dentro de los límites de la ley.

En Noviembre y Diciembre, iguales trabajos y suma limpieza y desinfección. Tiene que pensar el bodeguero que en cada residuo suyo, resto, desecho que exista hay un foco de fermentación y contaminación de sus vinos y que evitándolos se evitará no poco gasto y dolores de cabeza para la curación posible posterior, si es que el mal no adquiere un grado que puede perjudicarlos gravemente, máxime a medida que el calor va creciendo con el avance de la estación.

Trabajos de Horticultura en los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre

Los meses de Octubre requieren los parales carpidas y aporcadas [illegible] con caldo bordelés (2 kilos sulfato y 2 kilos cal en 100 litros agua).

En huerta y sin descanso, este trimestre hay que preparar,

---

limpiar, abonar, carpir, sembrar, trasplantar y a medida que la estación de mayor avanza, [illegible] cada vez más.

Octubre es más excelente para plantar porotos en líneas a 0.40 a todos los vientos y a hoyo (se calcula 40 kilos de hectárea de semilla en este caso). Hay que aporcar y entamar tomates y porotos, ya sembrados. Conviene ir sembrando verduras cada 15 días así se dispondrá siempre de ellas.

También se sembrarán zapallitos de tronco, zapallos, sandías y melones así como maíces dulces para choclos.

No hay que olvidar en Noviembre el despuntar los melones y zapallos ya sembrados, así como los pepinos. Si se quiere tener sandías sin semillas, entiérrese una guía cubierta de tierra. Cuando echa raíces se separa dicha guía de la planta madre y las sandías que produzca serán sin semillas.

Se trasplantarán los almácigos de cebollas y trasplantarse coliflores de brotes, cosechándose los ajos. En Diciembre riegos y escardaduras son los principales trabajos del horticultor removiendo la tierra para que no se pierda humedad cuando la tierra se acuesta alrededor de las plantitas en el cuello y a veces conviene hacerlo a mano y no con el escardillo, para no estropear el cuello y las raicitas débiles.

En Diciembre se recogen y enristran las cebollas de cabeza, eligiéndose y aporcándose entonces las que se destinan a semillas. También hay que juntar semilla de tomates para ello deben utilizarse tomates sanos y maduros, se exprime el jugo y luego se lava la semilla poniéndose a secar en lugar fresco y sin humedad.

Cuando los calores aumentan, suele ser conveniente poner en

Rosca para el té

Se mezcla un cuarto kilo de harina con un cuarto kilo de maicena y una cuchara y media de polvo de hornear y todo junto se pasa por un tamiz, colocándolos en un tazón. Se agrega 200 grs. de azúcar molida y un poco de cáscara de limón rallado. Se hace un hueco en el centro y se pone allí 100 grs. de manteca que previamente habrá sido batida y dos huevos. Se trabaja hasta unir bien la manteca con los huevos y luego se va uniendo poco a poco a los ingredientes secos, echando poco a poco leche hasta formar una pasta espesa, lisa y blanda. Se pone en un molde enmantecado y enharinado cocinando a horno moderado de 40 a 45 minutos. Esta rosca conviene prepararla el día anterior.

los cuadros cargados una mezcla de 2.3 de paja picada y estiércol [illegible] que se endurezca el suelo y protege de la reberveración del sol.

En sembrados tempranos de papas se cosecha ya desde Noviembre no solo para uso de la casa y si no esta pronto el papal, se le dan las carpidas necesarias.

No olvidar de dar los riegos en las últimas horas de la tarde y mejor aún de tardecita y a veces cubrir con paja los almácigos por el sol, si no se tiene sombra.

Pero los almácigos requieren riego al caer la noche y siempre abundante. Los almácigos de horticultor son el sol fuerte y el calor en este mes final.

Se siembran hasta el mismo Diciembre: acelgas, achicorias, albahacas, apios, nabos, berenjenas, coliflores, escarolas, lechugas, maí-

ces dulces para ahoelas, pimientos, pepinos, puerros, remolachas, [illegible] zanahorias, zapallos, [illegible] y [illegible] las demás variedades que puede crecer en el Verano y Otoño.

Este trimestre no puede tampoco pretenderse en la huerta ni en todos sus alrededores ni una sola hortaliza, pues dado que siguiendo la siembre que corresponde y la existente le está [illegible] arrasar en pocas horas con todo el trabajo, esfuerzo y dinero del Horticultor.

Trabajos de Avicultura en los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre

En Octubre suele haber frío y casi siempre de noche refresca, por lo que hay que cuidar las aves. Hasta la primera quincena de Octubre en las [illegible] puede [illegible] con paja. Si hay nuevas clueca, es adecuado ponerlas primero dar agua y verde y poneríos gallos para hacerlos pasar a clueca.

Si en Octubre hay muchos huevos y van en poco, conviene conservarlos para la época de escasez. Hay muchos procedimientos en cal, en silicato, etc., fuera de los preparados comerciales. Una fórmula buena es: 1 kilo de silicato de sosa mezclado con 10 litros de agua ya hervida y después vertida caliente apenas, bien revuelto, se deja enfriar y se dejan adentro los huevos que galladuras, pero no hasta el borde del agua, sino unos centímetros más abajo, poniendo de tapa un papel impermeable. Colocar los tarros en lugar fresco y no moverlos. En Noviembre es el mes de castrar los primeros pollos que tengan 4 meses; hay que atender primero sobre un palo muerto y después de huevos [illegible], después "hacer la mano" y el resultado económico será muy bueno. En Octubre pueden retirarse los gallos de los [illegible], ya no se incubará más y los huevos para conservar conviene que no tengan galladura.

Ya no hay que pensar en este trimestre en tener cebados para

Camas de bronce o doradas

Las camas de bronce o doradas se conservan [illegible] de vez en cuando un poco [illegible] y [illegible] después [illegible] una gamuza seca.

Piense en los seres queridos

cuando un Agente de Seguros llame a su puerta

SI USTED pensara que [illegible] fel[illegible] [illegible] os que ama pue[illegible] un día [illegible] de la visita [illegible] e hace un agente de seguros y de su cortesía para recibirlo y oirle su oferta

SI USTED pensara que la misión del agente de seguros es la de ofrecer protección, tranquilidad y bienestar para **los hogares,**

SI USTED pensara que hoy está en perfectas condiciones de salud y que mañana tal vez [illegible] puede ser tarde,

SI USTED pensara que jamás podrá hacer tan póliza en mejores condiciones que hoy por lo [illegible] y bajo de las tarifas, seguridad de la inversión y efectividad del ahorro que se impone,

SI USTED pensara que el seguro de vida no es un gasto que es un ahorro, que es una inversión segura y productiva,

SI USTED pensara que el seguro de vida es la paz de su vejez, la seguridad de su empresa, el recurso oportuno para los momentos de urgencia en que los créditos se **cierran y escasean el dinero.**

Entonces acogería y recibiría con gusto al agente de seguros y se daría cuenta de la gran misión social que desempeña

fin de año, animales que obtienen los mejores precios. Limpiar bien los galineros y demás [illegible] con soluciones de petróleo crudo o creolina. Mucha agua fresca y corriente y buena sombra a medida que la estación de calor avanza. Toda postura disminuye con la sed y el mal estado sanitario, especialmente si en los galineros abundan los parásitos. Hay que lavar, *desinfectar y guardar también con precaución el material* de incubación que se utilizó. Este trimestre se puede hacer un buen control de postura con nidos trampas. Un consejo recomendable en el campo, son los galineros trasportables que permiten a mudarse de sitio, que las aves recojan la semilla caída y mantiene mejor estado de limpieza y sanidad.

No quedarse con gallinas o aves de más de dos años, salvo planteles excepcionales elegidos por mayor cantidad de postura.

En cuanto a la alimentación, que en estos meses no debe carecer sobre todo de buen verdeo, especialmente alfalfa y verduras, damos una indicación general de lo que debe consumir cada gallina, buena ponedora, siendo infinitas las mezclas que se recomiendan, pero he aquí nuestro consejo:

Ración por cada ave adulta:

Afrechillo, 40 a 50 gramos; maíz, 40 a 50 gramos; alfalfa verde avena o trébol, etc., 35 a 40 gramos, harina de carne, 10 a 15 gramos.

Especialmente la harina de carne, es una substancia que da a los organismos de las aves, lo que requieren para la formación de huevos. Cada ocho días hay que poner sulfato de hierro en solución de 6 gramos de sulfato por Litro de agua, agregar carbón vegetal y

---

Para la mesa polenta con salchicha

Poner en una cacerola una tacita de aceite, saltear en él salchichas en cantidad suficiente, agregarle después dos dientes de ajo y una cucharada de cebolla picada, dejar dorar y agregarle tres tomates pelados y picados, un vaso de vino, un ramito compuesto, una cucharada de hongos remojados, una cucharada de extracto de tomate, sal, pimienta, y un cucharón de caldo. Tapar y dejar cocinar despacio.

Con vez todo preparado se coloca la mitad de la polenta en la fuente en forma circular, se espolvorea con queso rallado, se rocía con un poco de la salsa, sobre ello la otra parte de polenta, se rocía y se espolvorea con queso.

disponer de buenos revolcaderos de arena hechos en tierra y los cerdos deben mojarse y desinfectarse seguido.

Trabajos con Cerdos en los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre

Hasta fin de Octubre se puede tener parición y luego (véase Calendario de Cerdos) cerrar los galpones en la segunda quincena de Noviembre para la parición temprana de Otoño (En Marzo).

En cuanto hay cerdos, hay piojos. Todo productor debe tener baños y bañar los cerdos adultos y los lechones después que cumplan los 15 días. Baño de crema y aceite a 12 °C.

Hay que disponer de alimentación verde abundante a medida que la estación avanza. Ya en Diciembre se tiene que destetar (a los 3 meses) lo nacido al principio de Primavera y en este mes si se han servir las cerdas se tendrá la parición en Abril. Vacúnese, contra la neumonía y la peste porcina después de destete.

Mucha sombra, verde y agua disponible cuando se va acercándose a Enero. Repetir los baños contra los piojos.

La nueva convicción de los grandes países productores de cerdos es que " cerdo limpio engorda más y engorda más ligero".

Del cuidado de los lechones y su alimentación depende mucho el éxito futuro. A primer mes con 150 gramos de maíz quebrado por día y buen pastoreo marchar bien. Al segundo mes 300 gramos y buen pastoreo o agregar 150 gramos de afrechillo. Las cerdas además de la alfalfa precisan 4 espigas de maíz diarias, que se aumentan a 6 después. Los padres que van a trabajar pronto deben reforzar su ración con medio kilo. No hay que olvidar que viene el destete y los cuadros de alfalfa deben haber estado vacíos 3 meses antes y poseer los abrigos hechos de alambre y paja y tenerse baños para refrescar.

Hay que imitar por lo menos a los grandes criadores argentinos que hacen bajo cubierta con sombra, baños en plena tierra cavados

---

con pala de buey y de 1 50 de ancho, 1 metro de hondo y 7 metros de largo con declive, en ambos extremos.

El secreto es tener mucha agua y si falta, los medios disponer de bombas o motorcitos si no se tiene un curso de agua cercana. Vacúnese las nuevas lechonadas y no se mezcle nada verde, a los lechones aguachados, darles cocidas la ración suplementaria de cebada y afrechillo.

Trabajos de Sanidad Vegetal en los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre

En Octubre se combate la peronóspera de los papaples, que son hongos que atacan tallos y hojas con manchas de color obscuro y borde blancos, se tratan con caldo bordelés de 2 %.

Se hacen azufrados a la vid. En Octubre contra el agusanamiento de manzanos, peras, membrillos, etc., se da arseniato de plomo y se le agrega sulfuro de carbono o caldo bordelés. Se da caldo bordelés contra la peronóspera de la vid.

Para la sarna del durazuero, dar caldo bordelés al 1 %, igual para la del peral y el manzano.

Para el oidium del manzano polisulfuro de calcio a la Beaume.

Los pulgones se combaten bien con extracto fluido de tabaco al 1 o/o y los rosales suelen presentar grandes invasiones. No hay que olvidar que los rosales sufren si se les da sulfato de cobre, que solo admiten el 1 2 o/o y no es el indicado para los pulgones, estas arañas que agoran mucho y aplican por ser una plaga muy común en nuestros jardines.

En Noviembre dar caldo bordelés al 1 o/o contra la sarna de los

---

Receta culinaria — Sopa de maíz (6 a 8 porciones)

2 litros de agua o caldo
300 grs. de harina de maíz
50 " de manteca.

Hervir durante media hora el caldo o agua y la sal, en forma lenta. Vaciar la harina de maíz y cocinar, moviendo durante 2 minutos. Agregar la manteca, mezclar bien y agregarla a la preparación anterior. Sazonar con sal y servir con queso rallado.

citrus el hongo negro o fumagino de la manzana y contra todas las sarnas y otras.

Suele en este mes empezar al Norte de la República sobre todo, hacer destrozos el bicho [illegible] o vaquita, que destruye los papales huertas, etc.

Viene en grandes tiangas que se asientan casi siempre al caer a tarde y hay que tener todo pronto y disponer de muchos brazos y pulverizadores para combatirlo.

Tambien se puede dar, mezclando substancias arsenicales con otras no venenosas. Cuando se dan en polvos hacerlo por la mañana temprano, [illegible]. No se pueden dar tratamientos arsenicales, a los vegetales que se utilizan para el consumo directamente.

La fórmula para pulverizaciones arsenicales es la siguiente:

Verde de Paris 100 gramos o arsenato de plomo 300 gramos y agua 100 litros [illegible] agua 100 litros.

En Diciembre se trata con caldo bordelés la sarna de los citrus. Aparecen en [illegible] muchos "piojos", los cuales se combaten con

una solución de extracto de tabaco al 3 % o agua jabonosa y kerosén.

A las vides se les da caldo bordelés al 2 %.

Los frutos de los manzanos, peraales y otros, son atacados por el famoso gusano de la Manzana que es la oruga de una mariposa que pone en el cáliz de la flor y su huevo se desarrolla en el fruto una vez formado.

Hay que dar tratamiento con pulverizaciones arsenicales igual que las indicadas para el barbo moro o vaquita. Para todos los parásitos es conveniente el extracto líquido de tabaco al 1 %. Para el "barbo quemador" que ataca al duraznero, peral, cerezo, membrillero, damasco, guindo, ciruelo y plantas forestales y de adorno, gusano que es amarillento con fajas obscuras y pelos negros, se recomiendan, también las sales arsenicales.

Francisco Gómez Huedo.

La ciudad de las flores

Sebnitz, en Sajonia, es llamada "la ciudad de las flores". Al hablar de flores pensamos en Niza, en Los Angeles, quizá en los campos de tulipanes en Holanda o de rosas en Bulgaria, pero no en Sajonia, no en un nombre tan poco conocido como Sebnitz. Hay que saber que Sebnitz es la ciudad de las flores artificiales. Toda la ciudad vive directa o indirectamente de la industria de las flores artificiales que se exportan a 55 naciones distintas. Cuando la moda y la afición son favorables a las flores artificiales, la ciudad prospera. Cuando las flores artificiales no están de moda, Sebnitz sufre una crisis.

En una sola fábrica hay unas 600 moldes distintos para hojas y pétalos. Mediante estampas los moldes transforman la tela en verde, encarnada, blanca, violeta, etc. También se hacen hojas a base de terciopelo y de papel. Al tratarse de hojas prensadas, estas pasan a otros moldes calentados a gas. En grandes salas especiales centenares de señoritas están ocupadas en componer ramos, sea para el adorno de sombreros o de vestidos, sea para coronas, sea para la decoración de escaparates, comedores, salones e iglesias. En una sala pequeña unos artistas pintan cuadros de ramos multicolores, cuadros que sirven de modelo para la composición.

Hoy en Sebnitz, no solamente hay [illegible] profesional, sino también [illegible] emociones más delicadas [illegible] amor que es heredado. Las flores artificiales se hacen allí desde muchas décadas y una generación tras otra ha trabajado en esta industria. Hay allí algo semejante a lo que sucede en Suiza con el personal de la fabricación de [illegible]

Cervetti Vachin Hnos.

DESPACHANTES DE ADUANA
Y AGENTES MARITIMOS

DIRECCION TELEGRAFICA:
CERVACHIN CARMELO

AGENTE GENERAL DEL BANCO
DE SEGUROS DEL ESTADO

JUSTO J. CERVETTI VACHIN

CARMELO Departamento de Colonia

La GRANJA

Por el [illegible]

Quien haya recorrido nuestra campaña [illegible] veces [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] que existe [illegible] [illegible] tal [illegible] [illegible] [illegible] pequeñas granjas.

Busquemos [illegible] [illegible] [illegible] contigua o alquería es toda casa de labor o de labranza [illegible] donde vive el [illegible] [illegible] y donde se alojan los animales de trabajo y se almacenan las cosechas".

Meditando muy poco se ve que ello dando una idea de grandeza, no corresponde a nuestra realidad [illegible] por lo general se la atribuye de granja a una extensión de campo más o menos reducida explotada en forma [illegible] [illegible] y sus derivados [illegible] [illegible] gente teniendo en cuenta los [illegible] y empresario [illegible] deberá resolver el gran [illegible] [illegible] la granja [illegible] [illegible] comparte la por la esposa e hijos [illegible] a medida de sus fuerzas en la buena marcha del negocio.

Por americano [illegible] frecuentemente se confunde la granja con la chacra, [illegible] obra así [illegible] [illegible] la [illegible] [illegible] ra que el granjero explota varias industrias a la vez, por lo general tres o cuatro.

Estas diferentes formas de explotación tienen aparejadas ventajas enormes. Las ganancias del chacarero están ligadas al precio de un solo cereal, y si éste baja de golpe, la pérdida es completa.

El granjero por el [illegible] de sus [illegible] [illegible] pone y podemos decir que el desarrollo de una industria hace servir a la otra.

No sólo el granjero se coloca en ventaja respecto al chacarero [illegible] sino también sobre el [illegible] [illegible] lero, etc.

Quien se dedica solamente a la cría de aves y no produce el alimento, capta sus ganancias a ciegas mismo teniendo en cuenta la posibilidad del encarecimiento de los cereales.

El granjero en épocas propicias puede lograr un exceso de producción y ello no le dará beneficio alguno pues precisamente en esa oportunidad la superproducción abarata los precios. Muy distinta sería la situación de ese hombre si conjuntamente con la atención de la granja se dedicase a la cría de conejos y aves, explotando estos animales daría salida en forma provechosa a la superabundancia de cereales.

Algo análogo podría decirse del tambero que explota la granja; si disminuye el precio de la leche o su producción es mayor que la venta, se defendería haciendo quesos, alimentando sus cerdos con el suero de la leche.

De este modo hay infinidad de ejemplos palpables que hacen de la granja un negocio recomendable. Desde luego y en honor a la verdad no hay que ilusionarse demasiado y creer que con sólo tener la granja todo está hecho.

No la más incierto y peligroso, la explotación de este negocio como la gran parte de las labores rurales exige trabajo y práctica.

El granjero como el ganadero tambero, apicultor, avicultor, etc., no se hace de la mañana a la noche y muchos conocimientos necesarios para la buena marcha de la explotación deben ser motivo de práctica cosa fácil en cualquier persona medianamente observadora.

Como en todas las empresas los comienzos son costosos, pero si al trabajo se une condiciones de inteligencia laboriosidad y perseverancia el éxito coronará el trabajo a los pocos años y sin mucho capital.

el de la VIVIENDA RURAL

El un problema social de honda trascendencia

POR EL ING AGR JUAN A. RODRIGUEZ

El asunto de la vivienda rural no es exclusivamente un problema particular de Uruguay, interesa a toda América. Nuestro hombre de campo lleva aún una existencia ruda y primitiva, sin conocer los beneficios del "confort" que es una de las mejores y mas positivas conquistas logradas e impuestas por la gran Republica Norteamericana.

A medida que ahondamos en el estudio de hombres y naciones advertimos [illegible] que la verdadera fuerza creadora de la historia reside en el campo. La ciudad no es más que un símbolo gráfico de la potencialidad campesina y el mercado de su producción, pero ella no lograría subsistir sin la constante actividad genitora de la tierra.

Por eso una nación consciente de su destino no puede en ningún momento desatenderse de su población agraria. Es allí donde residen sus mayores riquezas y esas extraordinarias e imperecederas virtudes conservadoras que se renuevan de generación en generación como el brote del árbol que reverdece a cada primavera [illegible] es allí donde se asienta el genio creador de un pueblo que [illegible] la ciudad [illegible] que se [illegible] en la raíz obscura y *anónima que [illegible] en el seno de la tierra.*

Ultimamente en el País se han dado ya los primeros pasos en construcciones apropiadas al medio rural, revelándo donde hay [illegible] que realizar y mucho más aún que hacer. Hoy día los [illegible] se consagran [illegible] en dar tierra al campesino y en dotarle de vivienda adecuada.

El problema es más [illegible] que a primera vista parece. No basta [illegible] los medios económicos con que adquirir una casa [illegible] es preciso vincular al rural el Arte de vivir cómodamente, esa que se consigue con el ejercicio y con una práctica tenaz y constante.

[illegible]


1
PERSPETIVA GENERAL

bre el hombre, le compulsa no sólo a mejorar su vida y rodearse de nuevas comodidades sino a embellecer el paisaje circundante plantando árboles y creando el huerto y el jardín.

La distribución racional de la vivienda crea hábitos de higiene y moldea y rectifica poco a poco las costumbres de sus moradores.

La creación de un medio más confortable y atrayente de existencia, en materia de vivienda campesina, influirá poderosa y paulatinamente, a retener en el campo a sus pobladores, contrarrestando la succión del hombre por la ciudad.

El factor **atracción de la vivienda** lo obtendremos si tomamos como principios los puntos a continuación.

a) Distribución interna de los ambientes en forma lógica y **por lo tanto cómoda**.
b) Buen gusto en la proporción y trazado exterior.
c) Elección de materiales adecuados al lugar y su eficaz utilización.
d) Un colorido en armonía con el medio, y
e) La sistematización y embellecimiento del terreno, poblándolo **de árboles y flores**.

Y como consecuencia en esta forma la casa confortable, cómoda y grata, atará al hombre a la tierra, creándole raíces invisi-

---

Un plato económico. Polenta rellena

Se prepara la polenta agregándole una cucharada de manteca y una cucharada de queso rallado.

Se prepara un picadillo usando ya sea carne de ternera picada o restos de ave. Poner en una sartén media taza de aceite dorar con él los dientes de ajo y una cebolla picada, agregarle dos tomatitos pelados y picados, 300 gramos de carne picada, saltarla un momento, agregarle una cucharada de bongos remojados y picados, sal, pimienta y una cucharada de pasas de uva.

Una vez preparado todo se coloca la mitad de la polenta en una fuente de horno, sobre ella el picadillo y dos huevos duros cortados en rodajas, cubrir con lo restante de polenta, rociar con manteca derretida espolvorear con queso rallado e introducir en horno de temperatura bastante caliente para gratinar la parte de arriba.

② PERSPECTIVA EXTERIOR

bles pero poderosas, que lo retendrán en su morada y el trabajador rural dejará de ser el ente resbaladizo para convertirse en un elemento productor de arraigo, que confundirá su modesto destino con el de la tierra donde ha plantado su hogar.

CONSIDERACIONES PARTICULARES DEL PROYECTO

La casa habitación que presentamos este año, al igual de las anteriormente dadas, se destaca por ser de construcción sencilla y económica, susceptible de ser ejecutada por personal y elementos de cada localidad y usando materiales propios de cada región. Hemos buscado en este tipo de construcción eliminar los motivos de "molestia permanente", resultantes de la imprevisión y falta de estudio del trazado.

Tuviéronse en cuenta las necesidades promediales de una familia y perteneciente a la pequeña burguesía rural.

Entrando al análisis particular podemos apreciar, que está dotada de galerías o corredores donde pueda desenvolverse parte

---

Un plato de reducido costo. Polenta

Poner en una cacerola un litro de agua, dejar hervir un momento, añadirle un poco de sal y en forma de lluvia 150 grs. de harina de maíz, dejar cocinar a fuego lento revolviendo constantemente con una cuchara de madera y agregar durante cuarenta minutos más o menos.

Se sirve espolvoreada con queso rallado y cubierta con salsa de estofado.

También se puede servir con manteca derretida y espolvoreada con queso rallado.

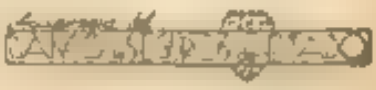
La polenta es un plato muy nutritivo pero delicado, sólo muy bien cocinada, a fuego lento, de lo contrario es indigesta.

[illegible] y esto se consigue cocinándola en más cantidad de agua.

Recién hecha, cuando se la prepara [illegible] y una vez enfriada en la [illegible] se la tapa con [illegible] y se [illegible] en tajadas [illegible] de [illegible] centímetro.

Para prepararla en [illegible] que [illegible] por no [illegible] [illegible]

Se puede preparar en [illegible] y en [illegible] como [illegible] al horno de [illegible]



PLANTA

3

de la existencia hogareña conforme al tradicional estilo de vida de la campaña oriental.

Reservamos el proyecto de la distribución, cercanía a cocina próxima a la sala común —living comedor— a fin de facilitar el servicio.

La cocina tiene su correspondiente puerta al exterior por la galería opuesta al frente. Esta puerta secundaria es indispensable ya sea cuando sus dueños llegan del trabajo con el calzado cubierto de barro, o cuando no desean mantenerse presentes de inmediato en la galería principal o en el cuarto de estar.

Contigua a la cocina, está ubicada la despensa, que cumplirá la función indispensable, de almacenar determinadas provisiones durante varias semanas.

Se dispone el cuarto de baño al lado de los dormitorios y en comunicación directa con éstos por intermedio de un pasillo.

Los tres dormitorios dispuestos cubren las necesidades de una familia de seis personas.

La centralización de todos los ambientes alrededor de un pasillo de circulación, hace a esta casa, íntima, porque todos los ambientes están próximos al mismo tiempo que independientes entre sí, sin el inconveniente que acarrea a sus moradores el tránsito a través de una habitación para dirigirse de un punto a otro de la casa. Un amplio cuarto de estar con su correspondiente estufa a

---

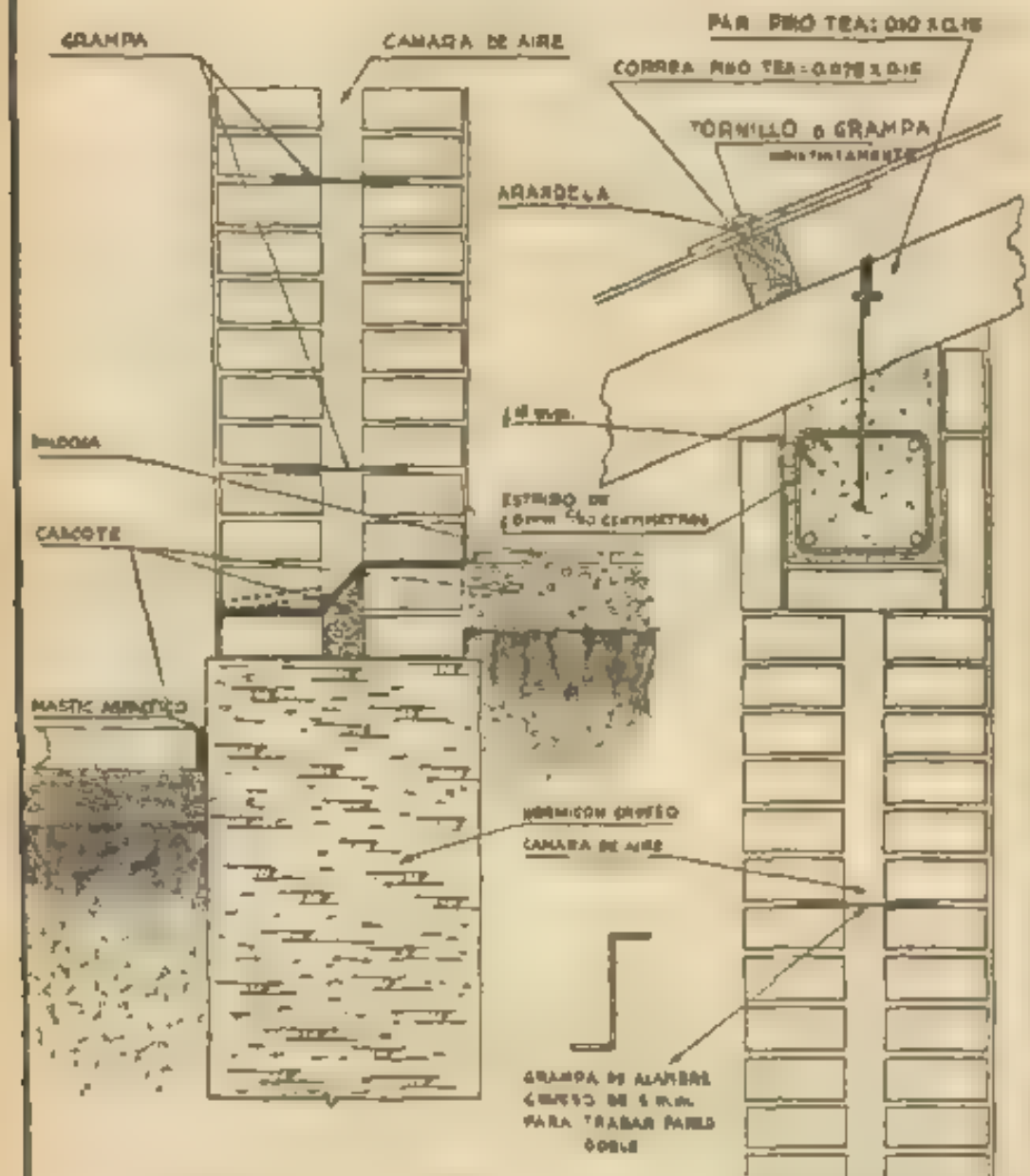
Canelones con verduras

Preparación de la masa: Se pone en la mesa en forma de [illegible] a 400 grs de harina en el medio se coloca la [illegible] y [illegible] de 3 huevos se agrega agua fría [illegible] formar [illegible] muy dura [illegible] muy blanda se [illegible] y se deja reposar.

Preparación del relleno: Se pone en una [illegible] media taza de aceite y se hace dorar un diente de ajo picado y [illegible] 50 grs de jamón cocido picado, 10 ciruelas [illegible] previamente cocidas, exprimidas y picadas [illegible] y al retirar del fuego se añade un [illegible] de [illegible] se cocinado [illegible] en [illegible] de [illegible] mezclando todo con sal, pimienta y nuez moscada. Se [illegible] la masa hasta dejarla bien fina, se corta en [illegible] de diez [illegible] tres de lado, se estiran y se ponen hirviendo para [illegible] se retiran y pasan por [illegible] agua fría y [illegible] hasta [illegible] del [illegible] Se ar[illegible] y se [illegible] en tres filas [illegible] y cada [illegible] con salsa de estofados [illegible] diez minutos en el horno.

DETALLES CONSTRUCTIVOS

4



PARED CON CAMARA DE AIRE

UNION DE PAR CON CARRERA DE HORMIGON ARMADO

eña, complementa armónica y eficazmente el conjunto de ambientes que integran esta vivienda.

Roperos empotrados, de gran [illegible], [illegible] [illegible] cados nos evitan gastos extras en la adquisición de muebles innecesarios.

Ventanas guarnecidas con elegantes rejas horizontales, [illegible] bajen a una máxima y [illegible] [illegible] la disposición de las aberturas en ángulo con vistas a los cuatro lados, permiten efectuar una vigilancia permanente de los alrededores y otras dependencias, detalle muy importante en toda casa [illegible].

Ubicación y Orientación. Se elegirá un terreno más bien elevado, dependiendo la elección del lugar del propietario, teniendo en cuenta todas las circunstancias convenientes de su experiencia. La orientación será tal que el eje mayor del edificio coincida con la línea S. E. N. O., es decir que la menor superficie sea expuesta a los vientos fríos del S. E.

MATERIALES A EMPLEARSE

Todos los materiales a emplearse serán de la mejor calidad dentro de los de su especie y procedencia, que deberán satisfacer las especificaciones siguientes.

PEDREGULLO

Para el pedregullo de hormigón armado se usará canto rodado de río o piedra partida, proveniente de rocas duras, homogéneas,

---

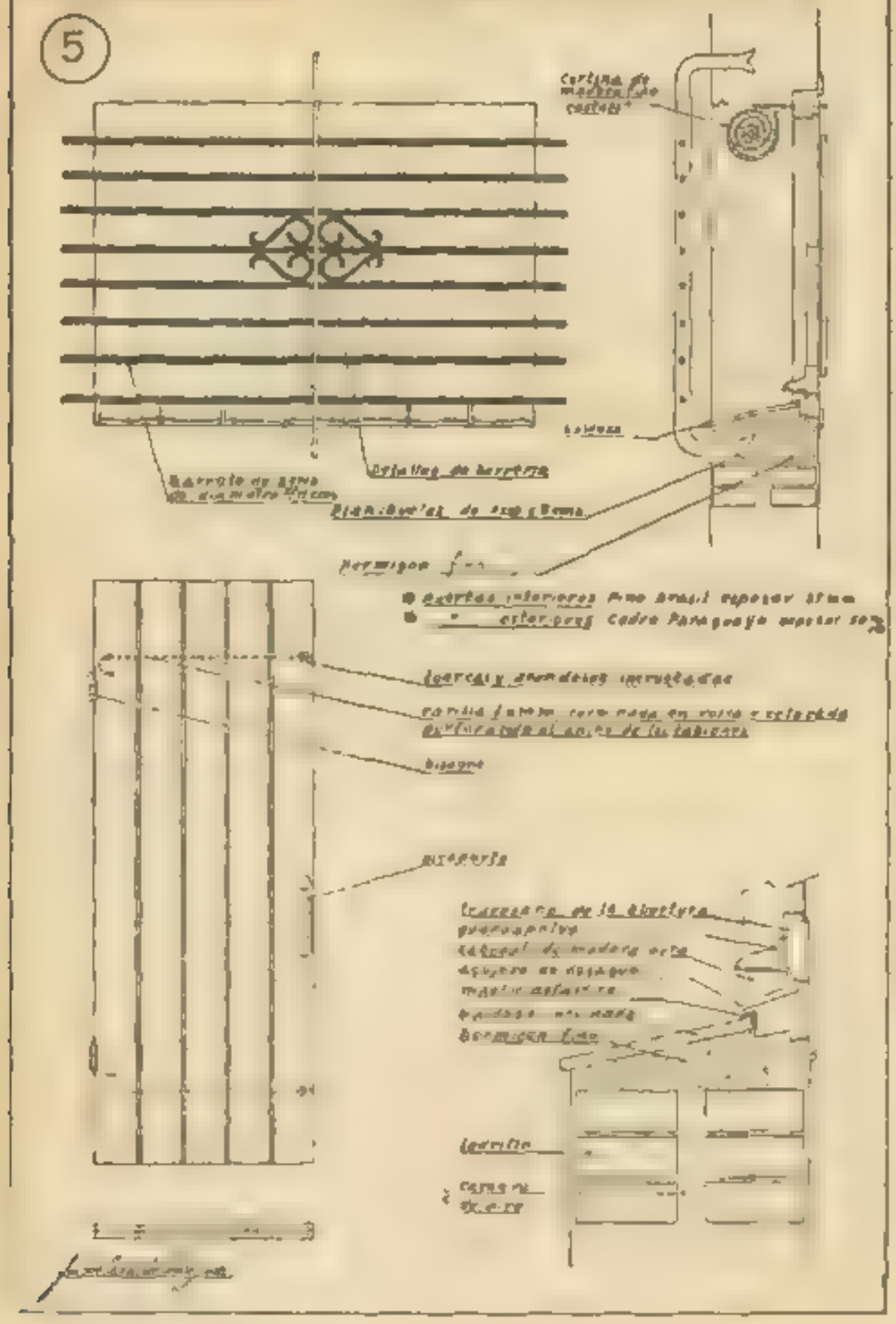
Lomo a la cacerola

Ingredientes: Medio kilo de [illegible] [illegible] [illegible] dos cucharadas de [illegible] de [illegible] [illegible] una hoja de laurel, sal [illegible] [illegible] en rodajas y [illegible] de [illegible].

Se quema [illegible] [illegible] [illegible] y [illegible] [illegible] [illegible] la [illegible] y [illegible] [illegible] [illegible] un rato [illegible] y [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] se deja cocer a fuego [illegible] [illegible] una copa de leche [illegible] y se deja [illegible] [illegible] [illegible] rodajas con [illegible] [illegible] y [illegible] [illegible] la salsa se sirve en una salsera, aparte y se envía a la mesa

DETALLES CONSTRUCTIVOS

5



limpias, tenaces y resistentes al desgaste. Será limpio y exento de tierras y toda materia extraña, siendo zarandeado y lavado si fuera necesario.

El agua a emplearse en la preparación de morteros y hormigones deberá ser de río o de lluvia. La dosificación se calculará —término medio— en treinta y dos litros por bolsa de portland para hormigón de trescientos kilogramos de cemento.

CEMENTO PORTLAND

El cemento portland, será nacional marca "ARTIGAS", u otro.

CEMENTO BLANCO

El cemento blanco a emplearse en los revoques del cuarto de baño, será de la marca "ATLAS", u otro de calidad similar.

ARENA

La arena a emplearse en morteros y hormigones satisfará las siguientes condiciones:

a) Será de granos limpios duros y resistentes al desgaste, de tamaño variado, deberá estar exenta de materias orgánicas o cualquier otra sustancia extraña.

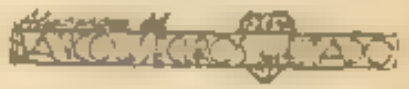
HIERRO

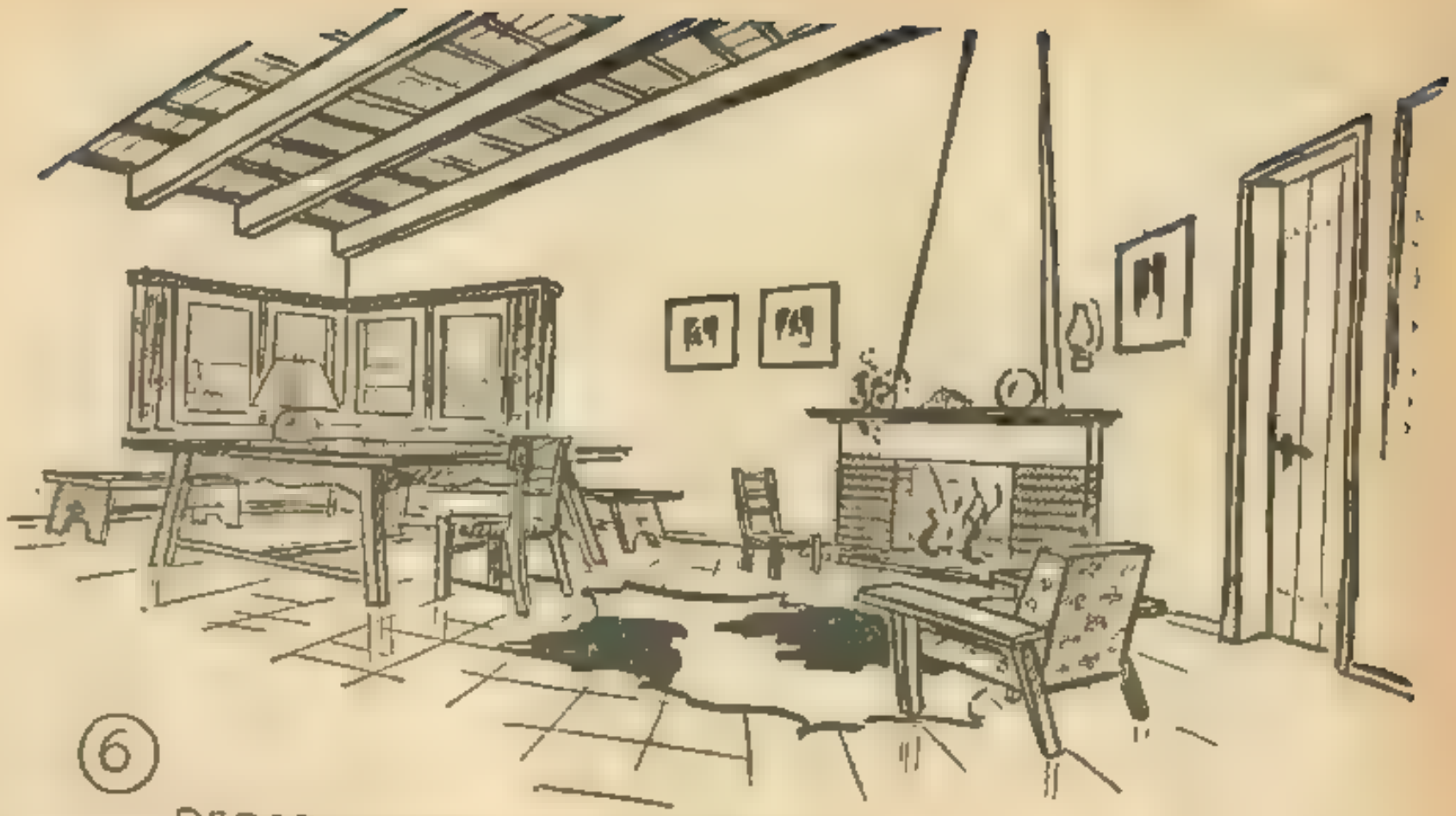
El hierro que se emplee en las armaduras de hormigón armado será de sección circular. Se usará siempre exento de grasas.

Pollo a la Parisiense

Prepárase la siguiente mezcla: 100 grs. de tocino, la misma cantidad de miga de pan, sal, pimienta y un huevo duro, piquese bien y rellénese el pollo con esta mezcla.

[illegible] **Sírvase con el jugo obtenido.**





6

PERSPECTIVA LIVING-COMEDOR

pinturas u óxidos y será perfectamente recto sin calentamientos ni soldaduras

LADRILLOS

Serán de buena coloracion, cocimiento uniforme con [illegible], sin grietas, fisuras ni alabeos, y su calidad corresponderá a la clasificacion denominada de primera. Se emplearán [illegible]. Las dimensiones de los ladrillos serán aproximadamente 0.25 x 0.12 x 0.055 de espesor.

CAL

La cal grasa a emplearse, será bien cocida, y sin partes duras, o partículas extrañas o cenizas. No se admitirá sino a que llegue en piedra a la obra, empleándose apagada por lo menos con un estacionamiento de quince días para los revoques.

La cal será perfectamente blanca después de apagada, [illegible] zándose la cantidad de agua necesaria para obtener una pasta fina y homogénea sin que resulte cal ahogada o quemada por exceso de agua.

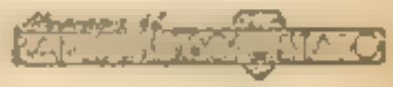
La pasta de cal se mantendrá siempre húmeda y no [illegible] á guardarse más de dos meses después de apagada. Las [illegible] de apagar cal, los pozos de estacionamiento y los de [illegible]

Un buen postre. Tartaletas de crema

450 gramos de harina, 1 cucharadita de polvos de hornear, 15 gramos de manteca, 1 cucharadita de azúcar, una pizca de sal y lo [illegible] para hacer crema.

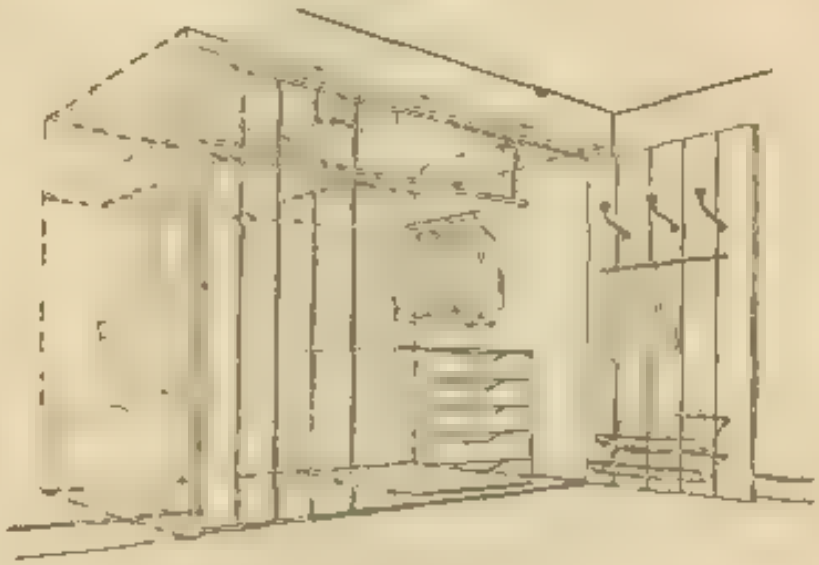
Tamizar el azúcar y la harina, esto se [illegible]. Para obtener una pasta suave se le agrega poco a poco el agua. Extiéndase esta masa sobre una tabla enharinada hasta obtener un espesor que desee, luego se forman [illegible] moldes.

La crema que va en el [illegible] se prepara de antemano y se deja enfriar. Antes de [illegible] en un horno [illegible] y grande [illegible] para colorear la [illegible] y una vez hecho [illegible] hasta que se termine de [illegible]. Si se prefiere se [illegible] extracto o media barrita de vainilla.



ROPEROS EMBUTIDOS
"PLACARDS"

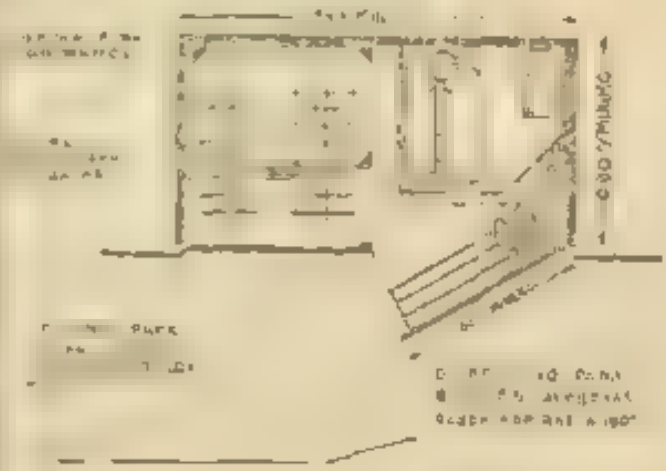
7



PERSPECTIVA

CORTE VERTICAL

CORTE HORIZONTAL



[illegible] en los morteros para revoques

El contratista [illegible] responsable de todos los defectos que [illegible]

El ladrillo partido [illegible] flacos de relleno, [illegible] y tendrá [illegible] para el pedregullo grueso.

MADERAS

Las maderas a emplearse en [illegible] vão ya sean de pino [illegible] brasil.

ALAMBRES

Los alambres para ataduras deberán ser de hierro [illegible] lustre, pintura o alquitrán.

MEMORIA CONSTRUCTIVA

REPLANTEO

La obra será replanteada en el terreno de acuerdo con las medidas de la planta [illegible]

Esta operación se lleva a cabo en el terreno por medio de un listón horizontal afirmado a la tierra con dos estacas.

EXCAVACION

Se abren las zanjas del ancho necesario 0 m 40 para los muros exteriores y 0 m 30 para los tabiques interiores, hasta [illegible]

Cordero londinense

Se limpia y se [illegible] una pierna de cordero de unos dos kilos, se mecha con 3 o 4 dientes de ajo [illegible] y se coloca en una [illegible] dos o tres cucharadas de grasa [illegible] dente. Se deja cocinar en horno [illegible] durante 3 horas.

U. T. E.

DIVISION TELEFONOS

Los «SERVICIOS ESPECIALES» atendidos por la red automática de Montevideo discando el número 214 ponen al alcance del abonado mediante una módica compensación, el

Servicio Despertador:

QUE CADA DIA GANA MAS ADEPTOS por la precisión y eficacia de sus llamadas.

Servicio de Encargo:

que hace las veces de un puntual y atento secretario que solo cobra cuando trabaja, un precio sumamente reducido.

Servicio de Abonados Ausentes:

Sustituye a un empleado permanente, durante todas las horas del día y de la noche, que atenderá el teléfono del abonado con la máxima corrección y puntualidad, a pesar de cobrar un sueldo «ridículo».

Lea las informaciones de estos servicios, en las páginas 6 y siguientes de la «Guía Telefónica». Además, gratuitamente discando el número 213 atiende servicios de:

INFORMACION ESPECIAL

Sobre buques esperados, avistados y llegados.—Buques a salir. **Itinerarios** de Ferrocarriles y Aviones. Farmacias de turno **en feriados.**—Datos de Boletín Meteorológico. Estado de los Caminos.—Cierre de Bailes Corsos.—Informaciones sobre Trámites Administrativos en Oficinas Direcciones.—Recorridos de Omnibus y Tranvías y toda clase de datos de interés que **ahorran tiempo** y evitan **molestias** a los abonados.

contrar el terreno firme o tierra compacta cuidando de dejar los costados perfectamente a plomo y el fondo bien a nivel.

CIMIENTOS

Hechas todas las excavaciones se construirán los cimientos, rellenando las zanjas con hormigón grueso. Los cimientos tendrán una altura de 20 cm. sobre la parte más alta del terreno, empleándose para ese fin un simple encofrado.

El hormigón grueso, estará compuesto por 1 parte de cemento portland, 4 partes de arena gruesa y 7 partes de pedregullo de un diámetro de 6 a 7 cm. La pequeña sobreelevación del cimiento sobre el terreno contribuye a la conservación de las paredes y evita en parte que la humedad natural de la tierra suba por los ladrillos de los muros.

Antes de empezar el cimiento se echará en el fondo de las zanjas una capa de arena que le servirá de asiento.

COLOCACION DE MARCOS

Sobre el cimiento se posarán los marcos de las aberturas perfectamente a plomo, cuidando los ejes y la posición que se indica en el plano. Previamente a su colocación, en lo posible antes de sacarlos de la carpintería, se les dará una mano de aceite, a fin

---

Conservación de los colores en el lavado

A fin de que los colores de las ropas de lana, percal, tela estampada, etc. no sufran por el lavado, es necesario emplear agua con jabón salado caliente. Se prepara una solución jabonosa caliente y se frota fuertemente para hacerla espumosa. Se sumerge [illegible] en lugar de enjabonarla, después se la remueve a [illegible] adicionada de una cucharada de bicarbonato de sodio, de bórax [illegible] rápidamente y luego se las enjuaga por dos veces en agua fría, agregando una cucharada de vinagre, se ponen a secar en seguida.

Se planchan húmedas todavía, porque la humedad del percal no le perjudica los colores. Si no se pueden planchar en seguida, se dejan secar por completo. Después de [illegible] se humedecen y se enrollan [illegible] se reparta uniformemente. De la misma manera que las telas no se pueden lavar con agua muy caliente, tampoco se pueden planchar con planchas excesivamente calideadas.

de evitar que absorban la humedad del aire y se deformen durante la obra.

Tanto a los marcos de las puertas como a los de las ventanas se les colocará 4 grampas o sea 2 por montantes para asegurarlos a los muros.

Al levantar las paredes se amurarán las grampas, dejando un hueco del ancho del muro por quince centímetros de alto y el largo de la grampa, que se rellenará con hormigón o mortero de arena y portland (3 x 1).

MUROS

Serán de ladrillo de campo, bien cocidos y parejos unidos con mortero de cal en pasta y arena gruesa en la proporción de 1 x 3, reforzado con 1 10 de portland. Los muros exteriores están formados por dos medias paredes paralelas, que dejan en el centro una cámara de aire. Los ladrillos se mojarán previamente a su colocación y se asentarán a soga formando hilados horizontales y cuidando llevar los paramentos exteriores perfectamente a plomo. Las dos medias paredes que forman la cámara de aire, cada cinco hiladas, quedarán unidas o trabadas entre sí, por medio de grampas de alambre en forma de una "Z" y de un grueso de 5 m'm, colocadas horizontalmente cada 6 ladrillos.

La Cámara de Aire es la solución constructiva reconocida como más ventajosa para mantener las casas abrigadas y libre de humedades exteriores. No encarece más de un 5 % el costo de los muros. Para evitar la natural condensación del vapor de agua de la atmósfera en el interior de las paredes debemos a la altura de la primera hilada dejar cada dos metros un pequeño agujero de 2 cm. de diámetro llamado "pulmón".

Podemos aislar más aún las paredes si empleamos una tela asfáltica dispuesta según indicación del plano N.° 4.

DINTELES Y CARRERAS SOBRE LOS MARCOS

Trabando todos los muros y tabiques se correrá a la altura de los marcos una carrera de cemento armado de 30 centímetros de alto por el ancho correspondiente de la pared, formado con 4 varillas de hierro de 12 mm y estribos de 6 mm cada 50 centímetros. Sobre las aberturas de más de dos metros de ancho, esta carrera se reforzará con dos varillas dobladas (llamada por los albañiles "Negativa") de 12 mm. La proporción del hormigón será de una parte de cemento, 2 partes de arena gruesa, y 3 partes de pedregullo fino de un diámetro no mayor de 2 cm.

TECHOS

Se harán a dos aguas con chapas de fibrocemento "Dolmenit" engrampadas a correas o tirantillos de pinotea de mts 0 075 × 0 15 dispuestos 1 m. de eje a eje, los cuales descansarán sobre los pares o tirantes que seguirán la pendiente de 40 % de techo (cada metro 40 cm de desnivel). Los tirantes tendrán de escuadría 10 cm × 15 cm siendo de pino de tea y estando distanciados 1 m. de eje a eje.

La carrera perimetral de hormigón armado, por su particular inclinación superior servirá de punto de apoyo y anclaje a los pares o tirantes. Para ese fin dentro de la masa del hormigón dejaremos una varilla de 9 mm en forma de "U", de metro en me-

---

Pan de leche

Ingredientes: 7 tazas de harina, una y media cucharadita de sal, 1 taza de agua hervida, 1 taza de leche hervida, 2 cucharadas de azúcar, 2 cucharadas de grasa y una cucharadita de polvo para hornear disuelta en media taza de agua tibia. Póngase en una escudilla el azúcar, la grasa y la sal para mezclarlos, agréguese la leche hervida. Cuando esté tibia añádase la levadura y mientras se revuelve lentamente agréguese la harina. Colóquese la masa sobre la tabla de amasar y amásese hasta que esté pareja y suficiente. Déjese reposar para que crezca en un lugar caliente hasta que adquiera doble tamaño, divídase en dos y [illegible] en vasijas engrasadas y déjelos hasta que tomen de nuevo doble tamaño. Introdúzcanse en el horno.

BANCO DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

CREDITO RURAL E INDUSTRIAL

Con el propósito de estimular e intensificar el desarrollo y mejoramiento de las actividades Agro Pecuarias en general, el Banco de la República Oriental del Uruguay tiene establecidas amplias fórmulas de crédito, que concede, según los casos, sin garantía o con garantía de firmas firmas o de Hipoteca, Prenda Ganadera, Prenda Agraria (Máquinas y Útiles Agrícolas o Industriales), Lana en pie y de Lanas, Cueros y demás Frutos del País y Productos Agrícolas depositados, con plazos liberales y bajos tipos de interés, para algunos de los siguientes fines:

a) **Adquisición de tierras para ser destinadas a la ganadería, granja, agricultura e industrias rurales.**

b) **Compra de reproductores en general, ganado común y lechero, cerdos y aves de corral.**

c) **Instalación de lecherías, criaderos de cerdos, establecimientos avícolas e industrias del colmenar.**

d) **Mejoras de las explotaciones rurales y construcción de viviendas económicas.**

e) Adquisición de semillas, maquinarias y útiles agrícolas, gastos de siembras y recolección, etc., etc.

En los Graneros Oficiales y Mercado de Frutos, el Banco cuenta con locales adecuados para el almacenamiento de granos y frutos de cuya venta se encarga, mediante [illegible] a pedido de los depositantes, contando al efecto, con personal especializado.

LOS INTERESADOS PUEDEN SOLICITAR INFORMES EN LA CASA CENTRAL AGENCIAS Y SUCURSALES.

tro, coincidiendo con la posición de los tirantes, a quienes abrazarán.

Coronando la pared medianera y a la altura de la cumbrera se correrá una viguela de hormigón de 15 x 15 cm. armada con barras de 12 mm. y estribos de 6 mm. cada 30 cm.

Los tirantes correspondientes a la cargas del techo descansarán sobre esta carrera de hormigón formando pares acolatados y unidos entre sí por medio de los tirantes o tirafondos. Se trazará esta ligazón, atándola con alambre galvanizado de 6 mm. a la ya mencionada carrera.

Podemos sustituir la madera de barraca, con ventaja, por sauce o por eucaliptus, siempre que tengamos la precaución de someterla a la siguiente cura: efectuar el corte en invierno y menguante. Sumergir la madera durante seis meses en agua que corra y luego secarla, apilándola en la sombra durante tres meses.

Las cargas de fibrocemento montarán sobre una viga de una pada y media y en sus extremos por lo menos 15 cm.

CIELORRASO

En el espacio que queda entre las correas y el borde inferior de los pares, se hará un cielorraso de paja quinchada, de 10 cm. de espesor formando una cámara de aire [illegible] de las [illegible] de fibrocemento que se atará a los varejones clavados en el sentido de tale. En vez de varejones podemos utilizar cañas tacuaras o de

---

CONTRIBUCION AL MENU

Pastel de maíz y carne (6 porciones)

½ kilo carne picada
2 cucharadas grasa de cerdo
½ cebolla [illegible]
1 taza harina de maíz [illegible]
2 huevos
2 cucharadas de leche
Sal y [illegible]

Saltear la carne y la cebolla en grasa de cerdo, sazonar [illegible] y pimienta, mezclarle la harina de maíz [illegible] agregarle los huevos y [illegible] bien. Colocar [illegible] bandeja untada con manteca y [illegible] y cubrir con [illegible] de maíz [illegible] hasta [illegible] parte bien [illegible] horno [illegible] Sirvo de [illegible]

la [illegible] o mejor aún alfajías cepilladas de [illegible]

REVOQUES

Todos los muros podrán ser revocados en ambos paramentos con dos capas [illegible] de tres partes de arena dulce por una de cal en pasta, debiendo usar arena gruesa en la primera capa y [illegible] segunda. La segunda capa se data una vez transcurridos siete días de haberse terminado de dar la primera. Las dos capas de revoque al exterior serán reforzadas con una parte de portland por cada cinco de mortero. Sin embargo recomendamos revocar las paredes interiores y exteriores a una capa con arena terciada, manteniendo las dosificaciones anteriormente especificadas.

PISO DE MADERA

Los 3 dormitorios llevarán piso de tabla machihembrada de pino brasil de 2 cm. [illegible] 10 cm. o sea 1" X 4". Se [illegible] barniz

una luz de 0 40 cm entre la superficie del suelo y el piso. El piso se colocará sobre tirantes de 0 [illegible] × [illegible] [illegible] separados entre ejes 0 60 cm. En el medio se colocará una [illegible] de 0 12 × 0.25 cm.

Sobre el cimiento de hormigón, de cada cuarto se dejarán 2 aberturas opuestas de 0 10 × 0 12 cm para ventilación, con su correspondiente rejilla.

PISOS DE MOSAICO

Las baldosas se asentarán con mezcla de cal y arena, reforzada con 1/3 de portland, sobre un contrapiso de cascote pisado, de 0 10 cm. como mínimo de espesor, debidamente regado y apisonado. Se cuidarán que queden bien niveladas las baldosas, sin fugas con la regla y una vez secas estas, se formarán los paños intermedios asentándose las baldosas.

Colocado todo el piso se tomarán las juntas con una lechada de portland puro diluido en agua.

REVESTIMIENTOS Y ZOCALOS

Los cuartos de baño serán revestidos con portland blanco hasta 1 m 80 de altura. Se evitará el [illegible] marcando con la cuchara de metro en metro una [illegible] vertical.

ESTUFA Y COCINA

Tanto la cocina económica como la estufa, [illegible] su respectiva chimenea construida con ladrillos vistos, [illegible] do y alisado en su interior [illegible] se [illegible] vertical.

Se les cubrirá en su extremo con una [illegible] de [illegible] para

---

Para blanquear la paja

Para poner blanca la paja [illegible] y obtener [illegible] que a [illegible]

La educación de sus hijos;

El porvenir de su hogar;

El saldo de la hipoteca...

Todo ello puede resolverse
desde ahora con un

SEGURO DE VIDA

Banco de Seguros del Estado

Agencias Generales en todo el País

evitar que entre el agua de lluvia, dejándoseles aberturas laterales para la salida de humo. [illegible] en chapa de hierro galvanizado liso N° [illegible], una campana para [illegible] y vapores que se comunicara al exterior por [illegible] codo de 15 cm. de diámetro.

La estufa se hara siguiendo estrictamente las [illegible] publicadas en los últimos almanaques.

CARPINTERIA

Las maderas serán de primera calidad debiendo ser [illegible] con 3 meses de anticipacion a su empleo.

Todas las piezas estaran perfectamente trabajadas en [illegible] se refiere a ensambladuras, angletes, [illegible] Las puertas y ventanas se harán de pino brasil de primera. [illegible] tantes serán de pino de tea y los cabezales de madera dura.

Las dos puertas que dan al exterior llevaran trancas de madera de 4 cm. × 8 cm. Los cabezales de las ventanas iran rebajados de acuerdo con el detalle del plano, facilitando se en esa forma la colocación de las baldosas sobre el antepecho de la pared, con el fin de contrarrestar posibles humedades. Las puertas interiores serán construídas de acuerdo al detalle del plano N° 5 no llevando por lo tanto travesaños ni cerraduras con llave.

Los herrajes serán de tipo sólido y de buena calidad. Las ventanas llevaran postigos lisos y por el lado exterior se colocarán

---

UN PLATO CRIOLLO

Anillo de maíz (6 porciones)

1 ½ taza maíz molido
½ " queso rallado
1 " pan rallado
3 cucharadas manteca
½ cebolla trinchada
Picadillo de perejil
1 taza de leche tibia
2 huevos batidos
1 cucharadita de sal

Mezclar en un tazón todos los ingredientes uniéndolos bien con los huevos batidos y la leche. Untar un molde o asadera con manteca y [illegible] voreándola con pan rallado o [illegible] na de maíz. Colocado el [illegible] maíz en el horno y cocinarlo [illegible] ros de 80 minutos hasta que se dore bien. Cortarlo en [illegible] desmoldar, [illegible] con verduras salteadas [illegible] en manteca como ser, aceitunas, [illegible] una porción de carne.

cortinas de enrollar tipo "Castell" que serán manejadas por intermedio de un simple dispositivo, desde el interior de las piezas.

SANITARIAS

Aparatos. — En el cuarto de baño se colocarán los siguientes aparatos:

1 Lavatorio.

1 W. C de loza con tapa de cedro y cisterna o tanque de hierro fundido.

1 Bidet.

1 Baño aporcelanado de embutir con canilla y lluvia niquelada.

EN LA COCINA

1 Pileta de gres vidriado.

DESGRASADOR

El interceptor de grasas, será de hierro fundido tipo Standard y estará colocado fuera de la cocina.

AGUAS CORRIENTES

Para la instalación de aguas corrientes se emplearán caños de hierro galvanizado de 3/4 pulgada debiéndose colocar en las juntas de rosca, hilo de fibástica con pintura.

Las canillas serán de bronce de 3/4 de pulgada y de enroscar manga de regar, en las dependencias de la cocina y galería pos-

terior. En cuanto a las canillas del cuarto de baño serán de bronce niquelado de 1/2 pulgada e irán suministradas con sus respectivos aparatos.

El caño de descarga del tanque al W. C. será de plomo reforzado de 51 m|m de diámetro.

AGUA CALIENTE

Se podrá instalar servicio de agua caliente con el auxilio de una cocina económica a leña, provista de una serpentina de caño *de hierro galvanizado sin costura, de 25 m m de diametro, que se*

Donde se habla de la utilidad de las burbujas

Sin las burbujas muchas industrias modernas no funcionarían. La más importante de las que utilizan las burbujas es la de pan. Las burbujas son producidas por la levadura que se pone en la masa, cuya expansión se debe que la hogaza se levante.

La ingeniería industrial experimentó considerables dificultades al no contar con las burbujas que tornan posible la flotación de la ganga. Muchas menas de oro, por ejemplo, no se presentan en trozos fácilmente manejables. El oro puro se ofrece mezclado con tierra y roca y para extraer la ganga debe ser reducido a un polvo fino y lavado. El lavaje se habitualmente practicado en agua aceitosa, la cual es vigorosamente agitada hasta que forma espuma. Entonces se deja agitarse. La tierra y la roca se precipitan dejando millones de partículas de mineral puro atrapadas por las burbujas [illegible] se arrojaban como residuos [illegible]

Los jabones flotantes son [illegible] hasta [illegible] burbujas. Comprímese luego la mezcla [illegible] un jabón de una densidad inferior a la del agua y, por consiguiente, flota.

[illegible] podría agradar la cerveza sin su espuma cremosa de cebada, o el champaña desprovisto de las burbujas que ascienden del fondo a la superficie? Este fenómeno es producido ya inyectando al líquido [illegible] ya [illegible] en el curso de su elaboración.

Cuando una bragada de bananas tiene que luchar con inundaciones de productos químicos no puede [illegible] con el agua, la cual no sólo es en [illegible] en algunos casos hasta peligrosa. Pero la [illegible] de una mezcla de [illegible] te llama [illegible] cromática.

conectará a un tanque intermediario de 150 lts. encerrado dentro de un cajón de madera conteniendo asbesto.

El intermediario (y el tanque alimentador en caso de necesitarse) se colocarán sobre la cocina a una altura de 2 mts. 50 y 3.50 mts. respectivamente del nivel del piso.

Las comunicaciones a los aparatos sanitarios se harán con caños de hierro galvanizado de 12 m m. Se recomienda que las instalaciones sean efectuadas por personal competente.

HERRERIA

Todas las ventanas irán provistas de rejas, de acuerdo a la planilla adjunta. Las patas de las rejas se amurarán con arena gruesa y portland en la proporción de 3 x 1.

PINTURAS

Todos los locales, con excepción de las partes tratadas con revestimiento de portland lustrado, se pintarán con dos manos de

lechada de cal, adicionándoles a la última un 3 % de sulfato y el color que se desee.

Las puertas y ventanas, y en general todas las obras de madera se pintarán, dando desde una primera mano de aceite y [illegible] de pintura a aceite después de [illegible] se [illegible] mano anterior para aplicar la siguiente. Antes de proceder a pintar, se lijarán y masillarán todas las partes que no se encuentren bien lisas.

Todos los hierros trabajados a colocarse en la obra podrán ser "metalizados" o sino pintados previamente con una mano de minio y finalmente se les darán dos manos de pintura al aceite con el color deseado.

Juan Antonio Rodríguez.
Ing. Agr. Insp. Tec.

¡Arando! dijo el mosquito

Sucedió pal tiempo que los animales hablaban. Era un güey yaguané, viejaso, sereno y tranquilo como agua 'e poso. Atao a la manera 'el arao, diba y venía, y golvía a dir y venir, abriendo sanjas pa un sembrao, largas como conversación 'e borracho. La tard'staba sofocada e' calor, cargada 'e pesadés, como un yover. El güey, con la cabeza baja, cansao, yendo y viniendo, bajo los rayos 'el sol, chorriaba sudér empapao como si acabara 'e crusar un vado. Detrás, atorándose 'e puro angurrientas, daban güeltas las garzonas. Unos cuantos cortos negros a la tierra le había hecho la re'a 'el arao, cuando en un dirrepente, de sopetón se acomodó sobre una de las orejas del güey un mosquito morastero, estiraso y flaco como chifle, y diapué 'e afirmarse lo mejor que pudo haciendo juerza, le clavó la lanceta, menos que lesna. Prendido 'e la lombriya, dentró a chupar, como si la oreja 'el güey juera bolliche. El pobre güey seguía gionando, sin echar reparo en la aprovechada 'el mosquito, diba y venía, tirantando cayao. El potrero tenía más rayas que una parriya, y el sol seguía consentando sin lástima. Acontecó qu'el lado 'e las lomas, paradoras 'e rodera 'e cardos, guspeaba buscando el bajo 'e la costa, un tábano matrero que al parecer dib'apurao; vido al mosquito estusiasmado con la sangría, y como eran conocidos, y hasta medio emparentaos, sin soujetar el galope, le saludó 'e pasada.

—¿Qué tal, amigo?

El mosquito, que s'estaba poniendo pansón como perro 'e chacra cortando la chaqueta, levantó la cabeza para mirar quien era; reparando en el tábano que seguía viaje, le gritó juerte:

—¡Arando!

Y volvió a ensartar la trompa en la oreja 'el güey.

El tábano, barajando la intención, se riyó con mellicia, siguiendo 'e largo ya perdersé vista entre la fachinales 'e la costa.

MOLINO A VIENTO MODERNO

"GUANACO"

Rueda, Timón y Mayos, diseñados científicamente para aprovechar eficientemente, con vientos de 15 a 20 kilómetros por hora.

... el único en el mundo que ha incorporado los últimos adelantos de la aerodinámica

BOMBEA UN 30 % MAS DE AGUA CON EL MISMO VIENTO

SAL TONICA PARA EL GANADO

A base de:
Fosfato de calcio, Fósforo, Yodo, Hierro y Azufre

Suministrando ... nado nuestra SAL TONICA obtendrá:

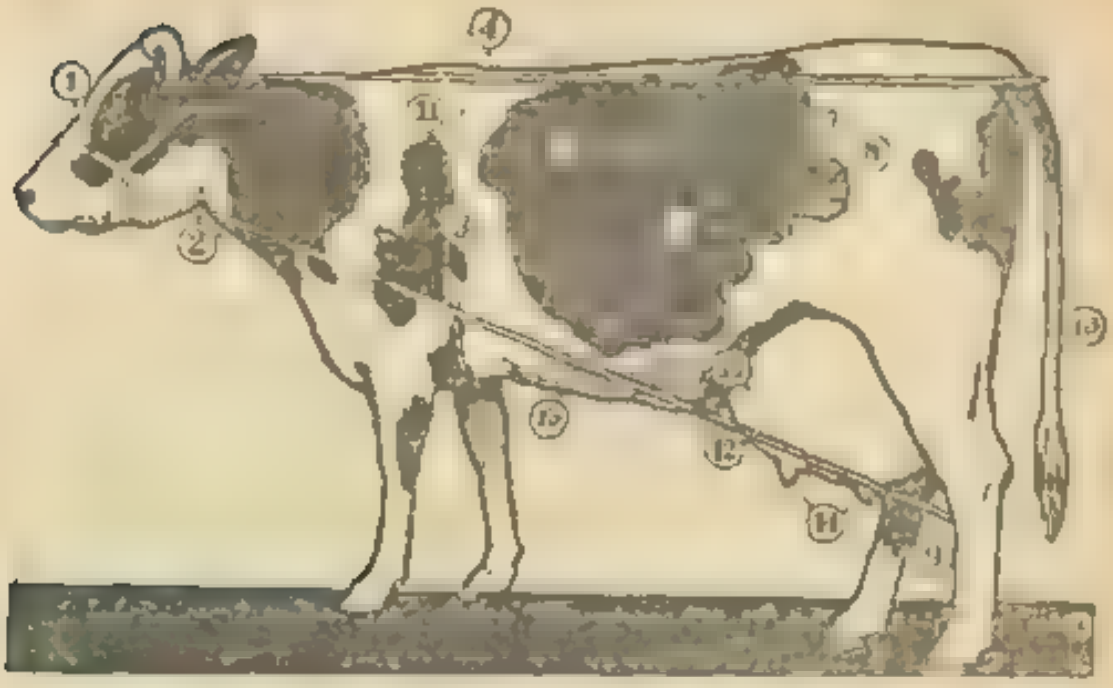
MEJOR PRODUCCION
MEJOR CRIA
MEJOR CARNE

En partes de 5 k... para ... mido ... los animales ... en ... grandes ... para mezclar con ... raciones ... suministrar en forma suelta.

Prevención y cura de enfermedades
Aumento de secreción láctea en las lecheras y
Los más altos precios en Tablada

WILSON, SONS & Co. Ltd.

MISIONES, 1513 — MONTEVIDEO



1. CABEZA delgada y fina. Expresión de fe[illegible]dad, astas pe[illegible]gueñas. Ojos vivos. Hocico largo, labios gruesos. Piel [illegible]. Fosas nasales amplias (señal de buenos pulmones).

2. PESCUEZO delgado.

3. TORAX profundo (corazón y pulmones bien desarrollados).

4. LINEA DORSAL recta, con pequeña deformación en los animales con varias crías.

5. ABDOMEN recogido, permitiendo a la vaca ingerir gran cantidad de alimento a [illegible].

6. COSTILLAS largas, arqueadas, grandes espacios intercostales.

7. ANCAS largas.

8. BAZO amplio.

9. MIEMBROS POSTERIORES bien separados uno de otro.

10. COLA larga y flexible.

11. PIEL fina y separable fácilmente en el pescuezo, costados y ancas de las glándulas mamarias.

12. UBRE voluminosa, elástica al tacto, dando la impresión de una masa esponjosa, que se le a[illegible] de los lados. Piel rala estirada, libre de la flexura después del ombligo.

13 VENA mamaria gruesa, muy visible y sinuosa, de forma sinuosa, reticulada.

14 PEZONES de tamaño medio, bien colocados y en número de cuatro, dispuestos simétricamente en los cuatro ángulos de un rectángulo.

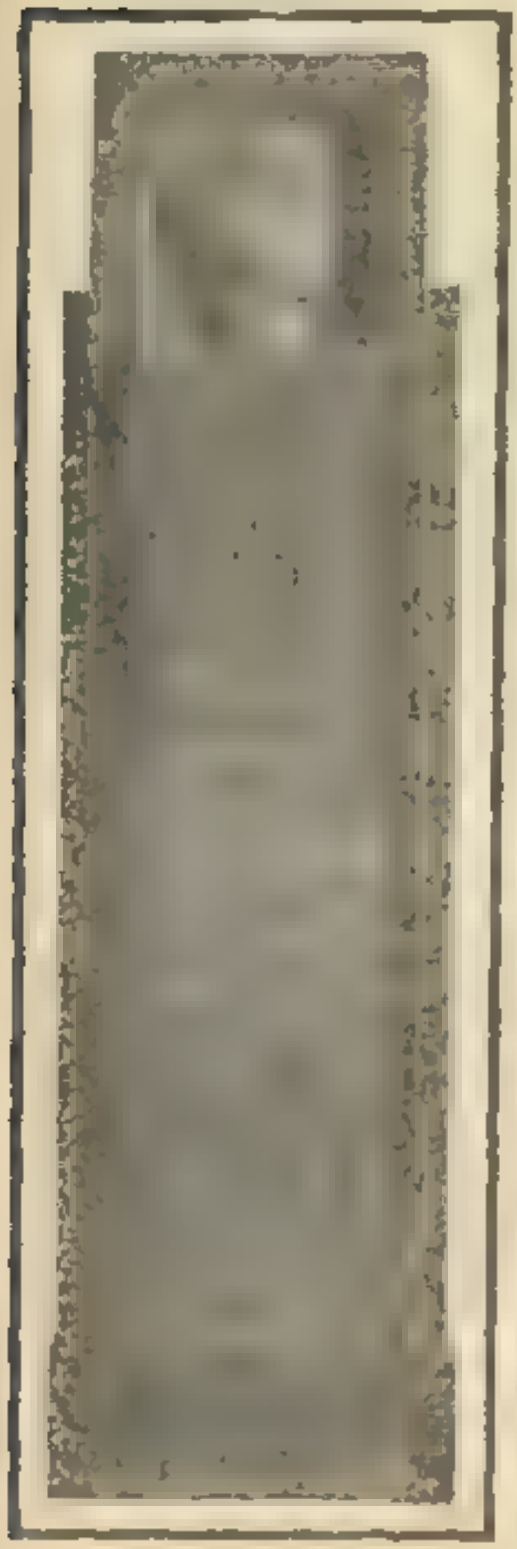
15 FUENTE DE LECHE: debe ser lo suficientemente grande para permitir la entrada del dedo pulgar.

Sopa de tomates

Se requieren 9 tomates, 2 cebollas blancas grandes, 1 cucharadita de granos de pimienta, 1 cabeza de ajo y 4 cucharaditas de sal.

Las cebollas después de pasadas se pican y se agregan a los tomates conjuntamente con el ajo pelado, la sal y la pimienta. Se pone todo en la olla a fuego lento hasta que la mezcla esté muy blanda, en seguida se cuela en un cedazo hasta que hierva, luego se retira y se coloca en frascos esterilizados que se cierran herméticamente.

Homenaje del personal del Banco de Seguros del Estado, a la Institución



Ofrecemos en esta página la fotografía de la hermosa pilastra que puede verse en el hall principal del nuevo edificio del Banco de Seguros del Estado, homenaje de los funcionarios a la Institución.

En esa oportunidad el señor Silveira Zorzi, actual Presidente del Club de los empleados del Banco, expuso el significado del gesto de los mismos con el siguiente discurso:

Señor Presidente, Señores Directores, Señores:

El "Segurobank Club", entidad social que agrupa en vínculo fraterno a la unanimidad del personal de la Institución, me ha honrado al designarme para hacer uso de la palabra en este acto que marca un jalón en la vida del Banco de Seguros del Estado.

El 15 de Enero de 1912, se instaló el primer Directorio del Banco integrado por prestigiosas figuras del ambiente bancario y comercial y bajo su égida dió sus primeros pasos la Institución, que pronto fueron firmes y seguros.

Formaban parte del mismo los señores Luis Supervielle y Juan Co-

[illegible], que con su presencia enaltecen este acto y a ellos mucho les de[illegible] por su [illegible] y espíritu de empresa.

[illegible] se cumplieron 25 años de la fecha en que el Presidente de la República, señor Batlle y Ordoñez, conjuntamente con el Ministro de Hacienda, ingeniero José Serrato, firmaran el decreto disponiendo el cúmplase a la ley, que ellos concibieran, creando este organismo que se ha ido imponiendo en forma tan

El Sr. Enrique Silveira Zorrilla al hacer uso de la palabra entregando a Banco la placa conmemorativa en nombre de los empleados

rotunda dando así la razón a quienes lo proyectaron con amplia visión y práctica de estadistas de alto vuelo.

Y digo con amplia visión patriótica, porque no sólo se defiende a la patria con las armas en la manos se la defiende con obras de progreso — con leyes sabias y de justicia — con buena administra-

ción pública — se le d[illegible] con [illegible] como fruto de la creación [illegible] que [illegible] de la República.

El Poder E[illegible] de [illegible] mensaje político, redactado por el [illegible] como el seguro como una [illegible] el Estado obtiene de esta manera, o fuertes utilidades, [illegible] la creación de nuevos impuestos para satisfacer [illegible] de desarrollo nacional, o la popularización de los [illegible] con los beneficios consiguientes".

Y agregaba también [illegible] no puede mirarse con indiferencia la creación [illegible] por un concepto como el del seguro. Hay [illegible] nuestra riqueza que forma la vida del organismo nacional".

Pues bien, estas [illegible] cumplidas se han obtenido [illegible] de nuevos impuestos y se ha [illegible] el seguro. Todo esto sin alterar las [illegible] y ampliando los beneficios a límites insospechados.

El Banco de [illegible] de reservas,

Los peligros de la electricidad

Aunque la técnica dispone de ingeniosos y eficaces medios para protegernos contra los peligros del fluido eléctrico, conviene tener éstos presentes en todo tiempo. Es un error muy general el suponer que sólo las altas tensiones son peligrosas. El efecto que produce sobre el cuerpo humano depende más bien, y principalmente, de la fuerza de la corriente, a la que, como es sabido, se mide por amperes.

Lo peor en tal caso es que la corriente atraviesa todo el cuerpo de arriba a abajo, ya que a su paso tiene forzosamente que alcanzar órganos cuyo funcionamiento no puede interrumpirse sin peligro de vida.

El punto de sensibilidad al que llega el cerebro a la acción de la electricidad, lo demuestra el hecho de que al pasar ésta por la cabeza se produce con regularidad la pérdida del conocimiento, como en el caso de una conmoción cerebral. Pero la mayor parte de las veces son las manos las que entran en contacto con la corriente, y hay que tener presente que existe una gran diferencia entre la mano derecha y la izquierda. El brazo izquierdo [illegible] la directamente hacia el corazón, y se comprende que este órgano vital no deje de resentirse en tal eventualidad.

Por lo demás, el daño ocasionado al organismo por la corriente eléctrica tiene su causa esencial en el calor que origina. Por eso, las lesiones de esta clase se asemejan mucho a las de las sencillas quemaduras. Pero mientras éstas pierden en intensidad de afuera para dentro, los efectos de la corriente suelen ser lo contrario, dificultando esto su tratamiento.

Son deliciosas las
frutas conservadas
que elabora el

FRIGORIFICO NACIONAL

CONSUMALAS

Pues son preparadas
con frutas especiales
y sus precios son
módicos

FRIGORIFICO NACIONAL — MONTEVIDEO

ha tonificado la situación económica y financiera de la Nación, ha propendido en mil formas al progreso público, a la valorización de la propiedad, a la belleza urbanística y ha contribuído eficazmente a obras de carácter constructivo con la absorción de Títulos de Deuda Pública. Con parte de sus beneficios ha evitado que el Estado tuviese que recurrir a la fuente impositiva, siempre onerosa, pero siempre necesaria, para solventar sus crecientes necesidades.

El Banco de Seguros del Estado ha popularizado, difundido e impuesto la acción benéfica del seguro en los más diversos órdenes de la actividad humana y social. Las compañías particulares se desenvolvían con acción lenta y rutinaria y la nueva Institución sacudió esa modorra y dilató los horizontes asegurativos en forma casi admirable.

Antiguamente el seguro en campaña se consideraba una aventura peligrosa que se evitaba en lo posible,— me refiero especialmente al ramo de incendio,— pero esa aventura la acometió el Banco con decisión y espíritu patriótico y hoy día sus diversos planes de previsión han llegado a todos los ámbitos de la República, una sensación absoluta de amparo y serenidad.

Su acción es benéfica y múltiple, con liberalidad bien administrada, el Banco ha ido ganando la consideración de propios y extraños y es hoy día una potencia en el mundo de los negocios, reconocida ampliamente fuera de fronteras. Todos perciben y aplaudan su acción social, y el organismo que naciera entre las brumas del pesimismo y la desconfianza fué una aurora radiante que las disipó y en el presente es un sol que va escalando el cenit, iluminando con su luz y

---

PARA LA TARDE

Bizcochuelo de harina de maíz

½ taza de harina de maíz
1 taza de harina blanca
50 gramos manteca
3 cucharadas de Royal
1 ½ taza azúcar morena
2 huevos
½ taza de leche

Poner en un tazón la harina de maíz y remojarla con la leche una media hora antes de comenzar a preparar el bizcochuelo, agregarle los demás ingredientes batiendo para que se mezclen bien durante 10 minutos. Untar con manteca un molde chato, pasarlo con harina y llenarlo hasta la mitad con la preparación anterior y hornearlo a fuego suave en un horno caliente, de 25 a 30 minutos.

calentando con sus rayos reparadores a cuantos han sido heridos por la fr[illegible] [illegible].

A su amparo [illegible] e industrias se reconstruyen, los agricultores red[illegible] sus esfuerzos y las [illegible] y los h[illegible] enjugan sus lágrimas y [illegible] encaran el porvenir, que se presentaba lóbrego,— con más optimismo.

Con las [illegible] del trabajo, cada día más perfeccionados, — la [illegible] — esa [illegible] que va forjando con el yunque, el arado o el [illegible], n[illegible] independencia industrial, tan necesaria como es [illegible] políticas y eco[illegible] se siente también [illegible] en su penosa labor expuesta constantemente a la contingencia desh[illegible] de un [illegible] irreparable o a una incapacidad parcial o permanente.

En estos momentos de júbilo para nosotros en el que parecen resonar los [illegible] del triunfo y las [illegible] de la victoria, le toca al doctor Am[illegible] presentar los festejos del Banco al doctor Arámburu que desde su elevado cargo ha sido su propulsor más eficiente, por su [illegible] y [illegible] administrativas. El personal que está identificado con [illegible] y especialmente el "Securabank Club", que ha [illegible] su ideal de superación cultural, espiritual y física, gracias a [illegible] comprensivo e inteligente de las altas autoridades, no podía dejar pasar en silencio el acontecimiento que significa la inauguración de este [illegible], exponente de arte y belleza arquitectónica, que será nuestra nueva casa de trabajo. Para asociarse a él, ha hecho realizar una [illegible] de granito y bronce que recordará en forma [illegible] esa [illegible] importante en la vida de nuestro querido Banco. [illegible] lo que [illegible], recordar dos fechas

bien nuestras que marcan dos etapas: la fecha de la creación del Banco y la [illegible]

Esta [illegible] *es* [illegible] *la* [illegible] *nadie es capaz de* [illegible] *y* [illegible] *cumplido porque en nuestro* [illegible] *de* [illegible] *con* [illegible] *de* [illegible], [illegible] *y* [illegible] *por una* [illegible] *como la* [illegible] *antiguos* [illegible] *esa línea debemos hacer honor y cumplir sin desmayos y cuando por ley fatal de la vida nos retiremos de* [illegible] *y entusiasmos* [illegible] *el pendón glorioso que seguirá llevando la divisa nuestra: "Siempre adelante, por el Banco y por la Patria."*

DISCURSO DEL DOCTOR AMEZAGA

El Presidente del Banco de Seguros del Estado doctor Juan José de Amézaga se [illegible] en nombre del Directorio de la Institución, pronunciando en tal oportunidad el siguiente discurso:

"La fecha del 2[illegible] *de Diciembre de 1911 señala una etapa memorable del progreso económico institucional de la República. El señor Batlle y Ordóñez incluyó como base del programa de su segunda presidencia, la oficialización de los seguros y con el concurso de su Ministro de Hacienda ingeniero José Serrato, se preparó la Carta Or-*

Recetario doméstico

Para [illegible] y otros objetos de [illegible] bastará pasar [illegible] en [illegible] con una franela; los objetos adquieren con este procedimiento aspecto de nuevos.

—o—o—o—

Para [illegible] los [illegible] de [illegible] el [illegible], [illegible] de inmediato [illegible] en el [illegible] y [illegible]

—o—o—o—

Cuando [illegible] un poco de azúcar [illegible] no pierden el color.

[illegible] cuando no se tenga a mano un [illegible]

gánica de la nueva persona jurídica de derecho público,— que hoy al [illegible] ya a este magnífico edificio, demostración elocuente del acierto previsor de los gobernantes y ***del poder económico de la Nación.***

"Dos tacas que se presentan,— sin serlo,— como contradictorias, inspiraron a los autores de la ley de creación del Banco de Seguros de Estado, a de considerar que la administración pública es capaz de ejercer [illegible] en beneficio de los intereses colectivos, y la de que el Estado debe organizar las nuevas funciones, a [illegible] las empresas privadas, acordándoles amplia descentralización administrativa que les permita adaptar su acción con eficacia y agilidad a las exigencias de los mercados de [illegible], y permitiéndoles seleccionar y estimular al personal como lo hacen los particulares.

[illegible] en del Instituto Nacional de Seguros también lo hubo en la designación de sus primeros [illegible] del Directorio a don Luis Supervielle, [illegible] a cuyo cargo estuvieron los primeros pasos del Banco, que fueron, sin duda alguna, los más di-

ficios, dada la abierta resistencia con que se recibió en el mundo de los aseguradores la que se calificaba de audaz empresa del joven uruguayo. Acompañaron al señor Somerville y colaboraron con él en el primer Directorio, los señores Juan [illegible], Juan L. [illegible], Quinto Bonomi, Juan Comaschi, Guillermo Strohlaume y Leopoldo

El Presidente del Banco Dr. Juan José Aránzadi pronunciando el discurso con que recibió el obsequio de los empleados de la institución

Curacia. El Directorio designó Gerentes a los señores Juan [illegible] Roldos y Héctor Olivera Rosso, especialistas de seguros y que habían demostrado competencia en la dirección de compañías privadas. Todos ellos merecen ser recordados en estos momentos tan felices y auspiciosos para nuestra Institución.

No es posible hacer en este momento la historia del Banco y nic-

LIMPIEZAS DOMESTICAS

Limpieza de los marcos dorados

Los marcos dorados se limpian quitándoles primeramente el polvo y agrisándolos después con un pincel agua mezclada con vinagre. La operación se acaba pasando el pincel seco para enjugar la humedad

nos fatigar la atención de los que me escuchan, repitiendo los números que demuestran su prosperidad y su desarrollo siempre creciente. El Estado entregó como capital al nuevo Ente Autónomo un Bono de Deuda Pública por tres millones de pesos. El Banco nunca tuvo necesidad ni de emplear ni de capitalizar este capital, y hace un lustro, o sea que el Bono de los tres millones fue devuelto al Estado, — y el capital quedó totalmente reintegrado con utilidades del Banco. Las reservas de reserva se incrementan año tras año. De cuatro millones y medio mil pesos que sumaban al [illegible] el año [illegible] por lo menos cuarenta y dos millones en 1935, a cincuenta millones en 1917, a diez millones trescientos mil en 1[illegible] y a [illegible] en 1939. El Banco ha reintegrado su capital con sus utilidades, ha constituído capitales de reserva por más de veintidos millones de [illegible] y entrega anualmente 80 o/o de sus utilidades como [illegible] al Presupuesto General de Gastos de la Nación. No ha costado un solo centésimo al Estado, ha creado sus propios capitales de [illegible] y de reserva, y, paga más de un millón de pesos por año por concepto de impuestos, contribución a Cajas de Jubilaciones, porcentaje sobre utilidades y gravámenes establecidos por leyes especiales.

Desgraciadamente, el éxito y la prosperidad de la institución aseguradora oficial, no han sido acompañados por un progreso paralelo de la legislación de seguros. Actualmente todos los países civilizados han dictado leyes previsoras y severas sobre la organización y funcionamiento de las compañías privadas que establecen las disposiciones preventivas indispensables para garantizar la seguridad y [illegible] de las operaciones y para evitar el drenaje del ahorro nacional que algunas veces, como lo [illegible] de La Previsora, de La Protectora, ha

Para limpiar sombreros de fieltro

Después de haberse quitado la badana, el forro y la cinta del sombrero, procédase a rellenar la copa de bolas de papel o trapo, a fin de que no pierda la forma; luego se coloca plano y se frota de diez a quince minutos, con un cepillo suave empapado en una mezcla de agua acidulada con amoníaco en proporción de una cucharada de éste por litro de aquélla.

Después aclárese el sombrero con agua corriente y déjese al aire.

Los sombreros [illegible] dos de grasa o de barro, se limpian muy bien con bencina después de haberlos cepillado.

Para quitar los cercos que la bencina suele dejar alrededor de la mancha deberá utilizarse buena cantidad de agua [illegible] se [illegible] tratando con un lienzo [illegible] limpio, y bien empapado en ésta

confiado con exceso en los falsos prestigios y la solvencia de instituciones exóticas, que imagina para ahorro, desde las maquinaciones dolosas de sus gestores hasta las apariencias de seguridad que ofrecen suntuosos edificios levantados no con el dinero de los ahorristas que se esfuma en complicadas operaciones de contabilidad, sino con recursos obtenidos mediante abultados préstamos hipotecarios.

Las compañías aseguradoras, ya tomen la forma de sociedades mutualistas o de compañías a primas fijas, lo mismo que el propio Banco de Seguros del Estado, solo son administradoras de los capitales de los asegurados. Las primas cobradas no son primas ganadas. Las primas se ganan a medida que transcurre el tiempo de vigencia del seguro y una prima solo puede considerarse ganada cuando ha vencido el término de la póliza.

No puede admitirse que una compañía de seguros que opera en el país, considere ganadas todas las primas al día siguiente de cobrarlas y proceda a la exportación de capitales que son de propiedad de sus asegurados.

Las operaciones de la Institución oficial, han merecido en años pasados la aprobación de la Inspección de Hacienda, del Poder Ejecutivo y de la Comisión de Cuentas del Poder Legislativo y después de 1934 el visto bueno del Tribunal de Cuentas. Estas altas autoridades han examinado y capitaneado su contabilidad y han observado el desenvolvimiento de sus operaciones.

En cambio, las compañías privadas de seguros operan sin ningún control. No se conocen sus balances, ni las reservas, ni el empleo del dinero que reciben de sus asegurados residentes en el país.

No se justifica la diferencia de [illegible] en que se encuentran [illegible] casi ajena de las [illegible] de la [illegible] nacional, las compañías privadas y el Banco de Seguros del Estado.

En el año 1931, el [illegible] de Seguros [illegible] la

aprobación de una ley que coloque a las [illegible] de seguros bajo el mismo contralor, y con las mismas obligaciones y garantías que ofrece a sus asegurados el Banco de Seguros del Estado.

El proyecto del Banco mereció la aprobación del Consejo Nacional de Administración y fue elevado con mensaje al Poder Legislativo. En su exposición de motivos recordaba que los principios consagrados por el proyecto, no constituían una novedad técnica, por cuanto el Estado los aplica estrictamente y rigurosamente en protección de los asegurados dentro del Ente Autónomo oficial, y que no eran tampoco novedad legislativa, porque han sido y son aplicados con todo rigor en los Estados Unidos y en casi todos los países europeos.

En efecto, la ley francesa de [illegible] de Marzo de 1937 sobre vigilancia y contralor de las sociedades de seguros, obliga a constituir reservas matemáticas bajo la vigilancia del Estado, a todas las compañías extranjeras y a radicar estas reservas en Francia, mediante la adquisición de inmuebles y de valores muebles, debiendo estos últimos ser depositados en la Caja de Depósitos y Consignaciones.

En los Estados Unidos, la ley reglamenta minuciosamente la organización y funcionamiento de las empresas aseguradoras, obligándolas a constituir reservas, a radicarlas en el país, a mantenerlas siempre en toda su integridad a fin de que respondan a las obligaciones contraídas por las compañías dentro del Estado, a mantener las primas en el nivel aconsejado por los cálculos técnicos, y a no rebajarlas indirectamente mediante el pago de comisiones excesivas.

En Bélgica se han establecido, recientemente, disposiciones precisas para regular las operaciones de seguros, y especialmente en los riesgos de Vida. Se exige a las compañías extranjeras un depósito en garantía, y se les obliga a depositar y conservar en Bélgica, en las condiciones determinadas por el Reglamento de Contralor, el valor

Tortilla de riñones

Ingredientes: Cuatro riñones de corderos, media cebolla, tres o cuatro dientes de ajo picado, perejil, pimienta, sal y unas gotas de vinagre.

En una sartén con aceite se dora la cebolla bien picada, se agregan los riñones y los demás ingredientes y se dejan freir un rato.

Se baten seis u ocho huevos y se hace una tortilla, que debe hacerse dorar de un lado solamente. Al sacarla se dobla por la mitad y en el medio se colocan los riñones.

representativo de las reservas matemáticas referentes a todos los [illegible] en Uruguay, ya sea antes, o ya sea [illegible] de la urgencia de la nueva ley.

En el mes de Marzo de 1930, el Directorio del Banco presidido por el doctor Alberto Mañé, elevó al Ministerio de Hacienda un proyecto de ley inspirado en los mismos principios, atendiendo el rigor de las disposiciones de [illegible] de 1923. El doctor Mañé expresaba en la exposición de motivos del nuevo proyecto que el "Estado" — factor de progreso y bienestar de extraordinaria importancia en las sociedades modernas — requiere, indispensablemente, la vigilancia del Estado, como consecuencia natural de las condiciones en que debe prestarse, o sea, mediante la intervención de vastas y complicadas organizaciones que, si no son administradas con gran honestidad, prudencia y capacidad, pueden dar lugar a desastres de enorme repercusión. Muy numerosos ejemplos de casos ocurridos en el país o en el extranjero, comprueban esto con toda elocuencia, desgraciadamente.

El proyecto del Directorio presidido por el doctor Mañé, mereció [illegible] a aprobación del Poder Ejecutivo, pero sometido a la consideración de la Asamblea General, sufrió la misma suerte que el proyecto de 1931.

El actual Directorio en el mes de Diciembre de 1938, se dirigió nuevamente al Ministerio de Hacienda puntualizando que la economía nacional [illegible] con urgencia la sanción de una ley que proteja [illegible] y la previsión nacional reglamentando de acuerdo [illegible] el funcionamiento de las compañías de seguros y [illegible] de capitalización.

[illegible] la cual está considerablemente atrasada y las [illegible] en las leyes norteamericanas, francesas y [illegible] por casi todos los países civilizados.

[illegible], de particular manera, la ley canadiense [illegible] 1932, el Reglamento de Seguros brasileño de 14 de [illegible] 1932, el Decreto ecuatoriano de 4 de Marzo de 1936; [illegible] de 1 de Junio de 1937, que creó la Superinte-

---

de Seguros con [illegible] y recibió [illegible] de ley [illegible] Decreto [illegible] de 1 de Junio de 1945 [illegible] sobre las [illegible] de [illegible].

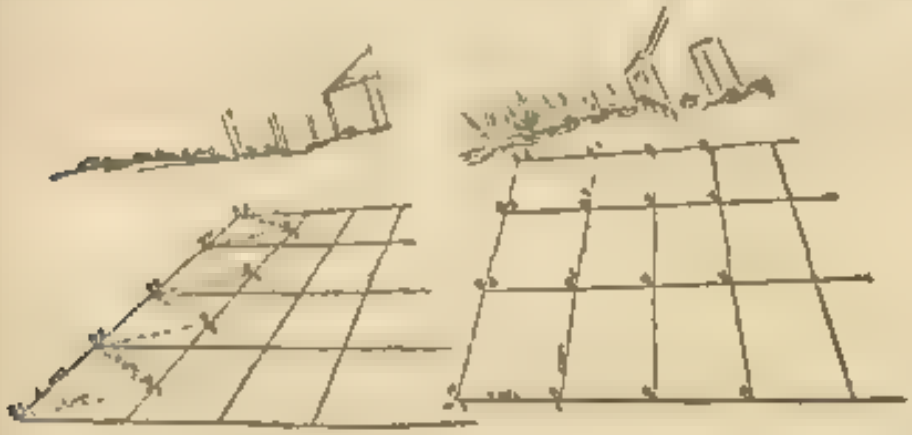
[illegible] por el Poder Ejecutivo, se encuentra [illegible] de la Cámara de Representantes. [illegible] están de acuerdo con los principios [illegible] y que dice:

Por [illegible] de que el estado de guerra no permite [illegible] a ciertas compañías extranjeras, [illegible] de las exigencias de la nueva ley. Pero este reparo

Indicaciones para plantar en triángulo y en cuadrado

Para la plantación en cuadro o en cuadrado Trazar A, B. Formar aparte un cuadrado de 5 mts., con 1 estaca por vértice: colocados dos de ellos sobre A, B, quedan marcados los 1, 2, 3, 4.

drado" trazar A, B. Formar con 15 mts. de alambre un triángulo, con una estaca por vértice. Fijar la 1 y 2 sobre A, B y queda determinado 3. Girar sobre 3 hasta que esté sobre A, B. Enterrarla y



Esquema de la plantación en triángulo

Sistema de plantación en cuadro

Levantar 1, 2, 3. Girar sobre el 4 hasta la línea.

Enterrar la estaca 1 en 5. Hacer girar hasta que 2 esté sobre A, B. Quedarán determinados 5, 6, 7, 8 y así sucesivamente.

Para la plantación en triángulo o en bolillo, como en la "en cuadrado" sobre ella girar hasta que 1 esté sobre A, B. De este modo quedan determinados 4, 5, 6, 7, y así sucesivamente. En la 3a. línea se fija 1, donde está 2 en el dibujo y 3 donde está 4: continuar como antes sobre 2, 4, 6, 8, etc.

tiene una [illegible] incorporando a la ley un artículo transitorio, que [illegible] en vigencia, ampliando los plazos que comenzarían a correr después de la cesación de las hostilidades.

Por último, el 6 de Setiembre del corriente año, el Directorio se ha dirigido nuevamente al Poder Ejecutivo haciendo notar que es urgente reglamentar las operaciones de seguros y las de capitalización, regímenes en los cuales el Banco no espera ningún beneficio pues lo que a [illegible] el que lo obliga a insistir en su iniciativa, es la defensa del ahorro y de la previsión.

Importaría inoportuno el citar en estos momentos al consejero técnico y superior de las construcciones del Banco, he nombrado al Ucelé d' Cinnos, cuyas enseñanzas y enseñanzas han sido siempre [illegible] y de provecho [illegible] el, como los Ingenieros Directores Dighero y Arbelaez, que han puesto talento y perseverancia al servicio del Banco, han merecido el agradecimiento del Directorio.

Termino haciendo votos por la grandeza de la Patria, por el progreso de la Institución, que me honro en presidir, y por la felicidad del Señor Presidente de la República.

de Seguros con [illegible] y recibió [illegible] de ley [illegible] Decreto [illegible] de 1 de Junio de 1945 [illegible] sobre las [illegible] de [illegible].

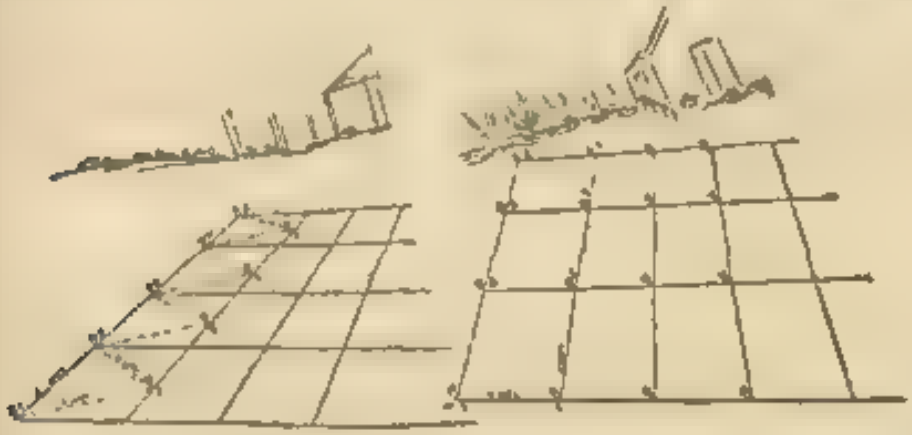
[illegible] por el Poder Ejecutivo, se encuentra [illegible] de la Cámara de Representantes. [illegible] están de acuerdo con los principios [illegible] y que dice:

Por [illegible] de que el estado de guerra no permite [illegible] a ciertas compañías extranjeras, [illegible] de las exigencias de la nueva ley. Pero este reparo

Indicaciones para plantar en triángulo y en cuadrado

Para la plantación en cuadro o en cuadrado Trazar A, B. Formar aparte un cuadrado de 5 mts., con 1 estaca por vértice: colocados dos de ellos sobre A, B, quedan marcados los 1, 2, 3, 4.

drado" trazar A, B. Formar con 15 mts. de alambre un triángulo, con una estaca por vértice. Fijar la 1 y 2 sobre A, B y queda determinado 3. Girar sobre 3 hasta que esté sobre A, B. Enterrarla y



Esquema de la plantación en triángulo

Sistema de plantación en cuadro

Levantar 1, 2, 3. Girar sobre el 4 hasta la línea.

Enterrar la estaca 1 en 5. Hacer girar hasta que 2 esté sobre A, B. Quedarán determinados 5, 6, 7, 8 y así sucesivamente.

Para la plantación en triángulo o en bolillo, como en la "en cuadrado" sobre ella girar hasta que 1 esté sobre A, B. De este modo quedan determinados 4, 5, 6, 7, y así sucesivamente. En la 3a. línea se fija 1, donde está 2 en el dibujo y 3 donde está 4: continuar como antes sobre 2, 4, 6, 8, etc.

Los agricultores autorizados a consumir

COMBUSTIBLES EXONERADOS

Frente al problema que impone restricciones

Lo que tiene que decirles la Oficina Técnica de Combustibles Rurales de la A.N.C.A.P.

La realidad de un problema que impone sus términos está exigiendo previsoramente a [illegible] tarea [illegible] de [illegible] transitoriamente en forma parcial o total, según sus posibilidades, a la demanda [illegible] reducir el consumo nacional de los combustibles importados mientras no se haga seguridad del abastecimiento [illegible] de los mismos.

Los Poderes Públicos con una preocupación que evidenció la importancia del asunto, han hecho efectivas medidas restrictivas en beneficio del interés general y [illegible], en futuro inmediato y actualidades de las que fueron y serán exigencias permanentes de carácter [illegible] en todos los órdenes de las actividades agrícolas, industriales, comerciales, de transportes, que tienen nexo común con las que tenemos derecho a suponer, transitorias [illegible] de emergencia [illegible] como consecuencia inevitable de lo que resolvió el "pacto de Ítetes", asunto que mantiene su actualidad palpitante [illegible] por la prensa en la oportunidad de plantearse el problema.

Nuestro Organismo dijo su palabra oficial por boca de su Presidente, así mismo el Ministerio de Industrias expresó también lo que correspondía desde el comienzo.

Es [illegible] menos ya puestas en vigencia las medidas de racionamiento previsión que se tomaron restringiendo lo superfluo en general, [illegible] para que la evolución progresiva de las actividades de carácter productivo a que nos hemos referido, que pueden resultar afectadas no amortiguen nada más que dentro de la expresada de conformidad de sus consumos respectivos.

Expresado lo que antecede en [illegible] pasamos a [illegible] tratar, lo que [illegible] tenemos [illegible] frente a [illegible] estamos [illegible] en [illegible]

de previsión [illegible] interpretado en sus justos términos, el problema [illegible] y [illegible] un concurso que reclaman superiores exigencias de bien colectivo.

Referimos a [illegible] consumidores de combustibles exonerados, para [illegible] lo que [illegible] tal lo entendemos [illegible] en primer término pueden seguir restringiendo sin perjuicio sus respectivos intereses económicos intereses económicos [illegible] en cuya defensa precisamente estamos [illegible] efectivas las previsiones que impone la situación de emergencia a que aludimos concretamente en la presente nota.

A los que estamos familiarizados con las exigencias del medio rural en el aspecto que tratamos no se nos escapó ni podíamos dejar de tener en cuenta lo complejo de un brusco cambio en el sistema de trabajo sustituyendo motores total o parcialmente por animales de trabajo [illegible] a sangre. Sabemos que no todos los consumidores de combustibles exonerados estaban en condiciones financieras que les permitieran formar en seguida en la legión de los que por haberlo estado se aprestaron a cooperar con la restricción de sus consumos sin dejar de trabajar el campo que destinan a tal o cual tipo de explotación agrícola.

En nuestro país no faltan bovinos y equinos aptos para la sustitución que seguimos pregonando con carácter transitorio.

Sabemos que dentro de nuestro medio rural por el propio carácter extensivo de las explotaciones agrícolas por razones de abaratamiento de sus respectivas producciones, que deben competir en precio en los mercados internacionales, por razones de seguridad, ya que el motor es el antídoto contra el imposible de la premura de tiempo disponible (cuando han sobrevenido grandes precipitaciones pluviométricas, pero lo de prolongada sequía, adversidades que se repiten con frecuencia) cuando hay flacura y aftosa que apesta los bueyes, cuando las penurias y epizootias propias del equino, lo ponen en condiciones de no poder utilizarlo, etc., por todo esto sabemos que está impuesta la labranza mixta motores, caballos y bueyes. No somos, por consiguiente, de los crecientes y pregoneros de la cría del caballo de tiro como único elemento de tracción aconsejable, la realidad y las exigencias de ambiente en que se elabora nuestra producción rural, nos ha demostrado con su experiencia la exactitud y tecnicismo de lo que acabamos de expresar. Por eso queremos plantear el problema de la sustitución transitoria de la tracción dentro de sus verdaderos términos, afirmando que hay que seguir ganándole al futuro, poniéndonos a diapasón con las exigencias que en esta materia acusan en la emergencia el medio agrario y la hora de inseguridad que imponen las medidas de previsión tendientes a restringir el consumo de combustibles en general suprimiendo totalmente lo superfluo y realizando nada más que lo que tenga carácter eminentemente reproductivo.

¿Qué es lo que tenemos derecho a reiterar y obligación de seguir aconsejando a los señores consumidores de combustibles exo-

---

Es conveniente saber que...

La tintura de iodo que tanto se usa para combatir toda clase de reuma, se echa a perder con facilidad. Para que se conserve bien hay que tener el frasco bien tapado y expuesto a la luz, porque se altera menos que en la oscuridad.

Para saber si una tintura se fresca o vieja basta agitar el frasco al tiempo de usarla: si hace espuma es prueba de que no está fresca.

—o—o—o

Al asar un ave al horno, debe asarse como de costumbre hasta que se ponga de color dorado obscuro, pero luego conviene dejarla un rato con la pechuga hacia abajo hasta que esté a punto, porque así que el jugo a la pechuga y se tome suave y tierna.

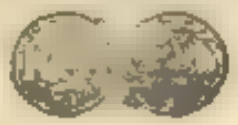
VICTOR CHARGER

El mejor cargador aéreo del mundo

Todo de acero!
Más fuertes!
Más livianos!

El surtido más completo en 6, 12, 32 y 110 Volts

Discos y Púas.
Radios — Victrolas.
Acumuladores para Radio y Luz
Materiales en general para instalaciones de luz en campaña



Por cualquiera de estos artículos vea al agente RCA VICTOR de su localidad

32 Volts 650 Watts

RCA Victor

LA MARCA SUPREMA EN RADIO

"CASA MORIXE"

URUGUAY 515 — 517 D[illegible]QUA & Cía. MONTEVIDEO

[illegible] que son o su [illegible] los "[illegible] y favore cedores".

Les reiteramos y aconsejamos:

1o Que reduzcan el [illegible] hasta el límite de lo que [illegible] la [illegible] sin dejar de cumplir sus respectivas [illegible] de [illegible] en extensión y rendimiento, de acuerdo a lo que aconseja la buena técnica de producción, agraria y exige el progreso agrícola del País, evitando por la vía de una racional [illegible] e interpretación de sus respectivos esfuerzos productivos que la rodean del empleo de la tracción mecánica no afecte en lo más mínimo el rendimiento útil y exigible de los factores que intervienen en la explotación que cada uno realiza [illegible] estricto cumplimiento de las empresas legales le [illegible] productos y en el futuro, [illegible] de producir cada vez más y con costos de producción más altos. De esta manera seguiremos asegurando el desarrollo progresivo de las industrias rurales que representan como es notorio, agentes beneficios en los órdenes económico y social del País.

2o Es necesario decirlo que [illegible] los productores acogidos a los beneficios de las leyes de exoneración además de estar sujetos a las normas legales y reglamentarias del contralor vigente, legalmente también están sujetos a las [illegible] de interés público, que rigen con sus [illegible] exigencias [illegible]

Para la cocina

PIZZA

En un tazón se pone 400 grs de harina, sal a gusto y una cucharada de polvo de hornear.
Mezclan estos ingredientes en seco y luego se va agregando agua fría revolviendo con una cuchara de madera, hasta que se forme una pasta espesa que se colocará sobre la mesa, ligeramente y se estira para dar [illegible] Se aceita [illegible] y se coloca la masa marcándole un bordo grueso, con los dedos. Se mezcla un poco de aceite con una cucharadita de ají molido y orégano. Luego se vierte sobre la pizza.

Encima de la pizza se pone un tarro de tomates al natural o cuatro tomates pelados y picados, 13 filetes de anchoas y 12 aceitunas verdes dejando en el horno durante 25 minutos. También, puede ponerse "mozarella", cortada en rajadas.

miendo a su hora la medida de lo que [illegible] corresponde a cada [illegible]. Es [illegible] debemos seguir previendo una realidad que por [illegible] resulte no [illegible] y no [illegible] el [illegible] y responsabilidades, que en [illegible] de [illegible] particulares y nacionales [illegible] de [illegible] derecho a reclamar o a exigir con carácter de [illegible].

3o Dentro de [illegible] que [illegible] puede seguir operando sus reducciones sin detenerse perjuicios por otro patriotismo.

4o Hay además de la [illegible] de la [illegible] transitoria que presenciamos, [illegible] sible, otras que pueden efectuar [illegible] que los perjuicios que podría causar su efectividad no aparejará mayor inconvenientes a producir.

Por ejemplo: Esquilar, el beneficio económico que se obtiene con la esquila mecánica representado por el monto de exportación que corresponde a 0.03 a 0.04 gramos [illegible] de consumo de combustible por cada esquilado salvo lo que se re-

fiere a su ejecución más sencilla y expeditiva no podría representar mayor [illegible] de producir, pues [illegible] en las zafras [illegible] corresponden a [illegible] de [illegible] a "martillo" a la tijera, utilizando más personal. Se nos dice que la dificultad estriba en la organización de esa clase de "comparsas" que cada vez son menos posibles por el [illegible] que tomó la esquila mecánica. Los mismos que forman el personal de una esquilada mecánica, sirven para formar una "comparsa" de esquiladores a "machete" con sólo agregar los braceros imprescindibles para dar completo rendimiento a dicha tarea en tiempo y forma. Es innegable que los propietarios de rebaños con el cambio de sistema de esquila pierden algunos gramos de rendimiento en los vellones, que la esquila se realiza con más rapidez y por consiguiente la zafra de la misma tiene más duración en tiempo que el trabajo que realizan las "comparsas" improvisadas y con la dificultad señalada por el abandono de lo [illegible] práctico... pero afirmamos que todos estos inconvenientes se pueden soportar teniendo en cuenta el carácter transitorio de la propia existencia que ha impuesto a relación al consumo. Por ejemplo aserrar leña a motor sistema muy práctico económico, rendidor se necesita menos personal pero es lógico sostener que no trabajarse de grandes cantidades de madera para aserrar, los que sólo lo hacen para su consumo deben pudiendo muy bien trozar con hacha y aún en el caso que aserren leña para la venta, o fabrican postes o postes para sus alambrados etc. muy contados casos de estas explotaciones naturales tendrán que seguir ayudándose a gravar el rendimiento de su trabajo a lo exigentemente imprescindible sin dejar de satisfacer la exigencia permanente de su propia explotación o el uso la consumo y venta respectivamente.

Por ejemplo, los que bombean agua y producen luz en locales

Huevos servidos en tomates

Se requiere un huevo y un tomate por persona, una plancha mantequilla de pan y queso rallado así como también un poco de mantequilla. Se corta un poco de arriba del tomate, se vacía las semillas y carne necesaria para preparar [illegible] bida de un huevo. Al tomate se le echa una pizca de sal y pimienta y luego se echa el huevo. Cúbrase el huevo con [illegible] que previamente [illegible] con el queso rallado antes de [illegible] en el horno [illegible] para [illegible] de [illegible]. Cocínese en horno moderado por espacio de [illegible] minutos.

de orden pueden seguir a regular la manera que los caballos abastecen [illegible] en general, se [illegible] y reducción de consumo de combustibles [illegible] de lo que sea posible a cada caso [illegible] El asunto es seguir cooperando con [illegible] en las medidas de previsión contra la posible crisis de combustible [illegible] el patriotismo sano fuera de apurar [illegible] consecuente le está vedado [illegible] es imposible.

Recapitulando [illegible] de que en la propia labranza hay tareas en las que se puede suprimir en la emergencia el uso [illegible] Es muy bueno [illegible] que se hace con caballos sean [illegible] claro está, que en uno y otro caso la extensión de superficie labrada y el tiempo disponible no exige arar más largo.

Si fuera posible (en muchos casos lo es), que todos los que consumen combustibles [illegible] el motor sólo en los trabajos que lo exigen con exclusividad aradas, trillas, cosechas, podremos asegurar que las previsiones que expresamente hemos planteado tendrán en los productores para quienes escribimos este texto, los más eficaces colaboradores en el sentido de la efectividad y garantía de las reducciones previstas a su debido tiempo en los consumos de combustibles importados, que circunstancias de anormalidad [illegible] transitoria, nos impusieron como legítima medida de previsión patriótica.

Es cuanto tenemos que agregar a lo actuado, aprovechando el espacio que gentilmente nos ha cedido en su Almanaque la prestigosa Institución de Seguros del Estado.

TODOS DEBEMOS MORIR!!

Gráfico demostrativo de la vida probable en diversas edades.

EDAD ACTUAL	VIDA PROBABLE
20 años	42 AÑOS
25 „	38 AÑOS
30 „	35 AÑOS
35 „	31 AÑOS
40 „	27 AÑOS
45 „	24 AÑOS
50 „	20 AÑOS
55 „	17 AÑOS
60 „	14 AÑOS
65 „	11 AÑOS

A medida que aumenta la edad, va disminuyendo la vida probable [illegible]

¿Va Vd. a detener la realización de su seguro de vida? Piense en el error en que incurre.

CONSULTENOS

Banco de Seguros del Estado :-: Montevideo

Luis Köster

REMATES Y COMISIONES

FERIA
MENSUAL
en
el
Local
CARLOS
ALBERTO
CAMUSSO
Las
Maulas

AGENTE
GENERAL
en
MERCEDES
del
BANCO
de
SEGUROS
del
ESTADO

ESCRITORIO:
MERCEDES — COLON, 720
TELEFONO 246

Las PATAS ESCAMOSAS de las AVES

Puede decirse que es una excepción no encontrar en las fincas rurales interesas aves con las patas escamosas engrosadas de manera irregular, dando la impresión a las personas que desconocen la causa que las aves son viejas cuando lo cierto es que se trata de una sarna causada por el **Sarcoptes mutans**, uno de los tantos parásitos del orden de los ácaros que atacan a las aves.

Estos parásitos se alojan debajo de las escamas epidérmicas de la cara anterior de los tarsos y superior de los dedos, levantando *progresivamente dichas escamas por la formación de excrecencias* o costras de aspecto farináceo, que deforman y engrosan los mencionados tarsos y dedos, dificultando sus movimientos y originando falsas anquilosis (inmovilidad anormal y completa de una articulación), todo lo que da aspecto de vejez a las aves atacadas que se mantienen intranquilas por las picaduras de los parásitos y las irritaciones que las mismas producen.

PATA ATACADA DE SARNA

SARCOPTES MUTANS

En los comienzos de la enfermedad no se afecta el estado general de las aves pues no les impide alimentarse en grado apro

lestias para más [illegible] con el [illegible] ejean y adel gazan progr[illegible] por ag[illegible] [illegible] de la tela[illegible] se apodera de ellas [illegible] tuberc[illegible], el [illegible] contrae otra enfermedad.

Medidas profilácticas

Aislar las aves atacadas, desinfectar las perchas o pasaderos del dormitorio, pisos, bebederos, comederos, etc. con una solución de creolina al 5 % y blanquear el gallinero con lechada de cal.

Tratamiento

Se lavarán las patas de las atacadas con agua caliente y jabón con el fin de reblandecer las costras, debiéndose arrancar con

suavidad las menos adheridas, para evitar que sangren, después se hará una aplicación diaria sobre las costras, la pomada de Helmerich, o bien:

Petróleo crudo	3 partes
Creolina	1 parte

Mézclese

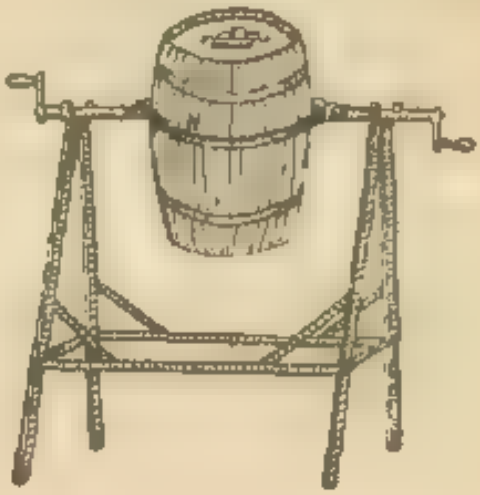
Aceite de carbón (kerosene)	partes
Aceite de linaza crudo	iguales

Mézclese

La "pomada de Helmerich" tiene la siguiente composición

Azufre sublimado	10	gramos
Carbonato neutro de potasio	5	"
Agua destilada	5	"
Vaselina o Lanolina	40	"

Para Curar las Semillas



A un barril no muy grande para que sea fácil trabajar con él se le pone una abrazadera y un eje que termine en una manija de cada lado, como lo indica la figura. El barril debe tener una abertura con tapa que cierre bien, por donde se introduce el trigo y el remedio. El eje del barril descansa en un soporte que le permite girar.

suavidad las menos adheridas para evitar que sangren después se hará una aplicación diaria sobre las costras, [illegible] de Helmerich, o bien:

Petróleo crudo	3 partes
Creolina	1 parte

Mézclese

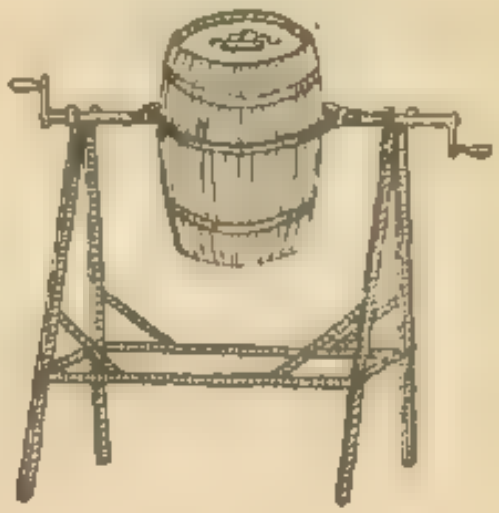
Aceite de carbón (kerosene)	partes
Aceite de linaza crudo	iguales

Mézclese

La "pomada de Helmerich" tiene la siguiente composición

Azufre sublimado	10	gramos
Carbonato neutro de potasio	5	"
Agua destilada	5	"
Vaselina o Lanolina	40	"

Para Curar las Semillas



A un barril no muy grande para que sea fácil trabajar con él, se le pone una abrazadera y un eje que termine en una manija de cada lado como lo indica la figura. El barril debe tener una abertura con tapa que cierre bien, por donde se introduce el trigo y el remedio. El eje del barril descansa en un soporte que le permite girar.

REORGANIZACION de Sociedades de Fomento Rural por los Ferrocarriles del Estado.

El cambio de Jefatura en los FF. CC. [illegible] tante el breve lapso de [illegible], ha traído una serie de [illegible] y mejoras ya [illegible] esa compleja maquinaria [illegible] de Fomento Agropecuario por sus [illegible] metidos es digna de la [illegible] interesa, a su vez, en forma especial a todos los organismos [illegible] yan su confianza en el crédito y la riqueza del país.

Para mejor explicar el contenido y [illegible] iniciativa y por considerar de sumo interés a difusión de [illegible] tra [illegible] transcribimos parcialmente la circular en que los FF. CC. del Estado dan cuenta a [illegible] que han de ser sus colaboradores —Jefes de Estación [illegible] a emprenderse.

"Es propósito de la Superioridad crear Comisiones de Fomento, en toda la zona colindante a nuestra línea férrea, con la finalidad de orientar, [illegible] intensificar los esfuerzos [illegible] de la agricultura y ganadería [illegible] nuestras [illegible]

No es ésta una iniciativa nueva de parte de nuestra [illegible] años atrás fué puesta en práctica [illegible] en sazón, apuntaban ya las más primeras realidades. [illegible] de energías reposadas [illegible] los trabajos [illegible] definitivamente las Sociedades de Fomento en todas las estaciones contando a esos fines con la colaboración vuestra. [illegible] por otra parte será perfectamente [illegible] en vigor de privilegio en nuestras fechas funcionales.

PRIMERAS INSTRUCCIONES

1) Las Sociedades constarán de: Presidente, Vicepresidente, Secretario, Jefe de Estación, Tesorero y vocales.

A fin de constituirla citará a los más caracterizados vecinos

Ley 2 de Julio de 1896

1180 - *EL SEGURO DE VIDA*, constituido a favor de los herederos del que lo contrae, cuyo monto no exceda de **$ 20.000.-, es un bien de exclusiva propiedad de los mismos herederos y no responde, en ningún caso, a los créditos que el constituyente quedare debiendo a su fallecimiento.**

La inembargabilidad del Seguro de Vida

de acuerdo con la mencionada ley

OBLIGA AL ESPOSO Y PADRE

a iniciar o aumentar su previsión en el

Banco de Seguros del Estado

Avenida AGRACIADA esquina MERCEDES

que formarán una Comisión, la que se abocará de inmediato a la tarea de confeccionar un censo vecinal y agrícola cuando de la zona (que constará de nombre y apellido, cantidad de áreas que tiene el campo, cantidad de áreas cultivadas o dedicadas a la ganadería lechería, etc., y a que cultivos están dedicadas) paso previo a la convocatoria que hará la Comisión a los asociados para formar en definitiva la Sociedad.

2) El local para la reunión de la Comisión será la propia Estación, siempre que no haya otro más apropiado.

3) El plazo máximo para la formación de estas Comisiones será de 10 días, debiendo abocarse a los trabajos previos inmediatamente del recibo de ésta.

4) Por cualquier duda, aclaración o sugestión que le merezca

Cómo se conservan las semillas de papas

Aplicada por los botánicos experimentales de Nueva York, la química está suministrando nuevos métodos para influir sobre la producción de las granjas y huertas. Por medio de combinaciones químicas, dichos investigadores gobiernan la actividad de las plantas. Haciendo uso de vapores, de pulverizadores y fluídos, pueden paralizar el florecimiento de los huertos, impedir la germinación de las papas de invierno, demorar la germinación de las semillas, evitar la caída prematura de las manzanas, etcétera.

Dos componentes químicos, el estermetilo de ácido naptalenacético y el cloruro de etileno, son los más frecuentemente empleados. Ambos componentes químicos desempeñan las mismas funciones que los frenos y la palanca de aceleración en un automóvil, pues tornan lenta o rápida la actividad en las hojas, los retoños, las semillas y los árboles. Esta magia vegetal, resultado de años de experimentación, tiene muchas aplicaciones útiles.

Los ensayos llevados a cabo en laboratorio han demostrado que un simple tratamiento químico de las papas elimina la necesidad de la refrigeración y permite conservar los tubérculos sin que germinen a la temperatura ordinaria de una habitación. El estermetilo de ácido naptalenacético es mezclado con alcohol hasta obtener una solución del uno por ciento y el fluído resultante es embebido por toallas de papel. Para cada 35 kilogramos de papas se emplean cuatro gramos de estermetilo disueltos en medio litro de alcohol. Tan pronto como el alcohol se ha evaporado, las toallas utilizadas son colocadas en la parte superior de los tubérculos depositados en un barril. Entonces son cubiertos con papel de diarios. La acción química, penetrando de arriba abajo, conserva las papas en perfecto estado durante un año.

Este componente es quizá por el momento un poco caro. Pero una mayor producción reducirá el costo. Si se desea plantar las papas se las hace revivir en primavera mediante un segundo tratamiento químico. Los tubérculos son colocados en un recipiente cerrado y sometidos a vapores de cloruro de etileno durante 24 horas.

la iniciativa deberá dirigirse a los Inspectores Firmantes, quienes evaluarán su consulta a vuelta de boleta

VENTAJAS QUE OFRECE LA INSTITUCION

a) Cooperación en los arreglos de caminos de acceso.
b) Prestación de los galpones de carga como graneros oficiales, facilitando los adelantos que otorgará el Banco de la República por las cosechas en ellos depositadas.
c) Instrucción, orientación y dirección técnica agronómica.
d) Facilidades de trámite en las operaciones con las instituciones bancarias.
e) Facilidades para el transporte de semillas, abonos y máquinas agrícolas.
f) Toda iniciativa emanada de las Sociedades será apoyada por la Institución, siempre que sea en beneficio de los asociados y que se ajuste de nuestro rol básico **intensificación del tráfico**

Planteadas así las cosas veamos ahora, con que dinamismo se llevaron a efecto, en el término de breves meses tan plausibles propósitos.

Se han formado 30 Comisiones de Fomento, las que gestionaron y obtuvieron miles de kilos de semillas, se arreglaron caminos de acceso, se almacenaron gratuitamente en los galpones las cosechas, se gestionaron ante el Ministerio respectivo el arreglo y construcción de caminos de utilidad pública, se enviaron máquinas agrícolas con el 50 % de rebaja en el flete, se transportaron animales de trabajo y lecheras a tarifas especiales, se cobró de flete los ferrocarriles vacíos de retorno, acentuando en esa forma la crianza de aves de corral, se levantaron censos agropecuarios estimulando a los que dedicaban parte de sus esfuerzos a la granja y poniéndolos de manifiesto a fin de agudizar la emulación, se otorgaron créditos para las semillas contra reembolso, se realizó propaganda tonificando el espíritu de los agricultores y por último, se logró algo de mucha más significación que los elementos vean en el ferrocarril a un colaborador y un amigo y sean en franca reciprocidad sus más entusiastas propagandistas.

Por lo que antecede puede verse con qué elevación de miras, con qué espíritu altruista encara ese Instituto su problema económico, ante la carestía de los combustibles, materiales, repuestos etc., y malestar comercial por los stocks que son de notoriedad, cuando todo se encarece, el Ferrocarril del Estado abate sus tarifas y busca su equilibrio financiero en el aumento de su tráfico que ellos con su esfuerzo lograrán, llevando el bienestar a miles de agrarios.

Carlos Marquillo
Inspector Tráfico

Héctor Concha
Inspector Tráfico

Para los sabañones

La siguiente mezcla es para aplicar en cuanto han aparecido los sabañones, no recomendando su uso cuando éstos están ya ulcerados.

Aguarrás y alcohol mezclados por partes iguales. Se frotan suavemente al acostarse las partes afectadas.

Sabido es que los sabañones dejan siempre horribles huellas violáceas entonces es conveniente prevenirse cuidando la piel antes de que ésta se deshuebe. Para ello recomendamos hacer sobre dichas manchas, aplicaciones de pomada de solimán fino.

que formarán una Comisión, la que se abocará de inmediato a la tarea de confeccionar un censo vecinal y agrícola cuando de la zona (que constará de nombre y apellido, cantidad de áreas que tiene el campo, cantidad de áreas cultivadas o dedicadas a la ganadería lechería, etc., y a que cultivos están dedicadas) paso previo a la convocatoria que hará la Comisión a los asociados para formar en definitiva la Sociedad.

2) El local para la reunión de la Comisión será la propia Estación, siempre que no haya otro más apropiado.

3) El plazo máximo para la formación de estas Comisiones será de 10 días, debiendo abocarse a los trabajos previos inmediatamente del recibo de ésta.

4) Por cualquier duda, aclaración o sugestión que le merezca

Cómo se conservan las semillas de papas

Aplicada por los botánicos experimentales de Nueva York, la química está suministrando nuevos métodos para influir sobre la producción de las granjas y huertas. Por medio de combinaciones químicas, dichos investigadores gobiernan la actividad de las plantas. Haciendo uso de vapores, de pulverizadores y fluídos, pueden paralizar el florecimiento de los huertos, impedir la germinación de las papas de invierno, demorar la germinación de las semillas, evitar la caída prematura de las manzanas, etcétera.

Dos componentes químicos, el estermetilo de ácido naptalenacético y el cloruro de etileno, son los más frecuentemente empleados. Ambos componentes químicos desempeñan las mismas funciones que los frenos y la palanca de aceleración en un automóvil, pues tornan lenta o rápida la actividad en las hojas, los retoños, las semillas y los árboles. Esta magia vegetal, resultado de años de experimentación, tiene muchas aplicaciones útiles.

Los ensayos llevados a cabo en laboratorio han demostrado que un simple tratamiento químico de las papas elimina la necesidad de la refrigeración y permite conservar los tubérculos sin que germinen a la temperatura ordinaria de una habitación. El estermetilo de ácido naptalenacético es mezclado con alcohol hasta obtener una solución del uno por ciento y el fluído resultante es embebido por toallas de papel. Para cada 35 kilogramos de papas se emplean cuatro gramos de estermetilo disueltos en medio litro de alcohol. Tan pronto como el alcohol se ha evaporado, las toallas utilizadas son colocadas en la parte superior de los tubérculos depositados en un barril. Entonces son cubiertos con papel de diarios. La acción química, penetrando de arriba abajo, conserva las papas en perfecto estado durante un año.

Este componente es quizá por el momento un poco caro. Pero una mayor producción reducirá el costo. Si se desea plantar las papas se las hace revivir en primavera mediante un segundo tratamiento químico. Los tubérculos son colocados en un recipiente cerrado y sometidos a vapores de cloruro de etileno durante 24 horas.

EL PROBLEMA DE LOS FERTILIZANTES DE LA TIERRA

Un interesante estudio del Ingeniero Miguel de Medina, enviado a la Federación Rural

---

En distintas oportunidades, la Federación Rural se ocupó del grave problema relativo a los pobres suelos de nuestras tierras.

Este asunto fué actualizado recientemente por el Consejo Directivo de la Institución, señalándose que si bien está [illegible] el empleo de fertilizantes, pero como estos han alcanzado precios [illegible] menos que prohibitivos, sería del caso solicitar la intervención del Estado para que la fabricación de esos abonos se realice en forma tal que permita su adquisición por los productores a precios equitativos.

Una Comisión emprendió el estudio del asunto tomando en cuenta numerosos estudios e iniciativas que en diversas épocas se han presentado.

Entre otros informes y opiniones, se solicitó el del ingeniero Miguel de Medina, quien produjo el interesante trabajo que publicamos a continuación:

Sobre el problema originado por el empobrecimiento de nuestros campos de cultivo y de pastoreo en fósforo y cuyo estudio el proyecto de ley presentado a la Cámara de Diputados por el Poder Ejecutivo, entiende el informante que a manera de esclarecer la situación varía fundamentalmente tratándose de tierras de labor y campos de pastoreo.

Un punto de coincidencia tiene sin embargo, que es el siguiente: el problema del empobrecimiento de nuestro suelo es un problema de agotamiento o integral en elementos [illegible]

de [illegible] de algunos elementos útiles a la vida vegetal, [illegible] para cubrir las [illegible] que [illegible]

Si [illegible] y en [illegible] de plantas de alta jerarquía, [illegible] y que nuestros suelos son po[illegible] y pobres en [illegible] y potasa y que [illegible] nos [illegible] con los otros dos elementos, como si el consumo de ellos fuera mucho mayor.

Si examinamos la situación de acuerdo con los postulados de la teoría mineral de Liebig naturalmente tienen razón. El análisis de un extracto del suelo, nítrico o clohídrico acusa tenores muy lejos en cal y fósforos inferiores al 10 % *de cal y al 0,5 % de fósforo y* en cambio la potasa supera al 1 % *y el nitrógeno* hasta el 2 % en muchos de nuestros suelos.

[illegible] los [illegible] de [illegible] del suelo estamos muy lejos de [illegible] como lo hacía Liebig como un medio puramente mineral [illegible] solamente estos elementos en forma soluble [illegible] a menos para la planta.

La [illegible] y la desfosforación de los suelos constituye a contra una deshumificación [illegible] la de los abonos de huerta y sus consecuentes [illegible] y la falta de vegetación [illegible] de alto [illegible] y cantidades suficientes.

La preparación de humus es [illegible] en la mayoría de nues-

tros suelos y aún más el espesor de la capa [illegible] es muy [illegible] tamiento de Soriano).

[illegible] es [illegible] Es un [illegible] dos de seqüe[illegible] es [illegible] cal.

Di[illegible] a [illegible] y [illegible] a las arenosas.

Es un [illegible] efe[illegible] extremos de [illegible]

Pues bien, aparte [illegible] por la [illegible] fia sucedida de nuestro suelo, las [illegible] y [illegible] aprovechables cantidades de fosfatos [illegible] y [illegible]

Esta es una de las causas de la [illegible] y desfasfatados, pues una de las primeras [illegible] agronomía debe [illegible]

Los abonos minerales sin excepción, nitrogenados, fosfatados y fosfatados-calcáreos, [illegible] de la planta y [illegible] Siendo [illegible] de corta duración se prestan [illegible] para mejorar campos de pastoreo, y todavía más se [illegible]

Un buen plato invernal
MENESTRON

Se pican muy menudos [illegible] zanahorias, un repollo y como 30 [illegible] verduras [illegible] un puñado de garbanzos remojados y otro de porotos tiernos. Una vez preparados se ponen a cocinar en agua con sal durante una hora. Después se le pone un cuarto kilo de arroz o macarrones, unas papas enteras y una salsa, que se prepara como sigue: En un poco de grasa de cerdo se fríe una cebolla finamente picada y dos dientes de ajo también picados, un poco de hongos previamente remojados y un poco de albahaca y perejil picados en el mortero y se deja hervir todo hasta que se cocinen las papas. En momentos antes de llevarlo a la mesa se agrega media taza de [illegible] y cuatro cucharadas de queso parmesano rallado.

[illegible] por un [illegible] o menos [illegible] bajo un suelo agrícola, el abono [illegible] [illegible] de suelo [illegible] en su [illegible] a los abonos [illegible] solubles naturales como el salitre de Chile o artificiales como el superfosfatos.

[illegible] al asunto concreto que se plantea debo manifestar que [illegible] un campo de pastoreo con un abono cálcico, es en términos [illegible] no recomendable.

[illegible] el tema económico, bajo el punto de vista [illegible] es preferible agregar a una pradera natural o [illegible] de frigorífico o harina de huesos cruda (que [illegible] que es preferible a lo soluble [illegible]).

El abono orgánico contribuye a aumentar el tenor en humus y a [illegible] agrega al suelo, no sólo fósforo y calcio, sino también nitrógeno.

El abono mineral, en cambio, carece de acción física sobre el suelo [illegible] a agregar cuerpos químicos solubles [illegible] para la planta.

Y a los efectos de la vegetación es tan importante la primera como la segunda parte.

Esto aparte de las dificultades prácticas derivadas de la distribución del abono en un campo de pastoreo cuando sea de una gran extensión y no se disponga de personal suficiente para ese trabajo.

Concretando, estamos en condiciones de afirmar que el mejoramiento de un campo de pastoreo a base de abono mineral u orgánico es una operación que ofrece muchos inconvenientes en la práctica.

Que tratándose de extensiones no muy grandes se podría sin embargo realizar la operación sobre la base de guanos animales o harina de huesos cruda nunca superfosfatos.

Estos últimos, no solo no mejoran físicamente el suelo sino que,

---

Como Librarnos de los Mosquitos

Nada es más desagradable que pasar toda la noche sin poder conciliar el sueño debido a los importunos mosquitos que zumban alrededor de nuestro lecho castigándonos con sus picaduras.

Pero poca gente conoce un modo muy sencillo de espantar estos importunos insectos sin peligro de un nuevo ataque. Se abre una ventana del cuarto al oscurecer, y sobre una mesa se colocan dos libros en la posición indicada en el grabado. Sobre ellos una tapa de lata cualquiera, donde se depositan pequeños pedazos de alcanfor. Con un pedazo de vela encendida en el espacio abierto entre los dos libros el alcanfor empieza a despedir gases que se desparraman por el ambiente alcanzando a los mosquitos aunque estén bien escondidos. Los mosquitos así atacados huyen rapidamente por la ventana abierta y el olor a alcanfor impedirá que otros entren de afuera.

Se cierra la ventana y se puede dormir tranquilamente.

por su reacción francamente ácida perjudicaría las condiciones de [illegible] campos de pastoreo, desde ya [illegible] ácidos, en su gran mayoría. La acidez se exageraría y entonces con las consecuencias siguientes: las buenas pasturas naturales (leguminosas y gramíneas tiernas) no abundantes en nuestros pastoreos, al encontrar un ambiente desfavorable para su desarrollo normal irían desapareciendo y se [illegible] en [illegible], ya elevado, de gramíneas duras y duras de valor forrajero inferior a aquéllas.

El superfosfato de cal preparado por el Instituto de Química Industrial es un excelente abono para avenales por ser la avena una planta que se desarrolla mejor en un medio ácido. Da igualmente buen resultado en pastos agrícolas de cultivo intensivo y de huerta, a condición que se desarrollen como aquélla, la avena, en un medio ácido. La mayor parte de las sembradas de cultivo se encuentran en esas condiciones. En cambio la alfalfa y las leguminosas en general, que se desarrollan en un medio alcalino, experimentan [illegible] por un aumento de [illegible] en las cosechas para que más adelante se transforme en perjuicio con la consiguiente merma de aquéllas.

Para la agricultura extensiva y la horticultura el problema de los abonos se supedita al valor de la posible cosecha dentro de las previsiones lógicas.

Para la ganadería sería posible eventualmente la administración de un forraje artificial suplementario fosfatado-cálcico,

---

sería esta una mejor solución que el mejoramiento químico y aun físico del campo de pastoreo a base de abonos.

Cree el informante que el tenor [illegible] del proyecto de [illegible] de gravar la exportación de [illegible] para [illegible] la industria de la fabricación de [illegible] sobre [illegible] de la materia prima importada no contribuye a una solución adecuada al problema que nos ocupa.

En [illegible] encuentro [illegible] por [illegible] de los miembros informantes, de encarar la construcción de plantas industriales destinadas a la [illegible] de los huesos y otros desperdicios animales con miras a obtención de abonos económicos y forrajes suplementarios [illegible] en las cabezas de departamentos y centros ganaderos importantes.

Historia del azúcar de remolacha

Los descubrimientos tardan a veces un tiempo larguísimo hasta abrirse camino. Hasta muy entrado el siglo XIX, la caña de azúcar de los trópicos fué, si no el único, el principal proveedor de este alimento, hoy tan indispensable. La competencia que para el azúcar de caña constituye el de la remolacha data desde hace unos 50 a 60 años. Esto no quiere decir que el azúcar de remolacha haya sustituído a la de caña. Dado el creciente consumo de azúcar en el mundo, hay mercado suficiente para ambas clases. El hecho de que en determinados períodos se registre ocasionalmente un exceso de producción, como sucede también en muchos otros productos de la agricultura, no debe preocupar a los productores.

Bien visto, la historia del azúcar de remolacha se remonta a un pasado de más de ciento cincuenta años. Ya en 1747, el sabio alemán Marggraf había reconocido el gran contenido de azúcar de la remolacha, pero sus contemporáneos no dieron importancia al descubrimiento. Unos cuarenta años después otro alemán, Achard, percatado de su alcance, instaló la primera plantación de remolachas en sus tierras de Kaulsdorff, cerca de Berlín. Sus ensayos dieron un resultado tan satisfactorio que en 1789 pudo extraer el primer azúcar aprovechable de sus siembras. Pero debido a las condiciones desfavorables de la política del país, tuvo que interrumpir sus trabajos, hasta que el rey de Prusia, Guillermo III, secundando sus esfuerzos por medio de auxilios pecuniarios, puso a Achard en la posibilidad de adquirir terrenos cerca de Breslau, especialmente favorables para el cultivo, y de proseguir éste en gran escala. El éxito que obtuvo, sobre todo en sentido económico, fué tan rotundo que desde aquel momento puede decirse que Prusia no sólo empezó a producir [illegible] te azúcar para satisfacer sus propias necesidades, sino también para pensar en su exportación. La era de la maquinaria que entonces se inició, contribuyó a abaratar la producción del azúcar de remolacha, y al morir Achard en 1821, la industria por él creada comenzó su marcha triunfal a través del mundo.

Esto aparte de las dificultades prácticas derivadas de la distribución del abono en un campo de pastoreo cuando sea de una gran extensión y no se disponga de personal suficiente para ese trabajo.

Concretando, estamos en condiciones de afirmar que el mejoramiento de un campo de pastoreo a base de abono mineral u orgánico es una operación que ofrece muchos inconvenientes en la práctica.

Que tratándose de extensiones no muy grandes se podría sin embargo realizar la operación sobre la base de guanos animales o harina de huesos cruda nunca superfosfatos.

Estos últimos, no solo no mejoran físicamente el suelo sino que,

---

Como Librarnos de los Mosquitos

Nada es más desagradable que pasar toda la noche sin poder conciliar el sueño debido a los importunos mosquitos que zumban alrededor de nuestro lecho castigándonos con sus picaduras.

Pero poca gente conoce un modo muy sencillo de espantar estos importunos insectos sin peligro de un nuevo ataque. Se abre una ventana del cuarto al oscurecer, y sobre una mesa se colocan dos libros en la posición indicada en el grabado. Sobre ellos una tapa de lata cualquiera, donde se depositan pequeños pedazos de alcanfor. Con un pedazo de vela encendida en el espacio abierto entre los dos libros el alcanfor empieza a despedir gases que se desparraman por el ambiente alcanzando a los mosquitos aunque estén bien escondidos. Los mosquitos así atacados huyen rapidamente por la ventana abierta y el olor a alcanfor impedirá que otros entren de afuera.

Se cierra la ventana y se puede dormir tranquilamente.

sería esta una mejor solución que el mejoramiento químico y aun físico del campo de pastoreo a base de abonos.

Cree el informante que el tenor [illegible] del proyecto de [illegible] de gravar la exportación de [illegible] para [illegible] la industria de la fabricación de [illegible] sobre [illegible] de la materia prima importada no contribuye a una solución adecuada al problema que nos ocupa.

En [illegible] encuentro [illegible] por [illegible] de los miembros informantes, de encarar la construcción de plantas industriales destinadas a la [illegible] de los huesos y otros desperdicios animales con miras a obtención de abonos económicos y forrajes suplementarios [illegible] en las cabezas de departamentos y centros ganaderos importantes.

Historia del azúcar de remolacha

Los descubrimientos tardan a veces un tiempo larguísimo hasta abrirse camino. Hasta muy entrado el siglo XIX, la caña de azúcar de los trópicos fué, si no el único, el principal proveedor de este alimento, hoy tan indispensable. La competencia que para el azúcar de caña constituye el de la remolacha data desde hace unos 50 a 60 años. Esto no quiere decir que el azúcar de remolacha haya sustituído a la de caña. Dado el creciente consumo de azúcar en el mundo, hay mercado suficiente para ambas clases. El hecho de que en determinados períodos se registre ocasionalmente un exceso de producción, como sucede también en muchos otros productos de la agricultura, no debe preocupar a los productores.

Bien visto, la historia del azúcar de remolacha se remonta a un pasado de más de ciento cincuenta años. Ya en 1747, el sabio alemán Marggraf había reconocido el gran contenido de azúcar de la remolacha, pero sus contemporáneos no dieron importancia al descubrimiento. Unos cuarenta años después otro alemán, Achard, percatado de su alcance, instaló la primera plantación de remolachas en sus tierras de Kaulsdorff, cerca de Berlín. Sus ensayos dieron un resultado tan satisfactorio que en 1789 pudo extraer el primer azúcar aprovechable de sus siembras. Pero debido a las condiciones desfavorables de la política del país, tuvo que interrumpir sus trabajos, hasta que el rey de Prusia, Guillermo III, secundando sus esfuerzos por medio de auxilios pecuniarios, puso a Achard en la posibilidad de adquirir terrenos cerca de Breslau, especialmente favorables para el cultivo, y de proseguir éste en gran escala. El éxito que obtuvo, sobre todo en sentido económico, fué tan rotundo que desde aquel momento puede decirse que Prusia no sólo empezó a producir [illegible] te azúcar para satisfacer sus propias necesidades, sino también para pensar en su exportación. La era de la maquinaria que entonces se inició, contribuyó a abaratar la producción del azúcar de remolacha, y al morir Achard en 1821, la industria por él creada comenzó su marcha triunfal a través del mundo.

Los incendios en la cocina y medios para combatirlos

La nafta es [illegible] se evaporan en [illegible] que se evapora a temperaturas [illegible] explosivas, que se pueden [illegible] desde una [illegible] Los Estados [illegible] en depósitos subterráneos [illegible] dar nafta en [illegible] ampara a kerosene o haya que prender a [illegible] abierta. Si el depósito de un motor permite la salida de nafta que se evapora una chispa del equipo eléctrico o del escape del motor puede prender fácilmente una explosión. Los [illegible] tro de nafta [illegible] pues son más pesados [illegible] y pueden haber, cerca del piso, una cantidad considerable sin que el olor sea notado por una persona [illegible] Por esta razón es peligroso colocar una [illegible] en el suelo cerca de un recipiente cualquiera que contenga nafta [illegible] la llama puede seguir los gases de la lámpara hasta el [illegible]

En el garage o en el galpón donde está el motor o el [illegible] nafta no se debe permitir nunca una luz de llama abierta. Por eso es bueno tener siempre a mano una linterna eléctrica [illegible] es que no se dispone de un equipo eléctrico para proveer luz para toda la casa. Para [illegible] con [illegible] del automóvil o del tractor es mejor sacarlo afuera del galpón a fin de que la nafta que se evapora sea [illegible] por el viento. Los [illegible] que funcionan con nafta se deben [illegible] durante el día y nunca cuando el motor está en funcionamiento.

Las [illegible] calentadores y las [illegible] que nafta son probablemente los útiles más peligrosos [illegible] Los [illegible] son mucho menos peligrosos [illegible] el aparato no se debe llenar [illegible] cerca de la o cuando tiene alguna luz [illegible] porque la nafta se [illegible] algo al calentarse y haría volcar el [illegible]

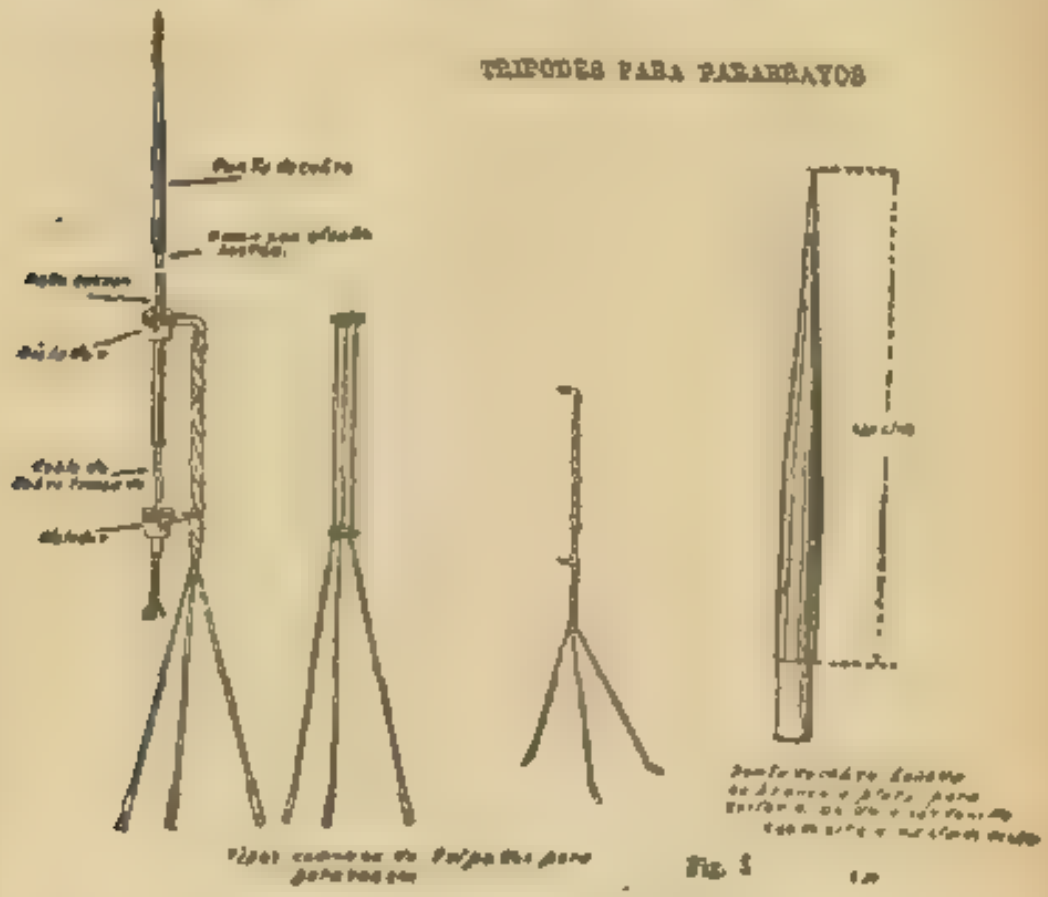
con grave peligro de que se produzca una explosión. En caso de [illegible] a tanto hay que tener presente que el agua, a no ser [illegible] que [illegible] no solo no produce efecto en la nafta sino que la esparrama el fuego y lo hace mucho mas peligroso.

Hemos visto que la nafta es causa de incendios y explosiones por efecto de su inflamabilidad, pero también el kerosene, aun cuando se halle de tanto de las esencias ligeras que constituyen la nafta que se comunican la propiedad de inflamarse en contacto con una llama, no deja por esto de ser una de las materias más combustibles que se conocen. Si se humedecen con este líquido los tejidos de lino algodón o lana se aumenta enormemente su inflamabilidad. Además el empleo del kerosene en las chacras y casas de campo está mas difundido que el de la nafta y ha sido siempre causa de muchos incendios, debidos principalmente a las lámparas de alumbrado. En efecto, se requiere una acción rápida e inteligente para evitar que una lámpara que se ha caído prenda fuego a los objetos que están próximos.

MANERA DE COMBATIR LOS INCENDIOS

Aunque se pueden evitar en gran parte los incendios poniendo en práctica los métodos de prevención que hemos mencionado, se deben tomar algunas medidas para poder apagar con rapidez cualquier fuego que pueda originarse a pesar de haberse tomado todas las precauciones necesarias. Casi todos los fuegos son de tamaño reducido al empezar y la mayoría de las veces son descubiertos a tiempo como para ser apagados por una sola persona si se tienen a mano los medios para combatirlos. Es conveniente, por lo tanto, que todos los edificios estén equipados con alguna clase de extinguidor de incendios. Los aparatos deben colocarse en lugares convenientes como los por todos los de la casa. Los matafuegos con sabs-

tancias químicas se han hecho de uso general en los últimos años, por las muchas ventajas que poseen sobre los baldes de agua. Como no pueden ser usados para ningún otro objeto, ofrecen la seguridad de que siempre están en su lugar en condiciones de prestar servicio. Además algunos de estos extinguidores poseen la ventaja de ser muy eficaces para apagar los incendios producidos por la nafta o el kerosén en que no se pueden emplear el agua.



Los extinguidores de incendios que se venden en el comercio son los que contienen soda y ácido o tetracloruro de carbono. Son sencillos, económicos y muy eficaces, especialmente el de tetraclo-

Para pelar las aves fácilmente

Si antes de pelarlas se echan durante uno o dos minutos en un barreño de agua hirviendo en la que se haya disuelto un terrón de sal del tamaño de una nuez, se podrán arrancar las plumas con toda facilidad por viejas que sean las aves, y además se pondrá la carne blanca y tierna

Comerciantes, Industriales

Los cuantiosos
daños de un
INCENDIO
sólo los resarce
el Seguro

Verifiquen si su póliza es suficiente, recuerde su vencimiento y si todavía no aseguró su comercio o su industria, hágalo de inmediato.

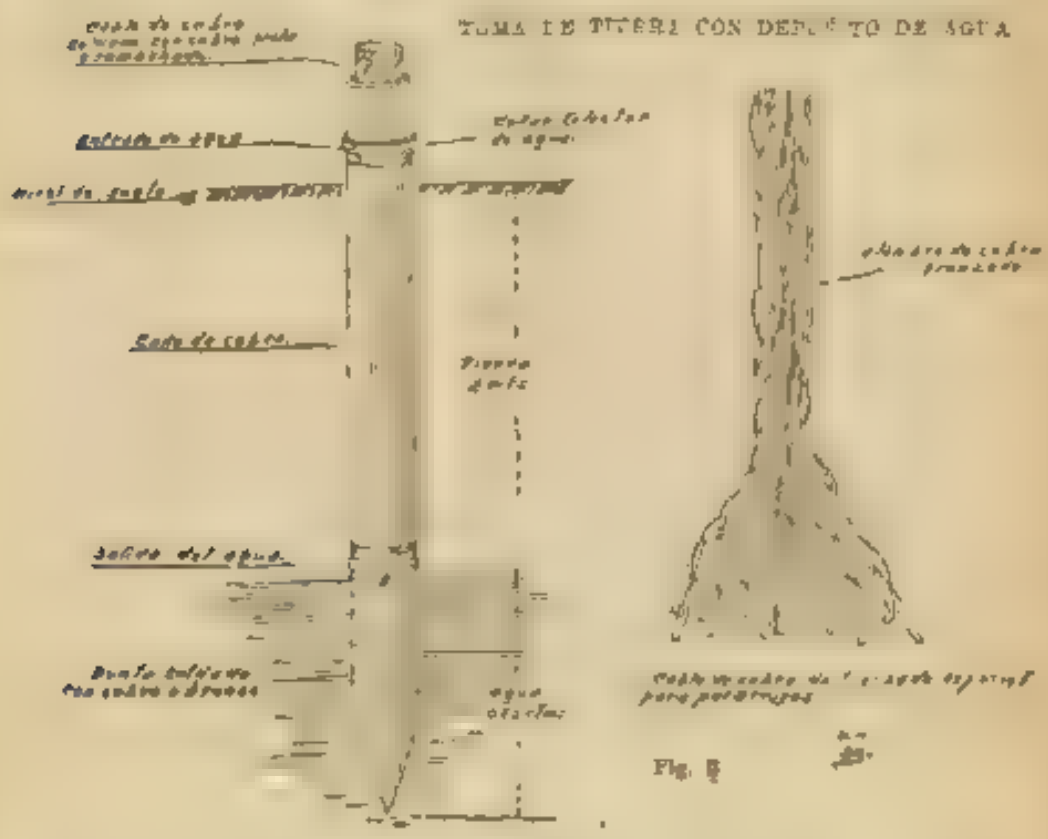
Aseguren contra incendio en el

Banco de Seguros del Estado

Pida su Seguro al 8 · 11 · 07

Agencias en todo el País

ruro de carbono que es un líquido que tiene la propiedad de [illegible] y [illegible] [illegible] son, por esto, [illegible] que deben tener [illegible] y talleres donde se emplea [illegible] petróleo.



El balde de agua es el más antiguo, más sencillo y también el de menor costo de todos los matafuegos. Los baldes para incendios se pueden ver en las casas de comercio, fábricas y edificios públicos, pero rara vez en los establecimientos y casas de campo. Los baldes para incendios deben colocarse en un lugar conveniente, colgados de grapas clavadas en la pared o algún otro lugar adecuado.

La clásica humita

Se fríen en bastante grasa dos cebollas, dos tomates y dos pimientos picados muy picados, con sal, canela, molida, azúcar y pimentón. Cuando está todo frito se le [illegible] de choclo rallado mezclado con leche y se hace cocer revolviéndolo siempre; si se seca sin estar cocido al choclo se le añade más leche, se deja espesar y se sirve.

Si los huevos fueran muy fríos se puede echar un [illegible] de sal en cada [illegible]

La [illegible] *por falta* o [illegible] pues en [illegible] es de muy poco valor [illegible] más que [illegible] Es [illegible] y talleres se proveen [illegible] que dan muy buenos resultados cuando son [illegible] para poder usar esta facultad por cualquier persona en caso de producirse un incendio. Si los recipientes [illegible] llenos de arena, para manejarlos con facilidad se pueden proveer con palas de mango corto.

Cómo se calman las quemaduras — En caso de quemaduras, lo primero que se debe hacer es tratar de excluir el aire de la herida. Para las quemaduras [illegible] existen muchos remedios, entre los que se emplean para cubrir las [illegible] por el fuego. Entre ellos los más [illegible] son las [illegible] y agua de cal mezclados en partes iguales, [illegible] mezclada con aceite de oliva, jabón, (colodio). También se puede mojar la quemadura con gerosen

y cubrí la con [illegible] la mantequilla [illegible] sobre la quemadura.

Si se pe[illegible] llamas se ven privadas de aire.

INSTALACION DE PARARRAYOS

Los rayos [illegible] esta clase de instalaciones (fig. 1).

[illegible]

La [illegible] la punta debe colocarse en [illegible] de los

Algo de cocina

[illegible] pimienta y un poco de perejil picado [illegible] con salsa blanca.

[illegible]

[illegible]

EN SU ZONA

hay un Agente para cualquier
clase de SEGUROS que
usted necesite

Vea en las hojas finales de este Almanaque
la lista de los centenares de Agentes del
Banco de Seguros del Estado

Siempre hay alas que APRENDER...

Don Bernardino hal[illegible] un par de [illegible] de hortelanos. [illegible] que [illegible] de [illegible]?

Es cierto que de [illegible] al [illegible] tener algún por [illegible] ¡por qué no!, jugarse algún pesito.

Casal [illegible] Don L[illegible] con [illegible] las hortelanas [illegible] Don Bernardino, que quizás [illegible] par-

te de su mujer, se reía de lo que ésta p[illegible] heredar prest[illegible] que [illegible] lo nada. Lecho con la pr[illegible] [illegible] se [illegible] [illegible] vent[illegible] hijos pues no [illegible] le [illegible] [illegible] se [illegible] hizo a don Luis [illegible] padre, [illegible] decir que don Bernardino [illegible] a los [illegible] como a su mujer y como era justo [illegible] dieciséis hectáreas por parte.

Por eso, solía decir don Bernardino [illegible]

—¡Y menos mal que no me tocar[illegible] lo que [illegible] al yerno del viejo Esculapio!...

—¡Esculapio [illegible]. Pero si no tuvo más que una hija [illegible]

—¡Y gracias [illegible] que le dio esa [illegible] No [illegible] puesto que de él yo no sé que [illegible] Dije deudas! Eso no [illegible] ¿No [illegible] enterrar a ta. [illegible] por suscr[illegible] al [illegible] yerno de Esculapio? ¿Y qué se [illegible] alcanzó a pagar [illegible] entierro de la suegra y para enterrar a Esculapio, tuvo que empeñar el [illegible] era lo único que le quedaba. [illegible] Legado a darle más hijos se [illegible] que empeñar el pago y sus alrededores para mantenerlos y [illegible].

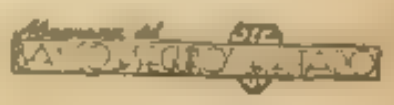
Con lo expuesto, parece que don Bernardino [illegible] perder su herencia, más el caso fué que cuando más necesitaba [illegible] su campo, el hombre se encontró pobre.

Don Luis empezaba a murmurar contra el poco espíritu de conservación y la poca iniciativa [illegible] su yerno y le pidió como ayuda la entrega de las diez hectáreas que, como herencia, habían de corresponderle a su esposa.

Riñones a la americana

Corte en dos los riñones, lave bien y quite el pellejo y la grasa. Haga con ellos un picado muy fino. Ponga en la sartén un poco de manteca y cuando se ha calentado agregue cebolla y perejil bien picado, dé unas vueltas y añada los riñones dejando cocinar un rato, hasta que se consuma el jugo, eche entonces una cucharada de salsa inglesa y espolvoree con un poco de harina dejándolo hervir un poco más.

Prepare unas tostadas, que colocará en una fuente y sobre cada una de ellas ponga los riñones, sirviendo bien caliente.



El general no le hizo mucha impresión aquello pero había [illegible] a [illegible] a [illegible] a

Al otro día, temprano, don Bernardino prendió su jardinera y se fué a la ciudad. Antes de las once estaba de vuelta.

—¿Ande habrá tirao tanto chocho?... se decían sus vecinos.

La operación se repitió algunas veces. Luego empezó a cargar sandías, melones, y en ocasiones, hasta dos veces por día. No daba abasto para llevar a la ciudad tanto como recogía y fue levantando, con ayuda de su mujer y un peón, montones de sandías y melones junto a los ranchos. Entonces empezaron a llegar jardineras y carros, que cargaban y llevaban.

La recolección seguía en aumento y don Bernardino tomó ayuda temporariamente, otro peón. Esto, que era hijo de don Sempronio, comunicó a su padre como entraba la plata en casa de su patrón.

Don Sempronio se lo transmitió a su compadre Salustio pero el compadre ya estaba de cuenta y contó como vera un día pagar por mil sandías eneg las, doscientos pesos.

—¡Y los miles de sandías y melones que tiene don Bernardino!...

—¡Vaya plata, compadre!... Nunca creí que los pueblerinos tragarán tanta sandía!...

—Es que las mandan pa dentro, compadre!...

—¡Pa Montevideo!...

—Ahí!...

Don Bernardino pagó deudas ese año y comprometió la compra del campo que utilizaba como pastoreo y arrendó otro para siembras mayores. Al año siguiente inició la siembra de papas, porotos, alfalfa y otras semillas caras.

A quienes quisieron comprarle maíz les dijo que ese grano era

---

Para preparar un buen bizcochuelo

Ingredientes: Media docena de huevos, 1 taza de harina, 1 taza de azúcar, [illegible] de [illegible] limón y media cucharadita de sal. Se baten bien las yemas hasta que tomen color de limón y se ponen apenas agregando poco a poco el azúcar sin dejar de batir. Se añade el zumo de limón, la cáscara y las claras de los huevos batidas a punto de merengue. Cuando las claras se hayan unido al resto se echa la harina [illegible] se vuelve bien y se coloca la masa [illegible] de [illegible] horno y se pone al horno.

de su patrona y que él se lo había cedido para que, como dueña de casa, atendiera sus gastos.

—Hay que [illegible] a ella, entonces? le preguntaron.

—No me parece que les venda. Ella lo hace pasar por el precio de las gallinas. Si acaso, les venderá huevos y pollos.

Unos años después, don Bernardino había criado sus hijos, no necesitaba peones y, como tuviera tanto o más campo que el que tuviera antes, empezó a casar bien a sus hijas.

Y su suegro, don Luis, decía:

—¡Cristo!... Si me hijos hubieran hecho cume Bernardino, ne quedamo con toda la Pachuca, ne quedamo.

—¡Ehjs que le rodaron bien las cosas, nomajs!... Pero no siempre maduran las sándias, sentenció Sempronio, un día.

Y don Luis:

—¡Es... seguro! Se no cuacan, no maduran. Ma se no se sembra, meno todavía! Sun siguro que la plata que Bernardino sacó de la sapayu, ustede dicen que fué per ma sapayada. ¡Eh!...

B. Firpo y Firpo.

El ébano

Antes de utilizar la madera de este árbol, se prepara teniéndola sumergida en agua de seis meses a un año. Sólo entonces quedará en condiciones de ser trabajada.

Gasógenos para motores AGRICOLAS

Los gasógenos que permiten utilizar la leña [illegible], el carbón vegetal y la paja de cereales o [illegible] en la producción de gas pobre, son conocidos desde hace mucho tiempo, pero no se han [illegible] en ninguna zona de nuestro país.

INSTALACION PARA GAS POBRE

Los elementos esenciales de una instalación de gas pobre dependen, ante todo, de la clase de combustible que se va a emplear en la producción del gas.

Un factor esencial es conseguir una depuración perfecta del gas antes de llegar al motor, el fracaso de [illegible] "económicas" se debe precisamente a que los [illegible] no eran adecuados para el combustible empleado. El perfeccionamiento de estos aparatos ha exigido muchos experimentos [illegible] sabido que en los gasógenos o generadores se produce la combustión incompleta de carbones apropiados por la acción conjunta del aire y del vapor de agua recalentado, dando lugar a una mezcla gaseosa que contiene como principales productos combustibles, [illegible] el carbono e hidrógeno. Los gases que salen del gasógeno llevan consigo bajo forma de calor recuperable hasta el 83 % del contenido en el combustible gasificado; las [illegible] de carbón no quemado representan una pérdida del 13 al 15 %. Por lo demás se conoce que el gas pobre como combustible [illegible] desde hace tiempo resultados satisfactorios para accionar motores a explosión, siempre que se consiga una depuración perfecta del gas y se aumente la compresión en los cilindros.

Si se toma leña o paja seca y se coloca suficiente cantidad en una retorta cerrada, se produce gas pobre que puede utilizarse de la misma manera y para los mismos fines que el gas del alumbrado.

El seguro del auto, no es un lujo.

Es un lujo, el auto sin seguro.

[illegible]

[illegible] que lo compró a costa de aquellos sacrificios sumados o,—peor aún—que lo compró a pagar a plazos

Ya tiene el auto valioso. Y lo lanza a la circulación.

Usted puede [illegible]

Cualquier [illegible] daño [illegible] otro [illegible] le pague [illegible]

Usted puede [illegible] la [illegible] por [illegible]

Por experto conductor que sea [illegible]

Se le puede incendiar

Se le pueden robar

[illegible]

Todos [illegible] perfectamente [illegible] Todos estos riesgos,—o cualquiera de ellos, [illegible] pérdida del coche.

¿Cómo ponerse a cubierto de todo ello?

Asegurando su automóvil contra [illegible] una [illegible] póliza completa, de las que ex[illegible] [illegible] Es [illegible]

Con un [illegible] cubierto de todas esas contingencias.

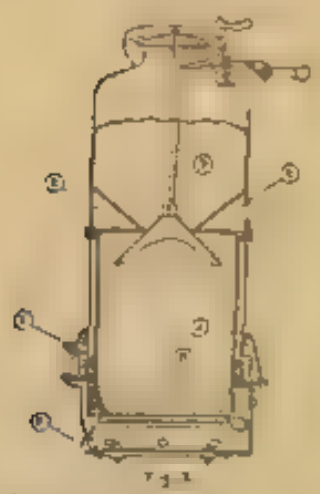
[illegible] condiciones, no es un lujo. Es una necesidad [illegible]

Por [illegible] es un [illegible], [illegible] y largarlo a las mil con [illegible] sin seguro

Piénselo; y no circule ni un día más, sin el respaldo de una Póliza Completa.

Los subproductos consisten en alquitrán, [illegible] y residuos carbonosos. [illegible]

GASOGENO PARA CARBON DE LEÑA



para cuyo objeto se han instalado equipos que se están haciendo funcionar desde hace algún tiempo con el fin de perfeccionar los procedimientos que se emplean en la producción de gas pobre de varias clases de pajas y otros residuos vegetales.

Estas instalaciones se componen generalmente de tres partes principales: gasógeno, depurador y gasómetro o depósito de gas.

Gasógeno. — Los gasógenos son depósitos cerrados destinados a almacenar y a conservar los gases. Se componen de un cono de chapas aceradas de dos y medio metros de largo por un metro de [illegible] te, revestido de tierra refractaria [illegible] lo largo. [illegible] senta la forma de una [illegible], permitiendo el paso [illegible] rodear de las paredes y [illegible] por [illegible]

La hornaza se carga con paja por las dos aberturas [illegible] del

---

CONSEJOS PRACTICOS

Lavado de cabello

Para que el cabello [illegible] y brillante de lavarse con [illegible] de [illegible] composición

[illegible] 12 [illegible] cobre de [illegible], 15, y esencia de rosas, 3 o 4 gotas

frente que se cierran herméticamente por medio de dos puertas bien ajustadas y [illegible] más perfecto. Se hace [illegible] El gas se empieza a producir cuando se ha elevado la temperatura a 200, con una producción máxima [illegible] y 600°. El gas que se genera es conducido a [illegible] por medio de un caño de 15 centímetros conectado en una de las puertas del frente

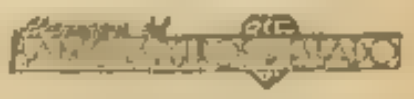
TRACTOR CON GASOGENO

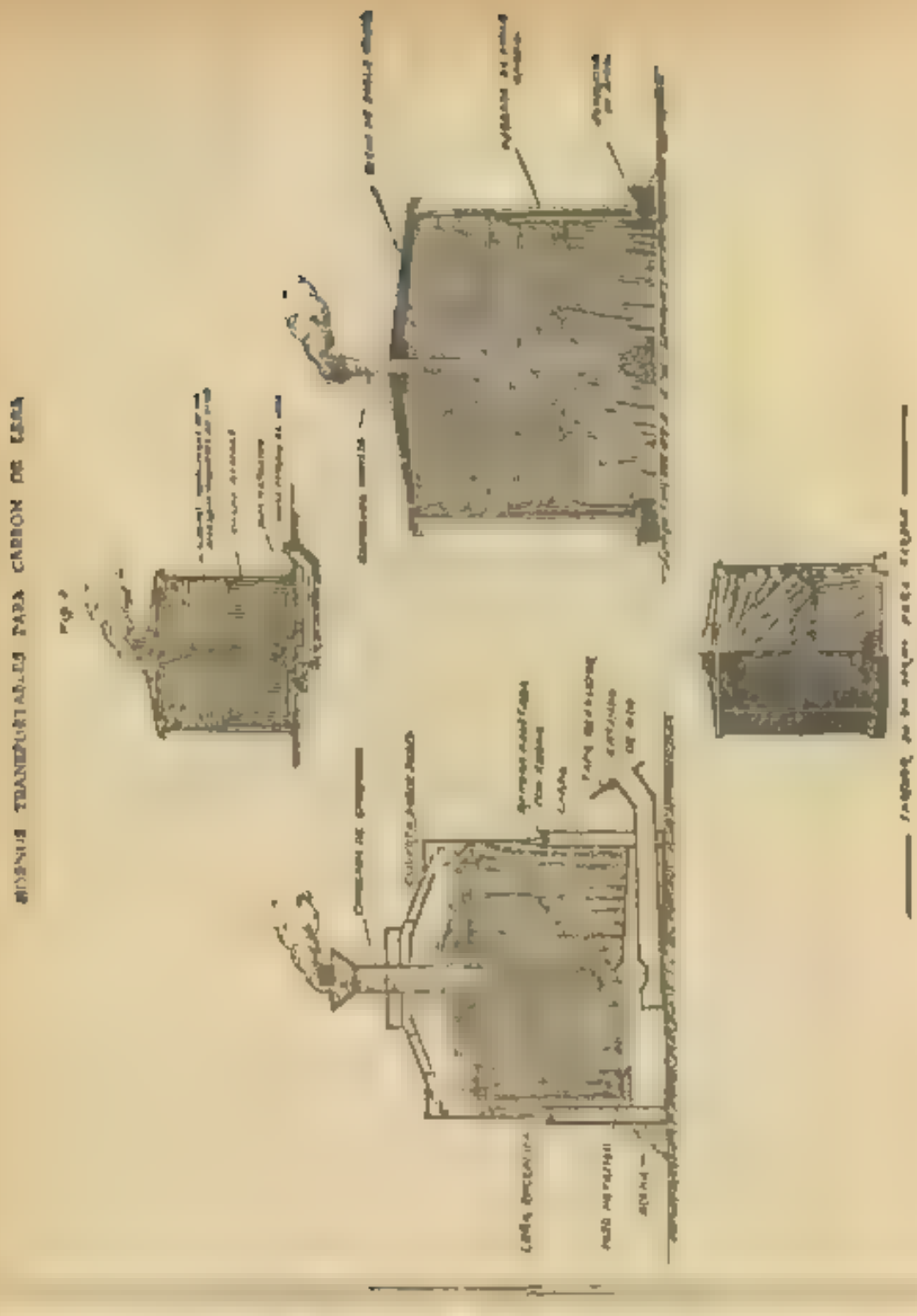
En el purificador el gas se limpia pasando hacia arriba entre agua y coque para entrar después al gasómetro en el que se deposita

Después de la producción [illegible] del gas el proceso [illegible] carbonización se puede continuar, [illegible] combustible una porción del gas generado para la producción [illegible] necesario. Este se consigue por medio de varios [illegible] gas hechos de caños de dos y medio centímetros equipados [illegible] con una hilera de agujeros y una válvula mezcladora arreglada transversalmente en la bor-

Para limpiar las sartenes

Muchos son los procedimientos [illegible] siguiente. Se echa vi[illegible] que indican para la [illegible] sartenes. De entre ellos, [illegible] así [illegible] práctico y por su buen resultado, [illegible] dos al lectores

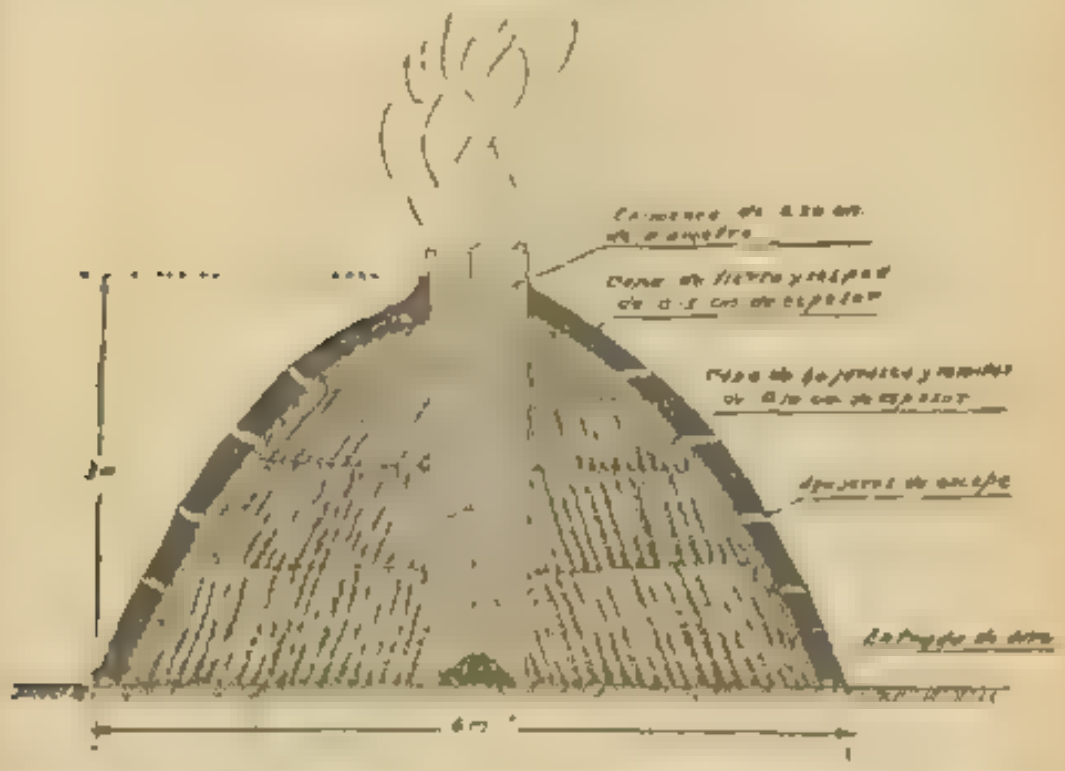




nal'a. Estos picos están conectados a un caño que conduce al gasómetro.

Basado en los resultados canadienses, una tonelada de paja de trigo, secada al sol, podría producir aproximadamente 27 metros cúbicos de gas puro, 270 kilogramos de residuos de carbón, que puede

COPTE DE UN HORNO COMUN A PILA



ser pulverizado fácilmente, y unos 40 litros de líquido algo tranado. El gas tiene un valor calorífico de 14.000 calorías aproximadamente por metro cúbico. Los combustibles componentes de este gas son monóxido de carbono, metano e hidrógeno. Una tonelada de paja es, por lo tanto, equivalente a una cantidad apreciable de nafta o gas-oil.

Depurador — El gas, a su salida del generador, arrastra di

Para limpieza de franelas

Para dar a las franelas y lanas la elasticidad de nuevas bastará sumergirlas en agua en la que se haya vertido cierta cantidad de [illegible] se las deja en este baño un rato y luego volverá a [illegible] con agua clara.

versas materias cenizas, vapores de alquitrán y azufre, así como otras impurezas químicas cuya naturaleza y proporción dependen de la calidad del combustible gasificado, en todas las instalaciones, si bien estas impurezas sumamente perjudiciales para el motor, deben eliminarse por completo del gas. Cuando están debidamente construidos los tipos usuales de depuradores húmedos, precipitan una buena proporción de las impurezas mecánicas contenidas en el gas, pero a pesar de ello quedan todavía pequeñísimas partículas sólidas que pueden ser causa de desgastes y corrosiones en las juntas y superficies usas del motor, por esta razón debe establecerse siempre una depuración seca después de la humedad. Primeramente se separan las materias gruesas sólidas que arrastran los gases, lo cual se consigue en separadores de polvo que consisten sencillamente en un ensanchamiento del conducto de gas, del lado en que se encuentra el generador.

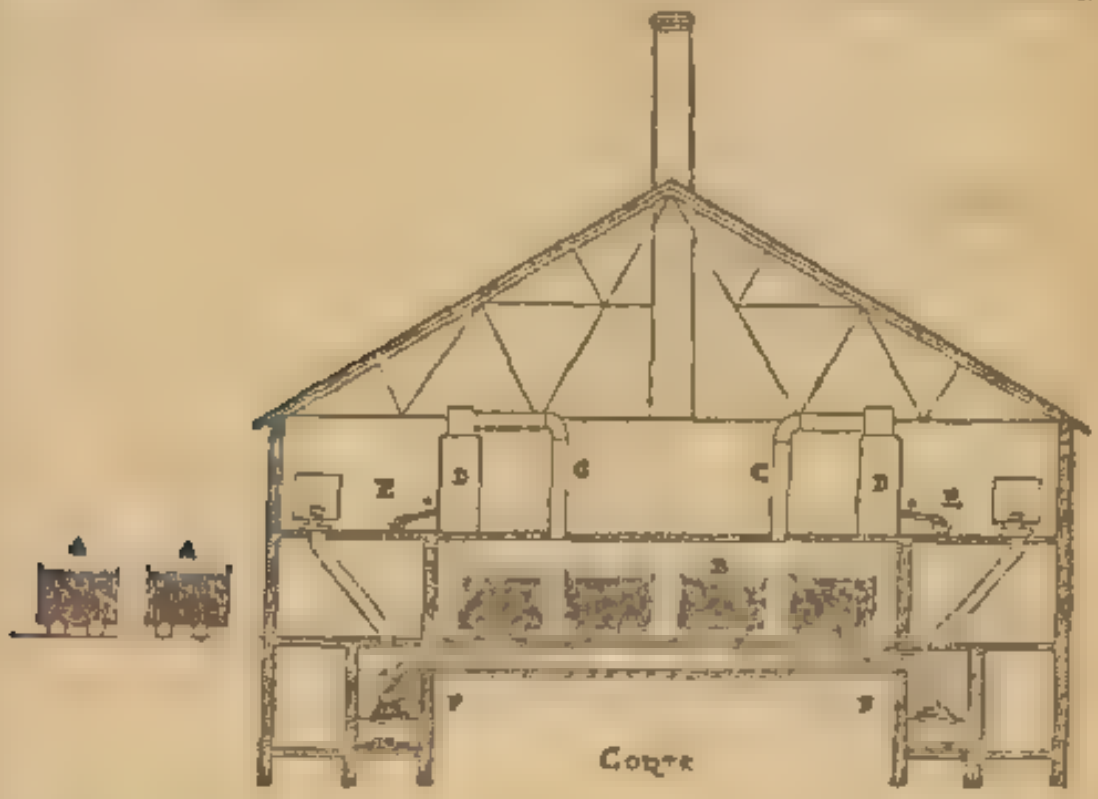
Los modelos corrientes de depuradores no separan bien las impurezas químicas cuando se presentan en cantidades relativamente grandes. Para el carbón mineral de coque no existe dificultad alguna porque contiene tan escasa proporción de alquitranes, que los sencillos métodos usuales son suficientes para la depuración.

Los depuradores húmedos son, por lo común, recipientes cilíndricos elevados dentro de los cuales ascienden los gases en dirección contraria a la de una fina lluvia de agua que los lava y enfría. Para conseguir un contacto lo mas íntimo posible entre el agua y el gas se acostumbra a llenar estos depuradores con carbón mineral, de coque, grava de madera, etcétera, dejando siempre un espacio libre para permitir una distribución uniforme del agua, y otro en la parte inferior para retener las impurezas depositadas, a las que se da salida por aberturas adecuadas.

El consumo de agua en la depuración oscila entre 12 y 15 litros por caballo efectivo y hora.

Los *depuradores secos* consisten en cajas cilíndricas o rectangulares de poca altura y divididas interiormente en varios pisos perforados que dan paso a los gases y sobre los cuales se dispone el material depurador, constituído generalmente por aserrín o viruta,

MODERNA INSTALACION PARA DESTILACION DE LEÑA Y ELABORACION DE CARBON



no debiendo emplearse con este objeto substancias que puedan apelmazarse en capas espesas o deshacerse en partículas finas porque pueden ser arrastradas por la corriente de gas [illegible] en tal caso

Torta de Nuez

½ k. o de nueces, 4 huevos, 2 tazas (de las de [illegible]) de azúcar, cada una 1 cucharada grande [illegible] en polvo.

Después de pelar las nueces se pasan por la máquina de rallar se ponen en un tazón con el azúcar, la canela y las cuatro yemas, se mezcla bien y se le agregan las claras batidas a nieve. Se pone en un molde [illegible] con un pedazo de papel blanco en el fondo. Se espolvorea con harina. Se cuece en horno suave.

arrastre los gases deben circular con muy escasa velocidad a través de esas cajas, lo cual facilita la [illegible] del proceso depurador.

Además de las condiciones técnicas y prácticas que han de satisfacer las instalaciones gasógenas, deben tenerse muy en cuenta las correspondientes prescripciones legales que varían de un país a otro, y aun dentro del mismo país, con las ordenanzas municipales.

El depurador de un equipo para [illegible] de gas de paja está formado por una cámara cilíndrica vertical de chapas acerradas, con un depósito de agua en la parte inferior. Esta clase de depuradores destinados a la limpieza de los gases provenientes de pajas, marlos, etc., está equipado con [illegible] para soportar las cajas de coque y presentar mayor superficie al paso de los gases.

Gasómetro. — El gasómetro es del tipo común, construído de chapa acerada, con una capacidad aproximada de tres metros cúbicos como para almacenar el gas que se produce con una carga que está relacionada con el consumo. La capacidad volumétrica de la cámara es algo mas de un metro cúbico, una capacidad máxima de 90 kilogramos de paja suelta que puede ser carbonizada de media a tres cuartos de hora. Actualmente se están introduciendo mejoras en un medio más perfeccionado para el consumo de paja suelta o enfardada, en cámaras y hornallas de diferentes formas.

GASOGENOS PARA TRACTORES

A causa del elevado costo de los combustibles líquidos en muchos países, algunos fabricantes se han propuesto comprobar si se puede usar gas pobre para los tractores [illegible] en los trabajos agrícolas. Las pruebas que se han hecho han demostrado que este gas da resultados satisfactorios para accionar motores a explosión [illegible]. En varias ocasiones se han equipado [illegible] con bolsas flexibles con una cantidad suficiente de gas para recorrer

---

¿ESTA DE FIESTA?...

ENTONCES ...

¡CUBRA CANOVAS DEL CASTILLO!

veinticinco kilómetros, más. Varios países de Europa usaron du- [illegible] pero [illegible] no se [illegible] para [illegible] y poder llevar suficiente [illegible] vehículos que [illegible] gasógenos para ir generando el gas que se va consumiendo [illegible]. Tienen además un tanque para nafta con la cual se pone en marcha el motor, dejando funcionar un minuto, para luego dar entrada al gas pobre generado por la ignición del carbón vegetal en un gasógeno montado a un costado del tractor.

El gasógeno es simplemente un tubo de forma cilíndrica, de hierro de un metro de altura por 0,61 metros de diámetro con rejilla y cavidad para las cenizas en la parte inferior. El encendido del carbón que llena el gasógeno, más o menos 15 kilos, se hace en un instante con un par de mechas empapadas de nafta que se introducen por unos agujeros especiales a los costados. El gas absorbido hacia el centro y abajo del gasógeno por la aspiración del motor, se introduce en un tubo central después de atravesar toda la masa del carbón en combustión, que lo purifica en parte. Del tubo central el gas pobre asciende a una serie de tubos transversales donde se refrigera y pasa al otro lado del tractor, al interior de un segundo cilindro de chapa de hierro, donde atraviesa unas telas o mallas de algodón que hacen de filtro, siguiendo de allí directamente al carburador, donde se mezcla con aire fresco y finalmente al cilindro.

El motor es el [illegible] de [illegible] es de mayor [illegible] cilindros y [illegible] en su Internacional con Tractor [illegible] equipado [illegible] la [illegible]

Para limpiar las pieles

[illegible] sacudido.

Los impuestos de una herencia

Entre $ 50.000 y $ 100.000

Pueden calcularse en un 7 %

¿Por qué no los cubre con un SEGURO DE VIDA, incorporando además una partida para los gastos judiciales?

ESTA SUGESTION DEBE INTERESARLE

Banco de Seguros del Estado

Pida informes en

SECCION VIDA

todos los trabajos, estaba relativamente limpio, no había carbón en las [illegible] de los pistones ni en la cámara de explosión, es decir, [illegible] hay nada que observar. El funcionamiento del motor es regular y normal en todo momento.

Para ponerlo en marcha con el gas pobre se demoraba algunas veces hasta 40 minutos por la humedad del carbón. Durante este tiempo con el carbón prendido, por medio de una bomba [illegible] fuera depositada el gasógeno se [illegible] la [illegible] gas producido hasta que empezaba a salir gas incoloro lo que indicaba que se había evaporado el exceso de humedad.

Según el representante de la fábrica la mejor producción de gas pobre se hace con un carbón vegetal con 9 % de humedad de modo que en la zona húmeda del litoral es necesario secar el combustible en la forma descripta, y en las zonas secas hay que agregar agua en la proporción indicada.

Una vez que se deja de trabajar el gasógeno queda prendido por tres o cuatro horas apagándose el carbón paulatinamente con un gasto mínimo de gas. Poner o en marcha en esos momentos o cuando el carbón está seco es cuestión de instantes. Las pruebas realizadas han demostrado que estos gasógenos son muy convenientes en las regiones agrícolas donde se puede obtener carbón de leña económicamente.

CARBON DE LEÑA

El carbón de leña es preparado por los métodos de carbonización completa en pilas o en hornos [illegible] por medio de un [illegible] de la madera en grandes retortas a prueba de aire.

En los bosques donde abunda la leña se hacen pilas con [illegible]

Conservación de flores

El agua azucarada es muy buena para la conservación de las flores. Se [illegible] de flores [illegible] la misma [illegible] y [illegible] flores [illegible] cada. El agua [illegible] cada [illegible] días y [illegible] azucarada [illegible] la cámara [illegible] las flores en [illegible] perdía en [illegible] y se destilaron al final de la [illegible] [illegible] en [illegible] se conservaron [illegible] días. [illegible] agua azucarada es buena [illegible]

que se muestra en la figura 4 empezando por formar una especie de chimenea vertical con cuatro puntales clavados en la tierra, amontonando alrededor los pedazos de leña de modo que formen una pila redonda, con varias cavidades horizontales en el fondo que comunican con la chimenea central y forman el tiraje. Se cubre la pila con una capa de tierra para resguardarla del aire; después se prende fuego, echando en la chimenea leña encendida. Cuando la combustión es activa se tapa la chimenea con tierra y se cierran las entradas de aire para que la combustión continúe lentamente. Cuando el humo que sale es de color azulado y casi trasparente, es porque la carbonización ha terminado. Este método es inseguro y antieconómico, pues sólo se obtiene de 15 al 20 % de carbón, lo cual representa apenas la mitad del carbono que contiene la leña.

Destilación de la leña — En la producción de carbón por destilación se carboniza la leña dentro de retortas sin que entre en contacto con el aire, lo que permite aprovechar el alcohol de madera, el ácido acético, el acetone y otras substancias volátiles que se forman al combinarse el hidrógeno con el carbono y el oxígeno; con este sistema se mejoran, además del rendimiento, la calidad del carbón, el cual es más puro y más combustible que el que se obtiene por medio de la carbonización en pilas. En la figura 5 se representan las partes esenciales de una instalación moderna para la destilación de la leña y la elaboración de carbón. Las zorras A.A cargadas con leña se introducen en la retorta B que se cierra herméticamente y se calienta lentamente durante 24 horas haciendo fuego en las hornillas F.F. Los productos volátiles se elevan por los caños C.C a los condensadores D.D y descienden por los caños E.E a recipientes apropiados, mientras que los productos gaseosos vuelven a las hornillas para ser quemados. Después que se han extraído de la leña las substancias volátiles, se deja enfriar un poco la retorta y se hacen correr las zorras con el carbón a la cámara entrabierta, mientras van entrando otras cargadas con leña.

Lea que le interesa:

Más Vale PREVENIR que CURAR

Este viejo refrán popular que lo dice todo en su propio texto, tiene en materia de accidentes en el trabajo, un significado y proyecciones de inmensa repercusión social.

No es suficiente que el obrero joven o viejo, jefe de hogar o soltero; reciba una indemnización por el accidente sufrido, porque ella nunca alcanza al salario íntegro no es suficiente que le presten asistencia médica y medicamentos gratuitamente, porque quedan los sufrimientos físicos y morales para él y para los familiares no es suficiente la pequeña renta que pueda percibir por la mano o el brazo o los ojos perdidos es necesario evitar que se accidente

El obrero lesionado ya no lleva a su hogar el jornal entero que ganaba, ya no lleva la alegría que dá el trabajo y la salud Y el obrero mutilado, es un hombre prácticamente retirado del trabajo; es un hombre que queda a expensas de lo que pueda ayudarlo porque le es insuficiente la renta y aún mismo la jubilación Y esa insuficiencia puede repercutir de múltiples maneras en él y en sus hijos.

Hay que evitar el mutilado, por él mismo, por su familia; por la Sociedad; por el País.

Hay que evitar el mutilado del trabajo por que el obrero es pieza vital en el desenvolvimiento y progreso firme de nuestra patria.

Hay que evitar el mutilado del trabajo Luego hay que evitar el accidente en el trabajo.

Resguardos para las poleas defensas para que no entren las manos ni las ropas en las máquinas barandas en los andamios, cinturones en los andamios y prestes en los trabajos de cantera e industrias especiales, botas en los trabajos de pavimentación saneamiento, etc Aire y luz en los talleres, pisos limpios de clavos, aceites y desperdicios.

En cada actividad, una especialidad de prevención pero casi

todas estas prevenciones [illegible] no importan gasto alguno por su sencillez y las que [illegible] destinan, no pesan nunca en los gastos generales de [illegible].

Todas estas prevenciones [illegible] y estrictamente reglamentadas. Por [illegible] al Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados.

No permita que bajo su responsabilidad, actúen operarios sin las debidas protecciones adecuadas a la actividad que desarrollen.

Cantidad de cal necesaria en los animales

Queriendo resumir de un modo general cual es la cantidad de cal que [illegible] a los [illegible], diremos que para las [illegible] los [illegible] 2 o 3 gramos de cal [illegible] por día. A [illegible] el [illegible] hasta la edad de 240 [illegible] de 3 gramos de cal [illegible] reducirse [illegible] de 2 gramos de cal cuando [illegible] de 8 [illegible] a los cerros se les da de 14 a 15 gramos de cal por día a [illegible] 2 a 3 semanas, y a los 6 meses esta cantidad puede ser reducida a 10 gramos.

A las ovejas y especialmente a las porcinas y a las vacas se les debe [illegible] en la proporción de una cucharadita a una cucharada de sopa de substancia calcárea según la cantidad y [illegible] estas dosis no deben ser excedidas bajo pena de [illegible] el jugo gástrico, perjudicando así las funciones [illegible] de los animales.

---

todas estas prevenciones [illegible] no importan gasto alguno por su sencillez y las que [illegible] destinan, no pesan nunca en los gastos generales de [illegible].

Todas estas prevenciones [illegible] y estrictamente reglamentadas. Por [illegible] al Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados.

No permita que bajo su responsabilidad, actúen operarios sin las debidas protecciones adecuadas a la actividad que desarrollen.

Cantidad de cal necesaria en los animales

Queriendo resumir de un modo general cual es la cantidad de cal que [illegible] a los [illegible], diremos que para las [illegible] los [illegible] 2 o 3 gramos de cal [illegible] por día. A [illegible] el [illegible] hasta la edad de 240 [illegible] de 3 gramos de cal [illegible] reducirse [illegible] de 2 gramos de cal cuando [illegible] de 8 [illegible] a los cerros se les da de 14 a 15 gramos de cal por día a [illegible] 2 a 3 semanas, y a los 6 meses esta cantidad puede ser reducida a 10 gramos.

A las ovejas y especialmente a las porcinas y a las vacas se les debe [illegible] en la proporción de una cucharadita a una cucharada de sopa de substancia calcárea según la cantidad y [illegible] estas dosis no deben ser excedidas bajo pena de [illegible] el jugo gástrico, perjudicando así las funciones [illegible] de los animales.

Algunos aspectos de LOS SEGUROS

Por J. G. Anderson.

Los resultados más importantes que muchas veces se obtienen son lo que podríamos llamar productos accesorios, los cuales provienen de esfuerzos dirigidos en otros direcciones. El objeto, por ejemplo, de una abeja al entrar en una flor es recoger su néctar, pero también lo utiliza simultánea e inconscientemente la naturaleza para realizar una función más alta la de barrer el polen de las flores con sus alas y llevarlo después a otras flores para fertilizarlas.

De igual modo, cuando, hace ya casi trescientos años, aquellos grandes pensadores franceses Pascal y Fermat descubrieron en 1654 el cálculo de las probabilidades, no podían imaginar que sus leyes serían aplicadas por las generaciones futuras a las contingencias de la vida y otros problemas de seguros. Originalmente lo que les interesaba era los secretos de las probabilidades en el juego de los dados, tan popular entonces, así es que expusieron extensas ilustraciones de este juego en los primeros tratados sobre este asunto. El origen de las matemáticas que se ocupan de los problemas de las compañías de seguros y que están basadas en estas leyes, se debe a pensadores posteriores, como por ejemplo Edmund Halley el astrónomo, y también a Abraham De Moivre Thomas Simpson, James Dodson [illegible] Morgan al Reverendo Dr Richard Price y al doctor William Morgan (después de la [illegible] de actuarios) —todos ellos miembros de la Real Sociedad de Ciencias de Gran Bretaña — y a sus muchos y distinguidos sucesores hasta el día de hoy.

Después de una brillante tesis en que inauguraba los métodos actuarios, Halley volvió a sus estrellas y cometas, y sus continuadores inmediatos Muivre y Simpson parece por sus libros que estaban más interesados en las anualidades ordinarias y reversibles

que en el seguro de vida fuera éste temporal o permanente. Esto es [illegible] Ha[illegible] comenzado a dar sus [illegible] en Londres [illegible] seguro de vida [illegible], y hacia 1755 [illegible] discutir la cuestión que produjo en 1762 el lanzamiento de semejante seguro por la compañía "Los Equitables". Antes de [illegible] en 1706, la compañía "El Amicable" había inventado una especie de "seguro perpetuo" mediante el cual la familia de cada miembro recibía a su muerte cierto beneficio, pero no se prometía suma alguna fija en el caso de defunción, sino que el sistema consistía en una distribución anual de las primas recibidas, que los al cierre descuento entre los representantes de los miembros fallecidos.

Antes de esta [illegible] había [illegible] a [illegible] proyectos para suministrar anualidades reversibles, tales como el de Gremio de Mercaderes en el siglo XVII en Londres, y otra creada [illegible] la mitad del siglo XVIII para pagar pensiones anuales a las viudas de los ministros presbiterianos en América, de fondo de las primas pagadas en vida de sus maridos.

El progreso de la civilización ha obligado al hombre a cambiar sus ideas sobre la vida; ya no está dispuesto a recibir con resignación las contrariedades de la suerte, la catástrofe inesperada que pueda destrozar el trabajo de una vida. [illegible] los que se ayudan a sí mismos, y el hombre se asegura de su [illegible] contra las calamidades de la vida con pólizas de seguros, se da cuenta de que su bienestar [illegible] por medio de [illegible] pueda [illegible] pero esto sólo es una probabilidad, no una certeza, y [illegible] riesgo puede ser [illegible] y [illegible] y otros [illegible] encuentren en situación para pagar de sus beneficios [illegible] necesarias para cubrir este riesgo. Las pérdidas pueden ser preve

Utilidad de ciertos palmípedos

Se sabe que los patos y los [illegible] además de constituir un excelente [illegible] de [illegible] de [illegible] que se [illegible] de peces en las lagunas de reciente formación.

Se ha [illegible] que [illegible] grandes [illegible] que transmiten el paludismo.

nidas por el seguro marítimo. Su fábrica o su casa puede quemarse y para prevenir este riesgo puede asegurarse contra el incendio pagando a esta las pérdidas, o todavía mejor constituir una compañía que reciba sus contribuciones y que en cambio les asegure. Se asegura contra la pérdida de su ganado, contra la explosión de la caldera, el incendio contra la pérdida de sus llaves, se asegura contra el robo contra los accidentes que le ocurran y que pueden reducir su capacidad de ganar dinero, y contra los accidentes de su coche.

El jornalero no confía ya enteramente en sus ahorros ordinarios, sino que él y sus compañeros se aseguran contra la falta de trabajo a causa de enfermedad, y se asocian al plan de la casa donde trabajan con arreglo al cual una parte de su paga a la que se añade la contribución dada por los patronos, se envía como prima a una compañía de seguros para que pague pensiones a la vejez.

El joven no aspira ya, como sus padres a trabajar para ascender de la penuria a la afluencia, sino que desea empezar donde ellos llegaron. Gracias al éxito de su padre se ha asegurado un buen sueldo una parte del cual destina a un seguro sobre la vida, con lo cual se convierte en un capitalista en lo que deja a sus sucesores aunque él mismo no haya dispuesto del capital. Confía en que al cabo de veinte años, si es que vive ese tiempo, habrá acumulado de su negocio o profesión el dinero suficiente para dejar a su muerte un adecuado capital para su familia, y entonces quizás haga una póliza de renta familiar, con arreglo a la cual además de una cantidad en globo pagadera a su muerte, o si sobrevive, a su vejez, se paga un ingreso anual deseado desde la fecha de su muerte hasta

veinte años después, y el costo de esto es moderado, porque en el caso probable de que el barco, no hay que pagar esa suma.

Puesto que las palabras seguros contra incendios, seguros contra robos y seguros contra accidentes, designan respectivamente seguro contra incendio, robo y accidentes, es evidente que el seguro que se hace contra la muerte no debe llamarse seguro contra la vida sino seguro de vida o seguro contra la muerte, porque el primer término envolvería un error de lenguaje.

Mucho antes de que los riesgos de los seguros fuesen bien calculados, y probablemente desde tiempo inmemorial, hubo siempre hombres dispuestos a apostar contra el caso de desastres mercantiles y de otra clase, y si Antonio se hubiese valido para sus cargamentos de estos servicios de seguros, no tendría que haber tenido miedo al cuchillo de Shylock. Los aseguradores contra riesgos podían encontrarse en todo gran mercado o bolsa de Europa, y la más celebrada combinación de ellos es el Lloyd's de Londres, en el cual es posible obtener una cotización para cualquier riesgo concebible. La rivalidad evitaba las primas gravosas y llevaba a su nivelación, y de esto se ha deducido recientemente por Sir Thomas David una explicación de cómo ocurrió que antes del tiempo de los seguros científicos de vida el premio normal fué un cinco por ciento contra la muerte dentro de un año de un hombre cuya edad no pasara de los 45 años. "Los aseguradores", decía "estaban acostumbrados a cargar cinco libras por ciento por un barco, y se aseguraba en la misma proporción la vida del capitán. Era natural, por

---

Cuide los ojos de sus operarios

Las disposiciones vigentes dan preferente atención al órgano de la vista e imponen el uso de anteojos protectores.

Dice el artículo 14:

"En los trabajos de cualquier índole o especie en que puedan producirse lesiones en los ojos (piedra de esmeril, torno de madera, picado de piedra, carbón, hierro, etc.) los obreros llevarán anteojos protectores con cristales de 0.002 m.m. de espesor como mínimo. En las minas y canteras el espesor mínimo será de 0.004 m.m.

A los obreros empleados en hornos, crisoles, etc., en que la temperatura sea muy elevada y deban fijar la vista en la masa de los metales, se les dotará de anteojos rígidos de espesor de 0.002 m.m. y pantallas [illegible] ya [illegible]. Los anteojos serán suministrados por los patrones, quienes no podrán cobrarlos a todo obrero que se rehuse a usarlos, más, de lo contrario, incurrirán en multa."

Hacendados:

Cuando envíen sus ganados a **Tablada**, asegúrenlos contra **muerte o machucamiento**

y serán resarcidos en sus daños

el Jefe de la Estación donde usted embarca, le dará amplios informes y le tomará el seguro

Banco de Seguros
del Estado

tanto que cargasen [illegible] en todos los otros seguros de vida que se concediesen".

E[illegible] La [illegible] cuando el seguro estaba [illegible] pero no podía existir es [illegible] después que este tipo de seguros [illegible] 156 años. D[illegible] en las estadísticas de la [illegible] de Londres, [illegible] por la Asociación de Parroquias, y para que [illegible] figuraba en esa estadística el año de 1[illegible] que fue el año de la plaga. En los seguros para toda la vida o para [illegible] en la forma que los contratos originales lo expresaban, cuando un propietario trata de hacer un seguro con la sociedad por la suma de X libras sobre y durante toda la continuidad de su propiedad, no hay probabilidad, puesto que todo el mundo tiene la [illegible] de que la compañía reciba nunca una reclamación, con tal por supuesto, de que las primas se paguen [illegible]. Los cálculos previos fueron pues sustituidos por un cálculo [illegible] y muchos años después este cambio se hizo aún más necesario por la invención del seguro en caso de vida o a término fijo. Este contrato vence, o al final de un determinado período o a la muerte, lo que ocurra más temprano y es por tanto una combinación de inversión y de seguro de vida.

A muchas personas les atrae la expectativa de una espléndida suma a la vejez, y los seguros a término fijo se hicieron populares a expensas de los seguros pagaderos solo a la muerte. Pero, sin embargo, es significativo que en general, las clases más ricas parecen preferir todavía los seguros de vida puros, pues lo que desean es disponer de dinero para pagar los derechos de sucesión o cubrir cualquier otros planes que hayan sido trastornados por una muerte prematura. Pero para el hombre que se encuentra en circunstancias menos ómodas una buena renta en la vejez puede ser un

Debe cuidarse al obrero

La prevención del accidente del trabajo además de [illegible] en un principio de justicia [illegible] sobre el caso que debe [illegible] obrero de un [illegible] tante, que lo dure [illegible] las [illegible] pérdidas.

añadido muy conveniente a su pensión, más, aún en su situación, algunas veces es preferible un seguro de vida, como en el caso que me relata Sir Evan Spicer. Un dependiente consagra todo el dinero que podía ahorrar en pagar las primas de un seguro para recibir éste a la edad de 65 años o en caso de su muerte su mujer y este seguro ascendía a la suma de 2 500 libras más los intereses sería que tendría un recibo de los mismos. Pero, como tenía cierta disposición le tocaba tiempo en el mundo poder tener experiencia en el medio de invertirlo, ocurrió que en su ansiedad por hacerle producir lo más posible a ese dinero, perdió todo su capital y su mujer se quedó sin nada. Cuando a pesar de su marido cesó con su muerte. Sir Evan demuestra que las mismas primas interrumpidas antes de los 65 años habrían asegurado por lo menos 2 500 libras más los intereses pagables solo a su muerte, lo cual habría librado a su viuda de la pobreza.

A semejanza del seguro marítimo el seguro contra incendios fué vivamente aceptado antes del establecimiento del seguro de vida e indudablemente recibió un impulso desde el gran fuego de Londres, en el año 1666. Las compañías de seguros tenían todas ellas sus propios bomberos para extinguir los incendios de las propiedades aseguradas. Los riesgos de incendios no pueden medirse con la misma precisión que los seguros de vida. Estos últimos han sido desde los comienzos del negocio cada vez más científicamente avanzados en el mundo y las primas de incendios están por tanto recargadas con un margen más amplio para las posibles fluctuaciones pero las compañías de grandes tarifas que cargan las mismas tarifas por incendios accidentes, etc. han recibido sus pasadas experiencias durantes extensos períodos que les sirven de guía para el futuro.

¿Cuántas PROPIEDADES HAY en el Uruguay?

Por ERNESTO VILLEGAS SUAREZ

Al decir propiedades, queremos referirnos a los bienes inmuebles, situados dentro del territorio de la República.

Como antecedentes de interés para valorar el proceso evolutivo de la subdivisión territorial, evoquemos primero la época de la fundación de Montevideo, hace más de doscientos años, luego los tiempos también históricos de la iniciación de la vida institucional del país y por último, la época actual. Advertiremos así el extraordinario crecimiento del número de bienes inmuebles y su progresiva valorización, índices elocuentes de la marcha ascendente de la República.

El primitivo padrón en los tiempos de Zabala, estaba integrado por las primeras casas y ranchos y los solares circundantes. Próxima a la ciudad la propiedad agrícola, más allá la ganadera, esencialmente rústica, dilatada y poblada de rebaños y vacunos, la incalculable riqueza de la privilegiada Banda Oriental. El Cabildo daba a la jurisdicción de Montevideo en 1757 una [illegible] de 157 [illegible]nos, 132 mujeres con 311 hijos, 141 esclavos y 238 criados, 129 casas, 66 chacras y 16 estancias. Pocos años después, se duplicaban las cifras y así fué aumentado el fraccionamiento de la tierra, por efecto de múltiples factores sociales y económicos que no es del caso enumerar. Fundación incesante de centros poblados en distintas zonas del país, adonde se desplazaban las corrientes inmigratorias que han arrastrado en la campaña, explotación cada vez más intensa de la ganadería y de la agricultura rudimentarias; nuevas industrias y una organización progresista de la vida y de las actividades, determinaron la mayor subdivisión territorial y el acrecentamiento de las riquezas.

Al comenzar el año 1800, el país tenía ya unos 30.000 habitantes. La población se multiplica. La invasión inglesa y portuguesa, las sequías, las epidemias, la guerra, durante la cual se estaba en nuevo [illegible] con [illegible] en las fronteras. Los [illegible] del año XIII y pocos años después el prócer soñaba en [illegible] las ventajas de poblar la campaña, expresando textualmente: "Estos robustos brazos darán un nuevo ser a estas fértiles campañas que por su despoblación no descubren todo lo que en su seno encierran, toda la riqueza que son capaces de producir".

Después, la época de la lucha por la emancipación y la independencia. Entonces el Uruguay contaba con unos setenta mil habitantes, la mayoría en la campaña desolada. La gran propiedad, el latifundio abarcaba decenas de miles de hectáreas y sustentaba miles y miles de cabezas de ganado. La riqueza pastoril era una culable. El cuero, la carne de saladero y la lana eran los tres productos más negociables.

La vida institucional de la República, más tarde afianzó, garantizó la propiedad, tuteló los derechos de todos los habitantes, protegió el comercio, incitándose a la inmigración trabajadora y fecunda. Pero no obstante, en distintos períodos, la guerra sembró el desconcierto en la vida de los campos y de las ciudades y villorios. Terminada la Guerra Grande, el censo reveló que existían solo 16.988 viviendas en toda la república y de ellas, 10.000 ranchos. En la segunda mitad del siglo pasado, el cerramiento de los campos por medio de alambrado fué factor de orden, seguridad y de progreso en la campaña, tendiendo a la adecuada delimitación y fraccionamiento, al mismo tiempo que permitió el mejoramiento y selección de la población ganadera especialmente ovina y bovina. Y poco más tarde, la industria frigorífica cambió los sistemas de explotación al exportarse la carne enfriada y congelada, productos reclamados por los mercados del exterior. En el año 1900, el total de ca-

pitales inmobiliarios en toda la República se estimaba en pesos $01 055 650, correspondiendo a Montevideo, $ 123 527 914.

Compulsando algunos datos estadísticos de distintas fuentes, llegamos al año 1940. Puede admitirse que el número de propiedades inmuebles empadronadas sobrepasa en toda la República, de 400 000, que determinamos así:

En Montevideo 164 000 propiedades, con un valor real de mil millones de pesos, aproximadamente ($ 1 000 000 000).

En Campaña 242 000 propiedades, a saber: 120 000 urbanas y suburbanas con un valor real de 160 000 000 de pesos y 122 000 rurales sin calcular mejoras, con un aforo íntegro de $ 1 014 000 000. Las mejoras se han avaluado en unos $ 163.797.000. Total 406 000 propiedades.

El patrimonio nacional público y privado en lo que a la propiedad territorial se refiere sigue una valorización creciente. La riqueza del país ha sido estimada, últimamente, en 3 278 millones de pesos.

Ernesto Villegas Suárez.

Lo prometido es deuda

A un campesino y a su mujer les iba bastante mal. Un día se prometieron mutuamente no beber más al uno que una sola copa de vino a no ser que hubiesen vendido o comprado cualquier cosa, pues todo negocio tiene que ser "remojado" con un buen trago, como ha sido y será siempre. Es pobre en [illegible] que no precisa de vino. Después de quince días de no haberlo catado díjolo la mujer al marido: — No quieres venderme tu asno?— [illegible] y ese mismo día celebraron el negocio con una buena copa de vino. El campesino, arrepentido al día siguiente de haber vendido el asno, y de nuevo recidió a celebrar el negocio con una buena copa de vino. Y desde entonces no vendían y comprabían el burro [illegible] tenían ganas de empinar el codo, sin dejar de cumplir lo que se habían prometido.

QUIEN paga los vidrios rotos?

La Sección Cristales,
Vidrios y Espejos del
Banco de Seguros
del Estado

ASEGURE
sus Cristales,
Vidrios,
Vidrieras y
Luminosos

ELECTRIFICACION AGRARIA

Producción de la electricidad por el viento como medio de iluminación rural

En otras ocasiones he tratado este tema desde distintos puntos de vista, hoy creo oportuno abocarlo nuevamente en la seguridad de llevar a nuestros hombres de campo datos e informes que les permitirán resolver el importante problema de la iluminación eléctrica en el medio rural en forma práctica y económica.

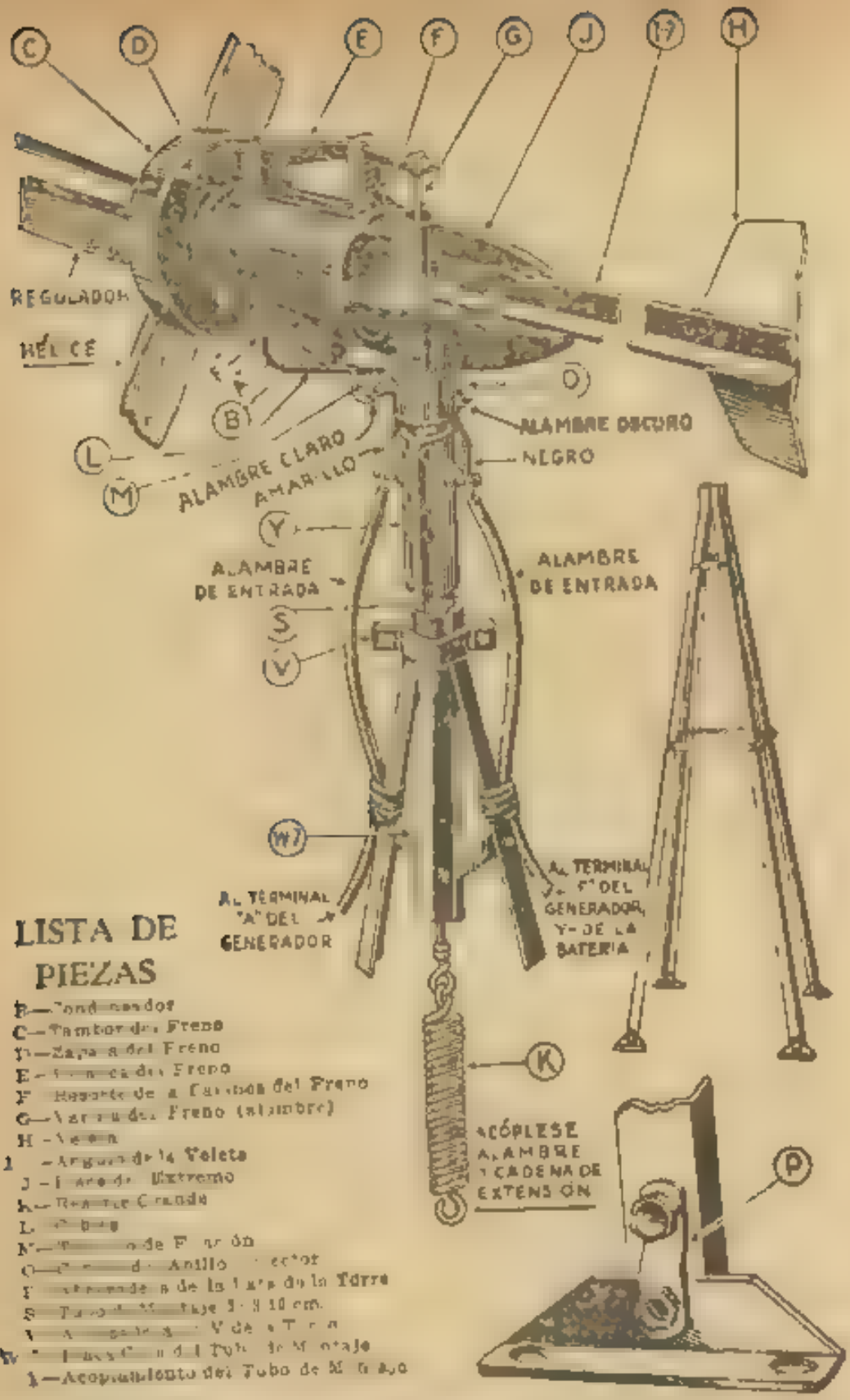
Por otra parte, aproximadamente dos millones de pesos han invertido nuestros rurales en la adquisición de "cargadores aéreos". Ese ingente capital corre el riesgo de perderse a breve plazo, por falta de eficaz conservación o poco conocimiento de sus poseedores.

Es indudable que después del agua la iluminación es uno de los problemas que deben ser resueltos para dotar al hogar campesino de un elemental confort.

En distintas recorridas por nuestra campaña he podido comprobar que la introducción al país de los llamados "cargadores aéreos" ha venido a solucionar en forma definitiva el problema de la iluminación en la casa de campo.

Evidentemente no se trata de una invención, sino de una aplicación práctica por la que se utiliza al viento como medio económico para mover un dínamo capaz de producir determinada energía eléctrica, que almacenada en sus respectivas baterías, proporciona una iluminación económica y eficiente.

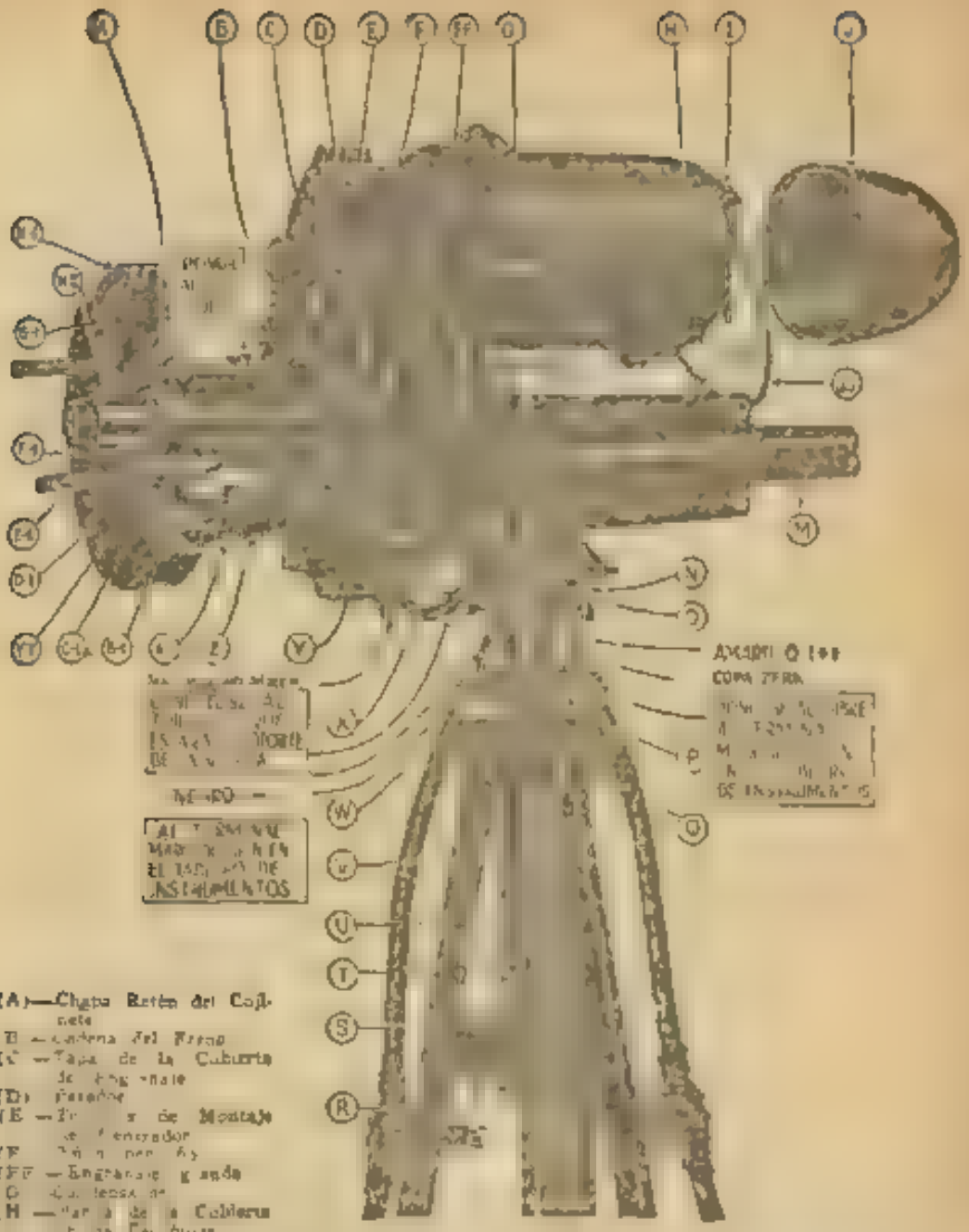
De tiempo atrás se ha ensayado en nuestro medio esta forma de obtener energía eléctrica, pero se ha logrado siempre no que los dínamos disponibles, (generalmente se utilizaron los comprados de gut móvil) no reunían las condiciones necesarias para ajustarse a bajas revoluciones. Por otro lado en lo referente a la parte técnica constructiva, no se llevaron a cabo los estudios imprescindibles que



LISTA DE PIEZAS

B—Condensador
C—Tambor del Freno
D—Zapata del Freno
E—[illegible] del Freno
F—Resorte de la Carcasa del Freno
G—Varilla del Freno (alambre)
H—Hélice
I—Arandela de la Veleta
J—Eje de Extremo
K—Resorte Grande
L—[illegible]
M—[illegible] de Fijación
O—[illegible] Anillo Colector
P—[illegible] de la Base de la Torre
S—Tubo de Montaje 3-3 10 cm.
V—[illegible] de la Torre
W—[illegible] del Tubo de Montaje
Y—Acoplamiento del Tubo de Montaje

Fig. N° 1 y Fig. N° 2. Detalle de las piezas que componen un cargador aéreo de 6 y 32 v. [illegible] respectivamente.



(A)—Chapa Retén del Cojinete
(B)—Cadena del Freno
(C)—Tapa de la Cubierta de Engranaje
(D)—Pasador
(E)—Tornillo de Montaje del Generador
(F)—Tornillo por Ay
(FF)—Engranaje grande
(G)—Condensador
(H)—Marcha de la Cubierta de las Ruedas
(I)—Ventilador
(J)—Cubierta del Ventilador
(JJ)—Chapa de la Cubierta del Ventilador
(K)—Alambre Terminal del Generador
(L)—Tornillo de Montaje
(M)—Tubo de la Válvula
(N)—Cuerpo del Arrollo Cilíndrico
(O)—Bobina del Arrollo Cilíndrico
(P)—Abrazadera de la Cubierta de Terminales

(Q)—Abrazaderas en "V"
(R)—Chapa Guía
(S)—Tornillo de Fijación de [illegible]
(T)—Tornillo de [illegible] de Fijación
(U)—Tornillo de Montaje de [illegible]
(V)—Fijación de la Tapa de [illegible]
(W)—Palanca del Engranaje
(X)—Cubierta del Engranaje

(Y)—Conjunto Interior
(YY)—Cubierta Exterior
(Z)—[illegible]
(A)—Sujetador de Tornillo
(B)—Palanca del Freno
(C)—Abrazadera [illegible]
(D)—[illegible]
(E)—[illegible]
(F)—[illegible]
(G)—[illegible] Zapata [illegible]
(H)—Palanca de Freno
(I)—[illegible] de la Zapata de Freno

facilitaron el diseño de hélices adecuadas capaces de provocar el arrastre de estos dynamos con vientos muy suaves. Después se llegó a la solución satisfactoria del problema, en la fabricación de reguladores de contrapeso que evitaron un posible exceso de revoluciones permanentes que provocan la quemazón de dichos dynamos.

En la actualidad fabricas de responsabilidad, nos ofrecen "cargadores aéreos" del dynamo estudiado de un funcionamiento simple y práctico exentos de gastos de mantenimiento. Este último factor es la gran importancia si se tiene en cuenta que por pequeño que sea el equipo de luz a motor que se utilice, el gasto de combustible, lubricantes y reparaciones inevitables, suele ascender a sumas de dinero apreciables a veces elevadas.

En el esquema adjunto se detallan las piezas que componen estos cargadores, ilustrándose uno de seis voltios de mando directo y otro de treinta y dos voltios de mando multiplicado, siendo dable apreciar lo simple de su mecanismo y lo fácil de su montaje.

Damos a continuación algunos detalles de importancia vital que deberán tenerse en cuenta al proyectar toda instalación de luz eléctrica de este tipo y destinada a la vivienda rural:

Determinación del voltaje del equipo de luz

Uno de los primeros pasos que deben darse para la elección de un equipo de luz es determinar con exactitud la cantidad de picos que deseen instalarse y la extensión total de la línea. De acuerdo a estos detalles básicos, se entrará a realizar una instalación de 6, 12, 32 o 110 voltios.

Se tendrá presente que **cuanto menor es el voltaje que se utilice a menor distancia podrá ser llevado y mayor será el diámetro del cable conductor de energía.** Por consiguiente si la instalación es muy extensa conviene ir pasando de 6, 12, 32 o 110 voltios a fin de que esta pueda realizarse con conductores más finos y por lo

---

tanto más económicos y disponer de esta manera de una instalación eficiente.

Determinación de la capacidad de las baterías

Determinado el voltaje que ha de necesitarse debe procederse a la elección de la capacidad de las baterías a instalar.

Este es un problema fundamental en el buen resultado de un generador aereo, pues este equipo de luz, en su funcionamiento, debe ser comparado con un molino a viento. Si el molino a viento no es equipado con un tanque de suficiente capacidad el resultado será que, por bueno que sea el molino va a faltar agua en un momento dado. Las baterías a seleccionar deben pues disponer de suficiente capacidad como para proporcionar energía electrica aún durante un período de tiempo en que el generador aereo dejará de funcionar, por falta de viento.

Afortunadamente los vientos de nuestro país son de intensidad mediana y con una reserva máxima de energía para el consumo

---

Complicada multiplicación

Asegura cierta publicación portuguesa que los cosacos, cuando se trata de aritmética, no se caracterizan por una tendencia a simplificar los métodos, y dice que para multiplicar proceden de la siguiente complicada manera. Escriben primero en una misma línea ambos factores (multiplicando y multiplicador) y debajo de cada uno de ellos forman una columna de cifras. Debajo del primer factor colocan el número correspondiente a su mitad y así sucesivamente hasta llegar a la unidad. Por ejemplo: 16, 8, 4, 2, 1. En 15, como no es exactamente divisible por dos escriben 7. En 23, escriben 11, en 35, 17, etc. En la segunda columna hacen lo contrario. Multiplican la primera cantidad por dos, y así, sucesivamente hasta que el producto coincide con la cifra 1 de la primera columna. Terminada esta operación señalan en la segunda columna todos los productos colocados frente a los productos pares de la primera columna. Suman, finalmente, los productos no señalados, y el resultado obtenido es el de la multiplicación.

Por ejemplo, cuando los cosacos quieren multiplicar 48 por 14, proceden así:

```
48 x  14—
24 ..  28—
12 ..  56 -
 6 .. 112—
 3 .. 224
 1 .. 448
```

Eliminando las cifras indicadas con una raya quedan para sumar 224 y 448. Lo que da el resultado correcto de 672.

necesario de una semana alcanza para no quedarse sin luz en momento alguno.

Al presente contamos en el Uruguay con casas de reconocida seriedad y ampliamente especializadas en esto para aconsejar la capacidad exacta de las baterías a instalar, con solo proporcionar en la cantidad de luces que se desean y el consumo diario aproximado que se hará de las mismas.

Cuidados a tener en cuenta para la mejor conservación y cuidado de las baterías que componen el equipo de luz, que las más prácticas son de tipo que vienen en vasos de vidrio, pues en general, estos son los que se fabrican para el uso en equipos de luz o similares. Más adelante se dan ciertas indicaciones sobre el cuidado y conservación de las baterías y el generador aéreo donde se aplicaría en definitiva el propio. Los tipos en vasos de vidrio son los más indicados.

Selección del tipo y capacidad del generador aéreo

Han sido varios los tipos de generadores aéreos que se han instalado en el país y de la experiencia recogida se desprende, que uno de los modelos que mejores resultados ha dado es el de hélice de dos palas con regulador centrífugo por las siguientes razones.

La rotura de las palas por un principio de fatiga aplicado, ha demostrado ser la que tiene mayor posibilidad de estar a estas velocidades con un mínimo de riesgo. Estas hélices han sido estu-

diadas de tal manera que en su cara de ataque o sea la que da al viento, el paso o ángulo de ataque [illegible] que se permita ponerse en movimiento con vientos [illegible]. Por esto [illegible] el reverso ha sido diseñado con una curva tal que al girar produce

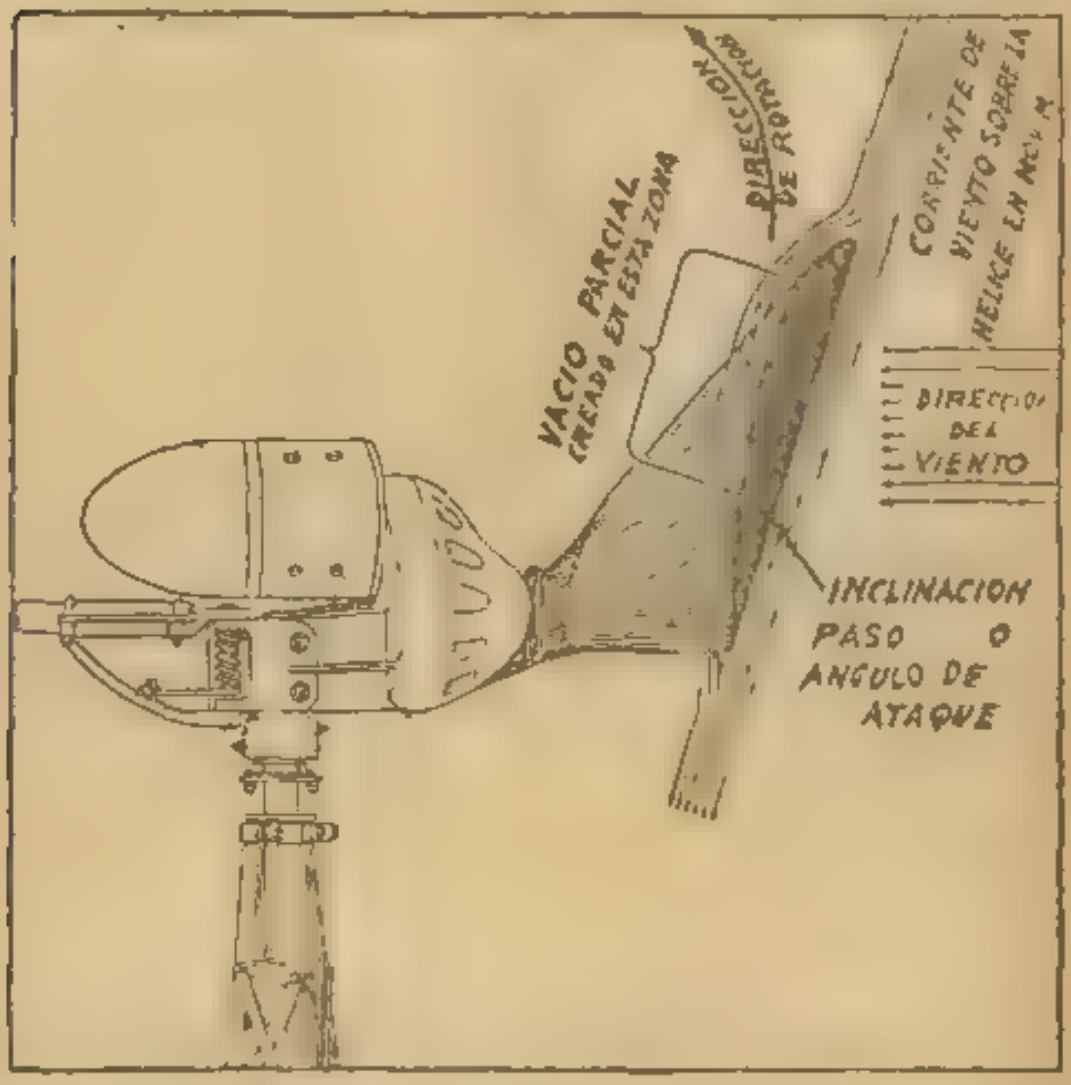


Figura N° 3 — Detalle de la forma [illegible] de la hélice de dos pasos para [illegible] mayor libertad de movimiento a la hélice.

Cera en vez de grasa

Parece que cesará el empleo de la grasa [illegible] las máquinas. La moda actual consiste en utilizar cera para esa [illegible] lera hasta [illegible] establecido que esa corrosión es un fenómeno [illegible] no siempre es determinada por la grasa [illegible]

un vacío que permite a la hélice moverse más libremente. En el grabado N.º 3 que se acompaña se demuestra lo que dejamos expuesto. Otras de las razones que aconsejan el uso de las hélices de dos palas, es el hecho de que son mucho más fáciles de regular: La hélice debe girar en un perfecto ángulo recto con el eje que la sostiene y esto se consigue fácilmente con el tipo de dos palas, ajustando más o menos la tuerca opuesta a la pala que ha quedado fuera de centro.

En cuanto al regulador llamado centrífugo es realmente un ingenioso y simple mecanismo compuesto de dos aletas curvas, colocadas en forma de cruz con la hélice, y que funcionando en condiciones normales vienen a hacer las veces de un volante para la hélice lo que reduce a un mínimo las posibilidades de vibraciones.

Estas aletas están sujetas del centro por medio de un eje, que les permite un libre movimiento, siendo controladas por medio de un resorte. Cuando el viento es demasiado fuerte y la hélice toma una velocidad que podría ser perjudicial para el dínamo, el resorte que ya está calculado, permite que estas aletas se abran presentan-

do toda su superficie al sentido de rotación y sirviendo de esta manera de [illegible] y [illegible] a [illegible] por la ilustración N° 4 que se [illegible] en que [illegible] y e[illegible] espectáculo.

La capacidad que debe tener el generador aéreo que se instale no es a[illegible] ar [illegible] acorde de la [illegible] baterías que se hayan seleccionado.

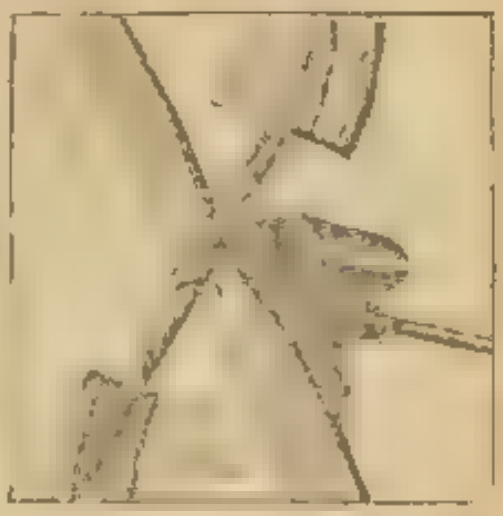
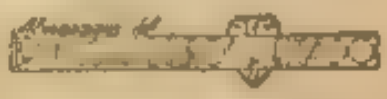


Figura N° 4 — Regulador centrífugo [illegible] con viento normal y actuando [illegible] cuando los efectos son excesivamente fuerte.

Teniendo en cuenta que los cargadores aéreos en pruebas hechas por sus técnicos [illegible] a [illegible] con vientos de una velocidad aproximada a los [illegible] y [illegible] máxima de carga con vientos [illegible] de [illegible] metros por hora [illegible] que se [illegible] en [illegible] de cargador [illegible] que el cargador aéreo debe ser seleccionado, tomando como base su capacidad [illegible] graduada

Los pequeños grandes detalles

Una [illegible] en un taller donde trabajan [illegible] los que [illegible] Dentro de las reglamentaciones vigentes [illegible] que [illegible] para la inmediata y [illegible] de los operarios de las fábricas de cabrio'



con el consumo aproximado que se ha determinado según la instalación.

Ahora bien, [illegible] existe una relación entre el cargador empleado y el [illegible] a instalar. Del cuadro se deduce que [illegible] que [illegible] en [illegible] plazas en [illegible] en [illegible] en [illegible] en [illegible] en [illegible] superior a 10 [illegible] es decir que si se dispone de un grupo de baterías de [illegible] hora [illegible] un generador aéreo en [illegible] de carga no sobrepase los 18 amperes hora.

Cables de conexión

Debe tenerse especialmente en cuenta el dimensionar debidamente el diámetro exterior de los cables que van en el generador aéreo con las baterías. Cables de pequeño diámetro no dejan pasar toda la energía eléctrica [illegible] el consiguiente perjuicio. Estos cables varían según la distancia que medie entre el [illegible] del generador aéreo e las baterías [illegible] Para 32 voltios: Alambre N° 8 entre B y S a usarse solo cuando la distancia entre el generador y el cargador es menor a 17 24 metros. Alambre N° 6 Cables B y S entre 15 24 y 30 48 metros. Alambre N° 4 entre 30 48 y 61 metros y alambre N° [illegible] entre los 61 y 92 metros. Para 6 voltios: Solamente los alambres N° 8, 6 y 4 citados para [illegible] 17 24 metros hasta 30 48 metros, hasta 61 metros respectivamente.

Instalación del generador aéreo

Como este tipo de equipo de las [illegible] impulsado por el viento [illegible] una torre apro-

piada y a una altura suficiente, como para eludir todos los obstáculos cercanos que pudieran desviar el viento o hacerlo llegar al cargador en forma de remolinos con lo que se le quitaría eficiencia al generador.

Prolijos estudios hechos al efecto han aconsejado ciertas normas para la instalación de estos aereo generadores que se muestran gráficamente en forma clara en el grabado N° 5.

Figura N° 5 — Demostración gráfica de la única forma eficaz de colocar un cargador aéreo en relación con los obstáculos que lo circunden.

Consejos generales para el cuidado y conservación de todo equipo de luz aeroeléctrico y sus correspondientes baterías

Mantenga siempre limpio el colector de dinamo de su equipo aéreo eléctrico, utilizando únicamente papel de lija de grano muy fino. No utilice nunca papel de esmeril, pues echaría a perder totalmente el colector.

Conserve la hélice de su generador aero eléctrico bien centrada, de lo contrario se producirán vibraciones excesivas que terminarán por perjudicar al equipo.

Vigile periódicamente las riendas que sostienen la torre donde está montado el cargador aereo. A estas riendas conviene colocarles

Motores y Dinamos

"Los motores en general [illegible] la Ley [illegible] y los dinamos serán instalados en [illegible] especiales [illegible]

El [illegible] serán [illegible] de [illegible] que [illegible] dinamo. Este [illegible] a los operarios mediante un aviso que deberá permanecer constantemente fijado en [illegible] visible."

tensores o estiradores a fin de mantenerlas siempre debidamente tensas.

No haga funcionar el equipo aéreo eléctrico en días de grandes tormentas de viento o de granizo. Las primeras pueden dañar al equipo a pesar de su regulador y las últimas pueden llegar a dañar la hélice que es de madera.

Vigile periódicamente el estado de sus baterías. Que el nivel del electrolito sobrepase bien el nivel de las placas. (Por eso convienen los vasos de vidrio).

Nunca eche a sus baterías más que agua destilada. En ningún momento les agregue ácido pues este no se evapora, sino solamente el agua destilada que forma parte de la solución en que están bañadas las placas.

Mantenga siempre bien cargadas sus baterías y periódicamente deles una sobre carga hasta que todos sus vasos gasifiquen libremente. Una batería descargada se sulfata y pierde totalmente su valor activo.

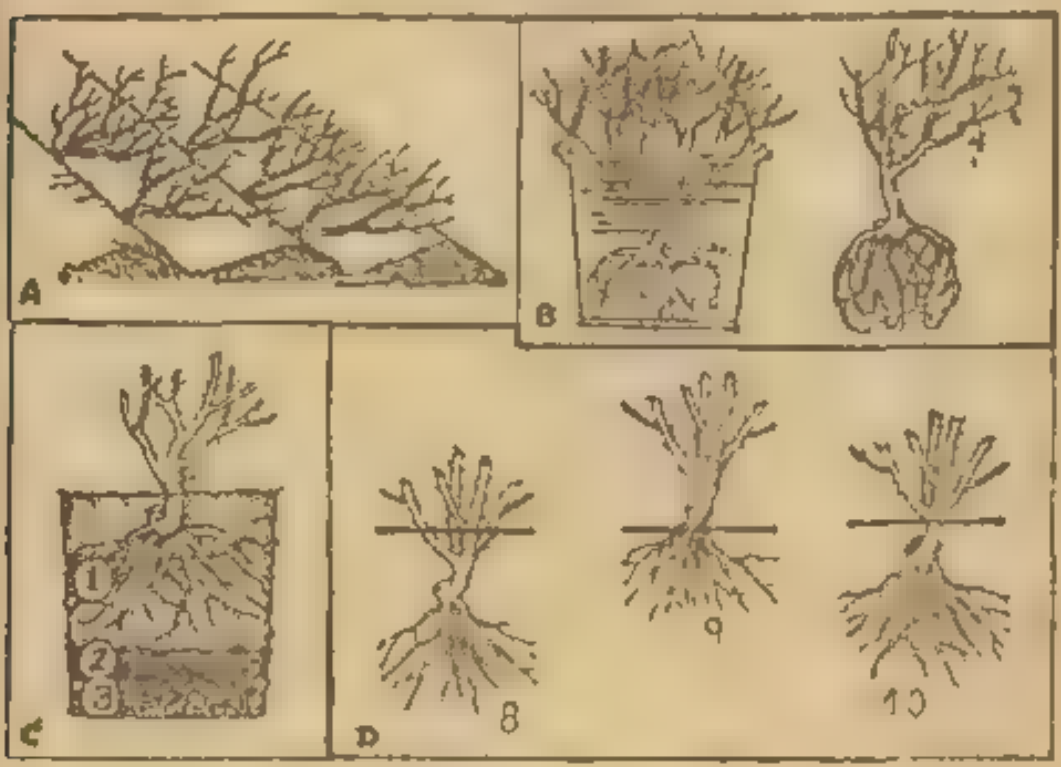
Observe que todas las conexiones de sus baterías estén bien apretadas y sin formaciones de su fatación en los bornes. Las malas conexiones no dejan pasar la corriente y pueden llegar a perjudicar sus baterías.

Mantenga las baterías en un lugar ventilado y seco. En el cuarto de las baterías no deberán colocarse piezas de metal pues los vapores de ácido sulfúrico que se producen las atacarán.

Mantenga sus líneas internas o exteriores libre de cortocircuitos. Estos representan pérdidas no aprovechadas de energía y agotan innecesariamente sus baterías.

Ing. Agr. Juan Antonio Rodríguez
Inspector Técnico.

Cómo deben plantarse los ROSALES



A Cuando reciba rosales y no pueda plantarlos de inmediato, acuéstelos en zanjas y cubra sus raíces con tierra.

B Antes de plantarlos póngalos un rato en un balde con agua para que sus raíces se empapen en agua. Luego al plantarlos extienda las raíces dobladas hacia adentro.

C El hoyo debe tener: 1) Tierra rica y suelta; 2) Un buen abono, y 3) Un drenaje perfecto hecho con cascajos, pedazos de maderas, etc., ó en cualquier manera de evitar la excesiva humedad.

Altura a que debe quedar el injerto.

D 8 Injerto demasiado bajo — 9 Injerto demasiado alto — 10 Injerto a la altura normal para que crezca la planta.

LA MUERTE

o el

Machucamiento

del Ganado que viene a Tablada por Ferrocarril, los indemniza el

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Todos los Jefes de Estación están habilitados para dar informes y tomar el seguro

Las Probabilidades del Tiempo

En el curso de cada mes

Método vitadiográfico de Índices de Frecuencia.

Hace varios años (1936) que he dado a publicidad, un trabajo relacionado con este tópico, debido de señalar que importantes innovaciones posteriores, imprimen mayor importancia al mismo.

En primer término, la base estadística fué extendida al máximo es decir al período 1901-1940; por otra parte la nueva disposición de los valores diarios por trimestres comporta las ventajas que ofrece el hacer posible una visión amplia y objetiva que abarca toda una estación del año sin desmedro de la aplicación del mismo procedimiento analítico preconizado por el suscrito.

Aparte de otras ventajas de orden práctico que obvio es comprender presenta el interés de permitir el cómodo cotejo de la modalidad propia de cada estación y fecha alrededor de la cual se define el cambio fundamental.

Así tenemos que una simple inspección de las gráficas, nos evidencia elocuentemente que la mayor estabilidad térmica se manifiesta en Primavera y Otoño; estaciones intermedias en las que se visibiliza siempre la característica saltuariedad revelada por la constante variación de la curva correspondiente.

Previa aclaración de que este trabajo no tiene la pretensión de resolver el importante y complejo problema del pronóstico a "largo plazo" manifiesto que lo constante constituye un método que coopera a tal fin.

En los gráficos la curva superior se refiere a la temperatura, representando en rigor la normal. Corresponde manifestar que cuanto más definidas y constantes resultan los ascensos o descensos, más fácil es el esperar por esas fechas la repetición del fenómeno, en cuanto prueba una razón de periodicidad.

La curva inferior, más interesante por sus interpretaciones de aplicación práctica,— representa "valores potenciales de frecuencia" de la lluvia al término del extremo normal, abarcado por estas determinaciones. Se destaca en este aspecto de la investigación

de referencia como es posible desentrañar del cúmulo de cifras que [illegible] que incluía su a[illegible] al [illegible] de pre[illegible] lares.

Siendo que el mayor interés en cuanto a inferencias posibles, radica precisamente en las probabilidades de lluvia, corresponde hacer las siguientes aclaraciones respecto a las fechas deducidas que figuran bajo este título en las leyendas anuales.

A) La indicación de fechas expresa mayor probabilidad alrededor de las mismas, pero no implica sean los únicos casos en que debe esperarse lluvia. Pues en años lluviosos se producirán lluvias indicativas y otros casos intermedios; y por el contrario en años secos, apenas en las fechas prefijadas.

B) En congruencia con el razonamiento anterior, resulta que la circunstancia de que en todos los meses constan indicaciones de lluvia no está en contradicción con la posibilidad de registración de sequías, pues en estos casos, respondiendo al ritmo normal se notarán alrededor de dichas fechas nublados sistemáticos de perturbación cercana. Antes bien, ha constatado que es posible reconocer que se ha iniciado una sequía de acuerdo al incumplimiento de dos fechas consecutivas especialmente cuando no habiéndose registrado lluvias intermedias, al llegar los días indicados apenas se presentan pasajeros nublados.

C) En la interpretación gráfica debe aplicarse el concepto de porcentajes acumulativos. Es así que asume mayor importancia una elevación continuada de la misma.

D) Para obtener mayor eficacia en la finalidad perseguida, considerará en las estadísticas exclusivamente los casos de

lluvia de un milímetro o más (compensando el 0,8). También [illegible] en cuanto a este elemento, el año 1914, por ser el recordi como lluvioso, a efecto de evitar vicisitudes en el trabajo,

E) Recalco que por tratarse de "índices" al través de largo período, este trabajo es utilizable en años sucesivos, es decir aplicando en un todo dichas indicaciones.

En carácter general debo expresar, en cuanto se refiere al trabajo en conjunto (anchos y elementos), que habiendo procedido a estas mismas determinaciones con diversos períodos, hasta llegar a la actualización presente de las estadísticas, al comparar las series anteriores, he constatado una notable coincidencia en las conclusiones más destacadas, lo que confirma la existencia de periodicidad o regularidad anual.

Finalmente debo añadir que aunque la base de estadística meteorológica del trabajo corresponde a la capital (observaciones de la Estación Piloto del Servicio Meteorológico), se presenta una fundada razón para hacerlas extensivas a todo el país, que es de reducida extensión territorial, prácticamente dominada por la magnitud de los hálmetros que suelen abarcar los grandes organismos de acción atmosférica (depresiones y anticiclones).

José M. Bergeiro.

Tenga siempre un botiquín a mano

Los primeros auxilios — dicen siempre los médicos — suelen ser los salvadores de una vida.

Tenga siempre a mano un botiquín. Este consejo se transforma en obligación [illegible] de cualquier industria o trabajo. Lo dice el [illegible] 24 de las reclamaciones pertinentes.

"Los jefes o los que [illegible] deben estar convencidos tienen obligación de tener en el sitio mismo en que se realiza el trabajo el material para [illegible] de primeros auxilios, que consistirá en lo siguiente: vendas, [illegible] y algodón, [illegible] de 50 centímetros, agua oxigenada, tintura de yodo, [illegible] Carbón, ácido pírico (en caso de [illegible] con fuego), tubo de goma para ligaduras."

PROBABILIDADES DE LLUVIA DURANTE EL CURSO DE CADA MES

Método estadigráfico de índices de frecuencia

(CON LA BASE DEL PERIODO 1901 A 1940)

ENERO — Por el día 2, dudoso por el 6, alrededor del 11; por los días 23 y 30.

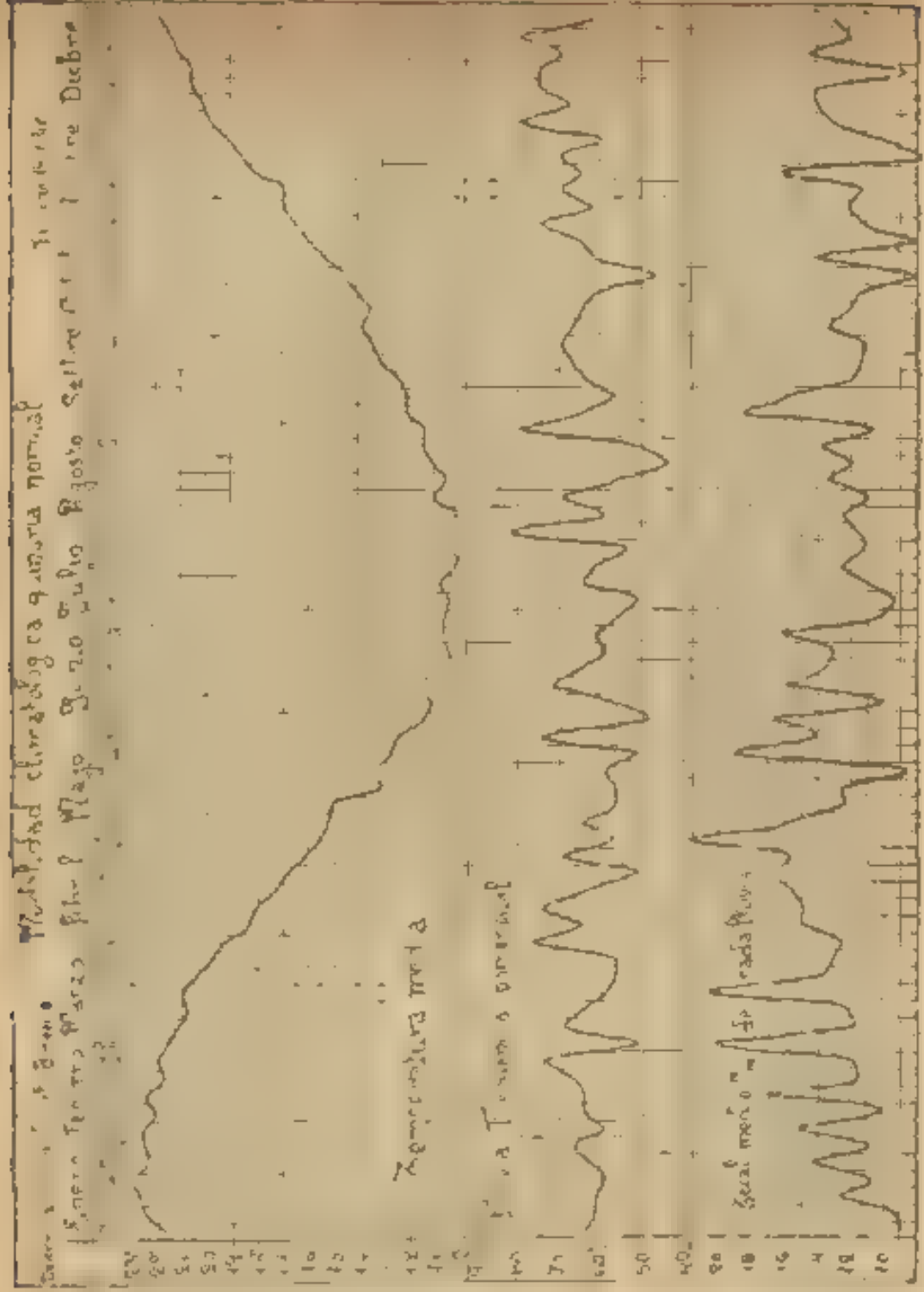
FEBRERO — Por el día 8, dudoso por el 11, en proximidad de 14 a 16, por el 21, y por el 26

MARZO — Por el día 5 del 9 al 12 tal vez más de un día dudoso el 18, por el 24, y alrededor del 28 al 29

ABRIL — Por los primeros días, alrededor del 6, el 10 dudoso, por el 14 al 15 y en proximidad del 19 al 21, fechas dudosas por el 25 al 26 y el 29

Red curiosa

Con un paraguas viejo se puede hacer una excelente red de pescar. Basta para ello cubrir el armazón metálico con tul del que se emplea para hacer mosquiteros. La red construída de este modo tiene la ventaja de poder plegarse para el transporte. En cuanto al mango, sirve para colocarla y mantenerla en su sitio a la hora de la pesca.



MAYO. — Alrededor de los días 5 al 8, tal vez más de un caso; dudoso por el 13, por el 20, y alrededor del 26 al 28.

JUNIO. — Por el comienzo; alrededor del 10 al 14 período de mal tiempo; de 19 al 21; y dudoso por el 28

JULIO. — Por el día primero; alrededor del 10 al 14 más de un día; por el 20 al 21; y alrededor del 26 al 28.

AGOSTO. — Por el día 2, a rededor del 7 al 8 tal vez más de un día, dudoso por el 14; por el 22; y alrededor del 27 al 30 más de un día.

SETIEMBRE. — Por el día 5 al 6; por el 10 al 14 período con más de un caso; dudoso por el 17; alrededor del 21 y del 26.

OCTUBRE — En comienzo de mes dudoso; por el 8 al 9; del 17 al 20, dudoso por el 23; alrededor del 28.

NOVIEMBRE — Del 4 al 6 tal vez más de un día; por el 13 al 15, alrededor del 19 al 20, por el 26, y 1 a 30 dudoso

---

DICIEMBRE. — Por el día 5 al 7; alrededor del 12 fechas dudosas por el 17, 25 y 29 Mes muy indefinido en este aspecto.

La educacion de sus hijos;

El porvenir de su hogar;

El saldo de la hipoteca...

Todo ello puede resolverse
desde ahora con un

SEGURO DE VIDA

Banco de Seguros del Estado

Agencias Generales en todo el País

MODALIDAD DE LA TEMPERATURA Y LA LLUVIA EN NUESTRO CLIMA

V[illegible] Q[illegible] o en grupos de cinco días

[illegible]

[illegible] de grupos de cinco días lo [illegible] Valores Q[illegible] aplicar las [illegible] de la A[illegible] Diciembre [illegible] el Congreso Internacional de M[illegible] 1931 [illegible] este criterio.

[illegible] a [illegible] de estos valores abarca [illegible] que este trabajo satisfa[illegible] aplicación [illegible] Primero [illegible] tuye "[illegible] la p[illegible] con le "normales" o referencias con

Bebe agua

Sin duda, una de las curiosidades más notables de la flora de Africa del Sur se halla representada por una orquídea, cuya flor posee un tubo comprimido del cual se sirve para tomar agua. Cuando esta planta experimenta la necesidad de beber, destapa lentamente dicho tubo y lo sumerge en el agua que nunca falta en el medio donde se desarrolla.

esta unidad de tiempo para juzgar la magnitud y extemporaneidad de las anomalías, al examinar el comportamiento meteorológico con la adopción de la misma y luego, permite también cualquiera a la vez que un mejor conocimiento de las características climáticas, su aplicación a las positivas especulaciones del criterio estadigráfico.

Muy extenso sería exponer detalladamente las conclusiones que su análisis permite, por lo que prefiero detenerme en la exposición de las normas adoptadas.

Los valores "Quinarios" corresponden a la división del mes en grupos de cinco días, modificándose la última serie según el mes.

En cuanto a los valores mensuales que figuran bajo dicha designación en el cuadro numérico, han sido deducidos directamente de los totales del período, para evitar violación en los mismos por concepto de compensaciones.

Respecto a las determinaciones relativas a la lluvia corresponden las siguientes aclaraciones:

Primero se desechó el año 1914 para evitar reflejos en el conjunto en virtud de que fué el año de mayor pluviosidad, el record del período considerado. De manera que son 33 años en lo que respecta a este elemento.

Segundo se adoptó en todo el trabajo el criterio de considerar días de lluvia cuando el total ha sido igual o superior al litro por metro cuadrado. Mas para eliminar la influencia viciadora que podría introducir las llamadas "lluvias inútiles"

Por otra parte los títulos empleados expresan:

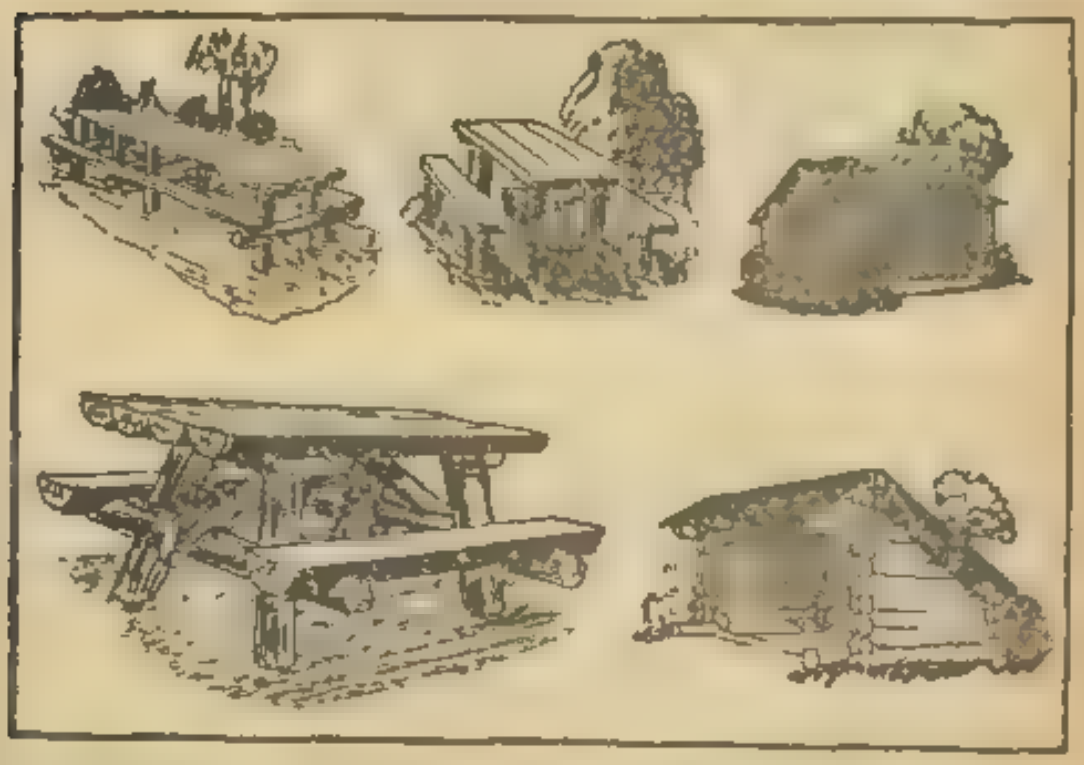
TOTAL MEDIO de cada grupo es el promedio del total absoluto de las lluvias durante el período. Representa cantidad media de cada "péntada".

El "TOTAL MEDIO DE CADA LLUVIA" es la resultante de los totales de cada grupo, sobre la frecuencia (casos de lluvia registrados en dicho período).

La "FRECUENCIA PORCENTUAL" [illegible] determinada considerando para cada grupo de [illegible] por lo menos un caso de [illegible] lizando cada grupo como unidad [illegible] adinitiendo en este caso, [illegible] considerar también como tal, cuando [illegible] parásitas en el mismo año para un grupo dado [illegible] (M m). Vale decir que estos valores deben interpretarse como INDICES DE PROBABILIDAD ES de que por lo menos se registre un caso de lluvia en el conjunto de las que [illegible]

JOSE M. BERGEIRO, Jefe Estación Prado del Servicio Meteorológico.

Trabajos RUSTICOS en MADERA



Publicamos los modelos [illegible] fáciles de [illegible] por cierto de tres bancos para jardín de un estilo [illegible] tas hechos en forma rústica con troncos [illegible] tablones sin cepillar y troncos finos partidos en dos verticalmente.

MOSTAZA Negra
(Sinapis Nigra)

POR LA SECCION INTERCAMBIO DE PLANTAS Y SEMILLAS

Terreno y suelo

La mostaza exige tierras de consistencia media, arcillo-silíceas, ricas en humus, profundas y frescas, que se prepararán con dos labores de arado cruzadas y seguidas de enérgicos rastrillos que dejen la superficie bien mullida.

SIEMBRA

Se siembra en primavera de preferencia en líneas distanciadas 50 centímetros, utilizando al efecto las máquinas comunes para cereales y alfalfa, graduadas de modo que distribuyan la semilla en cantidad de cuatro a cinco kilogramos por hectárea. Puede sembrarse igualmente a voleo, enterrando luego la semilla con rastra liviana, de modo que el grano quede depositado tres a cinco centímetros, empleando en tal caso seis a ocho kilogramos de semillas por hectárea.

CUIDADOS CULTURALES

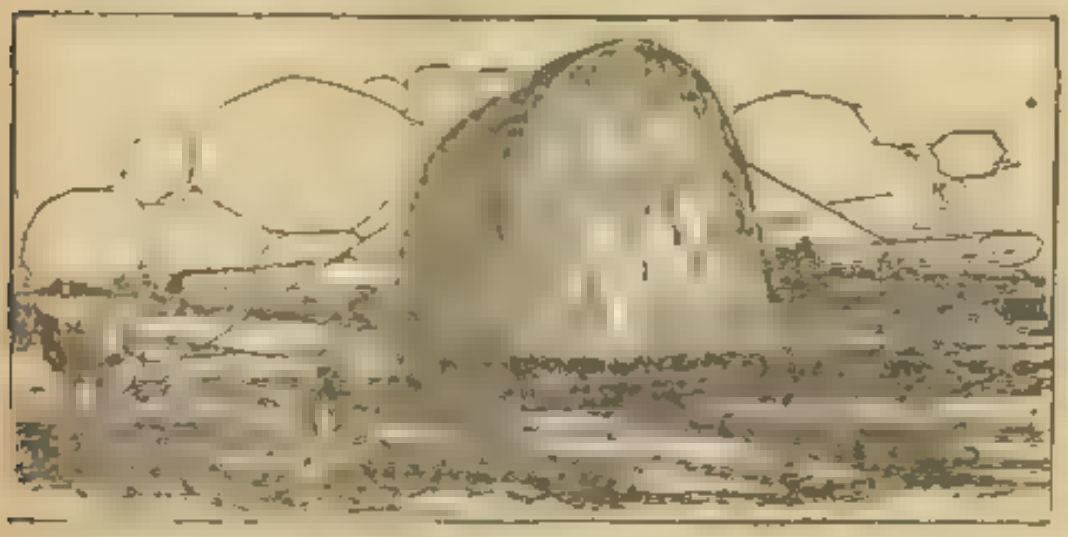
Los cuidados culturales se limitarán a una o dos carpidas con azada de caballo o cultivador para mantener la sementera sembrada en líneas libres de maleza, hasta que el desarrollo vegetativo de las plantas cubra la superficie.

COSECHA

Se cosecha cuando el tallo, ya desprovisto de hojas, adquiere un color amarillento parduzco y antes de que abran las silicuas para dejar escapar la semilla. La recolección se verifica con guadaña-

dora o segadora procediendo en la misma forma que para el lino, pero con el dispositivo de corte arreglado de modo que actúe lo más bajo posible. Esta operación se efectuará en las primeras horas de la mañana o en las últimas de la tarde a fin de evitar el desgrane con las horas de sol fuerte. Una vez cortadas las plantas se emparvan y luego se trillan con máquina común.

Para CORTAR las PARVAS



He aquí un método práctico para dividir en dos una parva grande. Se [illegible] de un trozo de [illegible] de pua de unos trescientos metros de largo y una [illegible] de cables con un tractor.

Al [illegible] uno de los extremos del alambre a una distancia conveniente de la parva se pasa por centro de ésta y en tiro de los caballos [illegible] una tensión que obra sobre la parva como una cuchilla.

La actinomicosis es enfermedad que ataca casi exclusivamente a los bovinos, ha sido encontrada también en otros animales y en el hombre. Es producida por un hongo, Actinomyces bovis, el que da lugar a la formación de tumores (al ingerir los animales con los pastos) situados generalmente en la mandíbula (carretilla) y que al abrirse dan salida a un pus amarillento, mostrando llagas de mal aspecto. Los tumores también pueden localizarse en partes blandas: labios, lengua, garganta, y menos frecuentemente, en otras regiones. Estas localizaciones profundas también las ofrece la actinobacilosis, enfermedad parecida a la actinomicosis y que responde al mismo tratamiento.

En todas sus formas la actinomicosis produce gran enflaquecimiento, y si los tumores están situados en la garganta o en el cuello, los animales pueden morir por asfixia.

La actinomicosis de la lengua da lugar a lo que se conoce con el nombre de "lengua de palo", cuya gravedad consiste en que los atacados no pueden comer dado que la lengua queda dura y agrandada hasta no caber en la cavidad bucal, algunas veces.

Si el tumor está situado en la garganta se nota la hinchazón desde el exterior; el animal respira con dificultad y al menor ejercicio muestra ansia respiratoria. En estos casos, como en otras localizaciones profundas, conviene saber si no se trata de tuberculosis y, para eso, se hará la "oftalmorreacción", que consiste en depositar en un ojo dos o tres gotas de tuberculina bruta (con este nombre se consigue en los comercios del ramo). Si se trata de tuberculosis, dentro de las cuatro o diez horas se nota una acumulación de pus en el ángulo interno del ojo. Si no hay pus puede pensarse fundadamente en la actinomicosis o en la actinobacilosis.

El tratamiento es quirúrgico cuando el tumor está situado en la "carretilla": se abrirá ampliamente el tumor en su parte más baja (en forma de oval para evitar la entrada de la pús, y des-

pués de un prolijo raspado [illegible] la cavidad [illegible] estará de [illegible]

[illegible] fumes a [illegible] de [illegible] para [illegible] cortes [illegible] de [illegible]

En los tumores profundos [illegible] ellos [illegible], debe hacerse [illegible], consistente en la inmersión de [illegible] en el [illegible] de potasa disuelto en el [illegible] de [illegible] o [illegible] con la [illegible] humedad. Después de cuatro o cinco días [illegible] para evitar el [illegible] y en la misma forma se alternará [illegible] por tres o cuatro semanas más.

El tratamiento [illegible] presta gran ayuda en la curación [illegible] de la [illegible] y en la "lengua de gato".

[illegible] profilaxis [illegible] conservar los animales afectados de [illegible] sobre todo los animales grandes, pues conviene destinarlos al consumo (sólo se [illegible] a parte afectada) antes de que pierdan estado. Es [illegible] a conseguir destruir [illegible] los establos los potreros en que [illegible] animales enfermos. Asimismo conviene extirpar de los [illegible] vegetal [illegible] vulgarmente "cola de zorro" (Hordeum murinum) [illegible] al animal [illegible] con [illegible] reflejos [illegible] propagadores de la actinomicosis.

[illegible] que la enfermedad no es trasmisible [illegible] del animal al hombre.

BRUCELLOSIS o FIEBRE ONDULANTE

Estudio médico-legal

Este trabajo es un resumen [illegible] del doctor Carlos R. Desmaras, abogado y [illegible] Secretario del Instituto de Derecho del Trabajo de la Universidad de La Plata y publicado en la Revista Jurídica Argentina "La Ley", tomo 2, año 1956.

1º — Definición. La fiebre ondulante es una de las enfermedades infecto-contagiosas [illegible] en las personas y a ciertos animales, originada por [illegible] del género Brucella.

Se conoce también con los nombres de fiebre de Malta, fiebre del Mediterráneo, [illegible] o brucellosis.

Fiebre ondulante, porque el enfermo adquiere, generalmente, una temperatura que se manifiesta "por una serie de oscilaciones [illegible], separadas por intervalos de apirexia completa o relativa" y acompañada de fenómenos [illegible] y nerviosos.

Fiebre de Malta, porque el origen de la enfermedad se comprobó en la isla de Malta.

Fiebre del Mediterráneo, porque la enfermedad se extendió de la isla de Malta a los países ribereños del Mediterráneo.

Mediterráneo [illegible] y porque el microbio que la produce se [illegible] entre los [illegible].

Brucelosis en honor al [illegible] Bruce que descubrió el microbio en 1886 y que [illegible].

2º — Origen. En 1859 Marston comprobó en la costa del Mediterráneo la existencia de numerosos individuos atacados de una enfermedad, a la que dio el nombre de fiebre mediterránea.

En 1887 Bruce [illegible] en el bazo de una persona fallecida de fiebre ondulante [illegible] "Micrococcus melitensis" y en 1897 [illegible] Bang [illegible] estudió bacterias [illegible] en los fetos y placentas [illegible] "Brucella abortus de Bang", en homenaje a su descubridor.

En 1914 Traum encontró la brucella en los cerdos : "Brucella suis".

Y es de esta manera como se incluyó en el género Brucella a los microbios que atacando a las cabras, vacas y cerdos, determinan la fiebre ondulante en el hombre.

El microbio, agente de la enfermedad, es un cocobacilo muy pequeño de 2 a 4 diezmilésimos de milímetro de longitud, sin esporas, capsula, cilios, carece de movilidad propia, que se tiñe fácilmente con los colores de la anilina y no toma el Gram. Es aglutinado por el suero específico.

3º — Germen productor de la enfermedad. En un principio existía cierta confusión en cuanto al microbio causante de la fiebre ondulante o brucelosis, hasta que se hubiese practicado las primeras investigaciones en Malta y comprobado que las cabras trasmitían al hombre el germen de la enfermedad, por medio de la leche cruda que bebían, se estableció que la infección se producía en la forma señalada.

Sin embargo en la actualidad, frente a los estados bacteriológicos, se modificó totalmente este concepto, reconociéndose el con-

tagio a las personas por medio de los caprinos, suinos, ovinos y bovinos en general, portadores del germen Brucella.

S. bien es cierto que las variedades del genero Brucella se localizan con preferencia en los animales de la misma especie, como ser, el micrococcus melitensis, en la cabra, el brucella suis en el cerdo y el "brucella abortus de Bang" en el bovino, no es menos cierto también que los microbios se aislan en cualquiera de las especies animales.

Y es de esta manera como el individuo sin haber estado en contacto con cabras, puede infectarse con el micrococo melitense adquirido en los bovinos o suinos. El hecho de aislar el germen "micrococo melitensis" en una persona, no significa que la infección proviene por la ingestión de leche de cabra.

Es interesante conocer tal antecedente, que tiene su importancia desde el punto de vista legal, para aquellas empresas que pretenden rehuir la responsabilidad que les incumbe.

En definitiva, tres son las especies pertenecientes al género Brucella que producen la enfermedad a saber, micrococo melitensis, bacilo abortus de Bang y brucella suis, y cualquiera de esas tres, sin necesidad de albergar en los animales por los que sienten predilección, pueden infectar a las personas.

4.° — **Incubación**. Para Nattan-Larrier el término habitual de la incubación de la fiebre ondulante es de 2 a 3 semanas pudiendo prolongarse de 30 días a 6 semanas (David Bruce) y para Ruche-Ili hasta 60 días.

5.° — **Diagnóstico**. La fiebre ondulante es una enfermedad cuyo diagnóstico de primer intento es difícil de precisar, en razón de las características generales que en el comienzo se observan y permiten confundir con otras enfermedades. Los procedimientos a seguir se-

tualmente, a fin de no equivocar el diagnóstico por grippes, reumatismos, infecciones intestinales, tifoideas, etc., como la reacción de Huddleson y demás análisis pertinentes, permitirán asegurar si el paciente está o no atacado de fiebre ondulante.

a) **Hemocultivo** — El diagnóstico bacteriológico de la fiebre ondulante confirma el diagnóstico de probabilidad, y siempre debe establecerse por la hemocultura, la aeroaglutinación y la intradermoreacción lo complementan. El hemocultivo se realiza en el momento del acceso febril, debido a que el agente se encuentra en circulación, existiendo mayor proporción de gérmenes cuanto más alta es la fiebre, durante la apirexia los gérmenes desaparecen refugiándose o acantonándose en el bazo.

En cuanto al diagnóstico bacteriológico, no es tarea fácil aislar el microbio.

Según Enriquez, *se encontrará en la sangre en los primeros meses* de la enfermedad, y es durante ese término que se extraerá sangre en un acceso febril a fin de hacer la siembra. Sostiene Agassé Lafont que obteniendo sangre de enfermo a una temperatura inferior a 38 grados, el hemocultivo es negativo. En cuanto al desarrollo microbiano, es muy lento, y sólo *después de 3 a 5 días se comprueban* la aparición de un enturbamiento y la presencia de los cocos. El resultado negativo del hemocultivo si bien constituye un antecedente favorable a presunto enfermo, sólo no significa que está exento de la fiebre ondulante, conforme lo observaremos en oportunidad.

b) **Reacción de Huddleson** — Para interpretar el método de Huddleson, conviene saber que el organismo invadido por los gérmenes de la fiebre ondulante produce en la sangre elementos denominados anticuerpos aglutinantes, y destinados a neutralizar o anular los cuerpos, que en este caso son los micrococos.

Cuando los gérmenes se multiplican y el organismo no está en condiciones de la defensa, aparecen los síntomas propios de la enfermedad y las reacciones positivas.

Con la reacción de Huddleson se determina si el individuo está o no enfermo [illegible] afirmativo, a precipitación [illegible] será visible microscópicamente, con tanta facilidad cuanto mayor resulte la precipitación. La reacción es positiva.

En cuanto a la aglutinación, no existe opinión uniforme ala pues para Hegler es positiva, y debe darsele todo el valor cuando aglutina al 1 [illegible] en cambio Hera concede al 1 300 y [illegible] al 1 [illegible]

Casos posibles. — Suele ocurrir que algunas personas reaccionan positivamente, sin presentar signos de la enfermedad; en tal caso serán individuos infectados y portadores de gérmenes, tal como acontece en numerosas enfermedades infecto-contagiosas.

Convendrá ante estas situaciones especiales completar el diagnóstico por medio de los diversos exámenes restantes, tanto clínicos, bacteriológicos, como del medio ambiente en que actúan.

Si el individuo reacciona positivamente y presenta otros signos vinculados a la enfermedad, se diagnosticará: fiebre ondulante.

En el caso de un portador de gérmenes no existen los síntomas, además no ha estado convaleciente, ni el individuo guarda reposo.

Malaventuras de un agente de seguros

Ha pasado mucho tiempo desde que Mr. Edgar B. Van Hock, de 55 años de edad, residente en Cynthiana, Kentucky, fué víctima de su primer accidente. No ha mucho le pareció que era ya tiempo de contar los que han asolado su vida. He aquí la lista de sus malaventuras.

A la edad de cinco años se cayó en una hoguera de donde salió con quemaduras cuyas cicatrices le han durado toda la vida.

Cuando tenía ocho años se precipitó en un estanque en la granja de su padre, y estuvo a punto de ahogarse.

A los diez años se fracturó un brazo, a los quince, una pierna. En el colegio le rompieron la nariz.

A los diez y siete años casi perdió la vida al arrojarse a un río con el propósito de salvar a un compañero. En seguida contrajo el tifus.

A comienzos de 1917 fué sometido a una operación quirúrgica, y dos semanas más tarde, mientras examinaba una vieja pistola, se hirió accidentalmente en el abdómen.

En el mismo año, después de reponerse de todas estas adversidades, ingresó en la marina. Un camión en que viajaba juntamente con otras personas volcó, dando muerte e hiriendo a algunos pasajeros. Van Hock sufrió heridas leves.

No paran aquí sus desventuras. Mr. Van Hock ha estado enfermo de neumonía varias veces y ha sufrido [illegible] El más grave de todos ellos ocurrió hace seis años cerca de Georgetown y ocasionó la muerte de un hombre, heridas graves a otro y a Van Hock sólo algunos rasguños.

Mr. Van Hock es agente de seguros.

durante largo tiempo como sucede en los otros casos brucellosos, desde que exterioriza se será un individuo normal.

Si con intervalo de [illegible] en 2 o 3 oportunidades el enfermo reacciona positivamente al método de Hudleson, se diagnosticará fiebre ondulante, siempre que [illegible] 2 anteriores para el caso de que la persona pertenezca de un frigorífico, matadero, carnicería, cremería, o bien se trate de un cabrero, pastor o ordeñador.

Otras personas, en cambio, reaccionan en forma negativa al método de Hudleson y sin embargo padecen la fiebre ondulante.

Rubeni llama la atención sobre un hecho que a los efectos legales tiene gran importancia: el poder aglutinante del suero de brucelosos se anula por empleo de sales de quinina, es decir, que la reacción de Hudleson sería negativa a pesar de encontrarse enfermo el individuo raíz de ese tratamiento.

La suspensión del empleo de las sales de quinina por una temporada permite la reaparición tardía del poder aglutinante.

Ante esos casos excepcionales, los peritos médicos deberán agotar las pruebas posibles en la forma expuesta precedentemente, para

no cometer un acto de injusticia como lo constituiría el hecho de informar que el individuo no está enfermo por la sola reacción negativa al método Huddleson.

c) **Reacción de Burnet.** — La intradermoreacción de Burnet, reacción de Burnet o prueba de Burnet, consiste en colocar debajo de la piel, a la altura de la parte anterior y superior del antebrazo, una gota de filtrado de cultivo de Brucela S. La reacción es positiva, se produce un edema con rubicundez. Para Rustelli esta reacción es muy sensible, pues ante "un enfermo febril con síntomas de fiebre ondulante, una reacción claramente positiva nos permite confirmar el diagnóstico".

d) **Gérmenes localizados en los ganglios.** — Los métodos de investigación, practicados en los animales, sirvieron para demostrar que, no obstante el resultado negativo de las reacciones, era factible comprobar la existencia de 'micrococcus melitensis' hasta dos años después de considerarlos completamente sanos. Zammit es quien experimentó sobre el particular, encontrando el germen en la leche y ganglios linfáticos, después de largo término.

Por tanto, es posible que en las personas acontezca el mismo fenómeno, de ahí que los médicos no podrían asegurar la curación

---

Propiedades Higiénicas del Limón

Los limones son un excelente remedio contra un gran número de indisposiciones. Por ejemplo: el jugo de un limón en medio vaso de agua, bebido antes de la comida, sirve para [illegible] y es también un específico excelente contra las fiebres. Si se realiza el tratamiento por espacio de dos o tres días por la mañana.

Mejor todavía que el jugo obra contra las fiebres intermitentes la corteza del limón, ligeramente tostada y molida a dosis de 30 gramos en una taza de agua caliente, tomada una vez al día en el descenso de la [illegible].

El jugo de los limones es además de gran utilidad para combatir las diarreas caniculares, especialmente si al preparar la limonada se le agrega 8, 10 gotas de laudano, dividiendo el [illegible] obtenido en dos o tres dosis.

La limonada amarga caliente es un buen remedio contra los resfriados y prosoca o sudor, bebiéndola en la cama. El jugo de limón en café caliente alivia los dolores y espasmos del estómago.

Si se hace una [illegible] de [illegible] y [illegible] el jugo de un limón, se obtendrá un líquido eficaz contra la [illegible]. [illegible] cada media hora. Finalmente el doctor Mayer [illegible] el jugo de limón en el [illegible] de las llagas [illegible], con [illegible] presas, la cicatrización de llagas rebeldes.

[illegible]

[illegible]

6.° — Manera de producirse el contagio [illegible] la fiebre [illegible] o [illegible], [illegible] por [illegible] penetra el germen en el organismo.

La [illegible] del riesgo [illegible] que [illegible] la prueba a cargo de patrón, exige previamente [illegible] la demostración de que el infortunio a [illegible] la presencia de los servicios, ya con motivo y en ejercicio de la ocupación, o bien que en razón de sus tareas [illegible] la enfermedad ocasional o profesional. De [illegible] que [illegible] probar que la enfermedad profesional ha sido adquirida en el trabajo.

Conforme a los estudios practicados por hombres de ciencia, [illegible] que el germen Brucella perdura en el organismo.

Se aceptaba por lo general que a [illegible] o brucelosis alguna a las personas que tomaban contacto con las cabras o consumían queso o [illegible] de cabra u oveja.

Estudios posteriores demostraron que los pastores [illegible] en las cercanías [illegible] contacto con animales sanos, enfermos u otros, o sus productos, en lugar de la ingestión de leche cruda o de contacto con queso fresco.

Si un cabrero o pastor que deja transcurrir su vida en los lugares apartados de los centros de población, se alimenta con la leche cruda que obtiene de sus animales y del queso que elabora, enferma de fiebre ondulante, no existirá la [illegible] de que el animal la [illegible] o el queso proviniera el contagio. En cambio, no tendría el mismo origen la brucelosis que se presenta en un obrero de tenerías, matadero, fábrica de productos de la Lanería, marcación o señalamiento de ganado, [illegible] de leche, cremerías, fábricas de queso, [illegible], etc.

Por estas circunstancias, el medio ambiente influye en forma notable para la producción de contagio conforme lo demuestra Malta en la Argentina y el Boletín de la Oficina Sanitaria Panamericana en la República de Chile.

Radica la razón entre las fuentes de infección [illegible] productos crudos de lechería [illegible], mientras cerca [illegible] que es fres-

CULTIVO DOMESTICO DEL MIOSOTIS

El Miosotis [illegible] más [illegible] curioso cultivo.

Se [illegible] y se [illegible] perficie del agua.

[illegible] una [illegible].

cos,, de varias especies de animales (cabra, oveja, vaca)", y también el contacto con los animales infectados y sus excreciones".

Nathan Barker expresa que la fiebre ondulante existe en todas partes donde las cabras forman hatos, especialmente en las regiones montañesas, o bien por la importación de cabras maltesas o con la introducción de caprinos procedentes de países infectados, o así como cuando la leche de cabra entra en una parte importante en la alimentación del hombre.

Agrega el mismo autor que la brucelosis se comprueba en las personas que viven en contacto con animales infectados, que manipulan la leche, arreglan las camas de los animales, tocan los arneses y se infectan o despertan un fraude.

Las cabras y las ovejas enfermas contagian a las crías en el amamantamiento y los machos por medio del contacto sexual, la adquieren o trasmiten. También las orinas, excrementos o alimentos contaminados contribuyen a extender la enfermedad, siendo los ordeñadores excelentes intermediarios para llevar el contagio. Los empleados de escritorio, ascensoristas, tractoristas, camioneros, estibadores y los que no trabajan directamente en los medios infectados, pero que están expuestos al contagio en forma indirecta en la misma fábrica, tendrán derecho a la indemnización de igual modo que quienes actúan constantemente con los animales. Pero, para ello será imprescindible demostrar en juicio la posibilidad del contagio, ya sea por las tareas que se les encomienda en los lugares de trabajo, o por su trato diario en el trabajo con las personas que están en contacto con los animales o sus derivados.

No olvidemos que si bien son casos excepcionales, éstos pueden ocurrir adquiriendo el contagio en la entrada y salida de la empresa, en el empleo de los ascensores para todo el personal, en los vestuarios en donde cambian la ropa de calle por la del traba-

---

jo, etc. Se ha demostrado que el germen mantiene su actividad en las ropas hasta los 80 días, de ahí que el guardapolvo o traje, salpicado por sangre de animales enfermos, pueden constituir los elementos intermedios del contagio al personal que realiza sus tareas en secciones aparentemente indemnes.

VIAS DE PENETRACION DE LA BRUCELLA AL ORGANISMO

a) **Sistema ocular.** — El microbio penetra al organismo por la vía conjuntiva, y es así como el obrero o empleado que trabaja en contacto con los animales brucelósicos está constantemente expuesto a infectarse por medio de las salpicaduras de sangre, orina, excrementos, leche, etc. El peligro de la contagiosidad ha sido puesto en evidencia en el país en donde los investigadores argentinos, no obstante las medidas precautorias adoptadas, adquirieron la enfermedad en los laboratorios.

b) **Mucosa nasal.** — La infección por la mucosa nasal se producirá de igual manera que en la mucosa conjuntiva. No es necesario que la mucosa nasal presente alguna lesión, desde que el microbio penetra sin necesidad de heridas ni irritaciones de la piel.

Los trabajadores y las personas en general suelen tocar con sus manos la cara, nariz, cuello, oreja, etc., de ahí la posibilidad del contagio si esas manos poseen los gérmenes de la fiebre ondulante, o bien los obtienen de las ropas contaminadas en donde permanecen hasta 80 días.

c) **Piel.** — Acabamos de manifestar que no es necesario ninguna herida ni irritación de la piel para que el germen brucelósico se introduzca en el organismo, los trabajadores que tienen contacto directo con los animales o sus productos y que éstos se ha en

infectados [illegible] esta que no realizando su labor con guantes de pro- [illegible] en general [illegible] enfermedad [illegible] por la piel. Si la [illegible] se realiza a través de la piel sana no hay duda que el [illegible] de las personas con [illegible] bruscos constituirá una [illegible] de contagio. Shaw y Sergent llegaron a interesantes resultados, demostrando que el micrococcus melitensis atraviesa la piel "se encuentre esta con pequeñas escoriaciones y aún estando la piel intacta".

Para [illegible] y para Nattan Larrier los cabreros, hombres o mujeres, adquieren la enfermedad por contacto únicamente de la piel sana de las manos en el ordeñe de las cabras que están enfermas.

SUSTANCIAS ALIMENTICIAS DESDE EL PUNTO DE VISTA DE LA BRUCELLOSIS

a) **Leche.** — En rededor de este líquido blanquecino que se [illegible] las cuestiones más importantes respecto a la contagiosidad de las personas.

Analizaremos:

Leche de cabra y oveja. — Esta leche sólo es consumida únicamente por los cabreros pastores o por consejo medico. Los dos primeros [illegible] la beben el producto tal como sale de la ubre y en [illegible] estado de higiene. Por esta circunstancia no existe el menor [illegible] en [illegible] el contagio en estos individuos o sus familiares que presentan los síntomas de la fiebre ondulante.

También los médicos aconsejan a veces, un tratamiento a base de [illegible] de cabra pero por lo general, no existe

temor en adquirir la enfermedad porque el producto se hierve previamente. El calor elevado destruye el germen.

Leche de vaca. — En un comienzo se estimaba que la enfermedad Fiebre de Malta era provocada por el contagio de hombre con las cabras, leche, crema, etc., pero estudios posteriores determinaron que animales de especies diferentes eran portadores de gérmenes causantes de la misma enfermedad, produciendo también fenómenos similares. Y así como se producía el aborto en las cabras de igual modo ocurría en las vacas, llegando por medio de análisis bacteriológicos a descubrir que el bacilo de aborto de las vacas era semejante al bacilo del aborto de las cabras.

Demostrando que el germen de la Brucelosis existe en la leche de vaca se desprende la necesidad en hervir el producto antes de consumirlo para precaverse de una posible infección. Puede afirmarse que el germen Brucela desaparece en la leche pasteurizada. El contagio se producirá por una de las tantas formas que expusimos oportunamente.

b) **Quesos.** — El queso elaborado con leche de cabra, oveja o vaca, conteniendo gérmenes de Brucella, provocará el contagio si es fresco, no así si ha sufrido el proceso de fermentación. Mientras el primero contendrá el microbio vivo, el segundo lo habrá destruído si el término de la maduración alcanza a los tres meses de su preparación.

c) **Carne.** — La alimentación con carne cocida no provocará el contagio aun cuando el animal estuviera atacado de brucelosis, pues el germen se destruye en 30 minutos a 60 grados, en 10 minu-

---

Para los coleccionistas de mariposas

MANERA DE MATARLAS SIN ECHARLAS A PERDER. — Las mariposas se matan dejándolas morir pero a veces a causa de que en el continuo aleteo se les caen las escamas, lo cual es un inconveniente para destinarlas a colecciones. En el comercio se hallan recipientes de vidrio adecuados, llamados asfixiadores, en los cuales por medio de una dilución [illegible] se forma una atmósfera de vapores de cianuro de potasio, en la cual mueren las mariposas en pocos tiempo.

El cianuro es uno de los venenos más violentos por lo cual es preferible [illegible] por el ácido [illegible] que actúa al mismo efecto y es mucho menos peligroso. Se coloca en un frasco dentro de la caja para la vitrina en la cual se coloca [illegible] establecido por algún [illegible] es [illegible] Es de recordar que los vapores de este líquido son extremadamente inflamables.

tos a 70 grados y en menos tiempo cuando mayor es la temperatura.

El peligro sobreviene en cambio por el manipuleo constante con las carnes crudas y sanguinolentas que pueden ocasionar la infección por la vía ocular, nasal, piel, etc.

Es desde este punto de vista que debe reconocerse el peligro de contagiosidad en las carnes de los bovinos, suinos, ovinos y caprinos.

d) **Manteca.** — Algunos investigadores afirman que no se produce el contagio de este modo, puesto que la acidez de la manteca, que en su composición química alcanza al 5 por mil, evita el desarrollo del germen Brucella. Forgeot sostiene que la acidificación de la manteca destruye el microbio productor de la fiebre de Malta. Este sería el motivo por el cual desconocemos hasta ahora la descripción referente a personas contagiadas por el consumo de la manteca.

FACILIDAD DEL CONTAGIO

Puede afirmarse que existe en la Argentina un gran porcentaje de brucelosos en los [illegible] de carnicerías y demás personal, quienes, no obstante de [illegible] el peligro del mercado, no escapan a la fiebre de Malta. El Director del Instituto Bacteriológico de la Nación, doctor Alberto Sordelli, fue una de las primeras víctimas; sufrió serios y graves trastornos por intoxicación por Brucella abortus adquirida en el laboratorio. El doctor profesor

Nicolás V. D'Alessandro, permaneció en cama gravemente enfermo [illegible] Elemerto M. Fernández [illegible] le [illegible] mientras practicaba [illegible] Luis A. M[illegible]

Los [illegible] y [illegible] que prestan servicios en [illegible] se [illegible] Je [illegible] mente, [illegible] que para [illegible] la fiebre de [illegible] es de [illegible] la que ofrece mayor peligro para los expositores. Si esto acontece con las personas [illegible], ¿qué podemos decir de los obreros que trabajan en [illegible] y [illegible]?

7º — Sintomatología. — La fiebre [illegible] cuando se presenta en forma [illegible] de la manera siguiente: "Después de una fase [illegible] le [illegible] en cuya [illegible] imprecisa de 5 a [illegible] horas [illegible] para [illegible], se enfermo la comienza la [illegible] por fatiga [illegible] apetito [illegible] la fiebre se eleva a grado [illegible] con repuesto [illegible] tal vez sensible. Por a [illegible] se expresan, la fiebre llega a 39, 40 grados y más". Los enfermos experimentan un

malestar general, la fiebre persiste, los escalofríos se repiten, los [illegible] en una [illegible] y las complicaciones hacen su aparición.

El [illegible] en la [illegible], en donde se practican las [illegible] con certeza la enfermedad, a fin de [illegible] el tratamiento adecuado.

Leche, [illegible] en la forma conocida [illegible] de [illegible] transpiración [illegible]

La fiebre [illegible] Rocha y Mendoza, en los primeros [illegible] la transpiración por lo general [illegible] al amanecer, localizándose a veces [illegible] Señor Rocha, [illegible] enfermedad es decir que [illegible] posible considerar curado al enfermo.

Los dolores se [illegible] generalmente en la [illegible] tendones, nervios [illegible] a veces tan intensos como es [illegible] al enfermo.

Los [illegible] 2 años de evolución que continuaron con dolores [illegible].

[illegible]

Terminaremos [illegible] la forma en que es atacado por el [illegible] y [illegible] comprobado en [illegible] y las alteraciones [illegible] de la [illegible], es [illegible] la forma

---

Regeneración del Papel Carbónico

[illegible] la chimenea de la estufa sirven perfectamente.

Es esta una operación que [illegible] veces sobre la misma hoja de papel.

ción de lesiones estables, que impedirán al trabajador, tarde o temprano, recuperar su estado de salud anterior.

El hígado es otro órgano víctima de la fiebre ondulante.

Afirma Kuchem que la brucela tiene predilección por este órgano, que es tanto mas atacado cuanto más intenso y prolongado es el proceso.

Considerando que las alteraciones producidas en el hígado dejan lesiones que pueden resultar de importancia por la insuficiencia hepática a posteriori, es que el autor citado aconseja ser muy prudente en la administración de arsenicales en el tratamiento.

Los peritos-médicos deberán estudiar en cada enfermo el desequilibrio funcional, determinando las lesiones que presentan y sus posibles complicaciones.

Interesa conocer si el enfermo reanudará sus actividades en igual forma que en el período anterior a la enfermedad y todo otro antecedente que permita precisar la disminución de capacidad de ganancia del enfermo.

Percibida la indemnización, siempre quedará abierta la puerta

para un segundo juicio, si el paciente agrava su estado, conforme lo expusimos en el capítulo "Gérmenes localizados en los ganglios".

Concepto del alta. — Para Romero, la enfermedad dura de 90 a 150 días siempre que no sobrevengan complicaciones.

El profesor titular de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, doctor Ricardo Vacareza, expresa la variable duración de la enfermedad, que puede finalizar al cabo de pocos días o prolongarse, más a menudo, por espacio de semanas, meses y años, no permite asegurar en un caso dado si el término feliz es consecuencia de la acción terapéutica del producto ensayado o fruto de una coincidencia fortuita.

8ª — **Complicaciones o secuelas.** La fiebre ondulante es esa enfermedad proteica que se caracteriza por las secuelas o complicaciones que deja en el organismo de los brucelósicos, llegando a veces a provocar la muerte de los sujetos.

Los médicos deberán tener en cuenta el estado del enfermo, una vez dado de alta a los efectos de determinar la incapacidad permanente correspondiente.

Si el enfermo no presenta secuelas u otras enfermedades que estando latentes fueron exacerbadas por gérmen Brucella, se fijará el grado de incapacidad estableciendo el monto de la indemnización.

Nómina de las complicaciones más frecuentes. — Para Fernández, las complicaciones más frecuentes de esta enfermedad son: Orquitis epididimitis, las flexiones articulares, las neuralgias, [illegible]

FUNCION DEL MASAJE

El masaje en una región cualquiera del cuerpo, desde el punto de vista terapéutico, está constituido por una serie de maniobras que dependen de la naturaleza del efecto que se trata de obtener.

El masaje de una región puede, según su amplitud, de un modo francés, compararse a la de un barrendero. Este reúne todos los desechos de la calle para eliminarlos después por variados medios fuera de las habitaciones.

El masaje hace una cosa parecida, pero de manera que los detritus recogidos sirvan la orientación conveniente para [illegible] organismo. Así pues una de las operaciones principales del masaje consiste en [illegible] lo de la circulación sanguínea que los transporta hacia el corazón.

neuritis. La orquitis epididimaria puede ser uni o bilateral y, según Enríquez, termina casi siempre con la cura completa.

Las otras artropatías son, entre otras, las de partes articulares.

Neuralgias son los dolores localizados en el territorio de un nervio y neuritis es la inflamación del nervio.

De las complicaciones más comunes figuran las del sistema nervioso, que se observan en la mitad de los casos, apareciendo estas en todos los períodos de la enfermedad y constituyendo en los nervios intercostales, ciáticos y occipitales.

Las neuralgias y neuritis, para Lafitte, se observan en las 3/4 partes de los casos, crónicas o agudas, pudiendo aparecer en todos los períodos de la enfermedad y constituir uno de los síntomas o una de las secuelas más penosas de la afección. Los trastornos sensitivos pueden alcanzar a ciertos órganos de los sentidos: el oído es el más frecuentemente interesado.

La neuritis y el reumatismo son también secuelas, sobre las que será necesario tener cuidado en el momento de revisar al enfermo, que antes de alta de la brucelosis puede presentar una incapacidad a raíz de estas complicaciones.

Dice Gregorio Marañón: "cualquier infección general aguda, escarlatina, sarampión, meningococcia, grippe, neumococcia, tifoidea, etc., puede complicarse de artropatías. Aparecen en distintas fases de la evolución de la infección o en el curso de la convalecencia". Y refiriéndose a la fiebre ondulante agrega: "un interés especial tienen, entre nosotros, los reumatismos no específicos, bien estudiados por Cuenca, que aparecen tras la fase polígrica, casi constante en esta infección, o bien en su fase febrosa previa, y aparentan, ya en la forma poliarticular aguda, parecida al reumatismo cardiarticular, pero respetando por lo común el corazón, con complicacio-

nes serosas y esplenomegalia, o bien en las diversas formas crónicas que ha[illegible] frecuentes las espo[illegible]

Lafitte re[illegible] se presentan manifestaciones tardías y tenaces en [illegible] lombres, caderas [illegible] una seudoartritis.

En Agosto de [illegible] el Dr. Carlos R. Desfarges, tuvo oportunidad de observar un [illegible] del Frigorífico Armour que [illegible] por los doctores Leandro N. Sánchez y Emilio Calassi, [illegible] la pérdida total del miembro inferior derecho a consecuencia de fiebre ondulante.

9.° — **Enfermedades latentes.** Las secuelas originadas a consecuencia directa o indirecta de la brucelosis serán tenidas en cuenta muy especialmente por médicos y magistrados, desde que si la enfermedad no hubiera ocurrido, las [illegible] no se presentarían y es [illegible] como sostiene R[illegible] que [illegible] enferma de brucelosis queda con el organismo debilitado por el largo proceso febril

que hace presa fácil al individuo de cualquier enfermedad intercurrente.

Los peritos médicos indicarán, asimismo, si en el momento de revisar al enfermo se encuentra este en condiciones de ser dado de alta.

Si lo está, cualquiera sea el término transcurrido desde la infección fijarán el grado de incapacidad.

En cuanto a las lesiones o secuelas que presente el enfermo, de resultas directa o indirecta de la brucelosis, también informarán sobre el grado de incapacidad, aún cuando resulte curado de la fiebre ondulante.

Formulamos esta advertencia en razón de que ciertos facultativos, designados para dictaminar respecto a la incapacidad del enfermo a consecuencia de la fiebre ondulante, se limitan a responder si está o no curado, sin tener presente las complicaciones que la enfermedad origina.

Supongamos que un obrero, con tuberculosis latente o cualquier otra lesión, pero que le permitirían realizar sus tareas habituales, adquiere la enfermedad, luego lo dan de alta, curado de la fiebre ondulante, con reagravación de la tuberculosis o lesión, que le impediría regresar al trabajo por la incapacidad parcial permanente, si es que el desenlace no es fatal.

[illegible] reconocer al obrero, pues de no haber adquirido la fiebre ondulante, el trabajador continuaría en sus tareas, llevando en su organismo la tuberculosis latente, que no habría despertado o exacerbado a no ser el contagio de la enfermedad profesional.

Cuanto dicemos sobre la tuberculosis podrá extenderse a to-

da otra enfermedad o lesión que incapacite al obrero por razones similares.

10 — **Pronóstico y tratamiento** Para [illegible] el pronóstico es grave, a causa de la prolongada duración de la enfermedad, de las complicaciones que presenta a menudo dolorosas, y en especial de la incapacidad del trabajo que deja largo tiempo después de la misma. Agrega que no es mortal y que ésta sobrevienen en el 2 % de los casos aun [illegible] ciertas estadísticas de la mortalidad ha podido elevarse hasta el 6 y el 14 %.

Para Molinelli, Mayara y Basso en la zona andina la enfermedad es grave y arroja una mayor mortalidad (7.2 % sobre 166 casos en Mendoza, y en el litoral es menos grave, un caso fatal sobre 95 registrados).

Ruchelli en su trabajo, da a conocer numerosos tratamientos que nosotros resumiremos, remitiendo al lector que tenga un interés especial al estudio realizado por quien practicó ensayos de toda índole en los enfermos a la fiebre ondulante.

Este autor advierte que si bien existe un considerable número de tratamientos, algunos de cierto valor curativo la mayoría son completamente "inútiles".

Como tratamiento general aconseja higiene personal y del medio, habitación aireada, renovación de las ropas, desinfección de las orinas, deyecciones, vómitos, etc. Reposo en cama en los períodos febriles, alimentación copiosa en los períodos sin fiebre, abundantes líquidos en forma de infusiones, aguas alcalinas, etc., baños tibios. Para los dolores articulares [illegible] salicilato de sodio a la dosis de 3 a 4 gramos diarios, aspirina en igual cantidad y el piramidón de 1 a 2 gramos diarios. Los baños calientes son un gran sedante para los dolores, combate la constipación con verduras y frutas, y a veces laxantes.

LIMPIEZA DE MARMOLES

Se frota el objeto con [illegible] de vinagre [illegible] para [illegible] finísima, [illegible] de una esponja [illegible] se lava [illegible] varias veces. Este procedimiento es [illegible] el mármol blanco y a [illegible] bastro. Se agitan [illegible] partes [illegible] do [illegible] con este líquido se frota [illegible] el mármol [illegible] de un trapo. Se acaba la limpieza con [illegible] de estado

Recomienda no administrar antitérmicos para la fiebre "porque [illegible]

Como [illegible] en varias oportunidades y las hemorragias con [illegible], ergotina, suero normal de caballo, etc. Inyecciones de [illegible], sulfarsenol y solusalvarsán, aplicadas precozmente, en dosis medianas, sostenidas y suficientes.

Medidas de prevención

1.°) La más importante de todas, en nuestro medio es no permitir que los obreros concurran a las llamadas playas de matanza de ese frigorífico sin estar provistos de calzado impermeable y protector, pues de lo contrario corren el riesgo de que a través de la piel, más estando ésta sana, penetre el agente patógeno de la enfermedad que sabemos circula en la sangre de los animales atacados de BRUCELLOSIS.

2.°) Gran higiene en las playas de matanza con riego continuado para que corran los gérmenes arrastrados por el agua.

3.º) Tratar de ir eliminando, por inspección veterinaria, los animales que den la reacción de aglutinación positiva (sero-diagnóstico fundados en los principios de la sero-reacción de Wright).

A continuación agregamos el cuadro de la enfermedad.

BRUCELLOSIS O FIEBRE ONDULANTE PROFESIONAL

(Plazo fijado de responsabilidad: 120 días)

Enfermedad engendrada	Trabajos industriales susceptibles de provocar la Brucelosis
Brucellosis	Obreros de los mataderos, frigoríficos, establecimientos ganaderos, cremerías, etc., que tengan relación con las especies animales ovina, suina, caprina y bovina, o ya sean su carne, productos o sub-productos crudos.

NOTA. — La especie Brucella suis es la más virulenta para el hombre, y hasta el momento no se han producido casos, no así en la especie Brucella bovis que es la forma más común hasta ahora en nuestro país, y de la cual ya se han producido muchos casos en los obreros de nuestros frigoríficos.


cerveza
salus
serrana
Clara
Super
Concentrada

no cometer un acto de injusticia como lo constituiría el hecho de informar que el individuo no está enfermo por la sola reacción negativa al método Huddleson.

c) **Reacción de Burnet.** — La intradermoreacción de Burnet, reacción de Burnet o prueba de Burnet, consiste en colocar debajo de la piel, a la altura de la parte anterior y superior del antebrazo, una gota de filtrado de cultivo de Brucela S. La reacción es positiva, se produce un edema con rubicundez. Para Rustelli esta reacción es muy sensible, pues ante "un enfermo febril con síntomas de fiebre ondulante, una reacción claramente positiva nos permite confirmar el diagnóstico".

d) **Gérmenes localizados en los ganglios.** — Los métodos de investigación, practicados en los animales, sirvieron para demostrar que, no obstante el resultado negativo de las reacciones, era factible comprobar la existencia de 'micrococcus melitensis' hasta dos años después de considerarlos completamente sanos. Zammit es quien experimentó sobre el particular, encontrando el germen en la leche y ganglios linfáticos, después de largo término.

Por tanto, es posible que en las personas acontezca el mismo fenómeno, de ahí que los médicos no podrían asegurar la curación

---

Propiedades Higiénicas del Limón

Los limones son un excelente remedio contra un gran número de indisposiciones. Por ejemplo: el jugo de un limón en medio vaso de agua, bebido antes de la comida, sirve para [illegible] y es también un específico excelente contra las fiebres. Si se realiza el tratamiento por espacio de dos o tres días por la mañana.

Mejor todavía que el jugo obra contra las fiebres intermitentes la corteza del limón, ligeramente tostada y molida a dosis de 30 gramos en una taza de agua caliente, tomada una vez al día en el descenso de la [illegible].

El jugo de los limones es además de gran utilidad para combatir las diarreas caniculares, especialmente si al preparar la limonada se le agrega 8, 10 gotas de laudano, dividiendo el [illegible] obtenido en dos o tres dosis.

La limonada amarga caliente es un buen remedio contra los resfriados y prosoca o sudor, bebiéndola en la cama. El jugo de limón en café caliente alivia los dolores y espasmos del estómago.

Si se hace una [illegible] de [illegible] y [illegible] el jugo de un limón, se obtendrá un líquido eficaz contra la [illegible]. [illegible] cada media hora. Finalmente el doctor Mayer [illegible] el jugo de limón en el [illegible] de las llagas [illegible], con [illegible] presas, la cicatrización de llagas rebeldes.

Conforme a los estudios practicados por hombres de ciencia, [illegible] que el germen Brucella perdura en el organismo.

Se aceptaba por lo general que a [illegible] o brucelosis alguna a las personas que tomaban contacto con las cabras o consumían queso o [illegible] de cabra u oveja.

Estudios posteriores demostraron que los pastores [illegible] en las cercanías [illegible] contacto con animales sanos, enfermos u otros, o sus productos, en lugar de la ingestión de leche cruda o de contacto con queso fresco.

Si un cabrero o pastor que deja transcurrir su vida en los lugares apartados de los centros de población, se alimenta con la leche cruda que obtiene de sus animales y del queso que elabora, enferma de fiebre ondulante, no existirá la [illegible] de que el animal la [illegible] o el queso proviniera el contagio. En cambio, no tendría el mismo origen la brucelosis que se presenta en un obrero de tenerías, matadero, fábrica de productos de la Lanería, marcación o señalamiento de ganado, [illegible] de leche, cremerías, fábricas de queso, [illegible], etc.

Por estas circunstancias, el medio ambiente influye en forma notable para la producción de contagio conforme lo demuestra Malta en la Argentina y el Boletín de la Oficina Sanitaria Panamericana en la República de Chile.

Radica la razón entre las fuentes de infección [illegible] productos crudos de lechería [illegible], mientras cerca [illegible] que es fres-

CULTIVO DOMESTICO DEL MIOSOTIS

El Miosotis [illegible] más [illegible] curioso cultivo.

Se [illegible] y se [illegible] perficie del agua.

[illegible] una [illegible].

PULPERIAS

En la escenografía campera de [illegible], la pulpería es indispensable. Su tol importante en el conjunto [illegible] es reflejo de la ciudad y constituye la piedra [illegible] del pueblo. Pasa las carretas estacionadas en a través de dilatados [illegible] y caminos [illegible] un [illegible] de previsión [illegible] la [illegible].

De material o de madera [illegible] gruesa pared, la [illegible] del exterior, protegiendo la [illegible] de la [illegible] de primera [illegible] depósito de mercadería y el [illegible] para [illegible]. La azotea chata y cuadrada estaba soportada [illegible] de cientos de kilómetros en redondo y [illegible] para arriba. Pocas aberturas al campo y las pocas [illegible] de hierro. Bajo y pequeño en lo [illegible] pero una [illegible] da y asentada entre los brazos de un [illegible] verde y grande. Se comprende que se [illegible] ella misma. Una [illegible] al pulpero como si estuviera [illegible] por [illegible]. Por entre [illegible] barrotes se efectuaba el trueque de mercaderías o el [illegible] productos. Eso a principio, después cuando el [illegible] de confianza, el pulpero se [illegible] a la espada [illegible] y [illegible] el [illegible] cerrando el mostrador y habitando el espacio necesario para rueda de los vecinos.

El pulpero es digno de un breve detenimiento. Su figura se mueve y acciona en esta escenografía [illegible] un [illegible] que atrae e hipnotiza y [illegible] de sus contemporáneos. A veces está [illegible] con una levadura [illegible] de pago, pero [illegible] de las veces es [illegible]. Trasplantado de Europa [illegible] el [illegible] en [illegible] obrera por los [illegible]. El grueso [illegible], una [illegible] de los hombros y sobre la [illegible] un [illegible] de [illegible] y [illegible]. Los brazos [illegible] hasta [illegible] son [illegible] y [illegible] de un vello largo. El pulpero es impermeable a la [illegible],

tiene a raya a su clientela. De su presencia última nadie conoce nada, [illegible] lo que se conoce es la mitad. Es el fenómeno porque detrás de su tegumento, es la mitad de un hombre, desde el vientre para arriba, que se mueve, gesticula, vende y acompaña el jotha del pobre. El pobre es un precio de sapo, cuando no fía a la mujer del paisano. La tienda abierta al sorve-nasta a pesar de los [illegible]. El mostrador tiene una chapa de [illegible] a la cual se pega [illegible] que [illegible] entre [illegible]. El [illegible] del [illegible] para el extranjero comerciante, pero el pobre tiene un pararrayos de indiferencia.

Dentro de su [illegible], dueño en la campaña, su brújula es la esp[illegible] y así viaja por [illegible] de comprensiones revolucionarias y de modernas aplicaciones. [illegible]

La pobreza es la espoleta de corazón y estómago a [illegible] tiempo.

Como la necesidad [illegible] a estanque con árboles y la arena con [illegible], así se [illegible] para que no se fuera.

Su m[illegible] se evidencia en lo heterogéneo de su figura. Es desperfecta. Desde [illegible] las venas, hasta el gelo y el [illegible] hotes [illegible] etc. Las cosas se asoman rudamente y [illegible] los ojos. Los olores fuertes se [illegible] el aire. Es además Banco de préstamos. Allí se [illegible]. El tipo de interés es a consecuencia [illegible] el préstamo. Los pagarés se hacen con [illegible] y se cumplen [illegible]. El [illegible] tiene su [illegible] en que [illegible] "la otera". A veces se [illegible]. Es siempre sucio. Es [illegible] de madera a veces [illegible]. La [illegible] detenidamente, antes de [illegible] los [illegible] desaparecer. Es [illegible],

estación de diligencias. Descansan las personas y las bestias. Se duerme [illegible] que se enredan entre [illegible] colgados [illegible] alineados en los estantes. Es [illegible] de donde se en las [illegible] como [illegible] que cantan las ratas. "Dos [illegible] Mesmo frente a la "Blanquiada", "Torciendo pa'la izquierda de "La Estrella" [illegible] lugar de citas donde el gauchaje trenza sucedidos y comenta la actualidad. Es la variación: truco, tabaco, ginebra, contrapunto, bordoneo, risa, grito, blasfemia, emoción vida.

La pulpería queda [illegible] en la literatura gaucha con un marco entre romántico y pintoresco.

Antonio Vega (h.)

Marcos dorados

Para preservar [illegible] de las polillas se [illegible] de aceite de laurel, cuyo olor ahuyenta a los insectos.

Una [illegible] gera solución de goma [illegible] clara de huevo [illegible] los marcos dorados [illegible]

BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY

Capital	5:000.000 00
Fondo de Reserva	3:000 000 00
Provisiones	15.672.740.8'

Sección Fomento Rural y Colonización

Capital	5:000.000 00
Fondo de Reserva	1:433 253 81
Provisiones	1:136.306.9'

Presidente, Doctor Horacio Ros de Oger
Vice Presidente, Ingeniero Jaime A. Botet

Vocales Doctor Octavio Rodríguez Grolero
Escribano, Eduardo L. Simón
Doctor Damián Vivas Cerantes

Gerente, Contador Juan Rodríguez López

Secretario General, Don Antonio Bergue.

Sub-Gerentes Escribano, Gerardo M. Romero
Ingeniero Armando Presti Hetvé
Ingeniero Agrimensor, Cipriano A. Lasserre

Plaza de la Constitución.

MONTEVIDEO.

Las PICADURAS de VIBORAS

Existe entre la gente que habita nuestra campaña un gran temor a las picaduras de estos reptiles venenosos, temor hasta cierto punto exagerado, ya que son realmente excepcionales, los casos publicados como mortales.

Las víboras pertenecen al orden de los ofidios y dentro de éstos, interesan desde el punto de vista médico e higiénico las familias de las culebridas y las viperidas. En el Uruguay, de las familias de las culebridas solamente son venenosas algunas corales, pero hasta el presente no se han constatado casos de picaduras por estos ofidios.

Las que en realidad tienen importancia para nosotros son las vipéridas, especialmente el género Crotalus, representada al norte del Río Negro por la víbora de cascabel; y las del género Bothrops representada por dos especies: la yararaca y la crucera.

Estos ofidios se confunden fácilmente ya que su coloración es muy semejante, pero existen caracteres distintivos que permiten ser identificadas por los expertos. La víbora de cascabel termina su cola con una formación córnea, mientras que la crucera presenta sobre la cabeza una Y griega de color blanquecino, que se confunde con una cruz de donde ha adquirido su nombre. La yararaca no posee ninguno de estos caracteres distintivos.

Estas víboras muerden por actos defensivos o para llenar una necesidad fisiológica, es decir para alimentarse. Al hombre lo pica cuando se cree atacada, a los animales para asegurar su alimentación.

La sustancia tóxica está constituída por el producto de secreción de dos pequeñas glándulas que se encuentran situadas en ambos lados de la cara por detrás de los ojos, y cuyo canal excretor se continúa con el canal dentario de cada uno de los dos grandes dientes implantados en la parte anterior del maxilar superior, por delante y afuera de las filas de dientes maxilares.

La inoculación de estas sustancias tóxicas en el hombre, provocan síntomas de orden general y síntomas de orden local. El veneno de la víbora de cascabel, es un veneno neurotropo, es decir, que tiene predilección por el sistema nervioso, y determina parálisis o parestesias, por lo general de orden periférico. Resumiendo, podríamos decir, que los síntomas generales predominan sobre los síntomas locales.

El veneno de las víboras cruceira y yararaca es un veneno hémotóxico e histolítico, es decir que los síntomas predominantes son los locales, pues en el lugar de la picadura aparecen zonas de necrosis, muerte de los tejidos, edemas, hemorragias, etc. Son más raros los síntomas de orden nervioso.

El doctor Juan M. Braz presentó a la Sociedad Médico Quirúrgica del Centro de la República en Enero de 1931 un trabajo sobre las picaduras de víboras, de cuya, hemos extraído datos con otros para escribir estas líneas. En ese estudio manifiesta que el factor estación juega un rol importante, ya que es en las estaciones estivales cuando se registran mayor número de accidentes.

El tiempo de aparición de los síntomas patológicos provocados

por la inoculación del veneno es variable. El doctor Briz que tiene experiencia en la materia dice que en la víbora desde horas de [illegible] hasta 24 horas después de [illegible]

Cuando se refiere a las manifestaciones clínicas por él constatadas, su experiencia de la República manifiesta que han sido de una sintomatología [illegible] predominando siempre los síntomas locales siguientes: edemas, congestiones, trastornos vasculares, equimosis, etc., sin grandes síntomas de orden general.

La evolución de los estados patológicos determinados por las picaduras de víboras es casi siempre benigno, pues fuera de los síntomas focales o de las perturbaciones hemorrágicas de orden general, no se observan casos graves, sobre todo si los pacientes se someten de inmediato a los tratamientos prescriptos por sus médicos.

Actualmente existen sueros antiofídicos que deben ser siempre aconsejados y que deben ser empleados, en todos los casos por más benignos que sean.

Los más usados son los polivalentes del Instituto Butantan (Brasil), y el antiofídico argentino.

Los médicos del interior de la República que son los que tienen más oportunidad de tratar estos accidentes, manifiestan que es suficiente una dosis de 20 o 30 c.c., ya que esa dosis tiene una acción profiláctica frente a las posibles complicaciones o secuelas.

Resumiendo, podemos decir: 1° que los accidentes ofídicos no son muy frecuentes debido a constante exterminio de las víboras por nuestra población rural.

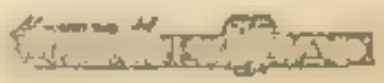
2° que los estados patológicos que determinan las picaduras de víboras son de carácter benigno, sobre todo si consultan precozmente al médico y reciben la dosis adecuada de suero antiofídico.

3° que la ligadura del miembro por encima de la picadura (que

---

LIMPIEZA DE MEDALLAS Y MONEDAS

Las medallas y monedas antiguas de cobre o de bronce tiene una página que consiste en [illegible] de sus propiedades [illegible] Para [illegible] veces con [illegible] y en otras se [illegible] de [illegible] de vinagre basta conseguir [illegible] tan 24 horas de [illegible] con [illegible] con [illegible] los ácidos actúan los carbonatos, los óxidos, etc., pero no los metálicos.



es lo que habitualmente hacen los accidentados), puede llegar a ser contraproducente en aquellos casos en que sea la yararaca o la crucera el ofídico agresor, pues el veneno excretado por éstos, provocan *lesiones locales que se agravan por las perturbaciones circulatorias* que crea la ligadura, ya que esa maniobra favorece la grangrena.

4.° que como medida profiláctica sería necesario que los que están expuestos a tales accidentes se [illegible] los miembros inferiores con botas, ya que se descarta las [illegible] que ello traería aparejado.

Hecho de barro criollo tenía la sensibilidad lujuriosa del suelo nativo. Arrancado de lo hondo como una raíz de cerro percibía la vibración de lo subterráneo de la emoción secreta del campo que viene desde abajo entre las gramíneas la [illegible] tierra a salir por los pastos y por los brazos abiertos de las [illegible]. El payador sentía esta emoción. Era un oído [illegible] pegado al suelo. ¡Sus ojos! Andaban palando panoramas. Un [illegible] desfiladero en viento. Una loma con una cresta verde [illegible]. Un arroyo ágil como una [illegible] que se [illegible] golpe de sangre sobre un tronco de tala. Desenvainado de la noche un bagual que resopla. Un camino que viba [illegible] la mañana que abre y la noche que cierra y el medio día que [illegible] ja los nervios. Todo lo que tenía [illegible] ba de arrastro como una tropilla. Una tropilla de pa[illegible] te el señor de todo aquello por la gracia de Dios [illegible] lo demás sin saber por qué. Era un [illegible] canción y una fulguración de imágenes a través de su [illegible] tica y virtuosa.

Eso lo que le llegaba de la naturaleza. Lo que refundía en el sentimiento colectivo de los seres, ya era más [illegible] porque eran panoramas de estados [illegible]. El amor, el sentido de la libertad, la rebelión ante la injusticia, [illegible] recuerdo, la amistad...

Era en [illegible] parta. Desgraciadamente [illegible] tolerada nada. Se consolaba de ver siempre [illegible] caras. Idéntico paisaje siempre [illegible] vale decir, el alma en movimiento.

Primero anduvo solo, [illegible] una española que de [illegible] entre morena y rubia, con unas veces [illegible]

Cuando se q[illegible] a aquellas maravillosas curvas [illegible] y [illegible] tras [illegible] gracia [illegible] y poética [illegible] largo te [illegible] y hombra [illegible] Desgraciadas es, solo la muerte habrá de separarnos. [illegible] tenía una mariposa [illegible] en el pecho, y [illegible] las fibras de su corazón, la mariposa parecía que iba a volar en un triste.

M[illegible] que [illegible] el [illegible] de [illegible] de [illegible] guitarra [illegible]

El [illegible] del sol gaucho [illegible] del [illegible] estrellas, [illegible] como estrellas menores los varones fuertes [illegible] para [illegible] en las noches infranqueables.

Pa[illegible] Q[illegible] esta palabra? Según W. Jaime Mo[illegible], que ha [illegible] de [illegible] y escu-

drió el origen de la palabra madre, payar o pallar, en tierra bolviana, resta ser de raíz [illegible] del idioma [illegible] payar o pallar correspondería al trabajo [illegible] jóvenes de la selección de metales [illegible] manera. Este trabajo se acompañaba para hacerlo más distraído de cantos de contrapunto, o [illegible] se le llama por extensión "payar o pallar". Tal sería el origen etimológico de "payador" a través de las deducciones del señor W. Jaime Molina.

El payador está dispuesto al contrapunto. El contrapunto es un duelo de ingenios [illegible] y [illegible] las

Dice Martín Fierro cuando se enfrenta al Moreno

> Temple y cantaremos juntos,
> Trasnochadas no acobardan,
> Los concurrentes aguardan
> Y porque el tiempo no pierdan
> Haremos gemir las cuerdas
> Hasta que las velas no ardan.

Pero cuando se aparta de su adversario sigue cantando [illegible] día [illegible] le alentó [illegible] su nombre es payador.

Se le llama cantor, pero payador es un título de más jerarquía. A veces el renombre subsiste a la persona material como en el caso de [illegible] Vega. Su [illegible] parecerse sin consistencia de plástica o expresión gráfica que lo sugiere a [illegible] Pero ha logrado [illegible] tan acertadamente, por estar al ambiente en que ha nacido que se forma su historia artístico campera, y queda perpetuada en letra de molde.

[illegible] pero acerta el trote y sela pié a tierra. Le esperan las preferencias [illegible] no olvidemos nada de las [illegible]. Los

[illegible] lo escuchan en la pulpería debajo del vifía verde después de [illegible] Las [illegible] en la [illegible] de una [illegible] las [illegible] y la estrella más arriba [illegible] de [illegible]

[illegible] y su voz traían un poco de [illegible] desde [illegible] Su pelo [illegible] más [illegible] su perfil. La camisa abierta, el [illegible] más esencial de su indumentaria. El [illegible] para el viento, el frío o la lluvia, donde se guarecían él y la española.

[illegible] hasta nombrarse pájaros [illegible] Todo era según la corriente [illegible] Nostalgia de esa inocencia [illegible] para actuar en una gimnasia de pensamiento y sentimiento, un estro indo-americano.

Recordar a [illegible] es ver a través del monte de los [illegible] su [illegible] más [illegible] popular, [illegible] sobre su guitarra, y percibir [illegible] su timbrada voz.

Antonio Vega (hijo).

Agosto 1'11

Una Verdadera Plaga Doméstica
LA CHINCHE

La chinche madura, bien crecida, es un insecto pardo, sin alas, entre 1/4 y 3/8 de pulgada de largo.

Cuando está harta de sangre el cuerpo pierde su forma delgada como papel y se hace más largo y henchido, y la sangre le da una apariencia más roja. La diferencia de forma, debida a la cantidad de alimento que el cuerpo contiene, conduce a menudo a encuestas sobre cuántas clases de chinches infestan los hogares. Hay solamente una especie que habitualmente ataca al hombre y se establece en sus moradas en cantidades que hacen necesarias medidas de contralor. Nunca se ha comprobado que las chinches sean portadoras de enfermedades.

Son insectos chupadores. Las partes de su boca están modificadas, formando un pico largo, agudo o proboscis, que se introduce en la piel y a través del cual extraen la sangre. A una chinche bien crecida le lleva de 3 a 5 minutos, si no se la molesta, para saciarse de sangre. Una vez llena del todo se retira a su escondrijo, donde permanece varios días para digerir su comida. Cuando vuelve el hambre sale de nuevo en busca de aquélla.

Alimento de las chinches

Se alimentan de la sangre caliente de animales, principalmente de la humana. A veces las chinches abundan en gallineros, alimentándose de las aves durante la noche. Conejos, chanchitos de la India, ratas blancas, canarios y otros animales domésticos pueden debilitarse por la pérdida de sangre debido a ataques de chinches.

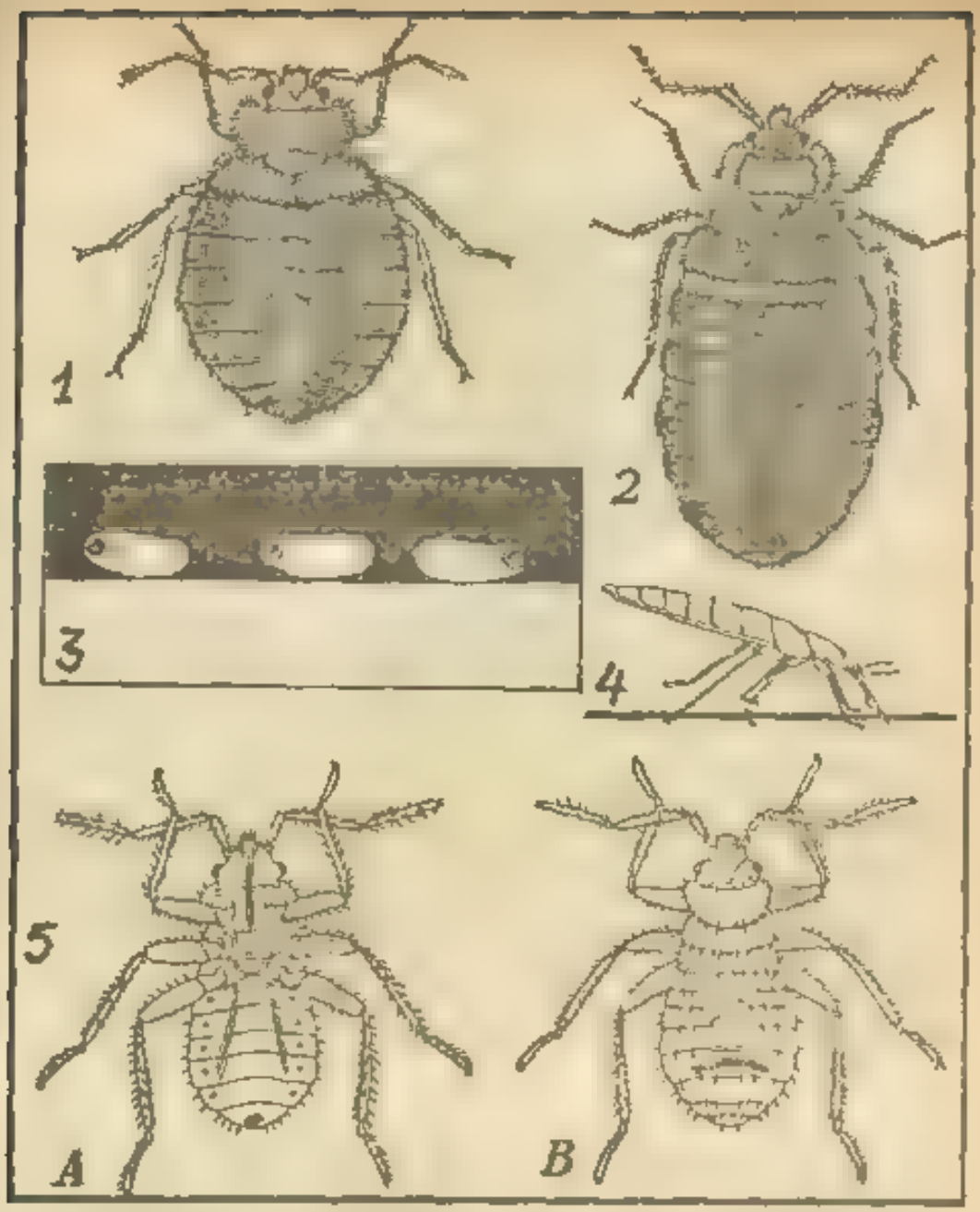
Muchos creen que se desarrollan en los árboles y pueden subsistir con la savia o con los jugos secos de la madera estacionada en las casas, pero no hay evidencia de que esto sea cierto. Además, las chinches no pueden extraer su subsistencia de la basura de las rendijas de los suelos y otros lugares en los edificios. Una creencia muy persistente, y sin fundamento, es que la madera vieja de pino engendra chinches.

Normalmente son nocturnas. Apagadas las luces, emergen de sus escondrijos en busca de comida. A veces, cuando muy hambrientas, salen de día para comer, cuando haya poca luz. Sus hábitos, normalmente nocturnos se modifican necesariamente cuando infestan muebles en salones de descanso de hoteles, asientos de teatro, oficina y similares, no frecuentados por personas durante la noche, en tales lugares frecuentemente atacan a las personas durante el día.

Al morder inyectan un fluído dentro de la piel, el que les ayuda a obtener la sangre. En muchos casos tal mordidura no produce irritación, por lo que el atacado no se entera, pero muy a menudo la piel se irrita, a causa del proceso de la mordedura, produciéndose la inflamación y ronchas, acompañadas de gran comezón.

Olor

El olor ofensivo, asociado con una fuerte invasión de larga permanencia, es el resultado de un líquido acetoso emitido por el



1 — *Vista dorsal de una chinche madura, muy aumentada antes de saciarse.*

2 — Vista dorsal de una chinche madura después de saciarse en sangre. La dimensión de su cuerpo y su apariencia quedan alteradas.

3 — Cáscaras de huevos de chinche, mostrados de perfil, sitios a borde de una hoja de papa. Muy aumentados.

4 — Diagrama de una chinche en actitud de alimentarse. Nótese la trompa agujereando la piel.

5 — Larva de chinche recién empollada. — A, vista desde abajo. B, vista desde arriba. Muy aumentada.

insecto por dos glándulas odoríferas que se abren por dos orificios especiales sobre el lado inferior del tórax, entre las bases del segundo y tercer par de patas a cada lado.

Cómo se esparcen

De varias maneras. Se arrastran libremente entre sus víctimas y escondrijos, pero no emigran de habitación en habitación o de casa en casa como muchos han creído. Probablemente la ropa, equipajes de viajeros y visitas, muebles de segunda mano y lavado hecho fuera de casa son los principales medios de propagación. Los operadores de lugares de reunión pública tienen que guardarse de invasiones de chinches traídas a sus establecimientos por los clientes.

Desarrollo normal

La hembra madura, bajo condiciones normales, se dice que vive de 6 a 8 meses y pone tanto como 540 huevos, aunque probablemente 200 es un promedio ajustado. Cuando son favorables la temperatura y condiciones alimenticias ponen un promedio de 3 a 4 diarios. Nunca a una temperatura inferior a 50 grados F. y muy pocos entre 50 y 60, mientras que la puesta máxima ocurre solamente sobre los 70 grados F. y cuando la hembra tiene amplia oportunidad de alimentarse. Las hambrientas pronto dejan de poner huevos.

A temperaturas sobre 70 grados F. los huevos empollan entre 6 y 17 días, a menor calor ambiente pueden hacerlo durante 28 días.

Selección de PONEDORAS

En toda explotación avícola de regular importancia es necesario la selección de las aves, ya que éstas nos permite alcanzar la perfeccionamiento [illegible] a producción anual, en este caso [illegible] que paga con creces la dedicación y esmero de quien se empeña.

En [illegible] hay dos puntos fundamentales que deberemos tener en cuenta: el primero la conformación exterior de ave, y el segundo [illegible] cuyo uso se ha generalizado en el tiempo [illegible], siendo [illegible] parte común en todos los establecimientos importantes y de cuyos beneficios seguros ya nadie duda.

El primer punto indica la necesidad de elegir en un lote un plantel selecto, cuyos ejemplares reúnan así como las características propias de la raza que criamos, los signos exteriores de fecundidad que nos dan la impresión de que ese animal tiene la tendencia o no para determinada función.

En aves [illegible] tenemos un tipo de conformación ideal, es decir: un tipo standard de producción, y basado en él podremos distinguir la aptitud de [illegible] nos de las aves.

Nuestro tipo [illegible] sería entonces la gallina que tuviera cabeza bien formada, ojos grandes, vivos e inteligentes, cresta [illegible] de subido color rojo, suave al tacto, pesuñeza [illegible] apretado, dorso [illegible] posterior, abdomen lleno y suave, lo que [illegible] por [illegible] amplia cavidad abdominal [illegible] amplio campo para el desarrollo de los órganos reproductores.

Algunos autores sin embargo aseguran que esta última condición [illegible] que ya ha puesto. No obstante, en la [illegible] esta conformación es un síntoma sino de

gran f[illegible]ad al menos de una depresión para producir huevos gordos.

Dando importancia [illegible] a la aparición en los huevos [illegible], los criadores americanos creen haber encontrado una fórmula exacta en lo que a producción de huevos se refiere.

Dicha operación la realizan por medio de una palpación en la parte posterior de [illegible] ave y llegan a la conclusión de que la distancia media de un dedo entre los puntos de los huesos pélvicos, indica una cierta cantidad de la [illegible] en conjunto, demostraría lo contrario.

También se puede citar la de [illegible] del peso y de las patas en las aves de raza [illegible] Rhode Island Leghorn, [illegible] es permanente [illegible]. La fuerte [illegible] de aquellos [illegible] de [illegible] una nueva [illegible].

El [illegible] es [illegible] un [illegible]. La [illegible] de [illegible] del tamaño [illegible] y se encuentra apretado y duro, cuando se [illegible] de [illegible] y [illegible], al [illegible] dilata [illegible] y un tono blanquecino [illegible] y contrastante, [illegible] a todo lo largo del período de postura.

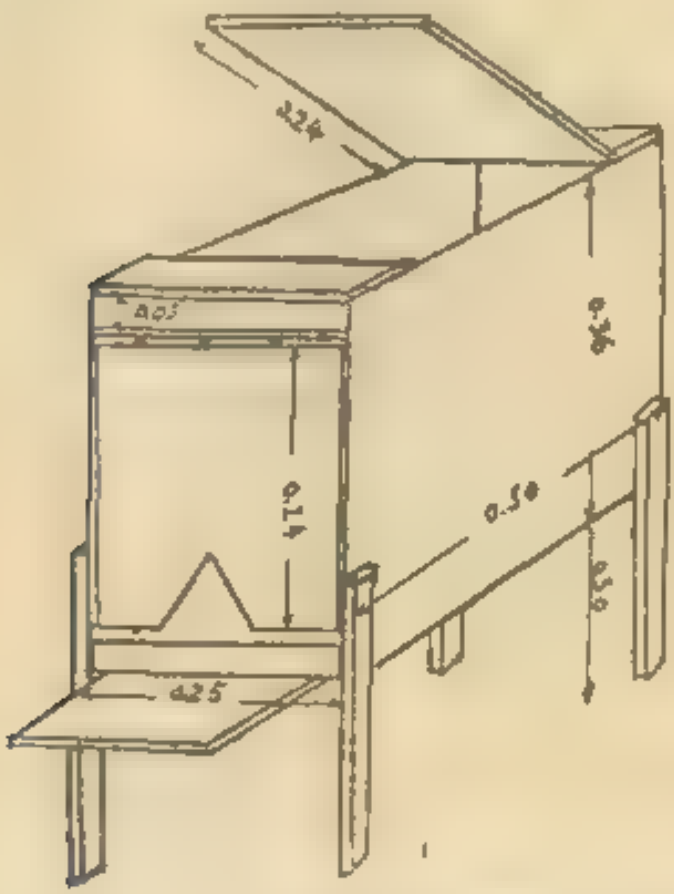
[illegible], [illegible] vuelve [illegible] a su forma y color primitivos.

La [illegible] que existe entre la intensidad en la postura y [illegible] más tarde [illegible] de puesta y por [illegible] de [illegible].

[illegible] tendremos [illegible] recorrido.

[illegible] lo que [illegible] y [illegible] [illegible] al [illegible].

con el control riguroso de [illegible] trampa, ya que como la gallina queda encerrada en el nido durante la mañana se harán frecuentes visitas al gallinero para sacarlas de los nidales, cuidando especialmente de que las aves salgan [illegible] antes por razones elementales que *sería obvio destacar.*



Pero veamos una vez elegidas las gallinas en mérito a su conformación exterior, disponemos de un pequeño [illegible] en el cual colocaremos, preferentemente contra la pared de gallinero o en un cobertizo techado y a la sombra, una serie de nidos trampa

MOSCAS

Precauciones. — Estos molestos insectos son además peligrosos por la facilidad con que pueden transmitir gérmenes de enfermedades, pues no existe [illegible] sobre la cual no se posen. Es conveniente [illegible] nerlos alejados en lo posible, especialmente en la cocina y de toda suerte de materias alimenticias

Ley 2 de Julio de 1896

• 1180 – EL SEGURO DE VIDA, constituido a favor de los herederos del que lo contrae, cuyo monto no exceda de **$ 20.000.-, es un bien de exclusiva propiedad de los mismos herederos y no responde, en ningún caso, a los créditos que el constituyente quedare debiendo a su fallecimiento.**

La inembargabilidad del Seguro de Vida

de acuerdo con la mencionada ley

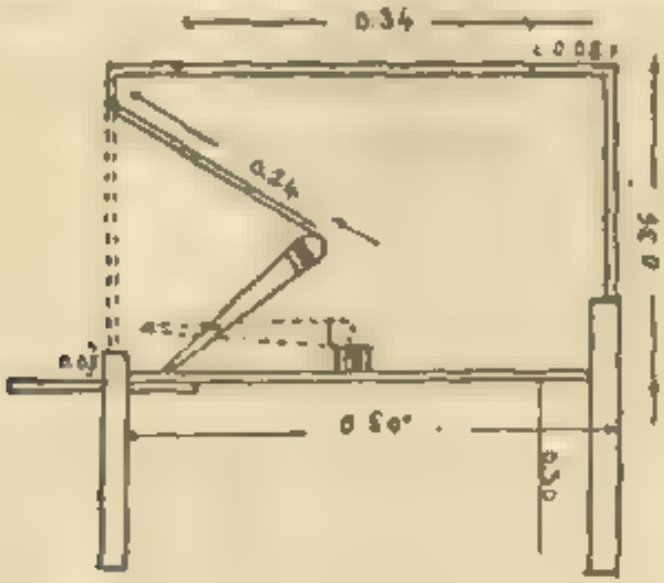
OBLIGA AL ESPOSO Y PADRE

a iniciar o aumentar su previsión en el

Banco de Seguros del Estado

Avenida AGRACIADA esquina MERCEDES

La construcción de éstos es muy fácil. Con cajones de kerosene o mismo con latones, haremos el nido con una tapa en su parte superior (ver figura), para facilitarnos la recolección de los huevos y limpieza de los nidos, y que nos servirá, asimismo, para retirar las aves una vez controladas. Colocaremos una puerta de vaivén sujeta con tres bisagras a la parte superior del cajón, a dicha puerta se le hará un pequeño corte triangular en su parte inferior, para que la gallina introduzca el pescuezo y al realizar cierta presión hacia adentro, la puerta se levanta, permitiendo el paso de la ave y cuando



En la parte baja del nido trampa, en su borde colocaremos un pequeño listón de madera de un centímetro de espesor por todo lo largo del cajón. La utilidad que reporta es impedir que la puerta baja el vaivén cuando la gallina la empuja, pues a vez que pasa la puerta cae hasta el listón no pudiendo seguir por impedírselo éste

PARA ADORNAR JARDINES

En Inglaterra se emplea mucho el procedimiento que vamos a indicar para obtener dibujos con césped florido. Se comienza por ejecutar en tamaño natural sobre papel el dibujo que se quiera obtener. Después se hacen adherir en el dibujo por medio de gelatina que se mantiene húmeda las semillas escogidas, se coloca el dibujo en la maceta o parterre que se desee decorar y se cubre con poca tierra. Las semillas germinan, el papel se descompone formando parte de la tierra y el dibujo queda reproducido con toda fidelidad.

Por medio de anillos colocados en las patas de las gallinas fácil será apreciar en una [illegible] que llevamos al efecto e aun lo que tenga el [illegible] a [illegible] a experimento y de esta manera organizaremos el control de su [illegible] que tengamos mensualmente en estado de [illegible] a puesta individual.

Basados en las otras 1[illegible] aves [illegible] seleccionaremos las mejores aves la de más alto rendimiento mensual casi siempre es preferible contrarar a postura [illegible] treinta días para aparearlas con gallos hijos de madres de probada aptitud a la postura.

Aquellas que no llenan las [illegible] al avicultor se dejarán para el consumo o para la venta.

Al cabo de algunos años contaremos con un plantel selecto de alta postura, entonces pasaremos a realidad, nos daremos cuenta hasta que punto puede la selección y cuántos son los beneficios que reporta al avicultor.

Cabe recordar aquí la palabra de un avicultor americano, Mr. Hays refiriéndose a los resultados de la cría de gallinas sin control alguno diremos mejor "a la buena de Dios".

Decía Mr. Hays:

"El aumento del costo alimenticio de la mano de obra, edificios y equipos, [illegible] cada vez más difícil producir [illegible] La producción de huevos está estrechamente ligada con la producción eficiente y económica que interesa a todos los criadores en las diferentes de nuestro país. [illegible] sin costo [illegible] Solamente aves criadas y acondicionadas para la postura pueden desempeñar ese papel.

Agregaba que "En la Estación Experimental de Massachusetts la producción se elevó a [illegible] de 114 a 200 huevos".

Profundizando un poco más a las consideraciones hechas debemos tener que en la selección de caracteres externos, aunque en todos los seres vivientes existen excepciones y se han visto ejemplares que aún reuniendo todas las características de fecundidad, son deficientes o no están en su desenvolvimiento, más que productos endebles y raquíticos.

Por eso aún teniendo en cuenta que muchas veces los signos externos son fieles consejeros del instinto a seguir, no siempre podremos obtener bajo ese método seguros resultados.

A este respecto escribía un técnico de una escuela experimental de Estados Unidos que:

"Al practicar la crianza sistemática para la producción de huevos, [illegible] en los gallineros [illegible] por las aves y las pollas. En los primeros tiempos [illegible] de la masa [illegible] huevos [illegible] para la selección [illegible] se notaría una continuación [illegible] lo [illegible] El término selección de la masa significa tan solo que a de nuestros

EL PERFUME DE LAS FLORES

Extracción — Colóquense las flores [illegible] aromáticas en una [illegible] y [illegible] en agua fresca [illegible] Se [illegible] en [illegible] Es [illegible] dado un olor [illegible] **do y muy olorosa**

[illegible] está en [illegible] del perfume que [illegible] Cuando [illegible] sobre la [illegible] de [illegible] y se [illegible]

con el mejor record de postura y de machos hijos de madres de elevada producción, para los apareamientos".

"Después de estos primeros años, debe basarse la selección en los caracteres específicos, más bien que sobre el record total de la postura, porque éste depende de diferentes combinaciones de caracteres heredados".

Es que hoy ya nadie duda de la importancia que tiene para la cría de las aves el conocimiento de los principios de genética y de que la herencia fija en la descendencia las aptitudes de los progenitores.

Los criadores americanos han hecho adelantos asombrosos siguiendo esta interesante rama biológica y pudieron alcanzar progresos notables.

Resumiremos entonces, que los criadores que gustan del placer de tener satisfacciones como las que reportaría el llegar por medio de tesoneros esfuerzos a conseguir un plantel de alta producción, se deberían inclinar hacia la determinación de los factores hereditarios y seguir atentamente la forma en que son trasmitidos a la descendencia, para poder manipularlos de tal manera que al combinarse con éxito algunos de los caracteres deseables, se pudiera llegar a una raza pura, reproductora de esos caracteres.

A pesar de lo expuesto en último término, consideramos que por medio de una rigurosa selección de caracteres exteriores y nidostrampas, podemos llegar a una producción anual que nos deje un buen remanente.

Julio 28 de 1941

HECTOR A BULA TABARES

En unas líneas del almanaque de 1941, citábamos las ventajas de orden económico que representaba para los criadores de ovinos la selección de sus majadas en el sentido de buscar la superación en cantidad y calidad de lana por cabeza. Exponíamos también el procedimiento para llevarlo a la práctica y dábamos un ejemplo sobre el resultado que lógicamente podía esperarse. Ahora hemos completado unos datos que estábamos anotando desde el año 1931 y en la esperanza de que puedan interesar los hacemos conocer.

Describiremos lo que se hizo con una majada general que en el año 1931 se había comprado para poblar un campo natural de mediana fertilidad algo pedregoso, con buenas aguadas, no apto para agricultura y adecuado para la cría de lanares.

El mejoramiento de dicha majada se encaró sobre la base:

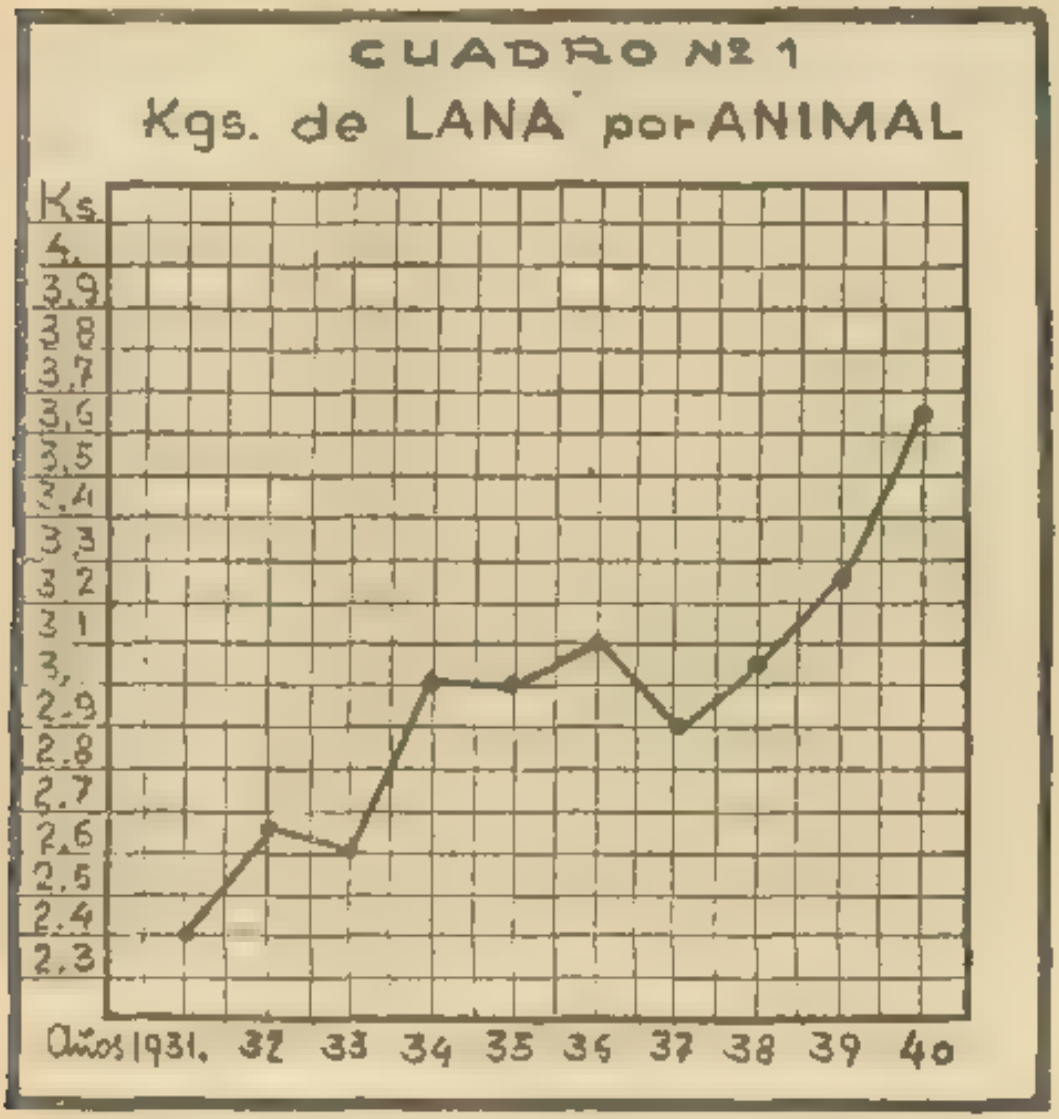
1.° Selección en el sentido de obtener uniformidad en la buena conformación de las ovejas y un mínimun razonable en el peso de los vellones.

2.° Utilizar buenos carneros mejoradores.

3.° Explotar en caso mejor adaptada a los fines perseguidos de doble propósito: lana, leche y carne.

4.° No pasar de la cantidad de 180 lanares cada 100 hectáreas de campo. En la cosecha de 1931 empezamos a determinar el peso de los vellones de las compradas de la majada, no podíamos ser muy exigentes al principio, pues nos habíamos quedado sin ovejas y por lo tanto fijamos kilogramos 2.500 como mínimun para las lanares en general en la zona y 6 kilogramos para los carneros. Fué necesario comprar un determinado número de ovejas y carneros que a pesar de ser de buena conformación no llegaban a colmar nuestras modestas aspiraciones. Así se empezó de buenos comienzos, y continuando con mucha constancia durante los años siguientes llegamos a 1935, en que

e [illegible] un mínimo de kilogramos 2.600 para las ovejas y 7 kilogramos para los corderos



Por el cuadro número I puede apreciarse la evolución en un sentido favorable de la cantidad de lana, con los altibajos propios a las condiciones de cada año. Queremos insistir que a los efectos de determinar la productividad de un campo en el caso particular

de la [illegible] siempre [illegible] a los [illegible] obtenidos por [illegible], y [illegible] por [illegible] [illegible] como en el cuadro número 2 hay [illegible] para [illegible] con los valores correspondientes. En el cuadro número 3 se dan los valores de precio de venta de la caña en diciembre 1931 [illegible] y el promedio que es de $ [illegible] tez [illegible]. Las cifras comparativas de la [illegible] de cuadro número 2, tomando las de [illegible] y [illegible] nos dan a favor de este último un [illegible] valor [illegible] de $ 1.77

CUADRO N.° 2

AÑO	Promedio por vellón	Promedio Kgs. por Hectárea	Promedio en efectivo por Hectárea
1931	Kg 2,400	Kgs. 4,440	$ 3,40
1932	" 2,650	" 4,900	" 3,75
1933	" 2,600	" 4,810	" 3,68
1934	" 3,—	" 5,550	" 4,25
1935	" 3,—	" 5,550	" 4,25
1936	" 3,100	" 5,735	" 4,39
1937	" 2,900	" 5,365	" 4,11
1938	" 3,050	" 5,643	" 4,32
1939	" [illegible]	[illegible]	[illegible]
1940	" 3,050	" 6,753	" 5,17

¿SABE USTED SONARSE LA NARIZ?

[illegible] las mucosidades, [illegible] infectada por diversas [illegible]

CUADRO N° 3

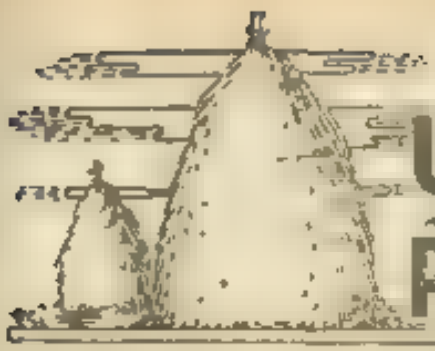
Precio de venta de la lana

1931	.....	$ 6.20
1932	.....	" 5.—
1933	.....	" 7.—
1934	.....	" 8.—
1935	.....	" 8.90
1936	.....	" 9.40
1937	.....	" 7.—
1938	.....	" 6.60
1939	.....	" 10.50
1940	.....	" 8.—

Promedio de precio de venta durante decenio 1931-40 $ 7.60.

Para terminar, tenemos una pregunta. Estas líneas no pretenden ser otra cosa, [illegible] nosotros sólo deseamos hacer reflexionar a los criadores en que mucho puede hacerse para aumentar los beneficios de la explotación.

Ing. Agr. JOSE M. GUERRA.

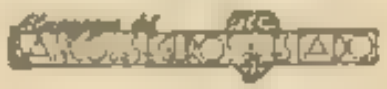


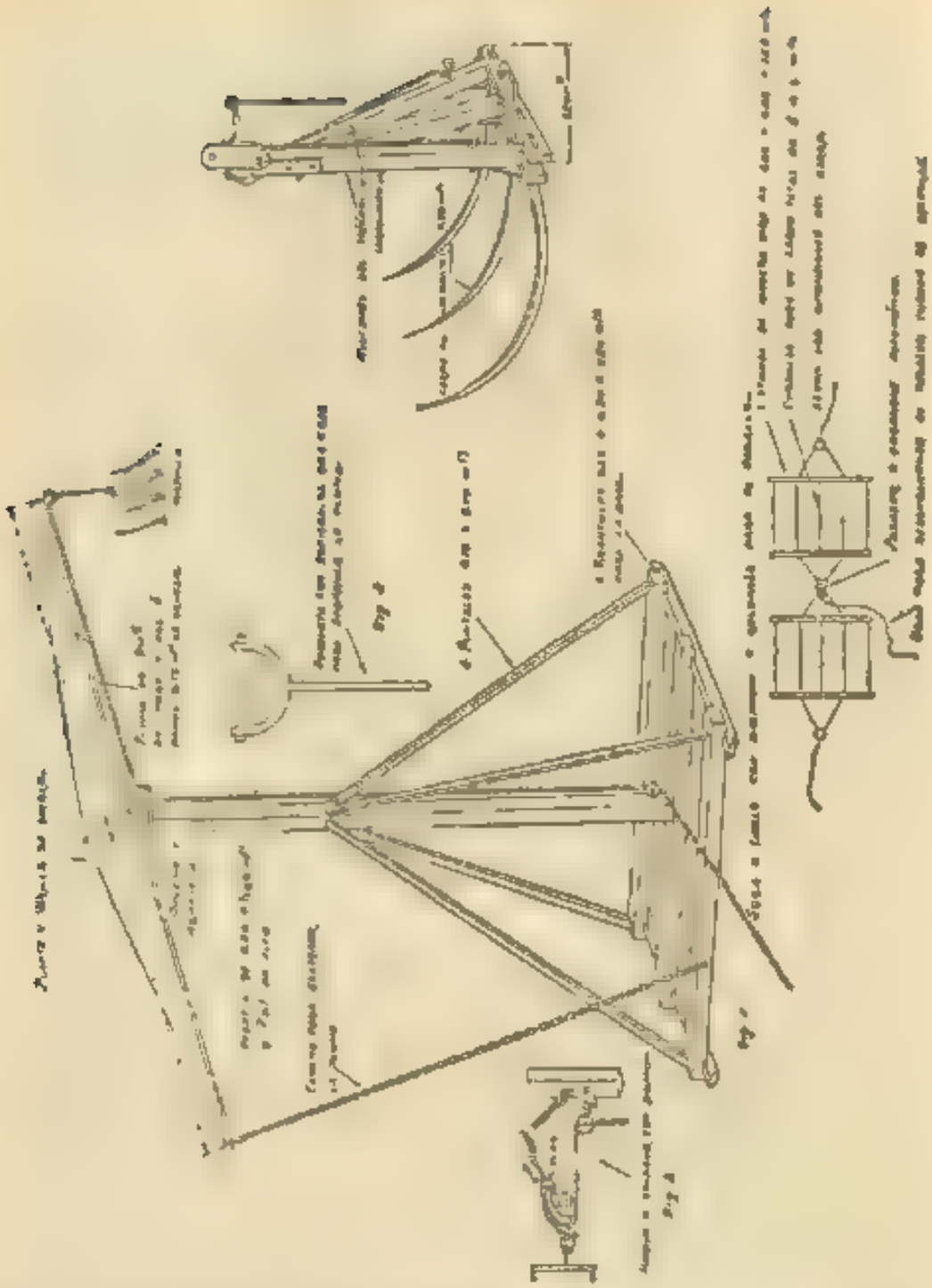
Construcción de UN GUINCHE levantador de frenos PARA EMPARVAR

La base de este guinche se construye con cinco tirantillos de 0,20 × 0,20 m. y 4,50 m. de largo (figura 1). Dos de los tirantillos que forman la base asientan de plano en el suelo y se les redondean las puntas a fin de facilitar el transporte del emparvador de un corral a otro. Estos tirantillos, que hacen las veces de patines, van empalmados con los otros tirantillos que forman la base, y asegurados con grampas y tornillos de madera que quedan bien firmes.

El mástil puede ser un poste redondo o un tirantillo cuadrado de 0,20 × 0,20 × 7,00 o 7,20 m. de largo, va empalmado sobre el tirantillo del medio de la base y asegurado con chapas y grampas de hierro U con tuercas, de manera que toda la armazón forme un conjunto firme, que no puede salirse de escuadra durante el trabajo. Los puntales del mástil son cuatro tirantillos de 0,10 × 0,10 m. y también van asegurados por medio de grampas, sunchos y tornillos. El extremo superior del mástil se redondea como puede observarse en el dibujo, y se coloca un suzeto anterior para que no se raje, y encima una chapa de hierro con los bordes doblados hacia abajo como protección contra las lluvias y el desgaste.

La pluma del guinche es de siete a nueve m. de largo, según el ancho de las parvas que se quieran hacer. Puede construirse con un palo redondo de madera resistente, de unos 0,15 m. de grueso, un caño de hierro o con un tirante cuadrado de canto y rebajado en las puntas. Va sostenida por medio de una horqueta con un espigón de 0,40 m. de grueso por 0,15 de largo y un tornillo perno, como se representa en la figura 2. La horqueta va asegurada más o menos a una tercera parte del largo total de la pluma, de manera que el brazo donde va colocada la horquilla tenga seis metros y el otro, donde va la cadena para regular la altura de la pluma





No debe una construcción sin asegurar los obreros contra accidentes del trabajo

tres metros aproximadamente. La pluma debe reforzarse por medio de un puente de varillas de hierro o alambre recocido. Los extremos de la pluma también pueden llevar un [illegible] para sostener el aparejo de la horquilla y la cadena reguladora de altura.

El movimiento de la horquilla se efectúa por medio de una soga o cable que pasa por tres roldanas. Si se coloca una roldana en el balancín con un nudo del lado de la soga ya amarrada al guinche, como se representa en la figura 3, se reduce el camino que debe hacer el caballo y la resistencia al empezar a levantar la carga.

Para descargar el pasto de los carros se puede usar una horquilla de descarga automática o una lingada. Las lingadas se construyen con listones de madera dura de 0.05 × 0.05 × 1.50 m. y cordeles como para que el largo total de la lingada resulte de cinco a seis metros según el tamaño del carro.

MASILLA CASERA

De Minio y Albayalde. — El aceite de linaza cocido empastado con el minio tiene la propiedad de secarse paulatinamente, aunque se tenga a bajas temperaturas y fuera del contacto del aire, [illegible] mismas [illegible] en [illegible]. El Albayalde mezclado con el aceite de linaza natural o cocido, no [illegible] como secante si no es [illegible] el aire [illegible] donde quiera que se aplique esta masilla entre dos superficies no adquirirá consistencia si no se recurre a la calefacción.

La masilla formada por el minio sola es bastante plástica, no se adhiere a los metales y sometida a una presión entre dos [illegible] no se reparte uniformemente. Es preferible colocar de una vez la cantidad de partes iguales de albayalde y minio, hechos pasta con aceite de linaza previamente hervido con un 10 % de minio. Hay que batir enérgicamente la mezcla hasta que se calde [illegible]. Para hacer más fuerte la masilla se le puede agregar un tercio de peso de carbonato de cal (creta) obtenido por [illegible] de esta misma [illegible] a fuerza de [illegible] al cabo de algunas horas. En esta forma se emplea para fijar cristales. Si se ha de [illegible] a un [illegible] al fuego se sustituye la creta por el [illegible] el cual retarda el endurecimiento.

Cuando sea preciso un rápido endurecimiento de la masilla, se le podrá agregar un poco de litargirio de manganeso. Importa mucho que la superficie [illegible] las de masilla algo más [illegible] la antes de amasar el resto.

OBSEQUIOS CAFÉ

"EL CHANÁ"

"EL CHANÁ" *deseando retribuir el creciente* favor del público, ha resuelto incluir **VERDADEROS OBSEQUIOS** en sus tarros de **UN KILO** neto.

CADA TARRO DE CAFÉ

"EL CHANÁ"

Contiene 1.000 gramos neto de café, y uno de estos finísimos vasos, que le permitirán formar un bonito juego.

AGUA VINO OPORTO LICOR

¡ESTUDIE SUS INTERESES: CUANDO COMPRE UN TARRO DE CAFÉ, OBSERVE EL PESO DECLARADO Y COMPRUÉBELO

El DOMADOR

Tallado en algarrobo y surcado de vetas de fuego indígena, era una estatua [illegible] y agil como el v[illegible] D[illegible] ya a [illegible] obra rec a, denota de un g[illegible]pe e grado de s[illegible] la coraje y de fuerza Pujante mus[illegible], es una ex[illegible]n viv[illegible]te de el[illegible] dad Sereno, cos[illegible]do en s[illegible] d[illegible] a [illegible] gro y arr[illegible] a' miedo hasta ha[illegible] [illegible] aparecer como a un p[illegible] [illegible] Juega con una destreza tan pe[illegible] que, va a m[illegible] [illegible] en a propia muerte Una mala caída y se desnuca o se [illegible].

La campaña bagaala del sesenta lo ofrece como el símbolo indómito de su temperamento americano fuerte y viri[illegible] [illegible] ampla la camisa suelta y abierta [illegible] retinto de la melena; todo le da la soltura y comodidad necesarias

para los movimientos rápidos y ágiles que le exige a doma. Asoma por a boca de [illegible], a punta de [illegible] en estribo [illegible], y el [illegible] se separa en el esfuerzo de afirmarse hasta hacerse insensible.

De a pie el domador anda bamboleándose como marinero en tierra, resulta feo con sus piernas [illegible] [illegible], va arrastrando la [illegible] como [illegible] a tierra [illegible] tirase de abajo, haciéndolo pesado y [illegible] hasta [illegible] y su fuerzas.

Montado en un bagaje cambia por completo. Se le aproximó, d[illegible] salto y ya estuvo encima, pegándose a [illegible] como un sapo, [illegible] el animal sintió a carga y se retiró, é se afirmó con las nazarenas y levantó el pecho, se acomodó en los bastos y se dijo: "Tirame si sos brujo".

E[illegible] se agiganta se transforma se hace liviano. Hombre y bestia pasman e[illegible] centauro. En un corcovo de [illegible] el hombre parece entrar su cabeza en e[illegible] de so. En un galope desesperado que pretende arrancar

---

Indicaciones útiles

A[illegible] las ganancias de su explotación vacuna. Para ello des[illegible] seis terneros antes de cumplir veinte días con pesa cómoda.

No [illegible] reproductores de origen desconocido o de raza que no se [illegible] región. Un mal toro es a perder el mejor pastoreo, rodeo o tambo.

[illegible] su campo si quiera mejorar su ganado. "Media raza se hace por a boca".

[illegible] nuestros cuerpos vacunos disminuyendo el tamaño de las marcas.

[illegible] partes [illegible] y [illegible] como la orina.

C[illegible] no [illegible] las ovejas durante la parición porque se "aguachan" muchos corderos.

Las razas domésticas [illegible] en su área geográfica de explotación, hacerlo fuera de [illegible] es ir al fracaso u obtener beneficios inferiores a los que corresponden.

con la velocidad a su jinete el domador, adelantándose en pecho y brazos para [illegible] sobre [illegible] un [illegible] se le desgaja de la garganta [illegible] salvaje se [illegible] El caballo se estira y mete la cabeza entre los [illegible] de este [illegible] tiro [illegible] alguna [illegible] El domador está arriba, agarrado a la [illegible] grosamente, como si las piernas [illegible] las bridas en su cuerpo, lo estuvieran sosteniendo y equilibrando. De repente el bagual pega una sacudida y el domador hace una nueva tirada en el [illegible], luchando a prenderse y desprenderse. El bagual se endereza, ensaya saltos desesperados en los que parece [illegible] del aire como una herradura, o tiene un movimiento [illegible] en tanto que el domador sigue sujeto con los garfios de los pies y enredadas las manos en las crines, prendido como una araña. En el cambio constante de movimiento el animal levanta las manos queriendo trepar por las lomas del viento, y después se tira de cabeza a los pasos, intentando seguir una carrera subterránea o quebrarse el cuello en la zambullida. Relincha, cocea, da dentelladas resoplando y queda rendido. El domador ha contrabalanceado todos sus movimientos y ha burlado la ley física de la gravedad y ha tenido los nervios de hierro, dos piernas de acero, dos pies de bronce, todo hecho de me-

¿LLOVERA?

Pronósticos en el campo. — Es un indicio de lluvia fundamental el hecho de que las aves domésticas regresen temprano [illegible] tengan [illegible] las de la casa. Cuando las aves [illegible] escarbando [illegible] rasgando las plumas es indicio seguro de [illegible] tonces [illegible] se sacuden [illegible] y cantan a horas [illegible] El mejor pronóstico puede hacerse cuando chillan mucho las ocas y los patos, abundándose hasta [illegible] y quizá [illegible] en el agua, o cuando los pavos reales [illegible] en los árboles.

Es un indicio de próxima lluvia el que los pájaros se limpian las plumas, las golondrinas vuelan rasando la tierra y los gorriones se reunen en grandes bandadas sobre el terreno chillando y gorjeando animadamente.

Igualmente es indicio de lluvia el que los peces en tan fuerte del agua, cambian las ranas y se escondan los animales. Los [illegible] se ponen en movimiento y [illegible] en [illegible].

Si por el contrario [illegible] las ranas [illegible] largamente al cielo, [illegible] hasta [illegible] y al [illegible] canta [illegible] en grandes [illegible] que [illegible] sólo la lluvia [illegible] Si la [illegible] es probable la lluvia. Si el círculo es [illegible]

tal. Un vaso de metal lleno de sangre y fuego. Se levanta del suelo [illegible] bagual hombre y [illegible] fuerza ganada por la inteligencia y a fuerza ganada por el instinto. La unión entre hombre y bestia.

Los tres cuartos partes de terreno que están [illegible] gados domador y bagual [illegible] de la tierra [illegible] las matrices de [illegible] y de los ojos del domador [illegible] que se pierden entre los montes circundantes.

La [illegible] fuerza se [illegible] en movimientos esparcidos [illegible] espalda y cabezazos de animal [illegible] El, el [illegible] en su voluntad. El vientre del bagual se [illegible] con ritmo de resorte con aceleración que no [illegible] el [illegible] fondo y ancho. Las venas que bajan desde el [illegible] gruesas como [illegible] bonitas. El domador parece haber pasado por una [illegible] de lucha. Tiene a frente [illegible] Le [illegible] y [illegible] le llegan hasta los bigotes, y pasando por [illegible] parte asoman en el cuello y se le meten [illegible] pecho. Pesa así [illegible] para atrás, ya en el último galope [illegible] de epopeya que viene rebolcando el trazo [illegible] Ha logrado dominar a fuerza y ha vencido. En [illegible] se eleva la emoción del campo que con mil voces [illegible] saludan desde el pasto y los árboles retolándose en alegría el corazón.

ANTONIO VEGA (h.)

Tenga Fruta todo el año

En toda chacra bien organizada debe haber un monte frutal que abastezca las necesidades de la familia durante todos los meses del año. La fruta es un alimento indispensable en la dieta diaria por las vitaminas, los azúcares y las sales que reponen reconstituyendo el organismo gastado por las fatigas propias de la faena diaria.

Forme un monte frutal con las variedades indicadas y tendrá fruta fresca todo el año.

CEREZOS

Variedades	Maduración
Royal Hative, Bigarreau Esperen	Noviembre
Hermann's Duck, Griotte común	Diciembre
Griotte Gruesa o Ratafia	Enero

Zona: Andina Central y Sur.

CIRUELOS

Santa Rosa, Botan	Diciembre
Diaprés rojo, Climax	Enero
Centenario y Kelsey	Febrero
Mirabelle tardía	Febrero y Marzo

Zona: Litoral, Sur y Andina.

DURAZNOS

Moorpark, Precoz de Goulbon común, Royal, Luizet, etcétera	Fines de Diciembre y principios de Enero

Zona: Norte y Central.

Pricos

María Flower, Victor ..... Noviembre
Early Rivers, Alexander ..... Diciembre
Chato de la China, J. H. Hale ..... Enero
Reina de los Vergeles, Muir ..... Febrero
Salway, Tardive del Monte de Oro ..... Marzo y Abril
Zona: Litoral y Sur.

Pavías

Sneed Earliest of All ..... Fines de Noviembre
Sol de Mayo, R. del Monte ..... Enero
Gran Marraca Astergo de Savona ..... Febrero
Gigante de Napoles, Lanthaume ..... Marzo
Zona: Litoral, Sur y Central.

Pelones

Brugnon violeta Musqué (Romano) ... Febrero
Fertile del Poitou ..... Febrero
Early Crocels ..... Febrero
Zona: Litoral y Sur.

Híbridos

Sarthou, Chato de Haedo, Costantini. Fecha de maduración de 1 a 15 de Febrero, no así la última variedad, que es de fines de Noviembre y principios de Diciembre.

MANZANOS

Astrakán colorada	Diciembre y Enero
Transparente de Croncels	Enero a Marzo
Gravenstein, Cara sucia	Febrero y Marzo
Winter banana	Abril
Delicious, Ontario	Mayo
Beauty of Kent	Junio
Londres Pippin	Agosto
Reinette grise	Setiembre

Zona: Sur.

PERALES

André Deportes	Diciembre
Bergamote de verano	Enero
Williams	Febrero
Beurre Hardy	Marzo
Colman d'Areberg	Marzo y Abril
Duquesa de Angulema	Marzo hasta Mayo
Josefina de Malinas	Junio
Passe Crassana	Junio a Agosto
Doyenne de invierno	Setiembre

Zona: Sur.

MOSQUITOS

E[illegible] en otro tiempo se [illegible] dos [illegible] De aquí [illegible] de los [illegible] preventivos. Será bueno [illegible] casas [illegible] barrios elevados de la [illegible] de preferencia en el piso alto. En el campo se [illegible] deforestadas [illegible] de verdor, como [illegible] las [illegible] pinos y [illegible]

Para [illegible] poner en el centro de la habitación una [illegible] en esencia de [illegible] o de lavanda. Mientras no se [illegible] de la [illegible].

LOS CULTIVOS DE REMOLACHA Y LA PRODUCCION AZUCARERA

Nuestra República puede perfectamente resolver por sus medios el problema que le plantea su aprovisionamiento de azúcar, para el cual el Uruguay aún sigue importando fuertes cantidades de este producto indispensable porque la producción nacional de remolacha no alcanza aún para cubrir más que una parte de las exigencias del consumo.

Paralelamente a ello nuestra agricultura se desarrolla en condiciones precarias siendo necesario acordar primas especiales a los productores para que éstas compensen aunque sea en mínima parte, el esfuerzo denodado que aquellos deben realizar para mantener cultivos cuya rentabilidad es á muy por debajo de los niveles que, por sí mismos, se obtienen en otras partes.

Es pues necesario ir pensando en la conveniencia de una evolución que nos lleve a realizar aquellas plantaciones que por mejor adaptarse a las características de nuestro suelo como por tener un mercado seguro dentro mismo de nuestro país aseguren al plantador un margen importante de ganancias sin que se vea obligado como lo está hoy, a reclamar la ayuda oficial de los precios mínimos.

En este orden de ideas la plantación de remolacha azucarera no sólo llena esa condición sino que ella podría asegurarle también al país, la resolución del problema del azúcar, con todas sus beneficiosas consecuencias.

Prácticamente existen en el país muchas tierras aptas para la siembra y el cultivo de aquella raíz, respecto de cuya plantación existen más de veinte años de experiencia.

Como término medio puede establecerse que cada hectárea de remolacha produce aproximadamente de 15 a 20 toneladas de dicha raíz, rendimiento que puede acrecentarse en razón de la dedicación que se le dispense al cultivo, a un mínimo de 2 toneladas compradas cada una de éstas por a ndo tres nacional al precio corriente de cuatro pesos, la venta del producido de esas hectáreas se reduciría a procurar un ingreso mínimo de 200 pesos por hectárea, suma que no le produce en la misma extensión ningún otro género de plantaciones.

Debe agregarse aún que como la siembra de la remolacha no exige imprescindiblemente el empleo de máquinas especiales no existen a este respecto, gastos de amortización o arrendamiento de maquinarias.

Sin embargo no es ésta solamente la ventaja que ofrece este cultivo. La tierra donde haya sido plantada remolacha proporciona en proporciones extraordinarias, al año siguiente — ya que aquí está sujeta a rotación de cultivos — la producción de trigo u otros cereales.

Plantar remolacha significa por lo tanto obtener un doble beneficio. La «Remolacheras y Azucareras de Uruguay, S. A.» pone a disposición de los plantadores o de los interesados en este género de cultivos el valioso caudal de su experiencia en los mismos. Sus oficinas técnicas están en condiciones de ofrecer todo género de informes e instrucciones, ya respecto de la forma de trabajar la tierra como en lo que se relaciona con la obtención de semilla.

Basta para ello que los interesados se dirijan por carta, a la Sección Cultivos:

Calle Convenio, 820

— MONTEVIDEO —

MODO DE Conocer LA EDAD de los VACUNOS

Dientes de leche o caducos

Un día. Erupción de las pinzas y primeros medianos.

Quince días. Erupción de los segundos medianos y extremos. Emparejamiento de las pinzas y primeros medianos.

Uno a tres meses. Es preferible a esta edad guiarse por el nacimiento de los [illegible] que tiene lugar a los [illegible] meses.

Tres a cuatro meses. Emparejamiento de los extremos.

Cuatro a cinco meses. Desgaste del borde de las pinzas y primeros medianos.

Seis meses. Desgaste del borde de los segundos medianos y a veces de los extremos.

Seis a nueve meses. Se acentúa el desgaste en todos los dientes.

Diez a doce meses. Nivelamiento de las pinzas.

Catorce meses. Nivelamiento de los primeros medianos.

Quince a dieciocho meses. Nivelamiento de los segundos medianos, acortamiento y separación de las pinzas.

Veinte a veintidos meses. Nivelamiento de los extremos. Caída de las piezas.

Veintinueve a treinta meses. Acortamiento y separación de los primeros medianos. Están por caer.

Treinta y dos meses. Caída de los primeros medianos.

Treinta y ocho a cuarenta meses. Caída de los segundos medianos.

Cincuenta a cincuenta y cuatro meses. Caída de los extremos.

Dientes reemplazantes

De veinte a veintidós meses. Erupción de las pinzas.

Veinticinco a veintiocho meses. [illegible] de las pinzas.

De veintiocho a veintiocho meses. Desgaste [illegible] pinzas.

De treinta y dos meses. Erupción de los primeros medianos (La erupción de estos dientes no se hace al mismo tiempo la del lado derecho precede a la del izquierdo o la del izquierdo al derecho en 15 días).

De treinta y tres meses. Emparejamiento de los primeros medianos.

De treinta y ocho a cuarenta meses. Erupción de los segundos medianos (cabe hacer la misma observación que para los primeros medianos).

De cuarenta y uno a cincuenta meses. Desgaste progresivo de las pinzas y primeros medianos.

De cincuenta a cincuenta y cuatro meses. Erupción de los extremos.

De cinco años. Se inicia el desgaste del borde de los extremos.

De seis años. Desgaste muy marcado del borde de los extremos.

De siete años. Nivelamiento de las pinzas. Trabol en relieve en los medianos.

De siete y medio a ocho años. Nivelamiento de los primeros medianos. Extremo en relieve en los extremos.

De nueve años. Desgaste considerable de los extremos. Nivelamiento de los segundos medianos. Concavidad en las pinzas y primeros medianos.

De diez años. Concavidad en los segundos medianos.

De diez a once años. Acortamiento y separación de las pinzas de los primeros y segundos medianos. Redondez de las pinzas y primeros medianos.

De once a trece años. Acortamiento y separación de todos los dientes. Redondez de los dos medianos y extremos.

De catorce a quince años. El acortamiento y separación se hace cada vez mayor. Forma a veces de nuevo hasta [illegible] de todos los dientes.

EDAD DE LOS OVINOS Y CAPRINOS

Dientes de leche o caducos

5 a 7 días, erupción de las puntas

10 a 14 días, erupción de los primeros y segundos molares.

22 a 25 días, erupción de los extremos

1 a 3 meses, emparejamiento de todos los dientes.

4 a 8 meses, desgaste de todos los dientes variable según la naturaleza de los alimentos.

10 a 14 meses, acortamiento separación y movilidad de todos los dientes y con particular movilidad de las pinzas

---

El maíz en la cocina familiar

Torta india—Cernir junto tres tazas de polenta, una taza de harina de trigo, una cucharadita de azúcar, media cucharadita de sal y una cucharadita de polvo royal y se echa sobre los huevos batidos medio litro de leche. Hornear en horno bien caliente

Bizcochuelos sin huevo—Medio litro de leche, dos cucharadas de manteca y dos cucharadas de harina de trigo. Harina de maíz [illegible] para hacer una pasta gruesa, una cucharadita de cremor de [illegible], una cucharada de bicarbonato de soda y dos cucharadas de azúcar. Se pone al horno con poco calor en un molde untado con manteca

Budín judío—Un litro de leche caliente, media taza de harina de maíz, media taza de melaza, una cucharadita de sal, una cucharadita de canela, una taza de leche fría. Echar la harina en la leche caliente poco a poco revolviendo hasta que se forme especie. Sacar del fuego, agregar melaza y canela. Poner en molde untado con manteca. Agregar leche fría y poner al horno con calor moderado

Maíz con frutas—En un molde enjuagado en agua fría se coloca 45 ciruelas cortadas por la mitad y se vierte polenta encima. A la polenta se le añaden dos cucharadas de miel y algunas ciruelas picadas y luego se coloca al horno en un molde untado con manteca.

Alfajor de maicena—Un paquete de maicena, dos cucharadas de manteca, 200 gramos de azúcar molida, cuatro yemas de huevo y dos claras. Se amasa bien, se estira, se corta en la forma deseada y se pone al horno. Se unen con cualquier clase de dulce

15 a 16 meses caídas de las pinzas.

21 meses, caída de los primeros medianos.

2 y 1/2 a 3 años, caída de los segundos medianos.

3 y 1/2 años, caída de los extremos.

Dientes reemplazantes

De 15 a 16 meses, erupción de las pinzas.

De 18 meses, empieza el desgaste en las pinzas.

De 21 meses, erupción de los primeros medianos.

De 2 años emparejamiento de los primeros medianos.

De 2 y 1/2 a 3 años, erupción de los segundos medianos.

De 3 y 1/2 años erupción de los extremos y emparejamiento de los segundos medianos.

De 4 años emparejamiento de los extremos.

De 4 y 1/2 años, empieza el desgaste en los extremos.

De 5 años Nivelamiento de las pinzas.

De 6 años **Aparece la cola de Golondrina.**

De 7 años, principio de acortamiento, separación y movilidad. Nivelamiento de los primeros medianos.

De 8 años se acentúa el acortamiento separación y movilidad. Nivelamiento de los segundos medianos.

De 9 años acortamiento, separación y movilidad muy marcado en todos los dientes. Nivelamiento de los extremos.

Valores Máximos

En Belleza, Economía y Rendimiento

IMPONENTE y moderno diseño, bríndan e obra de ingeniería; no ble rendimiento, seguridad aún mayor; excepcional comodidad para el conductor y economía máxima, son detalles que caracterizan a los Camiones INTERNATIONAL. — Aún cuando es os atrayen es can o nes de fácil maneo o y suave ar dar poseen una [illegible] za, supera sin [illegible] mismos, una construcción [illegible] ramente de camión. En ellos Ud obtendrá el máximo por su dinero invertido

Camiones "INTERNATIONAL"

SOLICITE CATALOGOS Y PRECIOS A.

INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY

PARAGUAY 1866 MONTEVIDEO

ECONOMIA EN EL Seguro de Vida

Quedan por mencionar otros dos métodos de ahorro cooperativo. El primero es el seguro sobre la vida, que confía a la viuda y a los hijos con los medios de ser atendidos para después de la muerte del asegurado; y el segundo es por las sociedades de socorros mutuos, que habilita al operario para proveerse de ayuda en la enfermedad y a sus viudas y huérfanos con una pequeña suma a su muerte. El método primero se practica por las clases medias y altas, y el segundo por las clases trabajadoras.

Puede muy bien necesitarse mucho tiempo para ahorrar el suficiente dinero con que proveer para aquellos que dependen de nosotros; y siempre existe la tentación de hacer uso de los fondos apartados para la muerte, que, como lo suponen la mayor parte de las personas, puede ser no lejano acontecimiento. Así es que el ahorrar de poco en poco, y de semana en semana, no siempre es de fiar.

La persona que se asocie a una sociedad de seguros, se halla en posición diferente. Su economía [illegible] se convierte en el acto en una parte de [illegible] para realizar la intención del asegurado. Desde el momento que hace su primer pago está conseguido su objeto. Aunque muriera al día siguiente de haber pagado su cuota, recibiría su viuda y sus hijos toda la cantidad de su seguro.

Este sistema, [illegible] tiempo que asegura la provisión a los supervivientes, es [illegible] a [illegible] practicarse estos [illegible] De las ventajas [illegible] seguro [illegible] serenidad de espíritu, que no [illegible] ha [illegible] ferente de [illegible] que agrega lo [illegible]

[illegible] Tal vez [illegible] el poeta BURNS po[illegible] ¡Ay, CLARK [illegible] La [illegible] Ha [illegible] desde los años, soy deudor como [illegible] de una mujer. Bueno de esto, es a mitad de mi enfermedad.

El seguro sobre la vida puede ser descrito como un plan de ca[illegible] [illegible] en un gran número de [illegible] CLOSAS, para [illegible] a interés como en un Banco [illegible] de la muerte del asegurado, [illegible] la cantidad de la suma escrita es entregada inmediata[illegible] a beneficio de sus familias para cuando muera, [illegible] en capital aunque goce de [illegible] o salario con toda regularidad.

SAMUEL SMILES.

TABLAS DE PESOS ESPECÍFICOS PARA CEREALES

TRIGO

GRAMOS	KILOS	GRAMOS	KILOS	GRAMOS	KILOS
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

CENTENO

GRAMOS	KILOS	GRAMOS	KILOS	GRAMOS	KILOS
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

AVENA

GRAMOS	KILOS	GRAMOS	KILOS	GRAMOS	KILOS
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

CEBADA

GRAMOS	KILOS	GRAMOS	KILOS	GRAMOS	KILOS
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Los HONGOS en la naturaleza

por el Ing. Fabiana Rota Nato

Hemos de ocuparnos de un tema de tal índole que nos obligará dada su extensión a tratarlo a grandes rasgos, analizando el lugar que estos ocupan en la Naturaleza y sus aplicaciones desde distintos puntos de vista.

De una manera general, diremos que los hongos son plantas, pero que no se parecen en nada a los otros vegetales, diremos mejor que los hongos son organismos inferiores, muchos son microscópicos, no tienen raíz, ni tallo, ni hojas y están desprovistos de clorofila. No pudiendo entonces asimilar directamente el carbono del ácido carbónico del aire, ni tampoco vivir exclusivamente de alimentos minerales, [illegible] estos organismos están obligados o bien a tomar estos elementos de la materia orgánica viva, ya sea de animales o vegetales, en estos casos son parásitos [illegible] en los primeros enfermedades que se conocen bajo el nombre de micosis y en las plantas las enfermedades criptogámicas, o viven a expensas de sustancias orgánicas [illegible] lo hacen los hongos superiores en este caso son saprófitos. Cuando lo hacen en simbiosis con las raíces de los árboles, forman la asociación conocida con el nombre de Micorriza u hongos de la raíz, descubierta por Frank en 1885, esta asociación no perjudica al árbol sino que en algunos casos le beneficia.

El parasitismo de los hongos no sólo se observa en los animales y vegetales vivos, sino también en el hombre sobre el cual determina graves estados patológicos.

La enfermedad del cuero cabelludo que se conoce con el nombre de tiñas [illegible] el Ar[illegible]

En nuestro país el primer caso fué estudiado por el doctor J. Brito Foresti en el año 1918 y en los últimos años del [illegible] los trabajos de los doctores [illegible] y Mackinnon, en el Instituto de Higiene Experimental, sobre los hongos parásitos y las micosis en el hombre se han podido identificar nuevos casos de tiñas

Y ya que hablamos de los hongos que atacan al hombre, debemos [illegible] los [illegible] hongos, que el punto de vista botánico, son las causantes de las enfermedades infecciosas y de epidemias cuyo contagio se efectúan.

Las bacterias atacan también a los vegetales, produciéndose enfermedades que se conocen con distintas denominaciones. La Agalla de Corona llamada también cáncer de las plantas, ataca a los eucaliptos, paraísos y sobre todo a los duraznerios, formando una corona alrededor de la raíz. Es una enfermedad grave que penetra por las heridas, producidas generalmente al carpir las plantas en los viveros. La tuberculosis del olivo y del laurel rosa ataca las hojas e inflorescencias formando tumores que crecen y luego se abren.

Dijimos que cuando los hongos se fijan sobre los vegetales producen las enfermedades criptogámicas, citar todas, sería por demás extenso, enumeraremos algunas entre las principales, la quemadura del lino, caracterizada por el aspecto especial que dá a los cultivos de dicha planta.

Esta enfermedad es producida por un hongo denominado Asterocystis radicis, microscópico, vive en las raíces de las plantas por donde penetra, cumpliendo allí su ciclo evolutivo.

La enfermedad conocida por gomosis de los citrus, es producida por el hongo Phytophtora parasítica, que ataca en especial al limonero.

Se producen manchas de color marrón en la corteza de los árboles; ésta se desprende, produciéndose una secreción de goma de color marrón.

Cuando la corteza se ha desprendido toda, alrededor del tallo, la planta muere. Las frutas son atacadas también por hongos generalmente del género Sclerotinia, los duraznos, las ciruelas en espe-

cial las uvas, éstas son infectadas por Botrytis cinerea (forma co-[illegible]). En los años lluviosos sobre la fruta madura aparece un moho de color gris que se denomina comunmente podredumbre gris.

La roya de las peras, es producida por el hongo Venturia pirina, las manzanas son atacadas también por un hongo del mismo género.

Las fumaginas o mal negro, son hongos que se presentan como un polvo negro o en costras finas sobre las ramas, hojas y frutificaciones de ciertas plantas en especial la vid, durazneros, manzanos, jazmín de cabo, crisantemos, aralias, rosales, etc.

De los Basidiomicetos que atacan a las plantas citaremos el género Ustilago que produce el carbón de los cereales es conocido bajo distintos nombres, carbón duro de la cebada, carbón volante de la cebada, carbón volante del trigo, carbón de maíz, etc.

Los generos Puccinia y Uromyces producen las royas, atacan a los rosales y crisantemos, produciendo la roya de los rosales y del crisantemo. La [illegible] en la [illegible], [illegible] la avena y también a muchas gramíneas y se le conoce con el nombre de polvillo o roya de los cereales.

Si estos hongos inferiores producen enfermedades y son perjudiciales, tenemos otros, que nos son útiles, como la levadura de cer-

---

Breves Consejos

La cabra es muy sobria en su alimentación y se la puede criar en casi todas las localidades. Sin embargo, hasta ahora se le ha dispensado muy poca atención, sin duda por no explicarse las causas de su [illegible].

Cuando la gallina de pluma se ha indigestado se le da unas cuantas hojas de [illegible] con carbón vegetal. Al cabo de dos horas se le da una cucharadita de aceite de ricino.

Para limpiar los cepillos de ropa basta con frotarlos contra una hoja de papel [illegible] sobre una mesa. Si [illegible] al cabo de tres o cuatro horas [illegible] por [illegible].

Los árboles frutales [illegible] podarse racionalmente en [illegible] ganancias al propietario. [illegible] producir [illegible] y de calidad superior.

Buenas amigas!

SU ALCANCIA...Y LAS LAMPARAS

EDISON·MAZDA

"MAS LUZ, CON MENOR CONSUMO"

vesa, Saccharomyces cerviseae, el Mycoderma aceti del vino (madre del vinagre), la levadura del pan, etc.

De los hongos superiores vamos a tratar las Poliporáceas, los generos Fomes, Polyporus, Polystictus y Trametes, en general, son leñosos, parasitan arboles forestales y frutales penetrando en ellos por heridas (ramas rotas, heridas producidas durante la poda, heridas causadas por insectos, etc.). El micelio se desarrolla en el tejido, ocasionando una fermentación que varía según las especies y que conduce a la desintegración de los tejidos y su transformación en una masa friable, sin consistencia y estos hongos ocasionan muchas veces la muerte del árbol.

Citaremos el Fomes fomentarius conocido con el nombre de Oreja del Diablo, y el Polystictus sanguineus, sangre de pato o drupé, por su color rojo sangre. Del genero Merulius, nos ocuparemos de la especie Merulius lacrimans, que hemos encontrado en corteza de árboles en la Quinta Morales, en el Prado.

Se le conoce con el nombre de "hongo de la madera de construcción". El hongo de las casas ha causado siempre daños, acarreando a veces el hundimiento de los pisos.

Los hongos superiores como los infinitamente pequeños, luchan sin cesar para reducir la materia orgánica en sus elementos mientras la energía creadora de la Naturaleza busca asociarlos de nuevo y de mantenerlos asociados. De aquí nace cierto equilibrio general que se ha denominado "ley de equilibrio de la Naturaleza".

Todos los hongos tienen una capacidad destructora creciente a partir del momento que la espora, es decir la semilla germina.

Empieza a crecer, asimilando los elementos nutritivos que le

RECETARIO CULINARIO

Budín de mondongo

Se cuece mondongo de cordero muy limpio en agua y sal [illegible] deja que [illegible] y se pasa por la [illegible] [illegible] un poco [illegible] el mondongo y se [illegible] de fuego.

Se [illegible] y yemas se [illegible] [illegible] Se pone al horno o al baño de María [illegible] su plato.

4 VENTAJAS que

reportará a sus afiliados

1 TODOS LOS MESES participarán en la distribución de DIEZ MIL [illegible] por un valor de $ 30.000.00 [illegible] da derecho inmediato a UNA CASA GRATIS de un valor de $ 7.500.00.

2 CADA TRES MESES participarán en la adjudicación de créditos hipotecarios en número no menor de CUATRO y por un importe total mínimo de $ [illegible] 00.000.00.

3 Después DE VEINTE MESES podrán ADELANTAR, o tener [illegible] sus Certificados y seguir participando en los beneficios arriba indicados.

4 A LOS DOCE AÑOS Y MEDIO los afiliados recibirán de S. U. C. A. S. A. [illegible] las 60 cuotas que hubieran pagado MAS [illegible] de las [illegible] en ciento cincuenta [illegible] mensuales.

Para ser afiliado de S. U. C. A. S. A. adquiera uno de sus CERTIFICADOS DE EDUCACION cuyo importe de $ 450.00 pagará en cuotas de sólo TRES PESOS mensuales.

SOLICITE INFORMES

Mercedes esq. Florida Teléf. 9 15 77 y 9 15 78

ne a mano, cuanto mas crece mas asimila, forma el micelio que pueden desarrollarse sobre [illegible] en las partes [illegible] en [illegible] es la materia orgánica es descompuesta, el organismo es contaminado.

Cuando se piensa en el [illegible] desarrollo y progreso podría creerse de la Naturaleza y sus transformaciones, se podría imaginar que la superficie de la tierra estaría llena de organismos muertos. Es necesario que estos sean transformados en sus elementos constitutivos para ser nuevos elementos de vida.

Es el reino de los hongos ayudados por el aire, el calor, la humedad y distintos factores, algunos de ellos hasta ahora desconocidos.

Como vemos los hongos juegan un rol capital en la Naturaleza. No es solamente a esta que debemos referirnos, el descubrimiento científico mas importante de este siglo en su índole es el del pigmento tecnicamente llamado 'azul indoeb e monastral' obtenido de un hongo, que fue desarrollado en los Laboratorios de Huddersfield, Manchester y en la Universidad de Cambridge.

¿Cuál es su importancia se verá?

El color azul es notoriamente inestable, razón por la cual los hombres de ciencia buscaban hace tiempo un pigmento permanente y aplicable al uso comercial. Las condiciones esenciales de pigmento encontrado en este hongo, reúne lo que se buscaba: resistencia a la luz, al calor, a [illegible] de los ácidos y de los alcalis [illegible] en los [illegible] vertidos [illegible] y [illegible].

Se aprecia tanto a la seda por su elevado valor intrínseco, su brillo y la variedad de sus matices.

Vemos que [illegible] las aplicaciones de los hongos en este [illegible] de ser [illegible] vastos [illegible] su empleo.

De los hongos superiores [illegible] de ocho años de las especies

---

PARA LA MESA

Porotos asados

Tómese medio kilo de porotos y [illegible] Agréguese 2 [illegible] cucharadas de melaza, 1 cucharitas de sal, 6 cucharadas de azúcar y mézclese bien.

Colóquese todo en una olla y añádase un cuarto kilo de panceta o carne de cerdo salada, échese 4 o 5 cebollas [illegible] Cúbrase bien y déjese cocinar.

CRUZ ORO

LA CRUZ DE ORO

comestibles que tienen aplicación en la alimentación del hombre.

Al estado fresco son comestibles las Psalliotas o champignons, comunes en los campos o praderas del Uruguay después de las lluvias.

Para industrializar se utilizan los hongos del género Boletus (Polyporáceas), caracterizados por tener tubos en el sombrero, que simulan poros al exterior.

Existen varias especies comestibles en nuestro país: Boletus luteus, B. granulatus, B. variegatus, pudiendo utilizarse al estado seco o conservados en aceite y también en vinagre.

A este mismo género pertenecen los hongos secos, generalmente de procedencia extranjera, que circulan en el comercio y decimos generalmente de procedencia extranjera, porque en un tiempo no muy lejano tendremos el orgullo de poder decir que nuestros hongos han de desplazar a los importados, creando así una industria, que hará honor al país.

Otra de las especies comestibles es el conocido "hongo de eucalipto", Pholiota spectabilis, que crece junto a dichos árboles. Son de color amarillo, de forma característica, presentando ejemplares completamente desarrollados junto a otros pequeños.

Este hongo tan común y tan abundante, aparece en todos los meses del año y si bien tiene olor agradable su sabor amargo hace que se utilice poco, pero preparado como pickles es un buen manjar.

Bajo los pinos, crecen unos hongos del género Tricholoma, T. albo brunneum, conocidos con el nombre de hongos de los pinos o de la arena. Tienen pie más o menos cilíndrico y el sombrero es de color marrón, son de calidad inferior pero como aparecen en tal cantidad y se conservan relativamente bien después de recolectados, se encuentran frecuentemente en venta, presentando como grave inconveniente para su utilización la arena que siempre contienen.

Bajo pinos y en claros se encuentra otro Tricholoma, T. nudum, conocido con el nombre de pie azul, el color del sombrero y del pie es azulado (Lila), es comestible de muy buena calidad [illegible]

Crema de limón

Se derrite en la manteca agregándole el azúcar, las cáscaras raspadas y el jugo de dos limones. Una vez que esté derretido el azúcar se agregan los huevos bien batidos y se continúa revolviendo sobre un fuego lento hasta que se espese como una crema.

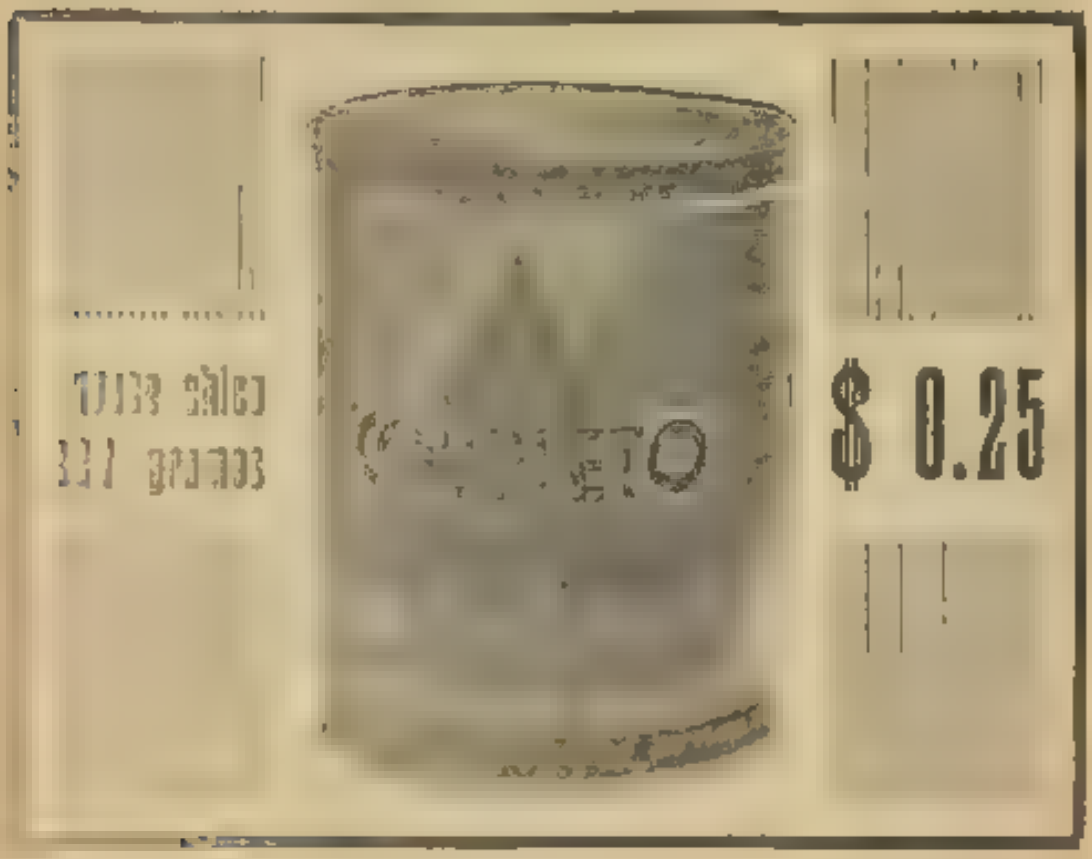
[illegible] lo que hace que se preste para ser [illegible] y en consecuencia poco utilizado.

[illegible] al pasar y para que se comprenda en [illegible] las cifras de consumo [illegible] en nuestro país.

[illegible] de hongos frescos que en el año 1935 era de 670 kilos [illegible] en el año 1939 a 4.000 kilos [illegible] los hongos secos de [illegible] a 1.000 y [illegible] de 1.000 a 3.000 kilos.

Estos números expresados en cifras globales representan en el [illegible], a cantidad de $ 17.300 que se reparten de la siguiente [illegible] para los hongos frescos $ 1.200, para los hongos secos $ 12.[illegible] y para los enlatados $ 2.100.

[illegible] que indudablemente han de aumentar en un tiempo no [illegible] creando así una verdadera industria, industria incipiente [illegible] y decimos incipiente al compararla con las cifras anuales [illegible] de hongos secos solamente es de 15.000 kilos, que representan $ [illegible] para este renglón de importación.



LAS MOSCAS y otros INSECTOS MOLESTOS

Entre los insectos molestos y que, además, suelen ser peligrosos por transportar y propagar gérmenes infecciosos al hombre y a los animales, debe considerarse en primer lugar a las moscas, que por sus características constituyen una verdadera plaga.

La enorme multiplicación de las mismas se debe a que en la época del estío el desove o postura es muy grande, ya que varía de 45 a 400 huevos, alcanzando las moscas su desarrollo completo entre seis y diez días, con máxima de semanas y meses si el tiempo es desfavorable. Esto explica las dificultades que representa poder exterminar eficazmente este insecto molesto y perjudicial.

Existen diversos medios para combatir a las moscas, ya sea atacándolas en sus estados evolutivos o cuando han llegado a su grado completo de desarrollo. En estas breves líneas recopilaré algunos de los medios y fórmulas que han dado resultados satisfactorios en el hogar y que, con una acción constante, permitirían por lo menos, disminuir el número de estos huéspedes importunos; pero estos procedimientos aplicados en el campo donde las moscas se crían más fácilmente no resultarían del todo económicos y, por lo demás, es siempre difícil su exterminación.

De cualquier modo, combatiendo estos insectos en forma continuada e intensiva, se aliviarían en parte las molestias que ocasionan durante el verano.

Berese recomienda para la lucha contra las moscas en las zonas extensas, la fórmula siguiente:

Melaza		90 kilogramos
Arsenito de sodio	5 a 10	"
Agua	5 a 10 litros	

Se prepara disolviendo el arsenito de sodio en agua hirviendo, mezclándola luego con la melaza. Al usarla esta mezcla, arsenical se diluye en la proporción de 20 a 30 por ciento de agua, agregándose, si se desea, un poco de leche o suero para hacerla más atraven-

te. Se rociará los lugares no accesibles a los animales domésticos ya que se trata de un veneno [illegible] de paja o de ramas que se [illegible] como también los árboles próximos a la casa de campo y en toda otra parte en que [illegible] estos insectos.

En las habitaciones, [illegible] etc., se puede utilizar el término [illegible] al 10 o 15 % aunque para ellas se consideran dosis mortales en la proporción de 1 1/2 a 2 %; para ello es conveniente colocar esta substancia en recipientes de loza preferentemente [illegible] gotas de [illegible] pues el [illegible] es formol con la [illegible] a las moscas. Como substancia no tóxica y que no desprende vapores [illegible] como el formol, puede reemplazarse [illegible] de [illegible] por ciento.

El empleo de substancias pegajosas o [illegible] no venenosas también tiene sus ventajas especialmente en estos últimos por combatirse [illegible] a los mosquitos, [illegible] pulgas, etc. [illegible]

Para preparar una substancia pegajosa que se extiende sobre papeles o mejor sobre vidrios o marmoles y que una vez secos de estos insectos se [illegible] con agua hirviendo y se [illegible] nuevamente, se puede recurrir a la siguiente formula: disolver en aceite

de castor o de linaza la resina denominada "elemí", que se agrega en el aceite calentado a baño de María hasta obtener una consistencia espesa, desparramándola luego con un pincel en los medios indicados anteriormente.

Entre los líquidos existen en el comercio con distintos nombres algunos productos muy eficaces, que se deben usar por medio de pulverizadores. Se puede preparar un líquido de esta naturaleza mezclando las siguientes substancias:

Petróleo	1	litro
Esencia de Wintergreen	30	gramos
Polvos de Bufach	50	"
Creosota	15	"

Entre otras, existen fórmulas más simples, como esta:

Kerosene	100	gramos
Piretro	10	"
Bencina o éter	5	"

Se deja en maceración el piretro en el kerosene, agregándole la bencina o éter, aromatizándola con un 5 o,o de esencia de eucalipto, o bien:

Kerosene	500	gramos
Nafta	500	"
Esencia de trementina	150	"
Salicilato de metilo	150	"
Piretro	100	"

Consejo sobre el silo

Un silo aprovecha totalmente la planta de maíz: cañas, hojas, grano, etc., no desperdiciándose el 40 % de su valor nutritivo, como ocurre cuando se cosecha el grano solo.

El silo permite mantener un mayor número de ganado con menos cuadras de terreno.

El silo proporciona un silo económico donde guardar la cosecha sin pérdida ninguna.

Se mezcla el benzeno y la nafta incluyendo en maceración el [illegible] y luego [illegible] bien se [illegible] los [illegible] ingredientes [illegible] para aromatizar.

Para combatir las moscas y los mosquitos basta con pulverizar las habitaciones, manteniéndolas luego cerradas un tiempo; contra las chinches, se pincelan los [illegible] de las camas y preferentemente los zócalos de los cuartos ya que estos insectos habitan en los *[illegible] o agujeros más ocultos y por ello son difíciles de* destruir.

Respecto a las pulgas, hay que tener presente que éstas saltan aproximadamente veinte centímetros por lo tanto, conviene mantener las camas de las camas a una altura superior a la misma evitando en esa forma que las salten.

Para combatir las en las habitaciones, un procedimiento bueno es el siguiente: en los pisos de madera, fregarlos con soluciones calientes de carbonato de soda; cuando se trata de pisos de tierra —que abundan en el campo— se desparraman de dos a tres kilogramos de naftalina en polvo que se dejan durante 24 horas co-

[illegible] nuevas [illegible] y [illegible] en las [illegible] lavaciones.

El olor a pez [illegible] a las piezas [illegible] en [illegible] interiores de las [illegible] y [illegible] se [illegible] en [illegible], en la pro[illegible] [illegible] de [illegible] por [illegible] minutos por lo menos.

A [illegible] se [illegible] rear con [illegible]. Para estos [illegible] dan o [illegible] mos [illegible] diferentes [illegible] y que se [illegible] cuando están completamente secos.

[illegible] a las [illegible] cuando [illegible] sal [illegible] y [illegible] se [illegible] para [illegible] directamente y exponerla en [illegible] carbonatos.

Variedades

[illegible] es [illegible] una [illegible], [illegible] como una [illegible] el [illegible] agua.

La [illegible] que [illegible] es las [illegible] es [illegible] transformada después de un laborioso esfuerzo.

Para pegar las [illegible] puede emplearse una mezcla [illegible] ca, 10 gramos; colofonio, 20 gramos.

Para conservar el [illegible] se limpia en seguida de comprarlo se [illegible] las vísceras y se [illegible] por una [illegible] de [illegible] en polvo.

El [illegible] se [illegible] en [illegible] equilibrada al mezclarla con [illegible] trébol o tortas oleaginosas.


Pedidos por
CORREO
Usted podrá adquirir cualquier objeto o mueble para decorar su hogar, haciendo su pedido por carta a nuestra seccion especial que atenderá cualquier solicitud de compra o consulta sobre precios, modelos, etc.
Sin compromiso de su parte ponemos a su disposición los departamentos de.
Muebles en general, Bazar, Tapicería, Muebles de Niños, Metalicos, etc
Mueblería
CAVIGLIA
25 DE MAYO 569
MONTEVIDEO

Ley de INSTRUCCION MILITAR Obligatoria

CAMARA DE REPRESENTANTES. — N° 1489. — Montevideo, Junio 15 de 1940. — Señor Presidente de la República, General Alfredo Baldomir. — Tengo el honor de remitir al señor Presidente, el proyecto de ley sancionado por ambas Cámaras, en sesión de fecha 11 de corriente sobre instrucción militar obligatoria. — Se hace constar que esta comunicación se remite en la fecha, en cumplimiento de prescripciones reglamentarias. — Saludo al señor Presidente con mi mayor consideración. — **Angel M. Cusano**, 1er Vice Presidente. — **G. Echeverry**, Secretario.

LEY N° 9943

Poder Legislativo.

El Senado y la Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay, reunidos en Asamblea General,

DECRETAN:

Artículo 1° Todo uruguayo tiene la obligación de defender militarmente a la República y le corresponde el régimen legal de instrucción militar obligatoria establecido para ese fin.

Art. 2° Las obligaciones militares comprenden también a los ciudadanos legales salvo lo dispuesto en el artículo 2° de la Ley N.° 8196.

Art. 3° Las fuerzas del Ejército se repartirán en tres categorías:

a) El Ejército Activo, que comprende:

1° El Ejército Permanente.
2° La Reserva Activa.
3° Las Fuerzas Auxiliares.

b) La Reserva Móvil.
c) La Reserva Territorial.

Para la constitución de las reservas los ciudadanos serán divididos en clases anuales que comprenderán los nacidos entre el 1 de Enero y el 31 de Diciembre de cada año.

Art. 4° El Ejército Permanente se compondrá de los voluntarios contratados de diez y ocho a cuarenta y cinco años de edad, que se obligan a servir en él por el término de un año por lo menos, de acuerdo con las disposiciones legales o reglamentarias pertinentes. Dichos contratos podrán ser renovados.

El contingente de voluntarios contratados constituye en tiempo de paz, la fuerza efectiva que asegura la instrucción y la formación de los cuadros. Su organización debe tender de manera forma a su vez, una escuela permanente de combatientes.

El personal de Oficiales y tropa en servicio en las armas no debe en principio utilizarse en otros cometidos ajenos a la misma.

Art. 5° La Reserva Activa está constituída por los ciudadanos de diez y ocho a treinta años de edad hábiles para el servicio de las armas y sin hijos a su cargo.

Art. 6° Las Fuerzas Auxiliares están constituídas por el personal asimilado de las tropas y servicios, por civiles en actividad en cualquiera de las dependencias del Ministerio de Defensa Nacional y por las fuerzas navales que pasen a depender de los Jefes de Región al iniciarse la movilización.

Art. 7° La Reserva Móvil está formada por los ciudadanos de

treinta y uno a cuarenta y cinco años y por los ciudadanos de diez y ocho a treinta años [illegible]

Esta reserva será utilizada, ya a reforzar las anteriores, ya a proveer los servicios [illegible] del Ejército Activo o para asegurar la ocupación de la zona de retaguardia.

Derógase la limitación impuesta en el artículo 42 del Código Militar.

Art. 8° La Reserva Territorial está formada por los ciudadanos de cuarenta y seis a sesenta años que serán movilizados con la finalidad de asegurar el funcionamiento de los servicios indispensables a la vida de paz y de los Ejércitos, o para constituir las tropas de guarnición fuera de la zona de operaciones.

Art. 9° La Instrucción Militar comprende:

a) La instrucción de gimnasia pre militar para los jóvenes de diez a diez y ocho años de edad.
b) La instrucción de tiro y la gimnasia tendiente al mejoramiento físico de los reservistas del Ejército, la Marina y la Aeronáutica.
c) El fomento, para los voluntarios contratados, del atletismo intensivo y de los juegos de riesgo con fines de educación militar.
d) La instrucción de los cuadros.
e) La instrucción colectiva de las unidades.

Las primeras deben considerarse como preparatorias de la instrucción colectiva de las unidades, que resume toda la instrucción militar.

Art. 10. Los ciudadanos que cumplan diez y ocho años de edad

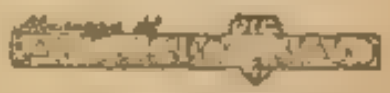
RECETARIO CULINARIO

Chauchas con manteca

Ingredientes: 600 grs. de chauchas, 60 grs. de manteca, media cebolla, 50 grs. de agua, 5 grs. de sal y un poco de perejil.

Se cocinan [illegible] en la [illegible] y se dejan cocer durante cuarenta minutos, se [illegible] y se [illegible] con trozo de manteca.

La cebolla y [illegible] de los [illegible] 3 huevos, 150 gramos de azúcar, 115 gramos de manteca.



y pasen a integrar la Reserva Activa realizan durante tres años consecutivos [illegible] en que se emplearán de ocho sesenta a cuarenta horas por año.

Cuando [illegible] años, y hasta que tengan treinta, sólo estarán obligados a concurrir a las maniobras anuales a que se refiere el [illegible]

Cuando pasen a integrar la Reserva Móvil o Territorial, sólo tendrán obligaciones, por excepción, en cuanto a instrucción militar, y actuarán en caso de guerra o de [illegible]

Art. 11. Los [illegible] que al promulgarse la presente ley tengan de diez y nueve a veinte años de edad recibirán la misma instrucción a que se refiere el primer inciso del artículo 10.

Aquellos que, en la misma fecha, tengan de veintiuno a treinta años recibirán la instrucción correspondiente a la escuela del soldado, durante tres años y las sesenta horas anuales.

Los ciudadanos que en la misma época a que se refieren los incisos anteriores, estén en edad de integrar la Reserva Móvil o la Territorial, recibirán exclusivamente durante tres años instrucción de tiro en la que se podrá emplear hasta cien horas anuales.

Art. 12. La instrucción a que se refieren los artículos 10 y 11 será impartida [illegible] en los días y horas que señale el Poder Ejecutivo, de modo que [illegible] para cada ciudadano el género de sus ocupaciones [illegible], ya sea para su subsistencia o la [illegible], o para el aprendizaje de una profesión u oficio.

Art. 13. La autoridad militar correspondiente [illegible] para cada [illegible] en [illegible] que será [illegible] y de cuya reserva pasará a formar parte.

Art. 14. [illegible] primera intervención militar y [illegible] de formar parte de las reservas a que se refiere este artículo, a las siguientes [illegible]

---

a) Los ya incorporados al Ejército, la Marina o la Aeronáutica Militar.

b) Los que [illegible] prestado servicios en esas instituciones armadas por un período no menor de seis meses.

c) Los que, en el momento de [illegible], se encuentren legalmente [illegible], quienes recibirán instrucción militar cada vez que [illegible] el reglamento.

d) Los que por [illegible] a fuerza o inapta, resultaran aptos para el servicio a juicio de una Junta Médica Honoraria designada por el Poder Ejecutivo e integrada por un médico de la Sanidad Militar.

La Junta Departamental tendrá en estos casos, la intervención que corresponde por el artículo 14, inciso 2º de la Ley 9515.

Los informes médicos a que se refiere este inciso serán extrictamente reservados, reputándose falta grave la omisión de este deber por los funcionarios.

Se exceptúan los casos en que para favorecer al examinado sea [illegible] por él o reserva por [illegible] expresa de una mayoría de la Comisión Médica.

e) El hijo legítimo, o natural, cuando los otros [illegible] sea indispensable para costear la subsistencia de su hogar.

f) El hermano, que con su trabajo personal, asegure su propia subsistencia y la de hermanos menores, impedidos o abandonados.

g) El nieto que con su trabajo personal como único recurso asegure su propia subsistencia y la de [illegible].

h) Los sacerdotes o seminaristas de cualquier profesión religiosa mientras conserven tal estado.

Art. 15 La instrucción pre militar (gimnasia) se impartirá en los locales de las enseñanza primaria, secundaria, industrial y pro-

---

Filete de buey asado

Luego de preparar el filete en la misma forma que se hace con el asado de lomo, se coloca en el asador [illegible] un [illegible] de que el [illegible] está [illegible] para dar [illegible] de color. Se sirve con la [illegible] de [illegible]

[illegible] sional en las [illegible] de la Comisión Nacional de Educación [illegible] de su Jurisdicción propia y de acuerdo con la Unidad Departamental.

La [illegible] de los [illegible] y de los [illegible] de la Marina, de la Aeronavegación Militar, [illegible] de los [illegible] Militares y [illegible] privados [illegible].

Art. [illegible] Para [illegible] los [illegible] a rendir las [illegible] a [illegible] en [illegible] y [illegible] las normas, además [illegible] Español [illegible]:

a) A los [illegible]
b) A los [illegible] entre los diez y [illegible] por [illegible] de [illegible]
c) A los [illegible] de [illegible] a treinta [illegible] por un [illegible] por [illegible] años [illegible]
d) A los demás [illegible] a las autoridades [illegible] de [illegible] dad, [illegible] que [illegible] por [illegible]

Art. 17. El [illegible] a las [illegible] particulares.

Art. 18. [illegible]

sejo de Ministros, podrá convocar también y movilizar dentro de las [illegible] del Ejército Permanente de Mar y de Aire, sea por el término de [illegible] a los fines de la realización de destinos aparte de los cuadros que ya recibieron instrucción militar y cuya edad no sea superior a veintiún años.

Art. 19 Quedan eximidos de la obligación de recibir instrucción militar, mientras permanezcan a cargo de ciudadanos que se encuentren en las siguientes situaciones:

a) Los miembros del Poder Legislativo y los Secretarios de ambas Cámaras.
b) Los Ministros de la Suprema Corte de Justicia y los Secretarios de la misma.
c) Los Ministros y Sub-Secretarios de Estado.
d) Los Magistrados Judiciales y los Actuarios.
e) Los miembros de la Corte Electoral.
f) Los miembros del Tribunal de lo Contencioso Administrativo.
g) Los miembros del Tribunal de Cuentas.
h) Los Fiscales Letrados del Estado.
i) Los Intendentes Municipales y miembros de las Juntas Departamentales.
j) Los Jefes de Policía.

Art. 20 Todo ciudadano exceptuado de instrucción militar, tiene el deber de dar cuenta a la Junta Departamental respectiva de la desaparición de la causa de impedimento, dentro de los treinta

---

PARA LA COCINA

Flan al horno

Más o menos 250 gramos de leche, 2 huevos frescos, 25 gramos de azúcar, gusto, unas cáscaras de limón rallada.

Batanse bien los huevos. Cocínese la leche, pero no deje que hierva, agregándole el azúcar, revolviendo hasta que se disuelva. Antes de que hierva échese la leche sobre los huevos, después revolviendo siempre en el mismo sentido y suavemente.

dias, quedando desde ese momento sometido a las obligaciones de su clase.

Art. 21. Todo ciudadano que gestione dolosamente su excepción a la [illegible] militar, será destinado por el término de tres meses, a prestar servicios en una unidad del Ejército o de la Marina.

La resolución respectiva será dictada por el Poder Ejecutivo a propuesta del Inspector General de Marina o del Ejército, según corresponda.

Art. 22. Los miembros de la Junta Departamental y de la Comisión Médica a que se refiere el artículo 14 inciso d) que acordasen dolosamente excepciones, serán sometidos a la justicia ordinaria y castigados con prisión de tres meses a un año.

Art. 23. A los efectos de intervenir en todos los casos previstos por esta ley, las Juntas Departamentales serán integradas por el Jefe de la Unidad Militar, de Guarnición de la Capital o en otro punto del Departamento, y por el Médico de Sanidad del mismo.

En el Departamento de Montevideo, la Junta, de acuerdo con el Ministerio de Defensa Nacional, podrá dividir el Departamento en Zonas, atendidas por Juntas locales integradas cada una de las que intervengan, por un Jefe de Unidad Militar del Departamento y por un Médico de Sanidad Militar.

Art. 24. El ciudadano que, intencionalmente, se substrajera a la instrucción militar o a los deberes que derivan de ella, mediante lesión o enfermedad real que se causare o haya consentido en que se le causare, o mediante enfermedad o lesión simuladas, será penado por la justicia ordinaria con prisión hasta de dos años.

Art. 25. El ciudadano que fuera llamado a la instrucción militar y que, sin causa justificada no se presentara en la fecha establecida, sufrirá un recargo de hasta dos días por cada uno de re-

traso en su presentación, que cumplirá después de su período de instrucción militar.

Art. 2º Los conscriptos que no comparezcan, sin causa justificada oportunamente ante la autoridad respectiva, en el plazo indicado en los artículos 11, 14, 16 y 18, serán tres meses de servicio militar en el Ejército Permanente. La [illegible] resultará aplicable únicamente ante el Poder Ejecutivo por intermedio del Ministerio de Defensa Nacional, ejercitándose a sus resoluciones.

Art. 3º Los conscriptos, a que se refiere el presente ley, quedarán sujetos a la jurisdicción disciplinaria y penal militar durante las horas en que reciban instrucción o cuando sean movilizados para destinos militares, o en los casos previstos en el inciso 15 del artículo 67 de la Constitución de la República.

Art. 4º Todo ciudadano natural o legal, está obligado a prestar juramento de fidelidad a la Bandera Nacional, en acto público y solemne.

La Universidad y la Enseñanza Secundaria así como todos los Institutos privados de enseñanza secundaria y profesional, deberán que en sus respectivos locales los alumnos presten ese juramento *en idénticas condiciones.*

El Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social no expedirá títulos profesionales o técnicos sino que a quienes acrediten en forma el cumplimiento de esa disposición.

Art. 5º Ningún ciudadano será admitido a desempeñar empleo en la Administración Pública sin que haya justificado el cumplimiento de las obligaciones establecidas por esta Ley.

Art. 6º Todos los ciudadanos en edad de portar, pertenecen al Ejército Activo, en las reservas Móvil y Territorial, de un estado inscriptos en el Registro Cívico Nacional. — Los que aún no lo

---

CONOCIMIENTO UTIL

Para preservar del moho los objetos de hierro

Es de saber cómo pueden preservarse de moho los objetos de hierro y estando [illegible] cubiertos con una capa de hierro. Es el modo siguiente: fúndase [illegible] en agua de manteca de cerdo y agréguense un poco de [illegible] para [illegible] posibilidad de adherirse fuertemente al hierro, preservándole de los efectos de la humedad.

hubieren hecho, tendrán un plazo para efectuarlo, que vencerá indefectiblemente el 30 de Diciembre de 1941.

Después de dicha fecha, los que no hubieren cumplido este requisito, serán pasibles de la pena que establece el artículo 31 de esta ley.

El 31 de Diciembre de cada año, la Dirección del Registro de Estado Civil, deberá elevar al Ministerio de Defensa Nacional y a la Corte Electoral, la nómina de todos los individuos que hayan cumplido en el curso del año, la edad militar.

La Corte Electoral cotejará dicha nómina con sus registros, y comunicará al Ministerio de Defensa Nacional los datos relativos a todos aquellos ciudadanos que no estuvieran inscriptos en el Registro Cívico Nacional, y que hubieran podido hacerlo.

Seis meses después de haberse iniciado el período inscripcional, el Ministerio de Defensa Nacional empezará a los omisos por un término adecuado; y, vencido dicho término, dispondrá lo necesario para la aplicación de la sanción correspondiente a los que injustificadamente no hubieran cumplido esa obligación.

Art. 31. Será castigado con prisión de tres meses a un año todo

ciudadano que, habiendo cumplido las obligaciones impuestas por la presente Ley, forme parte de cualquier clase de asociaciones u organizaciones que pretendan aprovechar su aptitud militar sin intervención del Estado.

Art. 32. El Poder Ejecutivo podrá convocar a la Reserva Activa o a parte de la misma, incorporándola de inmediato a los cuadros del Ejército Permanente, de la Marina o de la Aeronáutica Militar, cuando considere que existe la posibilidad grave e inminente de peligro para la República.

Dicho Poder deberá dar cuenta dentro de las veinticuatro horas, a la Asamblea General o en su receso a la Comisión Permanente, de lo ejecutado y sus motivos, estándose a lo que estas últimas resuelvan. (Artículo 158 inciso 18 de la Constitución)

Art. 33 El Poder Ejecutivo reincorporará a los cuadros activos del Ejército a los Jefes y Oficiales que se hayan retirado voluntariamente antes de la promulgación de la presente Ley, siempre que lo soliciten y estén en las condiciones legales exigidas para la actividad en su grado.

La antigüedad de grado a los efectos del ascenso, será, en este caso, la correspondiente a la computada en su última jerarquía hasta la fecha del retiro.

No corresponde computarse como antigüedad el tiempo pasado en retiro.

Breviario

La naranja posee, además de su gusto agradable, las propiedades de un laxante ligero, siendo muy recomendada por los médicos

---

Las aves que se han de dedicar a la reproducción deben haberse criado en la mayor libertad posible.

Engrasando con manteca o vaselina las crestas de los gallos de raza en que las tienen muy desarrolladas, se evitarán que éstas se hieleen en los días de mucho frío.

A los pocos días de sembrado, si el suelo contiene suficiente humedad y la temperatura es favorable, el maíz germina y las plantitas aparecen en la superficie del suelo.

Art. 34. Hasta tanto se incorpore al Presupuesto General de Gastos la partida correspondiente, el Poder Ejecutivo podrá invertir hasta la suma de pesos uruguayos ($ 100.000.00), tomados de Rentas Generales, en los gastos que demande el cumplimiento de esta Ley.

Art. 35. El Poder Ejecutivo reglamentará la presente Ley.

Art. 36. Comuníquese, etc.

Sala de Sesiones de la Cámara de Representantes, en Montevideo a 11 de Julio de 1940.

Angel M. Casano, 1er Vice Presidente — *G. Echeverry*, Secretario.

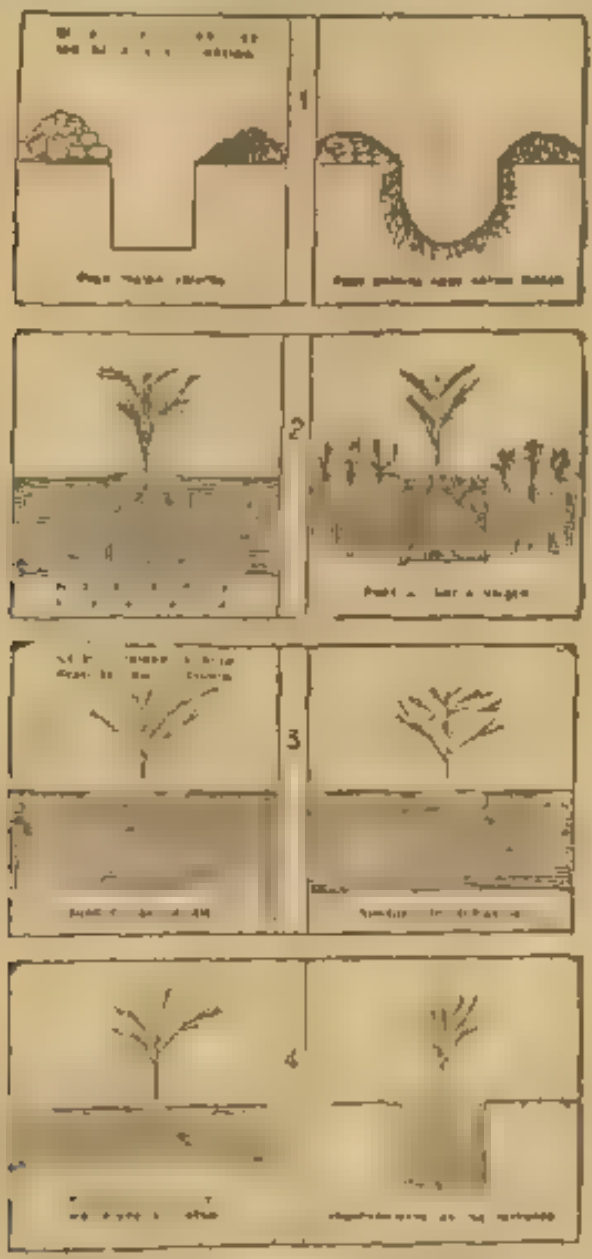
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
MINISTERIO DE HACIENDA.

Montevideo, Julio 20 de 1940.

Cúmplase, acúsese recibo, comuníquese, publíquese e insértese.

BALDOMIR.
JULIO A. ROLETTI.
C. VILLEGAS SUÁREZ.

CÓMO SE PLANTA UN ÁRBOL



Limpieza de cristales

Casi siempre [illegible] o vidrieras, queda [illegible] cristal. [illegible] se evita en absoluto empleando para la [illegible] humedecida con [illegible]

Los impuestos de una herencia

Entre $ 50.000 y $ 100.000

Pueden calcularse en un 7 %

¿Por qué no los cubre con un SEGURO DE VIDA, incorporando además una partida para los gastos judiciales?

ESTA SUGESTION
DEBE INTERESARLE

Banco de Seguros del Estado

Pida informes en
SECCION VIDA

CONSTRUCCIONES

Disposiciones que interesa divulgar

Damos a continuación [illegible] las disposiciones más importantes en materia [illegible] en todo lo que se refiere con "Construcciones".

[illegible] es [illegible] pero es al mismo [illegible] deber moral [illegible] por el [illegible] de accidentes [illegible] —[illegible] y millares de obreros expuestos al accidente.

[illegible] de cimentación y de construcción, o más [illegible] obligado a [illegible] en el interior como el exterior y vecindad inmediata.

Comienzos de los trabajos

Los trabajos de construcción no pueden comenzar sino cuando [illegible] ser [illegible] en perfecto estado.

Andamiajes que avancen hacia la calle

[illegible] deberán separ[illegible] de su es[illegible] hasta [illegible]

Trabajos de cimentación junto a edificios de cimientos menos profundos

[illegible]

[illegible] nes necesarias se harán por parcelas, procediéndose al in[illegible] [illegible] a bandera a medida que las excavaciones avancen.

Pozos y canales

Los pozos y canales siempre que tengan una profundidad mayor de [illegible] metro, deben ser bien apuntalados, previa entubación [illegible] de las primeras, la que no deberá quitarse hasta que el revestimiento de albañilería haya llegado a la parte inferior, y de un blindaje de madera en los canales que colocado desde la parte superior de las [illegible] represente el 30 por ciento de su altura. Las tablas que forman este blindaje deberán colocarse de manera que se enfrenten en el mismo plano horizontal para luego, trabarlas [illegible] mediante sólidos puntales.

Pie derecho de los andamiajes

Los pies derechos de los andamiajes no podrán estar colocados, en ningún caso, a distancia mayor de cuatro metros uno de otro, estarán solidamente empotrados en el suelo, a una profundidad de metros 0,50 a 1 y les asegurarán sobre tirantillos horizontales o sobre una [illegible]. Además deberán tener una ligera inclinación hacia [illegible] [illegible] será de 15 por 15, para el primer piso, y de **10 por 10 para los siguientes.**

Cuando deban formarse varias piezas, se cuidará de que cada

una de ellas tenga la mayor longitud posible. La juntura de estos últimos se hará por [illegible] de fajas y pernos.

Machinales

Los machinales que deberán tener una sección mínima de 7 1/2 [illegible] metros 1.50 y [illegible] ser solidamente fijados a los pies derechos por medio de fajas y pernos [illegible] unirse entre sí por medio de cruces de San Andrés en número suficiente.

Tablones

Los tablones deben ser proporcionales a su fin y no tener, en ningún caso, un espesor menor de 0.04 [illegible] sea necesario juntar varios tablones, [illegible] exactamente por los bordes y colocar en sus extremos no menos de 0.50 uno sobre otro, [illegible] suficiente. De igual modo deberán alternarse los [illegible] machinales. El ancho de cada plataforma no será inferior a metros 0.90.

Barandillas en las plataformas

Se establecerá tal modo estando de cada plataforma y en contacto [illegible] por [illegible] horizontalmente y se [illegible] de los pies derechos dos

---

CONSEJO PARA EL HOGAR

Para atenuar el olor de las coles

El olor de las coles [illegible] en la cocina [illegible]

Para [illegible] procedimiento [illegible] de castañas y [illegible] de [illegible] y [illegible] mos [illegible] y recobran su natural frescura.

barandas de madera resistentes, una a metros 0 70 de la plataforma y la otra a 1.40

Los andamiajes no deben soportar cargas con exceso relativamente a su sobrecarga [illegible] Los andamiajes volantes deben cargarse lo menos posible, estar solidamente fijados al suelo y tener su baranda de protección de una altura mínima de metros 0 40.

La plataforma inmediata inferior a otra en que se trabaje, no debe ser retirada.

Cuando se trabaje en andamiajes sobre caballetes estos últimos no deben estar a una distancia menor de metros 2 50 y estarán sólidamente fijados al suelo

Andamiajes sobre escaleras

Los andamiajes sobre escaleras solamente podrán permitirse para trabajos ligeros (limpieza, colocación de letreros etc.). Tendrán su baranda de protección y estarán solidamente fijados al

edificio. Las escaleras [illegible] tener [illegible] metros de metros 0 80 de a parte que ocupe a altura [illegible] superior.

Puentes montantes

Los puentes montantes deben tener como mínimo metros 0 80 de ancho o estar [illegible] transversales elevados y de [illegible] al andamiaje o a paso [illegible] a transporte de materiales, tendrán [illegible] metros 1 [illegible] de ancho, estarán encerrados [illegible] como mínimo.

Los puentes [illegible] deben tener a lo sumo 40 % de pendiente. Se cuidará, además, de tenerlos en buen estado de limpieza.

Aberturas para escaleras

Las aberturas del andamiaje para las escaleras deben ser tapadas provisoriamente hasta [illegible] las escaleras.

Precauciones acerca de los montacargas

Los obreros ocupados en el torno o la cuerda del montacargas

Conocimientos útiles

Cuando al [illegible] se ensucie los dedos con tinta, quítese las manchas con jugo de tomate.

Un cinturón blanco de cuero barnizado que se haya ennegrecido puede limpiarse con leche.

Los objetos de cobre [illegible] dejan las manos de un color desagradable. Este desaparece restregándolas con perejil.

Si se carece de goma para pegar [illegible] clara de huevo.

Los cristales sucios por las moscas deben frotarse con agua avinagrada.

deben colocarse a una distancia conveniente para que no sean lesionados por la caída de objetos.

Queda absolutamente prohibido usar el montacargas para el transporte de personas.

El retiro de los andamiajes

Los andamiajes para la reparación o construcción de paredes no deben ser retirados hasta la completa ejecución de los trabajos de techados.

Torres o mansardas

En el caso de que se construyan torres o mansardas la plataforma más elevada debe colocarse cuando menos a 0 70 por encima de los canales y debe estar constituida por tablones bien unidos y estar provistos del lado exterior de una baranda sólida de metros 0 80 de alto. En las construcciones nuevas el falso piso superior no debe ser suprimido hasta la completa ejecución de los trabajos antedichos.

Trabajos de techados

Los obreros ocupados en los trabajos de techados y otros análogos, deben ceñirse un cinturón sólido al cual se agregará una cuerda fija por el otro extremo a un punto suficientemente resistente. Lo mismo se hará en la construcción o retiro de los andamiajes.

Epilépticos, alcoholistas, etc.

No deberá permitirse el acceso a los andamiajes a los epilépticos, alcoholistas y a cualquier persona que declare sufrir vértigos.

La DEFOSFATACION y DESCALCIFICACION de nuestros campos frente al PROBLEMA de la OSTEOMALACIA

La Osteomalacia es una enfermedad que ataca a los huesos principalmente a las de nuestra raza, de allí que se [illegible] su aparición permanente, en las [illegible] y otros lugares [illegible] los [illegible] le [illegible] que [illegible] a [illegible] huesos [illegible] el resto del [illegible] es generalizado y extendido a toda la economía de [illegible]

Esta enfermedad ataca principalmente a los animales de [illegible], a los que pertenecen a razas [illegible] precoz [illegible] el [illegible] se tiene que cuidar en forma [illegible] para satisfacer las necesidades de ese crecimiento rápido. Por lo general [illegible] el [illegible] en [illegible] y por [illegible] el [illegible] natural de [illegible] de [illegible] en fosfato que se va [illegible] como resultado [illegible] la [illegible] de ese [illegible] por [illegible] de [illegible] que se observan [illegible] de [illegible] a [illegible] [illegible]

El ganado [illegible] se [illegible] por las razas [illegible] se presenta [illegible] el [illegible] a [illegible], pues las necesidades son menores y el [illegible] de esos [illegible] se va [illegible] en forma [illegible] natural para la propia calidad del ganado.

En el [illegible] que se [illegible] a [illegible] [illegible] [illegible] los [illegible] de [illegible] por la [illegible] [illegible] [illegible] problema en el [illegible] [illegible] al [illegible] trabajo que nos traerá como resultado [illegible] [illegible] y por consiguiente a [illegible] del País.

Y en [illegible] tenemos un gran enemigo representado [illegible] la falta de fósforo en la [illegible] que consiste en [illegible]

[illegible] para que le remu[illegible] equilibrio [illegible] de la explotación.

Hecha[illegible] las consideraciones precedentes [illegible] la Osc[illegible] es a [illegible] de la [illegible] en [illegible] y [illegible] tanto [illegible] las [illegible]. No se [illegible] tante para [illegible] la [illegible] del [illegible] Tampoco se cumple a [illegible] resultante del mismo fenómeno. En [illegible] se encuentra en forma [illegible] a [illegible] fro trae como resultado [illegible] su constitución en el sistema [illegible] es [illegible] Este [illegible] por lo que [illegible] efectos que se [illegible] en nuestras tierras en [illegible], es el resultado de la desforestación que se [illegible].

No es nuestro [illegible] de [illegible] la [illegible] Osc[illegible] a o [illegible] le falta. Este [illegible] ya fue descripta por los Drs. Acosta Cuerva, Margaría y Rolano en nuestro [illegible], sin [illegible] la [illegible] fotografía extraviada.

Nos interesa repetir en este trabajo lo manifestado en el Congreso de la Federación Rural en el año 1[illegible] de Florida.

Seguimos observando por el mismo problema de observar

que los defaits de fosfato se van acentuando por la mala ley de la exportación. Todos los años se saca de nuestras costas [illegible] de fosfatos [illegible], cantidades [illegible] de elementos salitrosos y nada se les devuelve pues, todo va para el extranjero en lo exportado, y con [illegible] a lo consumido en nuestro país [illegible] especialmente mejor en Montevideo, como más poco previsores [illegible] o [illegible] al [illegible] por nuestro sistema de saneamiento.

Nuestro [illegible] ya se ha dicho, es pobre por estar en [illegible] excesivamente fosfatados. El destino de nuestra producción está en la [illegible] de los establecimientos de Montevideo que exportan en absoluto las carnes y productos para los mercados extranjeros, encontrándose lo destinado al abasto.

Quiere decir que [illegible] antes por nuestro [illegible] industria, no se [illegible] en nuestro país, la [illegible] tiva de verter de [illegible] a la tierra lo que le [illegible] Sacamos de nuestro suelo su riqueza y no la restituimos. La [illegible] exportación, tiene [illegible] destino incierto, el empobrecimiento de la tierra. Los vacunos que llevamos a faenar [illegible] llevando la imagen de [illegible] van robando parte del futuro de la tierra y de la riqueza de nuestro suelo.

Veamos un trabajo que nos proporciona el Dr. Rabino referente al fosfato exportado y que nos permitimos reproducir. [illegible] de estos datos llegamos que se concentran a un año de [illegible] que corresponde a la zafra de 1933.

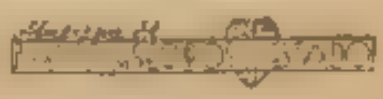
Según comunicación de la Sección Industrial [illegible] dirección de transportes [illegible] 1933 [illegible]

Limpieza de los vidrios de las ventanas

[illegible] medio para la [illegible] dríos están sucios de polvo, bueno será preparar esta [illegible]

Jabón de aceite	2	partes
Agua	3	
Creta en polvo	4	"
Ca[illegible]	8	"
Tierra de Trípoli	2	"

Hágase el jabón en virutas y [illegible] se [illegible] una pasta [illegible] Deja [illegible]



Hacendados:

Cuando envien sus ganados a **Tablada,** *asegúrenlos contra* **muerte o machucamiento**

y serán resarcidos en sus daños

el Jefe de la Estación donde usted *embarca, le dará amplios informes* y le tomará el seguro

Banco de Seguros
del Estado

vacas y 179 275 terneros. El peso del esqueleto seco de un animal tomado en forma de promedio es de 23 kg. 200 para el novillo, 22 kg. 500 para vacas y 7 kg. 500 para terneros. Por estos promedios se establece que el total de huesos exportados de acuerdo con la fecha referida, fue en el año citado de 16 080 toneladas. El peso en ácido fosfórico que corresponde al peso total de huesos secos es de un 31 % por lo cual se llega a la cifra extraordinaria de 4 624 toneladas de ácido fosfórico exportado en un solo año, sacados de la tierra, sin que se le devuelva nada a la misma.

En el año 1936, llamamos la atención para el problema, y en Melo, en la Sociedad Agropecuaria, se sostenía una aspiración, que trasuntaba la voluntad de los criadores, en el sentido de que una vez por todas se creara el Instituto de Estudio de nuestro suelo refundiendo las leyes sobre abonos, aspiración que el ex Ministro Fena llevó a un proyecto que en forma de Mensaje fué sometido al Parlamento.

Pero el problema, sigue sin solución. En 1941 estamos en la misma situación de años anteriores. No se adelanta nada. No se ha encontrado la forma de abaratar el producto capaz por su solubilidad de ser asimilado rápidamente por la tierra los superfosfatos.

Los superfosfatos, constituyen el abono mineral que llevará a la tierra los defectos que su explotación provoca. Todos los países cuidan religiosamente diríamos así su suelo. Estados Unidos ante el problema de la erosión llegó a invertir hasta treinta millones de dólares, exclusivamente para el estudio del problema. En otros países se prohibe la exportación de huesos, y en fin se cuida toda la materia de la cual, por procedimientos diversos, se puede llevar al estado de superfosfatos.

Para dar una idea de la importancia que reviste el problema nos permitimos transcribir de un trabajo del señor Prof. Bernier, Administrador del Instituto de Química Industrial por el cual se ve la distribución de los fosfatos minerales en el mundo.

No hay que juntar las gallinas y los cerdos

Está demostrada la necesidad de tener a los cerdos separados de las aves de corral para evitar el peligro en tiempo de lluvias de que aquéllos coman en la basura para comérselas, otro tanto el de que, de haber tuberculosis en el gallinero se contagien los cerdos.

DISTRIBUCION DE LOS FOSFATOS MINERALES EN EL MUNDO

(De L'Office Cherifien de Marruecos)

Año 1935	Toneladas Métricas	
Europa:		
Francia	792 243	
España	660 159	
Portugal	114 221	
Italia	657 849	
Inglaterra	455 635	
Holanda	853 412	
Bélgica	225 527	
Alemania	756 671	
Suiza	12 598	
Checoeslovaquia	113.916	
Yugoeslavia	9 346	
Austria	14.102	
Hungría	42.731	
Polonia	77.050	
Suecia	154 920	
Noruega	14.770	
Dinamarca	195 399	
Finlandia y países Bálticos	84 441	
Rusia	720 000	
Grecia	38.267	5 491.257
AFRICA	190 359	
ASIA Y OCEANIA	1·629 491	
NORTE AMERICA	1 978 814	
URUGUAY	1.106	3:799 270
Total en el mundo en el año 1935.	—	9 290 527

Procedencia de los fosfatos distribuidos en el año 1935

		Toneladas Métricas	
De las Minas de	Túnez	1.498 352	
" " " "	Argelia	568 339	
" " " "	Marruecos	1 303 182	
" " " "	Egipto	472 705	
" " " "	Europa	1:157.930	
" " " "	Norte América ..	3:144 720	
" " " "	Asia	297 217	
" " " "	Oceanía	848.082	9.290 527

Distribución en el mundo anterior a 1936

Año 1913	.....	6.840.736
" 1921 1925	promedio anual	6 672 267
" 1926 [illegible]	" "	10 046 937
" 1931	.....	6.862 590
" 1932	.....	6:797 887
" 1933	.....	8:165 312
" 1934	.....	9:052 734
" 1935	.....	9:290 527

Quiere decir que debemos ir a soluciones concretas, de pagar a la madre tierra, lo que de ella sacamos, para prever el futuro in-

ECONOMIA DOMESTICA

Salsa de tomates casera

Se toman tomates de mucha pulpa no muy maduros una vez bien lavados se cortan en trozos sacándole las semillas y de antemano se van [illegible] en potaje en trozos y se condimentan con sal. Se agrega [illegible] dos hojas de laurel y una rama de tomillo. Se cuelan y de nuevo la hacen a fuego lento hasta el día siguiente se sacan [illegible] el jugo que haya salido y se reemplaza con otra cantidad [illegible] se cubre con aceite se tapa herméticamente y se guarda. Es una salsa especial para acompañar un plato de puchero.

cierto, que soportará nuestra Patria, y que el trabajador rural del porvenir no esterilice su esfuerzo cavando el hierro del arado, en surco improductivo.

El Instituto de Química Industrial, organismo que con verdadero entusiasmo se entregó al estudio del empleo de los superfosfatos, como medio de ir cubriendo en lo posible el deficit de la exportación fosfórica, que crea la anual exportación de la tierra, ha visto con desconsuelo, la casi esterilidad de su esfuerzo. Los fletes, los gastos aduaneros, el tributo cambiario, encareciendo el costo de la fosforita importable, hicieron que el uso del superfosfato, por ahora, sea poco extendido.

Con la creación del Instituto de estudio del suelo y aplicación de abonos, se irán a soluciones, que capacitarían el empleo de abonos fosfatados, que llevarán las correcciones necesarias a la tierra y que la industria va proveyendo, con su régimen de explotación.

Desde nuestra posición de trabajadores rurales y con la unción patriótica que ponemos mirando por la riqueza nacional, es que deseamos que como se dice necesario, se esté investigando permanentemente sobre este problema, que ya ha hecho crisis en otros países y que no debemos esperar pase lo mismo, en el nuestro, aplicando el viejo aforismo, que siempre es mejor prever que curar.

Dr. Lucio Rodríguez Blanco.

Médico Veterinario
Inspector Veterinario de Cerro Largo

CONOCIMIENTOS UTILES

para prevenir accidentes de trabajo

Medidas para prevenir accidentes en las trilladoras

Todo encargado del manejo de máquina trilladora gestionará de los respectivos agrónomos nacionales la obtención de un certificado en el cual conste que el solicitante posee aptitudes para las funciones que ha de desempeñar.

Periódicamente el personal capacitado de la Dirección de Industrias se trasladará a los departamentos de campaña a efectos de instruir, por medio de conferencias, especialmente, u otros medios de enseñanza, a los encargados de funcionamiento de los generadores de vapor adscritos a las máquinas agrícolas, respecto del manejo de las mismas.

Forma de estibar fardos en las barracas y depósitos

La estiba de fardos de lana en barracas y otros depósitos debe efectuarse con sujeción a las condiciones siguientes:

a) La primera estiba podrá colocarse con los fardos en sentido vertical siempre que la superficie de suelo sea completamente plana y que se mantenga a cada uno de ellos junto por medio de una fuerte y ajustada cuerda circundante.

b) Las siguientes estibas superpuestas deberán colocarse impresciindiblemente con los fardos cruzados, de manera tal que éstos queden en cruz respecto a los de la anterior inmediata.

c) Entre la estiba superior y el techo de la nave debería existir una distancia no menor de metros 1,50.

d) Queda terminantemente prohibido colocar directamente a los fardos sueltos para guardar sus movimientos, tal operación debería realizarse previamente con las hermas de conveniente longitud.

e. Se evitará absolutamente hacer pasar los fardos suspendidos por sobre las personas.

Sierras circulares

Las sierras circulares serán dotadas de aparatos de protección adecuados [illegible] y manivelas de la sierra de pendulo deben estar encerradas cuidadosamente.

Sierras sin fin

Las sierras sin fin deberán ser recubiertas de arriba y hacia abajo de la mesa en que se trabaja, dejando libre solo el espacio requerido para el trabajo que se efectua

Garlopas

Para las garlopas se adoptará el cabezote cilíndrico interponiendose en la parte cóncava de las cuchillas una pieza metálica que no deje libre sino el espacio requerido para su funcionamiento.

Las planchas estarán tan aproximadas entre si como lo permita el uso de las máquinas.

PARA LAS AMAS DE CASA

Torrejas con almibar

Se ponen a remojar en leche rebanadas de pan de regular grosor se p[illegible] a punto regular, pe[illegible] con [illegible] se pasan las torrejas en este almibar y se sirven calientes.

Budín de arroz

Se cuece arroz [illegible] con la cáscara de limón y estando [illegible] y cinco [illegible] mantequilla y se pone al baño maría. Se sirve caliente con almibar

FORRAJERAS PARA LA CHACRA

Por el Ing. Agr. Teófilo Henry, Jefe de la Sección Plantas Industriales y Forrajeras del Instituto Fitotécnico y Semillero Nacional "La Estanzuela".

He adoptado la expresión "Chacra" por ser la que considero que mejor encuadra para designar aquella explotación en que predomina la agricultura, pero en la que se explota también de alguna manera la ganadería. Poco Llamarse, tal vez granja o como se desee, para el caso no interesa mayormente.

Entre los varios problemas que existen en la chacra, uno es fundamental, y es el "Problema Forrajero", al cual debe dedicarse especial atención, porque está latente, dependiendo de su solución casi íntegramente la marcha de la explotación. En años "buenos" o en "malos" deben existir en la chacra los suficientes recursos forrajeros para denar las necesidades por lo menos internas de la alimentación. Cuando la época es buena, cuando las lluvias son oportunas y la temperatura benigna, no hay problema difícil, pero cuando sucede lo contrario y se presenta el campo como si estuviera bajo el castigo de fuerzas supremas entonces es que se aprecia el valor de lo que haría falta, de lo que podría tenerse sin mayor esfuerzo, pero que no se tuvo la precaución de guardar o cultivar.

Toda explotación rural está expuesta a las más variadas alternativas climatéricas, y muchas veces a accidentes imprevistos de otro orden. Así, tenemos entre otros un ejemplo y aun muy vivo el recuerdo del primer ataque del "pulgón verde" Toxoptera graminum) a los cereales. Cuando se cifraban esperanzas bien justificadas, en los sembrados tempranos para tener forraje en el invierno una plaga desconocida hasta entonces, mostraba el principio de su obra devastadora en las manchas color herrumbre que se iban extendiendo hasta cambiarle totalmente la faz de los sembrados quedando después de algunos días, en aquellas chacras que tanto prometían casi toda la vegetación muerta. Era la obra del insecto parásito al que no se sabe como combatir. Otras veces es la sequía, a veces el exceso de agua, etc. Pero no es del caso seguir enumerando todas las

Es necesario, estar siempre preparado para hacer frente cuando éstas se presentan y poder atender [illegible] posible, la marcha normal de la explotación [illegible] en primer término que no les falte a los elementos de trabajo o de producción los suficientes recursos forrajeros.

La prosperidad de una chacra depende no solo de que sus pobladores estén bien alimentados, sino que deben estarlo también sus animales de trabajo. Los bueyes y caballos mansos exigen casi exclusivamente este detalle. [illegible] tales la disposición más que de un trabajo de chacra en la mañana, otro en la tarde y de un [illegible] personal, no es posible que [illegible] los tiempos [illegible]. En fin son estas y otras analogías [illegible] de la falta de previsión en lo relacionado con la faz forrajera de la chacra.

Hoy, tanto el agricultor que trabaja en pequeña escala como el que desarrolla su explotación en mayor extensión, puede evitar ese estado de cosas con mas facilidad que hace algunos años por existir elementos bien probados y más que suficientes para defenderse.

El problema forrajero, que es el factor básico de la explotación rural y al que es hora ya, que el productor le dedique la atención que en realidad tiene, ha sido ampliamente estudiado, para los más típicos casos, estando [illegible] preparadas para [illegible] los períodos de dificultades más agudas. El Ministerio de Ganadería y Agricultura por intermedio de Secciones especializadas dedica [illegible] atención y dedicación efectivamente con el productor en todo lo relacionado con este problema [illegible] asesorarse y obtener la solución para los distintos casos que en sus diversas formas se presenta. La Comisión Nacional de Estudio del Problema Forrajero es una de las [illegible] a la [illegible] debe acudir el productor en la seguridad de que tendrá la exacta respuesta al caso que presenta.

Como dato ilustrativo pres[illegible] el [illegible] en el que se destacan algunas [illegible] forrajeras [illegible] que pueden ser suministradas o empleadas.

- 1) Forraje verde
  - de invierno
    - anuales
      - [illegible] en forrajeras
        - avena
        - cebada
        - [illegible]
        - centeno
      - [illegible]
      - [illegible]
      - [illegible]
      - [illegible]
      - [illegible]
      - [illegible]
    - perennes
      - [illegible]
      - [illegible] perennes
  - de verano
    - anuales
      - Maíz
      - [illegible]
      - [illegible]
      - [illegible]
    - perennes
      - [illegible]
      - [illegible]
      - [illegible]
      - [illegible]
- 2 y 3) Forraje henificado o ensilado
  - en primavera
    - [illegible]
    - [illegible]
    - [illegible]
    - [illegible] heno
  - en otoño
    - [illegible]
    - [illegible]
    - [illegible]
    - [illegible]
    - Cardo [illegible]
- 4) Forraje seco
  - Chala de maíz
  - Rama de maní

Puede apreciarse por [illegible] de distintos forrajes que precede, que existen elementos de [illegible], y si el tiempo no ha acompañado

Pequeño racimo

La apicultura es recreativa y al mismo tiempo productiva y devuelve el ciento por ciento de la inversión de [illegible] y trabajo.

Las frutas constituyen uno de los principales [illegible] para [illegible], [illegible] y [illegible] son ricas en vitaminas y éstas dan vida y salud. Cultívelas y cómalas.

Los [illegible] de [illegible] [illegible] pegados de la [illegible]

¿Suscripto al [illegible]

y el forraje verde es es aso podrá [illegible] cuharse con eficacia mediante el forraje conservado [illegible] ya sea en heno o seco, y aún seco

---

Como entre las forrajeras citadas hay algunas que aún son poco conocidas pero si, en [illegible] se detallan a continuación las características y datos generales de su cultivo.

ALPISTE FORRAJERO

(Phalaris Minor)

Gramínea anual, vegeta desde otoño hasta fin de la primavera, tiene un ciclo vegetativo análogo al de la avena. Es forrajera de corte y pastoreo. Se multiplica por semilla a razón de 10 kgs. p/ha., en línea o a voleo.

EPOCA. Para obtención de pradera de pastoreo debe sembrarse

a principio de otoño (Marzo - Abril). Si el cultivo se hace sólo para cosechar grano se siembra en el curso [illegible].

Macolla abundantemente.

En cultivos comparativos con los cereales forrajeros ya sea en tierra dulce o interior esta variedad de arroz ha superado a aquellos. Entre muchas de sus ventajas cabe anotarse el hecho de que soporta bien los inviernos muy lluviosos.

Los animales lo comen con avidez.

Consejos generales para combatir la Fiebre Aftosa

Por la División de Policía Sanitaria

1.° Aislamiento general de los animales enfermos y de los sospechosos.

2.° Aislamiento si conviene más que el aislamiento (aftosa benigna y semigeneralizada).

3.° Avisar [illegible] a los tamberos para que retiren sus ganados del límite del establecimiento.

4.° Aislamiento y cuidado especiales a las hembras gravidas.

5.° Desinfección bucal y podal de los enfermos. Bucal: solución soda cáustica recién preparada al 2 % solución de [illegible] al 1 0 00, solución vinagre al 20 0 00. Podal: pediluvio con solución soda cáustica recién preparada al 2 % o sulfato de cobre al 2 %.

6.° Mover los animales lo menos posible, reposo y proporcionarles sombra.

7.° Agua fresca y limpia en abundancia, renovada constantemente y bebedero exclusivo para los enfermos.

8.° Alimento tiernos y refrescantes.

9.° Separar los [illegible] jóvenes de las madres aftosas y criarlas con leche hervida o con nodriza.

10. Ordeño de las madres a [illegible] que se [illegible] las crias para evitar las mamitis que pueden producirse de la [illegible] de ordeño cuarto.

11. Desinfección de las [illegible] con pomada por las cortaduras de óxido de cinc [illegible] Evitando las costras. En fase de mejoramiento (cicatrización) dar masajes suaves.

12. No consumir [illegible] de vacas en fiebre aftosa ni dar a los cerdos [illegible] sin ser previamente hervidos.

13. Desinfección de [illegible] con solución de soda cáustica al 1 por ciento.

14. Los animales que hayan [illegible] de fiebre aftosa no deberán ser mezclados con otros [illegible] o aparentemente se encuentran perfectamente [illegible] de la fiebre.

15. Cremación de [illegible] en fiebre aftosa o en [illegible] de profundidad.

Máquinas INTERNACIONAL de Contabilidad y Estadística a base de fichas perforadas "Hollerith"

Relojes de Control «Internacional» — Máquinas de Escribir «Internacional»

CALLE 25 DE MAYO 486

U. T. E. 8 81 29 **Montevideo (Uruguay)**

LOLIUM PERENNE

(Ray grass inglés)

Familia: Gramíneas.

Forrajera perenne de pastoreo. Vegeta después de las fuertes calores de Enero y Febrero. Termina su ciclo con la madurez de la semilla en Diciembre.

Siembra: *A principio de otoño, a razón de 30 Kgs. por hectárea.* Es forrajera de gran valor para invernadas. Requiere tierra fuerte.

MILO

Sorghum vulgare (Holcus sorghum L.; Andropogon sorghum Brot) Var. Grohoma

Familia: Gramíneas.

Forrajera anual, de verano y otoño, gran productora de forraje verde, [illegible] a [illegible] Resiste la sequía. Es [illegible] con avidez por los animales pero en general se cultiva para ensilaje puesto que no es planta que resista el pisoteo.

Química del otoño

Cuando las hojas empiezan a morir y a desintegrarse las moléculas de su materia pigmento verde la clorofila desaparece en su desaparición revela la existencia de otras [illegible] y de las [illegible] que [illegible] el verano [illegible] por [illegible] verde.

El [illegible] aparece en [illegible] en el [illegible] y en otras partes cuando el retraso del proceso [illegible] de los frutos impide la [illegible] de las hojas. Estos [illegible] se [illegible] en una [illegible] de [illegible] que son pigmentos [illegible] y de [illegible] brillante. Las antocianinas se [illegible] al [illegible] de [illegible] abundante. Por [illegible] las [illegible] del [illegible] y [illegible] de manzanas [illegible] con más [illegible] Hay [illegible] amarillo [illegible] en [illegible] verde. [illegible] las [illegible] hasta [illegible] de las [illegible] de los [illegible] de [illegible] de [illegible] Pero [illegible] valor del otoño es una [illegible] agora.

Siembra: De Octubre a Diciembre. Cantidad: 10 a 11 Kgs. por hectárea. Es conveniente sembrar en líneas, como el maíz.

PASTO ELEFANTE

Pennisetum purpureum

Familia: Gramíneas.

Forrajera perenne de corte, pudiendo ser pastoreada. Su ciclo vegetativo se inicia en Octubre, terminando en las últimas de Mayo o Junio. Resiste muy bien la sequía, desarrollando a pesar de ello, muy suculenta masa forrajera que es ampliamente aprovechada por los vacunos. El máximo rendimiento de extraordinaria es en los meses de Enero y Febrero, en que alcanza 1 y 12 a 2 metros de altura. Puede empezarse también con estacas de tallos. Se multiplica por retoños en primavera, colocándolos en bolsas de un metro de distancia y de 50 a 60 centímetros en la hilera.

PASTO KIKUYU

Pennisetum clandestinum

Gramínea perenne estolonífera y rizomatosa. Se adapta a las más variadas condiciones de ambiente y de suelo. Emite rizomas muy potentes que penetran 2 metros y más en tierra arenosa. Resiste la sequía. Las fuertes heladas secan la parte aérea que resurge con los primeros calores de primavera.

Multiplicación: Se multiplica por fragmentos de estolones o rizomas con o sin raíz. La distribución conveniente es, en bolsas

espaciadas a un metro y a 50 centímetros dentro de la hilera, esto es cuando se hace a estaca. Otra práctica es después de estar la tierra arada y rastreada hacer la plantación al arado dejando surco por medio, depositando las plantas en el surco a 60 o 70 centímetros. En todos los casos es conveniente arar la tierra antes de la plantación.

Epoca de siembra. — La época más indicada para la plantación es en los meses de otoño y [illegible]

Como esta forrajera no da semilla debe tenerse un pequeño cultivo reservado para disponer de plantas en cualquier momento. Unos pocos metros cuadrados en tierra buena dan muchos miles de mudas en poco tiempo.

Es esta tal vez la gramínea que por sus condiciones vegetativas puede en menos tiempo formar una pradera permanente. Su valor alimenticio es bueno.

Es forrajera muy útil.

RHODES GRASS

(Chloris Gayana)

Gramínea perenne, estolonífera. De fácil cultivo vegeta abundantemente en primavera y verano, deteniéndose con las heladas de fin de otoño. Tapiza el suelo con rapidez, por sus estolones. Se multiplica por semilla, a razón de 20 a 25 kilogramos por hectárea, siempre que el poder germinativo no sea inferior a

---

Consejos prácticos

No es posible levantar una finca y mucho menos un tambo en ella si el estiércol de los animales se tira en el patio y se deja que las aguas, el sol y el viento lo destruyan.

Hay muchos materiales que se desperdician inútilmente y que podrían ser de relativa importancia en el jardín en forma de abono.

Los líquenes que vegetan sobre la corteza de los árboles se pueden destruir bañando con una lechada de cal la superficie del tronco y de las ramas atacadas. Se compone [illegible] sulfato ferroso 1 kilo, cal 5 kilos, y agua 5 litros.

15 %. Puede también multiplicarse por matas con raíz. Para ambos sistemas la mejor época es el principio de primavera.

Resiste muy bien la sequía. Da un elevado rende de pasto verde por hectárea. Es una forrajera útil y que se presta muy bien para la formación de praderas de verano.

VICIA SATIVA

Arvejilla forrajera

Familia: Leguminosas.

Forrajera anual de invierno y primavera, muy indicada para el manto de vacas lecheras. Puede ser cultivada sola o en mezcla con avena, cebada, trigo forrajero, etc.

Siembra: Otoño y mediados de invierno. Esta última época es la más indicada para la siembra temprana.

Cantidad: 50 a 70 kilogramos por hectárea.

Se emplea también para abono verde.

Esta forrajera que pertenece a la familia de la alfalfa puede ser un gran aporte para el tambero por la gran masa de forraje verde que proporciona, siendo de excelente valor alimenticio.

Puede darse en verde o henificado. Hemos obtenido hasta 25 mil kilos de materia verde por hectárea durante el período de Junio a Noviembre.

CAUPI

(Vigna sinensis)

Familia: Leguminosas.

Forrajera anual de verano y otoño. Desarrolla abundante raíz análoga a la de porotos.

Siembra: Mediados de otoño y primavera a razón de 70 kilogramos por hectárea.

Se emplea también como abono verde. Dada la gran cantidad de masa verde que desarrolla es muy útil como un pedazo para cor-

---

tar de Febrero a Mayo. Es de mucho alimento y apropiado para mezclar con pasto de poco valor o cosa de maíz.

RAPE

(Brassica Napus)

Familia: Crucífera.

Forrajera anual, de invierno y primavera, especial para ovinos y porcinos, es comida también con avidez por las aves (gallinas).

Siembra: Desde Marzo a Julio.

Cantidad: 4 a 5 kilogramos por hectárea.

Requiere tierra fuerte.

Rinde abundante masa verde. Dando de 2 a 3 cortes según la tierra.

Dada las buenas condiciones de esta col forrajera no debe faltar en ningún establecimiento, especialmente en aquellos donde se cría o engorda porcinos.

Es de gran valor alimenticio.

Cosas útiles

Vaca bien alimentada será buena lechera. No exija a la vaca que le dé en leche más de lo que usted le suministra en alimentos.

Para casos de fiebre dése como enema la siguiente mezcla: 250 gramos de agua tibia con 100 gramos de miel y 100 gramos de vinagre.

Cambie a menudo la paja de los nidales de sus gallinas, así obtendrá huevos limpios.

a principio de otoño (Marzo - Abril). Si el cultivo se hace sólo para cosechar grano se siembra en el curso [illegible].

Macolla abundantemente.

En cultivos comparativos con los cereales forrajeros ya sea en tierra dulce o interior esta variedad de arroz ha superado a aquellos. Entre muchas de sus ventajas cabe anotarse el hecho de que soporta bien los inviernos muy lluviosos.

Los animales lo comen con avidez.

Consejos generales para combatir la Fiebre Aftosa

Por la División de Policía Sanitaria

1.° Aislamiento general de los animales enfermos y de los sospechosos.

2.° Aislamiento si conviene más que el aislamiento (aftosa benigna y semigeneralizada).

3.° Avisar [illegible] a los tamberos para que retiren sus ganados del límite del establecimiento.

4.° Aislamiento y cuidado especiales a las hembras gravidas.

5.° Desinfección bucal y podal de los enfermos. Bucal: solución soda cáustica recién preparada al 2 % solución de [illegible] al 1 0 00, solución vinagre al 20 0 00. Podal: pediluvio con solución soda cáustica recién preparada al 2 % o sulfato de cobre al 2 %.

6.° Mover los animales lo menos posible, reposo y proporcionarles sombra.

7.° Agua fresca y limpia en abundancia, renovada constantemente y bebedero exclusivo para los enfermos.

8.° Alimento tiernos y refrescantes.

9.° Separar los [illegible] jóvenes de las madres aftosas y criarlas con leche hervida o con nodriza.

10. Ordeño de las madres a [illegible] que se [illegible] las crias para evitar las mamitis que pueden producirse de la [illegible] de ordeño cuarto.

11. Desinfección de las [illegible] con pomada por las cortaduras de óxido de cinc [illegible] Evitando las costras. En fase de mejoramiento (cicatrización) dar masajes suaves.

12. No consumir [illegible] de vacas en fiebre aftosa ni dar a los cerdos [illegible] sin ser previamente hervidos.

13. Desinfección de [illegible] con solución de soda cáustica al 1 por ciento.

14. Los animales que hayan [illegible] de fiebre aftosa no deberán ser mezclados con otros [illegible] o aparentemente se encuentran perfectamente [illegible] de la fiebre.

15. Cremación de [illegible] en fiebre aftosa o en [illegible] de profundidad.

LOLIUM PERENNE

(Ray grass inglés)

Familia: Gramíneas.

Forrajera perenne de pastoreo. Vegeta después de las fuertes calores de Enero y Febrero. Termina su ciclo con la madurez de la semilla en Diciembre.

Siembra: *A principio de otoño, a razón de 30 Kgs. por hectárea.* Es forrajera de gran valor para invernadas. Requiere tierra fuerte.

MILO

Sorghum vulgare (Holcus sorghum L.; Andropogon sorghum Brot) Var. Grohoma

Familia: Gramíneas.

Forrajera anual, de verano y otoño, gran productora de forraje verde, [illegible] a [illegible] Resiste la sequía. Es [illegible] con avidez por los animales pero en general se cultiva para ensilaje puesto que no es planta que resista el pisoteo.

Química del otoño

Cuando las hojas empiezan a morir y a desintegrarse las moléculas de su materia pigmento verde la clorofila desaparece en su desaparición revela la existencia de otras [illegible] y de las [illegible] que [illegible] el verano [illegible] por [illegible] verde.

El [illegible] aparece en [illegible] en el [illegible] y en otras partes cuando el retraso del proceso [illegible] de los frutos impide la [illegible] de las hojas. Estos [illegible] se [illegible] en una [illegible] de [illegible] que son pigmentos [illegible] y de [illegible] brillante. Las antocianinas se [illegible] al [illegible] de [illegible] abundante. Por [illegible] las [illegible] del [illegible] y [illegible] de manzanas [illegible] con más [illegible] Hay [illegible] amarillo [illegible] en [illegible] verde. [illegible] las [illegible] hasta [illegible] de las [illegible] de los [illegible] de [illegible] de [illegible] Pero [illegible] valor del otoño es una [illegible] agora.

PREVENCION de ACCIDENTES

Ley nº 5032

Artículo 1.º Los empresarios de establecimientos industriales, los directores de construcciones de todas clases, los que explotan minas y canteras o cualquier otro trabajo en que haya peligro para los operarios, quedan obligados desde la promulgación de la presente ley, a tomar las medidas de resguardo y seguridad para el personal de trabajo, a efecto de evitar los accidentes originados en la utilización de máquinas, engranajes, etc., así como para deficiencias en las instalaciones en general.

Estas medidas serán las indicadas por la reglamentación que se somete al Poder Ejecutivo, la que deberá ser especial para cada industria o grupo de industrias análogas.

Esa reglamentación será revisada periódicamente para incluir en ella las modificaciones y ampliaciones que aconsejen la ciencia y la práctica.

2.º Los elementos mecánicos del trabajo, que por su naturaleza peligrosa puedan ser motivo de riesgo, serán objeto de inspección técnica siempre que se considere necesario.

3.º Los espacios donde se utilicen motores a vapor, ruedas, turbinas, u otro mecanismo productor de energía, deberán estar separados de los lugares en que se aglomeran las otras actividades del taller.

El acceso a dichos espacios sólo será permitido a las personas que tienen a su cargo la vigilancia o el manejo técnico de los útiles.

4.º Las mujeres y los niños no podrán ser empleados en la limpieza o reparación de motores en marcha, máquinas u otros agentes de trasmisión peligrosa.

5.º Todos los engranajes mecánicos, correas, etc., que actúan con motores en movimientos peligrosos, estarán preservados por barandas, redes o revestimientos defensivos.

6.º Las piezas salientes de las máquinas, los instrumentos cortantes y otros análogos, estarán rigurosamente protegidos.

7.° En los lugares donde se efectúen trabajos de albañilería, pintura, decorado o cualquier clase de reparaciones los andamios estarán provistos de resguardos que reglamentará el Poder Ejecutivo.

8.° La Oficina del Trabajo será encargada de vigilar la aplicación de las disposiciones comprendidas en la presente ley en el Departamento de la Capital.

En los demás Departamentos ese servicio estará a cargo de las Intendencias Municipales.

Las oficinas designadas quedan ampliamente facultadas para emplear al efecto, el personal de su dependencia.

9.° Los establecimientos que descuiden o contraríen lo que manda esta ley pagarán una multa de cincuenta pesos ($ 50.00) en la oportunidad de cada denuncia.

10.° Las reparticiones del Estado o municipales están obligadas a adoptar en favor de los obreros que tengan bajo su dependencia todas las medidas de precaución posibles con arreglo a los adelantos de la ciencia y de la técnica.

11.° Será causa de responsabilidad civil imputable al empresario o patrono en caso de accidentes, el no cumplimiento de las disposiciones dictadas por los reglamentos relativos a la aplicación de esta ley.

En este caso los empresarios o patrones indemnizarán a la víctima o víctimas o a sus derecho habientes con arreglo a las prescripciones del Código Civil sin que se considere causa eximente o atenuante el hecho de que los obreros estén asegurados contra accidentes del trabajo.

Breves consejos

Cualquiera que sea el material que se emplee en los bebederos, se limpia por las tardes antes de cerrar el gallinero.

Con el piretro se obtienen los insecticidas líquidos con que se matan las moscas.

Cuando queramos preparar pollos para las Navidades se ha de procurar que la incubación se haga con los primeros huevos que podamos recoger.

12.° La vigencia de esta ley empezará a partir después de los seis meses de su promulgación.

13.° El Poder Ejecutivo reglamentará la presente ley.

14.° Comuníquese, etc.

Decretos Reglamentarios

Decreto de 22 de Enero de 1936

MINISTERIO DE INDUSTRIAS Y TRABAJO

Visto que es conveniente [illegible] una nueva reglamentación de la ley N.° [illegible] de fecha 21 de [illegible] de 1911 a fin de salvar los inconvenientes [illegible] de la existencia de los diversos decretos y resoluciones existentes sobre la materia que impiden la buena aplicación de dicha ley [illegible]

Considerando: Que el inciso 2 del artículo 1.° de la ley citada comete al Poder Ejecutivo [illegible] las medidas de prevención que deberá adoptar cada [illegible] o grupo de [illegible] peligrosas.

Oídos el Instituto Nacional de Trabajo y Servicios Anexados y el señor Fiscal de Gobierno de 2.° Turno.

El Presidente de la República

DECRETA:

Artículo 1.° — Los talleres, fábricas y todo establecimiento o local en que se efectúen trabajos [illegible] como las obras de carácter [illegible] en que se utilicen [illegible] se sujetarán a las [illegible] prescriptas en las que están en [illegible] de la ley [illegible] de fecha 21 de [illegible] de 1911 [illegible] de Accidentes

---

Economía doméstica

Para [illegible] se pone [illegible] en agua fresca y se le agrega un poquito de sal.

[illegible]

ANASTASIO AGUILAR

Cuento

Se sentía un aire fresco de mediados de otoño, sin embargo el aspecto de la plaza era animado. Las últimas horas de la tarde se querían abrazar a las torres y esconderse en las copas de los árboles.

Sentado en un banco está Anastasio Aguilar, con las piernas cruzadas, con las manos metidas en los amplios bolsillos delanteros del pantalón, echado hacia atrás, con un sombrero negro dándole media luna de sombra sobre los ojos, contemplando la vida de una ciudad moderna.

El traje gris y anticuado lo destacaba como extraño al ambiente. Había llegado a la ciudad desde un pueblo del interior, hacía una semana. Estaba lindando los treinta y cinco, era morocho, de facciones rústicas que abrían una expresión de franqueza interior. Si sacaba las manos de los bolsillos no sabía que hacer con ellas, y las volvía a enfundar.

Mirando lo que se desarrollaba ante él, su rostro más que asombro denotaba desconcierto. El movimiento activo llegaba a fatigarlo. Quería seguir la trayectoria de una persona, y otra se cruzaba quebrando su atención, y si quería seguir a esa otra, otra y otras se cruzaban tejiendo una red de hilos invisibles, en la que sus ojos mareados terminaban por enmarañarse y caer. Cerraba los ojos, los volvía a abrir mirando al suelo y pasos apresurados volvían a darle la impresión de vértigo. Miraba a lo lejos, más allá del borde de la plaza y autos de charol se filtraban por espacios increíblemente angostos. Todos corrían ¿Detrás de qué? ¿del tiempo?, ¿del vértigo?... Anastasio Aguilar no lo sabía, pero se marcaba. Era como si se hubiera puesto en puntas de pie a mirar un mundo más alto que sus hombros, poseído de un movimiento impostado. Su modalidad no estaba con aquella fiebre de atropellamiento. Quiso hablar con sus compañeros de banco para ver si coincidían en el juicio. El de su izquierda tenía un sombrero a g... y una gorra grasienta, una barba enmarañada le subía hasta las orejas y unos lentes con aros ...

[illegible] al [illegible] dos pupilas grises. Le habló con una risita amistosa. Otra vez [illegible] le respondió en un lenguaje engorroso que no pudo comprender, y que le desanimaron de continuar. Se volvió a su otro compañero.

—¡Parece que está apartada la gente!

El [illegible] con un chaquetón a cuadros, medio rubio, medio canoso, con unos bigotes de [illegible] lacios y caídos, dijo con gran dificultad, [illegible] no [illegible] a desconocidamente.

Después de un momento sacó una tabaquera y hojillas de chala, y le ofreció al de los bigotes.

—¿Fuma?

El hombre con las manos en las solapas del chaquetón le dijo que no con un movimiento de cabeza.

Aguilar armó un cigarro, dio dos bocanadas, y volvió a observar los pasos en el suelo. Ahora pasaba una mujer, unos tacos altos en un pespunte rápido; en seguida los pies de un hombre debía ser así, porque el paso era largo; después unos zapatos colorados que gritaban; después los pies de un niño iba saltando.

—¿Y esto será siempre así? preguntó al de los bigotes. Tardó algo la respuesta pero llegó: Sí.

Anastasio Aguilar echó una bocanada de humo, se levantó y se fué.

Tumbado en la cama, vestido y con los zapatos puestos, Aguilar [illegible] ba [illegible] te ho. Nadie hubiera visto nada en el techo blanqueado de su cuarto de pensión. Aguilar sí. Allí estaba su pueblo extendido abierto en el recuerdo. La punta de la iglesia pinchaba un cielo redondo como una naranja celeste. Delante de la iglesia a [illegible] se [illegible] ba es [illegible] ando la retreta. Muchachos y muchachas [illegible] ban a la [illegible] de la plaza y le gritaban: Adiós Anastasio. Adiós Aguilar.

Las [illegible] es tranquilas de abajo crecen los ruidos entre las piedras [illegible]. Un horrible sentimiento de ausencia apretaba el pecho de Aguilar. En el [illegible] del pueblo las campanadas de la iglesia

---

creaban ondas que iban dilatando y perdiéndose en los rancherías del suburbio. Toda gente tranquila. Una anciana se asomaba por una de aquellas casas bajas y blancas, y lo miraba. Se aproximaba destacándose del paisaje. Quedaba ya cerca la casa y se ampliaba su rostro cada vez más, sobrepasaba el tamaño normal. Era una cara que le cubría el panorama de su pueblo. Nada hablaba, pero los cansados ojos tristes, se humedecían hasta parecer dos hojas de cristal brillando, y blandas lágrimas se desprendían de sus nervaduras, y corrían por entre las arrugas del rostro hasta caer en el espacio. Caían sobre la frente de Anastasio Aguilar. Anastasio se pasó una mano sobre la frente. Estaba húmeda. ¿Sería su sudor o realmente el llanto de su madre? Una ternura serenísima le tomaba el corazón y le producía una marea dolorosa, igual que si una mano suave, se lo quisiera mover, sacar, mientras una pereza contemplativa lo paralizaba sobre la cama. Después se alejaba el rostro amado hasta empequeñecerse en la distancia, y la figura desaparecía en la casa baja y blanca. Volvía a quedar el pueblo extendido en el techo, como por un fenómeno de refracción. Cabía dentro de la sábana de su cama. Anastasio se incorporó y escupió en el espacio libre de suelo sin pensar en la recomendación encuadrada en la pared. Volvió a tumbarse descansando la nuca sobre las palmas de las manos cruzadas, y se metió de nuevo en la nebulosa de su pensamiento. Su madre soportaba grandes dificultades necesitando más que nunca de su apoyo en aquella vejez desvalida. Pocos vestigios agradables conservaba Anastasio de su juventud. A veces creía ver a Julia en su breve idilio que le sonreía, pero se esfumaba rápidamente, aunque él hacía esfuerzos para retener sus rasgos, se-

---

Economía doméstica

Cuando se le rompa un objeto de yeso disuelva pedazos de celuloide en éter y la pasta que se forma se emplea como cola.

Cuando queden las manchas de los dedos en las pinturas blancas se frota la mancha con un trapo empapado en yeso y luego se pasa una esponja húmeda.

Si un vidrio ha quedado empañado y se desea que quede transparente, se frota ligeramente con un jabón de glicerina.

[illegible] tanto fuertemente los ojos. Su vida [illegible] entonces no presentaba, [illegible] extraordinario, [illegible] que se fue- [illegible] los que le saludaban desde la orilla de la [illegible]. Ahora queriendo cambiar de vida, se

[illegible] de la vida de sus toros, vacas y ovinos de pedigree

había venido a la capital. Buscaba mejorar, pero su modalidad no se avenía a [illegible] de un mundo cosmopolita. Además, no estaba conforme para sus largas horas de soledad. Estaba aburrido de vivir solo.

—¿Qué cuenta, Aguilar? preguntó el dueño de la pensión, individuo espontáneo y sencillo.

—Que no me aquerencio, respondió mientras se ponía el gacho negro.

—No hay que desanimarse. ¿No ve usted yo? Y el buen hombre empezó a relatarle su encumbramiento desde mozo a dueño de pensión, relato que hacía por milésima vez. Aguilar salió por fin.

Ya estaban encendidas las luces, cuando Aguilar llegó a la avenida central, columna vertebral de aquel árbol. Los luminosos con su juego de pirotecnia silenciosa alejaban el recuerdo de la ciudad como si la vida de esta se terminase donde se perdía la luz. Aquel ambiente de colores y las bocanadas de claridad artificial que arrojaban las grandes vidrieras volvían a desconcertar el ánimo reposado de Aguilar. Los bulevares laterales de la avenida tornaban a [illegible] y un pulular [illegible] de seres estaba en la corriente vital y sangrienta de este mundo civilizado. ¿Podrá [illegible] esta gente con tanto ruido [illegible] se preguntaba Aguilar. Aquí todos se miran extrañados y [illegible], pensaba mientras

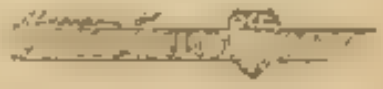
---

Fracciones

Para que las [illegible] de [illegible] resulten [illegible] se les debe colocar en su interior un [illegible] en forma de U.

Las tazas que han contenido huevos se limpian más fácilmente si se las lava con agua fría.

En [illegible] en [illegible] cocos que suelen descansar algo en esta época.



observaba a la gente, que detenida al borde de la vereda esperaba su omnibus o su tranvía. Aguiar se tuvo que colocar contra la pared, entre dos vidrieras para que no le empujasen más. ¡Y vos vais a hacer mucha aquí! se preguntaba Aguiar. Me parece que no tomó la correntada para el centro. Se cansaba de observar. Siempre el mismo apresuramiento. Tenía que ir más rápido que de costumbre; si se dejaba ir a paso, era constituía un estorbo a los otros que lo desplazaban a los costados. Aguiar se seguía haciendo preguntas. ¡Pero todos están apurados! Y luego reflexionaba. Bueno, y el que me ve a mí ¿No se cree que voy desbocado? ¡Y yo qué apuro tengo!

Regresaba cuando frente a una diagonal volvió la cabeza para apreciar la actividad de aquella mucha calle que se perdía a lo lejos, ondulando hasta encontrar en fin en un majestuoso palacio dominado hasta sus cornisas.

Al seguir avanzando se cruzó con aquella persona que había visto varias veces en la pensión. Se miraron. El comprendió que lo reconocía y creyó verla sonreír. Aguiar se quedó observándola. Era interesante. Una elegancia sencilla, parecía desaparecer ante su línea gracilísima de mujer. Su atracción inevitable arrastró las pupilas de Amaranto Aguiar y las dos pupilas tiraron de todo el cuerpo magnetizado.

La siguió sin más que por su figura por aquella sonrisa maliciosa que él descubriera y que alentaba la amistad de la mujer.

Disciplina rural

Ganadero: Lucha en aras campos de pastoreo un monte de forestales con ello conseguirá animales más sanos y robustos y libres de sarna.

Las cruzas machos se diferencian de las hembras además del desarrollo corporal en los cuernos. Del lado de la cabeza a la altura de la mandíbula y a los dos años de edad es aparece una especie de pala.

Para terminar con la sarna se requiere una colaboración preventiva de todos los chacareros.

sad. Anduvo detrás de ella. Fué inadvertidamente acercándose hasta dejar entre los dos una pequeña distancia. Pensó detener su seguimiento. ¿Qué engañosa esperanza lo llevaba estúpidamente a seguir aquella deliciosa mujer que, por lógica no podría interesarse por él?

—Parate, Aguilar. Se dijo para adentro. Pero quedó deshecha la intención, cuando ella distraídamente miró hacia atrás, y lo vió cerca.

—Sigui, Aguilar. Y siguió, aunque para sí pensaba: ¿Para qué? Eran ganas de juntar esperanzas. La pesadumbre de seguir un imposible lo llevó a momentos a su primera resolución de abandonar. ¿No estaría pasando por un período de soledad como él? Una nerviosidad emotiva lo poseyó, cuando ella desviándose de la avenida, tomó por una calle transversal, donde la afluencia de público disminuía progresivamente, y comenzaba el refugio de la tranquilidad. Y se comprendía su nerviosidad porque ellos dos se iban encontrando más solos y más cerca.

¿Qué amable intención le reservaba aquella mujer? ¿Su sonrisa era de simpatía? ¿De piedad? ¿Simplemente de atenciosa cortesía? Claro que estos pensamientos limpios de toda sutileza, discutían en el razonamiento rústico de Anastasio Aguilar.

Ella miró pero en forma siempre disimulada.

—¡Y me mira! Aguilar sintió un apasionado y romántico fuego que lo ocupaba, igual que un árbol de alcohol que creciese de pronto entre sus arterias, sus músculos, sus huesos; y abriese las ramas calientes en su pecho.

—Yo la sigo, y que sea lo que sea. Y siguió, cobrando ánimo, pero sin conseguir que su voz gruesa se aventurase a unir la distancia de los dos con algunas palabras. ¿Qué le diría que no resultase grosero? ¿Cómo perder aquella divina oportunidad? Todas las frases le parecían tontas pero tenía que decir algo.

La luz de la calle se había hecho escasa ya lejos del centro. Al llegar a una esquina ella dobló, y él comprendió que había que decidirse.

—¡Me deja que le hable?

El Banco de Seguros del Estado es una Institución modelo en el mundo

Ella, apenas dando vuelta la cabeza respondió: No me moleste.

Aguinar quedó confuso y sorprendido, mientras su emoción antes cálida y temblorosa se desplomaba en su intimidad convirtiéndose en un minúsculo lago helado, que parecía enfriar su naturaleza.

En su boca apuntaba un reproche, pero lo mordió y sin decir nada se fué.

Acodado en el respaldo de su silla, Anastasio Aguinar se siente cada vez más flojo, menos dueño de sí. Solo en su cuarto. Solo en una ciudad grande. Solo entre tanta gente. Menos solo estaría en el campo, piensa. Todo le ha venido contrario. No se puede conchabar en ningún lado. No hay trabajo. No hay amigos. No hay un afecto en esa mujer.

—Yo me voy.

Sabe que vuelve a chapalear unos pocos pesos por quincena, a cansarse para vivir siempre lo mismo, a meterse en una rutina de expresiva, a desprenderse de aspiraciones, pero no quiere estar en esta soledad ciudadana.

Llaman a la puerta de su cuarto.

—Entre.

Un muchacho de la pensión le alcanza una carta.

La sensación de lo inesperado le corre por los dedos y la abre. Son palabras que vienen a acompañarlo. La carta de su vieja.

Variedades

La raza Durham es de gran precocidad en su desarrollo, como que un novillo de 2 a 3 años pesa entre 5 y 600 kilogramos y el de 6 por lo que da carne, y ese es el motivo por el cual los ganaderos la prefieren.

El humo es lo único que atemoriza a las abejas.

La oveja lechera de un peso de 75 a 100 kilos, en pastoreo consume de 2 a 3 litros de agua, tomando forraje seco 2 a 3 kilos.

¡Linda viejita! Una caligrafía torpe desproporciona las letras que, [illegible] en las líneas [illegible] Pero [illegible] que viene adentro [illegible] algo que en la carta que le [illegible] Las mismas palabras lo hacen poner de pie.

[illegible]

M L go V l es fuerte y la c la es una hembra Que no digan por [illegible] que [illegible] es [illegible]

Llévame con Vd.

Su mama.

La [illegible] sobre la [illegible] a ese [illegible] y como porque es [illegible] a la [illegible] que [illegible] flaco y a bel, es [illegible] E [illegible] está de pie. El cuarto se le [illegible] Ya [illegible] en [illegible] y ahora tiene animo Se [illegible] en una [illegible] de su [illegible]

– [illegible] ¿No ves que a sociedad te [illegible] ! Te pones a pensar que estás solo, y ahuyentás a los demás.

Se [illegible] el ha agrente Su [illegible]

La [illegible] en la respiración "Ella".

Se [illegible] le No oían [illegible] alegra [illegible] Que [illegible] su fuerza [illegible] del día [illegible] pero al mismo tiempo [illegible] V [illegible] le Que

[illegible]

Las [illegible] del Banco de Seguros del Estado, no salen del país

la ciudad no se le haga chúcara, porque será lo mismo. Su viejita *lo ha dicho y tiene que ser.*

Pasado el mediodía. Aguilar llega a la pensión y llama al dueño. Su cara debía expresar mucho, porque antes de dejarlo hablar éste le dice: ¡Ya encontró trabajo!

—Así es.

—¡No ve amigo! El que espera desespera.

Anastasio Aguilar ha encontrado algo que supera a sus aspiraciones. Hay que trabajar mucho pero compensan bien, y además, caería en gracia, porque el patrón ha dejado abierta una puerta de entusiasmo para el futuro. Ha comprendido la clase de hombre que es Anastasio Aguilar.

El dueño de la pensión se muestra confidente y se le aproxima.

—¡Sabe qué... una pensionista me preguntó por Vd!

Anastasio ha comprendido, pero se domina.

—¡Por mí!

El dueño explica con todos los detalles. Ella es una mujer sola. Trabaja. Tiene una familia amiga. Es del interior. Hace cuatro años que vive allí. Parece muy buena y prudentemente seria. A más de uno lo ha detenido en intención y palabra. Cuando el dueño de la pensión lo deja solo con las confidencias, Aguilar quisiera

---

Para los colmenares

Es de enorme importancia que cada colmena cuente con muy buen techo en beneficio del material mismo como de la cosecha. Bien es sabido que la humedad es el gran enemigo de las colmenas.

Se ha observado también que en algunos casos no se usa el espacio necesario y conveniente para obtener el mayor beneficio de cada colmena.

Hay cuestiones primordiales [illegible] como ser el alambrado, el velo, la espátula [illegible] para el estar todas las manipulaciones con facilidad y [illegible]. Los aficionados no usan algunos [illegible] muy [illegible] y sencillos como por ejemplo [illegible] y en [illegible] de [illegible] la [illegible]

Es preferible [illegible] al [illegible] para [illegible] fuerte [illegible] y [illegible] se sacrifique un [illegible] el número de colmenas, más vale tener un número limitado de colmenas bien preparadas y atendidas que muchas más atendidas.

ir a decirle su buena nueva a ella, quisiera gritársela a su madre, á través de la distancia, quisiera decirle a todos su felicidad.

Han transcurrido los días aproximándose al mes. Anastasio Aguilar se afirma en su empleo y aquello que aprendió con gran esfuerzo, lo aplica ahora con acierto y resultado. Anastasio Aguilar ha deshecho esa corteza dura que recubre lo desconocido, lo extraño, y se está filtrando en el ambiente. Ha cambiado hasta de indumentaria.

Esa noche al entrar en la pensión la ha visto en el patio hojeando una revista. Se habían llegado a saludar con algunas sonrisas, nada más. El dueño de la pensión se había encargado de contar a cada uno la vida del otro. Aguilar no quería dollegarse después de aquello. Se apoyó en la baranda de la escalera como si esperase a alguien. ¿A quién podía esperar él?

—¿Hace frío en la calle?, preguntó ella.

Aguilar se sacudió por dentro, pero respondió sereno: Bastante.

—Aquí se está bien.

—Aquí; muy bien.

Y basta.

Al día siguiente Anastasio Aguilar le escribió a su viejita:

Mama:

Tenía razón. La ciudad es una hembra, y es mía, pero otra la ha vengado, haciéndome suyo.

E. domingo voy por ahí, para traérmela en ancas.

Un abrazo de su

Anastasio.

ANTONIO VEGA (h.)

Agosto 1941.

EL UNICO TESTAMENTO QUE CREA EL CAPITAL DE LA HERENCIA

¿Sabe usted que una póliza de seguro de vida es el único testamento que crea el capital de la herencia? Posiblemente, no necesita usted ser rico para dejar a los suyos el dinero indispensable para su sustento. Es más, puede usted gastar con mayor libertad lo que piensa para los suyos, si llegara usted a faltarles, proveerá el seguro.

NADA LE CUESTA CONSULTARNOS

RECORTE ESTE CUPON

Envíe este volante al

Señor Gerente del Banco de Seguros del Estado
SECCIÓN VIDA-PRODUCCION-MONTEVIDEO.

Sin compromiso alguno para mí, sírvase enviarme los informes para un seguro VIDA de acuerdo con los siguientes datos.

NOMBRE Y APELLIDO .....
(escríbase claro)

DOMICILIO Calle ..... N.º .....

Ciudad ..... Pueblo .....

Departamento .....

OCUPACION .....
(empleado público o comercial clase de comerciante o industrial - profesional)

NACIDO EL DIA ..... MES ..... AÑO .....

ESTADO CIVIL .....
(soltero casado divorciado viudo)

HIJOS .....
(indicar sexo y edades de los mismos)

YO PODRIA DESTINAR POR AÑO PARA PAGAR LA PRIMA DE UN SEGURO DE VIDA

$ _____

La mejor herencia es

Un SEGURO DE VIDA

PORQUE

se paga inmediatamente despues de aceptados las pruebas de muerte.

PORQUE

no responde, en caso alguno a obligaciones de adas por el asegurado

PORQUE

no entra en invente ic de bienes sucesorios.

PORQUE

no está sujeto a impuestos de herencia

PORQUE

no sufre depreciación

PORQUE

realizado en el Banco de Seguros del Estado representa la mayor garantía.

Avda AGRACIADA esq. MERCEDES

la ciudad no se lo haga chúcara, porque será lo mismo. Su viejita lo ha dicho y tiene que ser.

Pasado el mediodía, Aguilar llega a la pensión y llama al dueño. Su cara debía expresar mucho, porque antes de dejarlo hablar éste le dice: ¡Ya encontró trabajo!

—Así es.

—¡No se amargue! El que espera desespera.

Anastasio Aguilar ha encontrado algo que supera a sus aspiraciones. Hay que trabajar mucho pero compensan bien, y además, caería en gracia, porque el patrón ha dejado abierta una puerta de entusiasmo para el futuro. Ha comprendido la clase de hombre que es Anastasio Aguilar.

El dueño de la pensión se muestra confidente y se le aproxima.

—¡Sabe qué... una pensionista me preguntó por Vd.!

Anastasio ha comprendido, pero se domina.

—¡Por mí!

El dueño explica con todos los detalles. Ella es una mujer sola. Trabaja. Tiene una familia amiga. Es del interior. Hace cuatro años que vive allí. Parece muy buena y prudentemente seria. A más de uno lo ha detenido en intención y palabra. Cuando el dueño de la pensión lo deja solo con las confidencias, Aguilar quisiera

---

Para los colmenares

Es de enorme importancia que cada colmena cuente con muy buen techo en beneficio del material mismo como de la cosecha. Bien es sabido que la humedad es el gran enemigo de las colmenas.

Se ha observado también que en algunas casas no se usa el techo necesario y conveniente para obtener mayor beneficio de [illegible]

Hay ciertos implementos [illegible] como ser el ahumador, velo, espátula, [illegible] para efectuar todas las manipulaciones con facilidad y [illegible] los aficionados no usan alguno [illegible] muy [illegible] y sólo [illegible] por [illegible] y en [illegible]

Es preferible [illegible] mejor funcionamiento y el mayor rendimiento, [illegible] se sacrifique un [illegible] el número de colmenas, más va a tener un número limitado de colmenas bien preparadas y atendidas que muchas más atendidas

DICE EL ARBOL:

Por amor vengo a la vida
y en amor me desparramo
por el mundo cual torrente
de mágico y puro raudal;
por amor soy cuna y leño,
soy timón y cruz y cama,
y hasta la tumba acompaño,
fiel al hombre, mi bondad!

Por amor doy al viajero
mi fresca sombra y amparo,
y al mismo rayo detengo
en su estrago y su furor;
por amor y por ternura
soy tan sufrido y callado,
que, cuando el hacha me hiere,
sufro en silencio el dolor.

Yo venero mucho al hombre;
mucho le protejo y amo,
que el hombre es el mejor árbol
de la tierra y la Creación!
por eso cuando él me pega,
yo vierto perlas por llanto,
y le devuelvo, por daño,
nueva y bella floración!

Soy el más dulce poeta,
la más resonante arpa;
en mí palpitan los nidos,
en mí preludian las auras;
en mí las noches desmayan,
en mí las mañanas ríen;
en mí sollozan las aves,
todos en mí, sueñan, aman!

Por amor vivo sufriendo,
por amor vivo cantando;
por amor vivo alfombrando
de hojas, hojas, mi redor;
soy del aire, soy del agua,
de la tierra, el sol y el viento,
brote, germino y reviento,
en bien, riqueza y amor!

HECTOR PEREIRA CASAL

Utiles conocimientos

Engrasando con manteca o vaselina las crestas de los gallos de raza en los que las tienen muy desarrolladas se evitará que éstas se hieran en los días de mucho frío.

Para que las gallinas dispongan de los elementos para la formación de huevos proporcionemos variedad en su alimentación.

La mostaza contiene fosfato potasa magnesia calcio y azufre.

Una colmena antes de abandonar el apiario envía exploradoras a que reconozcan el terreno o sitio donde piensan instalarse.

* Cuento * por Agustín M. Smith *

Para el Almanaque del Banco de Seguros del Estado

Tan suavemente se abrió la tranquera que se hubiera dicho movida por un "ojo eléctrico". Es claro que este no fué el pensamiento del gaucho Gabriel González, pero se expresó criollamente, más o menos lo mismo:

—¡Gente curiosa! . Toda esta estancia parece un reló

Movió sus bueyes que enfilaron la portera en perfecto sentido recto como si ellos sintieran la influencia de aquel ordenado mecanismo que era la Estancia "Los Rosales"

Con un, "Oosb gua" detuvo Gabriel sus dos yuntas. Empujó apenas la portera que pareció asimismo cerrarse sola.

—Celosa como pistola e'matrero— repitió el carrero, siguiendo su marcha.

Desentonaba su carreta en buen estado de conservación en sus maderas, pero muy mal de pintura, y sus animales gordos pero peludos y sucios en aquella amplia avenida bordeada de altas acacias dignas de un parque londinense.

Siempre admiraba el negro gente Gabriel aquella suntuosa prolijidad

—¡Gente curiosa! — volvió a soliloquiar. Mire que todo está bien cuidao. Parece un piso e'baile

Desde que una vez visitara un Club Social en el pueblo cercano y viera su encerada pista de danza, aquello era para él como lo más alto, para una comparación de esta clase.

—Bueno —continuó— por eso tiene tantos pesos. Aquí no los Barrera del "Club" varean la plata y vaya unos [illegible] más de uno. Siguiendo en su hablar solo [illegible] franqueó otro portón, esta vez abierto que [illegible] dió paso a [illegible]

LA MUERTE

y el

Machucamiento

del Ganado que viene a Tablada por Ferrocarril, los indemniza el

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

Todos los Jefes de Estación están habilitados para dar informes y tomar el seguro

que de aspecto primoroso, en cuyo centro estaba enclavada una "po[illegible] de estilo colonial. En la plancha chapa esmaltada, bajo a un costado de la puerta principal, se leía en letras azules la palabra "*Mayordomo*".

Paco Gabriel su vehículo, que desentonaba aún más, frente a unos [illegible] escalones que llevaban a la entrada. Miró la casa [illegible] y se pareció ver tras de sus cortinas una silueta de mujer [illegible] entre raboroso y sonriente. En esto apareció bajando la escalinata un hombre alto, [illegible] desatado a primera vista a un [illegible] clásico, pero vestido con "breeches" y campera, calzando borceguíes altos, atrastados. De mal talante interrogó:

—¿Por qué pasa aquí? No sabes. Y luego sin transición exclamó: Mira qué carreta y qué buyeal... ¿Sos desprolijo mismo?

—Bueno, ¿qué traes?— agregó.

—La avena que pidieron pues.

—Bien. Descargá en el galpón número 8.

—¿Eh? —dijo Gabriel, haciéndose el sonso.

—En el galpón número ocho— repitió el adusto mayordomo y murmuró bajo: Son bobetal...

Gabriel saludó con torpeza mirando de reojo a la ventana y luego le frente al mayordomo con un poco de rabia.

—Viejo alcaraván— rezongó muy bajito y movió sus bueyes, que tuvo frente al depósito de paredes encaladas de blanco, quadrado con perfección a lo que debía su nombre.

Allí tuvo que aguantar las pullas de los tres peones, "vestidos

---

Indicaciones útiles

Para evitar que los pájaros coman la semilla a sembrarla se puede rociar con la siguiente fórmula: a gotitas 100 gramos, [illegible] 100 gramos, agua hervida 10 gramos. Esta cantidad es suficiente para 50 kilos de trigo, cebada, avena, etc.

La miel de abeja, además de satisfacer el paladar, vigoriza el organismo.

La orina blanca o el linimento [illegible] se hace con un cuarto de litro de aguarrás y la misma cantidad de vinagre de vino blanco, dos yemas de huevo. Se echa todo en una botella y se agita hasta que los ingredientes se unan perfectamente.

a lo rojo i la" como su superior, los que le descargaron en un sam- [illegible] la avena se la pesaron y le dieron con una boleta un sobre conteniendo la muestra del conjunto.

—Llevesela a don Marcos —dijo uno de ellos, al parecer con algún mando— pero déjeme la carreta y la parejero. Ya sabes que está prohibido entrar con animales al chalet.

Gabriel hizo un gesto despectivo, pero no contestó una palabra, alejándose [illegible], llenos de alguna esperanza.

Don Marcos Santillana, cuyo era el nombre del mayordomo, hizo bajar la avena en la palma de la mano, probó, mascándose dos o tres granos y le dijo:

—Lindo cereal. Parece mentira, que siendo tan desarrollados, saquen tan buen producto.

—El sudor, don Santillana.

Iba a replicar algo desagradable, cuando apareció la silueta de la ventana en forma de una criolita de buena estampa, alta de formidas caderas y andar cadencioso. Las crenchas de su pelo muy negras, en dos alas, hacían más blanca su cara sin afeites, iluminada por los ojos negros que adivinara Gabriel.

—Aquí está su mate, Tata —le dijo con mimo, alcanzándole un cimarrón, cebado en un "porongo" con boquilla de oro, y bombilla lujosa.

—Yo no sé lo pedí, mi hija,— respondió un tanto acremente don Marcos. Ella no le contestó. Estaba saludando a Gabriel a quien le extendió la mano francamente. Este se puso rojo. Entabaron un diálogo animado. Mejor dicho habló ella.

Al fin interrumpió don Marcos, francamente enojado.

—Bueno, menos prosa. Tengo mucho que hacer. Despidió a Gabriel dándole un vale, diciéndole:

—En el almacen te lo van a pagar como de costumbre...

Gabriel se arrancó "retando" pero sin atreverse a replicar nada. Apenas hubo traspuesto la puerta, don Marcos se volvió severo contra su hija.

—Ya te he dicho muchas veces Cecilia, que no quiero confianzas con ese.

—¿Por qué tata? Es un buen muchacho. Es hijo de su amigo González.

—Está bien, pero son unos sujetos tipos chacareros.

A pesar de su encanto en el progreso, don Marcos seguía teniendo su desprecio criollo por los agricultores.

—Gabriel no es sucio— replicó sin temor, la muchacha. Hoy estaba hecho una ascua de oro, y quiere a mí me gusta y vamos a ser novios, en cuanto él se arranque. Me quiere, nos queremos.

Don Marcos se quedó mudo de asombro, para exclamar en seguida airadamente:

—Primero muerta, que casada con ese .. Sos mi hija. Me debés obediencia.

—Para todo lo que no sea el corazón, tata. Ahí mando yo sola .. y Gabriel,— añadió resueltamente.

Iba a [illegible] don Marcos [illegible] el [illegible] a [illegible] coroso de su voz.

—A [illegible] casa del patrón, agregó.

Se iluminó el rostro de Cecilia con una sonrisa.

—¡Ay [illegible] Enseguida ..

—¿Qué te pasa? [illegible] ¿Bien? ¿Bien? Ya sabes... Voy corriendo...

Como la comunicación y con tono y ademanes humildes se dirigió a su padre.

Es la señorita que me llama, tata. Con su permiso voy a ir ..

— Para eso pide licencia. Y para lo demás se corta sola .. ¡Qué lata su pobre madre si pudiera verla!

Mi madre me quería mucho— replicó la joven con emoción y salió apresurada.

Don Marcos comenzó a pasearse muy agitado hablando solo, tan ensimismado que no vió entrar a un hombre de estatura de cuerpo recio pero de ademanes lentos vestido [illegible] con elegancia [illegible] Bien rasurada su cara. Su bigote enhiesto y su pelo abundante, eran blancos.

—Buen día, Marcos —dijo, ya en el medio de la habitación casi cerrando el paso. Perdona, te he estado oyendo. No se le ponen puertas al campo ..

—Buen día, patrón— respondió el interpelado, tratando de suavizar su voz en lo posible. Puertas no, don Esteban, pero sí alambrado.

—De que salen. Los potros jóvenes y fogosos los bandean de salto.

Se le oyeron los otros hijos de Esteban .

—Será un tipo. Marcos, deja que Cecilia se pase por Gabriel.

A don Marcos con la indignación se le escaparon dos o tres hebras del respeto.

Y ruego usted don Esteban de Martínez que me formó en la ciega obediencia. Usted ..

—No sigas Marcos. Es verdad pero empieza a estar aburrido de a [illegible] Mira después cuando estés más calmado, hablaremos de esto. Vamos a recorrer el campo. Sacá el auto.

Estaban [illegible] en dirección a la casa de los [illegible] de Los Rosales. [illegible] de una gran [illegible] de la [illegible] Mientras [illegible] se entró en la casa buscando a su [illegible] que halló en una [illegible] de estudio [illegible] Ella se echó en sus brazos llorando. Era una hermosa joven de cabellos rubios, de aspecto [illegible]

—No he podido dormir anoche. Cuando me vencía el cansancio, me atacaban horrorosas pesadillas...

—¡Comiste langosta! ..— empezó a decir en broma Cecilia.

—No te burles . Mama me repitió anoche que no me negarían de ningún modo, casarme con el doctor Iglesias. ¡Y yo lo quiero, Cecilia . . ¡Lo quiero ...— añadió, rompiendo a llorar de nuevo, ruidosamente.

—¿Y qué tienen que decir de razonable contra tu elegido?

—¡Qué se yo! . Que es un bohemio. Que no atiende a su clientela. Que se pasa todo el día con el ojo en el microscopio cazando microbios. Que anda siempre barbudo, y muchas cosas por el estilo.

—Nada serio en total. Es un gran médico, un sabio. A ti te salvó la vida cuando tu última enfermedad. El especialista que vino de Montevideo aprobó, todas sus prescripciones. Si tú te revistes de carácter, acabarás casándote con él. ¡Rebélate!

—No puedo, Cecilia. No puedo. Yo respeto mucho a papá...

—Eres débil y no lo quieres bastante a tu novio.

—¡Que no lo quiero! Lo adoro. Es dulce, tierno, fino, poeta. Mira que lindos versos me hizo! Dijo sacando del seno un papelito arrugado, escrito con una letra menuda y pareja.

Cecilia leyó los versos con atención.

—Son sin duda muy bonitos —dijo— Poeta. Quién lo hubiera dicho. Gabriel no sabe hacerlos, aunque los canta en la guitarra, agregó como si hablara sola.

Enriqueta reaccionó tildándose de egoísta.

—Es verdad que tú tienes el mismo problema.

—Sí, pero yo quiero a Gabriel y con él me casaré— dijo la morocha con gran decisión.

—Pero, ¿y tu padre?...

—Ya le he dicho que en mi corazón mando yo.

—¡Qué valiente eres, Cecilia! ..

—Valiente no. Es que yo quiero a Gabriel.

—Y tienes carácter. Siempre lo tuviste. En el colegio eras la única que se le paraba a doña Presentación, la Directora —replicó la desdichada Enriqueta. Dame un consejo. ¿Qué hago?

—Un consejo para tu caso no hay. Ejemplo sí. El mío.

—No puedo, Cecilia, no puedo. Tú conoces a papá.

—Y tú al mío, Enriqueta —respondió la amiga con algún fastidio en la voz. Ser o no ser. No quieres bastante a tu doctor y

yo me despido que allí viene tu madre y no quiero discutir con ella. Ya sabes que a mí no me quiere mucho.

La señora de Martínez, entró a la habitación. Cecilia, ya de pie, la saludó:

—Perdone usted doña Pura... Ya me iba. En casa tengo todo por hacer.

Doña Pura no hizo nada para detenerla. Apenas se hubo alejado interpeló a su hija.

—¿Qué vino a hacer ésta?... Supongo que no le habrás contado nada de tus caprichos.

—No, mamá... respondió su hija, ruborizándose al mentir. Yo la llamé para convencerla que no debe contrariar a su padre en eso de su noviazgo con Gabriel González.

—¡Hum!... gruñó doña Pura. ¡Allá ellos! Y empezó una larga charla sobre lo que llamaba el capricho de Enriqueta, hasta que ésta se retiró llorando copiosamente, a su habitación.

.....

Don Marcos, más irritado cada vez con su hija, prohibió a Gabriel pisar la estancia "Los Rosales" y llegó a no permitir que Cecilia se alejara sola. Todo, a pesar de los suaves consejos de su patrón y amigo.

Una mañana se encontró sobre su mesa una lacónica carta.

> *Me voy. En mi corazón, ya te lo dije, mando yo. Me voy donde tía Marcela, ella me servirá de madre. Allí espero tu permiso. Si no me lo dás, me casaré sin él. La ley me da medios...*

—¡La ley!... ¡La ley! Valiente sinvergüenza es la ley que permite a los hijos semejante desacato— vociferaba paseándose violentamente por la habitación. Permiso!... ¡Permiso!... Rebenque es lo que tengo que dar si te casas. A vos y a la cochina de Marcela. Siempre fué ésta una rezabada. A ella sale Cecilia.

Después de ese día cayó en un profundo mutismo. Adoraba a su hija. La necesitaba también, puesto que ella, además de ser su brazo derecho en la oficina, lo cuidó siempre con mucho amor. "Empecinado" no atendía la solicitud del señor de Martínez que procuraba convencerlo y convencerlo de aquello, de que no se ponen puertas al campo.

En su casa, con respecto a Enriqueta las cosas no habían variado. Doña Pura en sus trece. Enriqueta incansable, repitiendo a solas los versos de su amado. Los que mostró a Cecilia y otros que recibió nuevos, a pesar de la vigilancia de su madre.

El doctor Iglesias, apartaba el ojo del microscopio para atender su asunto sentimental, pero tropezaba con la timidez de la hija y la férrea voluntad de la madre.

Las escenas como la que siguió a la visita de Cecilia, se repetían:

—¡Todavía estás pensando en tu médico!— provocaba doña Pura.

—Sí mamá, no puedo evitarlo— respondía gimoteando Enriqueta.

La madre soltaba el espiche a su sermón enojoso y repetido, más o menos al mismo tenor. Un día introdujo una variante.

—Ahí está don Martín Flores, el dueño de la Estancia del Paraíso, todo un gentleman riquísimo que se muere por ti.

—¡Con ese viejo? . Eso sí que no— le respondió con inusitada energía. Enriqueta. No me casaré con Iglesias pero con ese jamás! ..

Es lo que buscaba la marrullera doña Pura. Que se resignara a olvidar al médico. Empero, durante una sobremesa, después de la cena hablaron don Esteban y su mujer.

—¡Persiste la muchacha!— interrogó don Esteban.

—Sí, Martínez, pero acabará por obedecer.

—"No se ponen puertas al campo"— murmuró el dueño de casa, como siguiendo un pensamiento anterior .

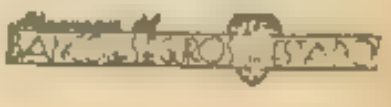
—¡Querrías decir, que nuestra hija podría hacer las de Cecilia? interrogó tímidamente asombrada doña Pura.

—Eso no. Estoy seguro que nuestra hija seguirá siguiendo nuestra imposición. Como lo hicieron sus hermanas mayores .

—¡Y bien felices que son! Martínez...

—¡Felices? . Tal vez tengo mis dudas, pero ahora no es el caso. Haz el bien de llamar a Enriqueta.

Esta llegó temblando. Su padre no le había dicho nada en presencia de una sola palabra. Sentía que ante él, no a desistiría de todo, su débil resistencia. Vence obligada a prometer seguir obedeciendo. Quizás le hablara de aquel odioso Martín Flores. Apenas entró, le preguntó su padre:



—Dime con franqueza ¿Tú estás segura de querer al doctor Pedro Ignacio? ..

Algo, instintivamente, notó Enriqueta en el tono de la voz del señor de Martínez y atrevidamente respondió

—¡Con toda mi alma, papá!...

Don Esteban tomándose la barba, gesto de meditación habitual en él cuando estaba muy tranquilo, respondió

—¡Bien, mi hija! . Escríbele diciéndole que yo consiento en esos amores.

Enriqueta saltó al cuello de su padre, besándolo con trasporte. Luego hizo lo mismo con su madre, que se mantuvo un poco tiesa.

—Ahora, vete a tu cuarto —dijo con severidad don Martínez, para ocultar sin duda a su vista un lagrimón a punto de rodar por su bien afeitada mejilla.

Enriqueta lo hizo corriendo para ir a llorar a gusto sobre su lecho. Esta vez de inefable alegría.

.....

—¿Tú, Esteban? —interrogó en el pináculo de la sorpresa doña Pura.

—Sí, yo— respondió suavemente don Esteban .. Yo que estoy harto de mandar, de que me obedezca todo el mundo sin chistar Yo que he tenido como normas de la vida la obediencia, la disciplina forzosa el respeto en todas sus formas que he exigido todo eso para mí hoy casi viejo te repito que no se le pueden poner barreras al campo, ni, aún son poderosos a impedir el paso a la vida, como creía ese pobre Marcos antes que se le fuera Cecilia los alambrados de muchos kilos, aunque los alterremos con alambres de púa Es así mi vieja.

—Obedecer a los padres fué siempre religión en nuestras familias. Los padres saben lo que les conviene a los hijos ..

—Es cierto lo primero por eso te casaste tú conmigo Yo lo hice por amor Tú, por obedecerles.

—¿Y no hemos sido todos bien felices?

—No. Pura...

—¿Es posible que tú me digas eso Esteban?— replicó la señora a punto de llorar ¿Que me puedes reprochar? ..

—Eso mismo No tenerte nada que reprochar Nunca Ni un gesto de rebeldía aún cuando yo no tenía razón Humilde sumisa, obe-

diente. Demasiado. Todos, demasiado obedientes. Tú nunca me quiste como yo lo hubiera deseado.

—Pero nadie puede quererse más que nosotros, Esteban ..

—Ahora que somos los viejos, los amigos, pero ayer cuando jóvenes, te tuve como lo hubiera deseado. No obediente, amante. No nos acompaña el recuerdo, Pura. Muchas veces recorro hacia atrás todos el *[illegible] de nuestras vidas y no hay en él un solo episodio que* nos haga estremecer aun, al besarnos. Nunca en ninguno de ellos triunfó el amor. Obediencia, sumisión. Dulce fuiste siempre, pero como entregada a una especie de fatalismo de imposición de creencias, de prejuicios en fin. Es más, ninguno de mis hijos hasta esta noche Enriqueta, me ha besado con trasporte. Con el alma. Si vivo mucho, ese será un punto de referencia en mi vejez. La noche que me besó Enriqueta! . De ti, el recuerdo más vivo que tengo, son las lágrimas que a raudales derramaste el día de nuestra boda. ¡Aún cuando quedamos solos! Antes no me dolían. Mandaba. *Ahora estoy harto de ese pasado de imposición.*

Doña Pura se abrazó a él llorando suavemente. Lo besó con amor, con infinito amor.

—Nadie puede querer más de lo que yo a ti te quiero ..

—Es verdad, Pura. Lo sé. Pero nos falta la referencia de otros besos de juventud. Nos falta el recuerdo para vibrar de emoción. Enriqueta más pura. Cecilia más empañado por la terquedad de Marcos, tendrán de por vida ese recuerdo. Muchos otros recuerdos que nos acompañarán aunque aquella la vida como siempre se cobra. La vida conduce, Pura. No se le ponen puertas al campo y si se alambra, felices de los que que supieron saltar sobre él para vivir.

. . . . . .

Han pasado algunos años. Don Marcos, a pesar de la prédica de su patrón, que no quiso imponerse, no asistió al casamiento de Cecilia que tuvo lugar en el Juzgado del pueblo, pero él fué quien en el mismo sitio inscribió a su primer nieto. Marquitos González y Santillana. Insistió mucho para que quedara bien claro este segundo apellido. Gabriel es hoy el mayordomo de "Los Rosales". Don Marcos tiene bastante que hacer con sus cinco nietos que corretean y ensucian por el parque inglés, sin que nadie se tome la molestia de reprimirlos, *en cuanto no hacen una muy gorda.* Nadie reconocería

en el palero mayordomo que es Gabriel, al gaucho de la carreta, definitivamente [illegible] y estable en [illegible]. Su madrina Cecilia, que le ha tratado [illegible] en las cosas, está orgullosa de su discípulo.

La boda de Enriqueta se celebró con gran pompa en la estancia. Día memorable en "Los Ríos". Hasta carreras cuadreras hubo. El paisanaje no salía de su asombro.

El doctor Iglesias dirige la estancia con singular tino. Esto es obra de Enriqueta decidida a darse [illegible] y a [illegible], aunque, por consejo de Cecilia, no descuida su persona. Ama [illegible] mejor al que su suegro. La obra fue de este. No impuso el reparto de un microscopio, le compró uno mejor, más potente, le regaló su gran biblioteca agraria, le plantó casos de ciencia rural y [illegible] sin darse cuenta al "corralito de ramas". Ya lleva escritas estas [illegible] de ciencia agraria, donde la teoría del sabio se une con la práctica del estanciero.

Don Esteban suele tomar a su mujer del brazo y mientras pasean le repite al oído:

—¡Ves, Pura! "La vida conduce".

AGUSTIN M. SMITH.

Variedades

Todas las manchas de café, chocolate, té y fruta desaparecen si se les hecha agua hirviendo antes de lavar la prenda.

Las moscas no depositan sus huevos en el estiércol de caballo.

De los nudos situados cerca del suelo de las plantas de maíz salen nuevas raíces que penetran en el terreno y especialmente en algunas variedades se desarrollan nuevos brotes (macollos), que pueden llegar a construir tallos con espigas.

Agencias de Seguros contra Granizo

El Banco tiene Agentes en todo el País

Si Ud. quiere asegurarse busque en la siguiente lista, el Agente que corresponde a su zona. El le dará todos los datos que necesite y le llenará la solicitud de seguro.

DEPARTAMENTO DE ARTIGAS

Bella Unión.—Umberto Porta.

DEPARTAMENTO DE CANELONES

Tala.—Abel M. Barnech.
Pando.—Juan Jorge Barnech.
San Antonio.—José L. Brignone.
Piedra de Afilar.—Mariano Guillén (hijo).
Canelones.—Carlos Dotta.
Sauce.—Santiago Dopazo López.
Canelones.—Nicolás González.
San Bautista.—Pedro Marabotto.
Canelones. — Luis A. Mathón.
Castellanos. — Santiago Martínez Costa.
Santa Lucía.—Gregorio Perdomo.
Tala.—Edmundo Rosso.
San Ramón.—Juan J. Rodríguez.
Santa Rosa.—Viera y Curbelo.
Paso de Piche.—Florencio Lavarello.
Tapia.—Santiago Prandi.
Migues. — Pichuaga y Basaistegui.
Toloral del Sauce.—Gabino Hernández (hijo).
Santa Lucía.—Daría González.
Pando. — Molinari y Cía.
Canelón Chico.—Juan Rapetti.
Francisco Soca.—Raymundo Blanco.
Piedra Sola — San Jacinto.—José Mato Diverio.
La Paz.—Gregorio Barreto García.
Cerrillos.—Eduardo Bautista Chiesa.
Las Piedras.—Luis Nabón.
Montes.—Santiago Regueiro.

DEPARTAMENTO DE CERRO LARGO

Melo.—Julio A. Pose.
Fraile Muerto.—Gallo Hno.

DEPARTAMENTO DE COLONIA

Carmelo.—J. J. Cervetti Vachio.
Miguelete y San Juan. — Juan Carlos González.
Cerro de las Armas.—Enrique Arricar.
Rosario.—Suc. de H. Esteban Fuica.
Colonia Suiza.—Ackermann y Kuster Hnos.
Nueva Palmira. — Juan P. Bachini.
Nueva Palmira.—Clodomiro Castillos e Hijos.
Juan L. Lacaze. — Camilo Santín Carballo.
Puntas de San Juan. — Amador A. de Castro.
Ombúes de Lavalle. — Juan E. Long.
Conchillas. — Evans y Cía.
Tarariras. — Enrique Gironés (hijo).
Colonia.— Sebastián Harreguy (hijo).

Arellanos.—Enrique J. Long
Cerrito.—Menéndez y Orona
Carmelo.—Mortalena Hnos.
Estanzuela.—Magín Martínez Flores.
Cufré.—Menéndez Clara y Cía.
Carmelo.—Sindicato Agrícola Ideal
Puntas del Chifrino. — Andrés S. Bianchi
Colonia Suiza.—Florismán H. Barreto
San Juan.—Santiago Martínez Flores
Rosario. — Elías Urculó Urrutícochea
Costa del Rosario.—Américo P. Esquivel
Colonia "Agraciada".—Banco Hipotecario
Tarariras.—Guillermo Greising S. C.
Riachuelo.—Bortin Hnos.
San Juan P. del Hospital. — Antonio Landechea
Colonia Valdense.—Augusto Revel
Nueva Palmira.—Julio V. Bogliasco
Nueva Helvecia.—Guillermo Greising S. C.
Rosario.—Alfredo Tort.

DEPARTAMENTO DE DURAZNO

Sarandí del Yí.—Carlos E. Alvariza.
Durazno.—Nogueira y Anchieri
Pueblo del Carmen. — Manuel F. Santiago
Yí.—Andrade y Rodríguez.
Colonia "La Palma". — Banco Hipotecario
Colonia Rossell Rius.—Primitivo Castro

DEPARTAMENTO DE FLORES

San Gregorio.—Ismael U. Irigoyen
Trinidad. — Jacinto Etchevarry del Río

Arroyo Grande.—Antonio Triay Florit.
Arroyo Grande.—Eduardo G. Fernández.

DEPARTAMENTO DE FLORIDA

Costa de Chamizo 2.a Sec. Jud. — Mamerto Camejo
Pintado.—Salustiano Dotta Trezza.
Casupá.—Juan G. Eichetto.
Sarandí.—Freire y Molina.
Puntas de Maciel. — Demetrio A. Rodríguez.
Cardal.—Leonardo N. Fallacho.
Casupá.—Francisco Guerra.
Goñi.—Isidro F. Garmendia.
Rebolledo.—Pedro Irigoin.
La Cruz.—Pérez Hnos.
Florida.—Armando M. Tubino.
Isla Mala.—Pedro Vidart (hijo).
Palermo.—Pastorini y Cía.
Florida.—Viuda Pérez de Galain y Galain
Sarandí.—Viuda e Hijos de A. Acevedo.
Isla Mala.—Carlos Marinoni
Colonia "Francia".—Banco Hipotecario
Colonia "Sánchez".—Banco Hipotecario

DEPARTAMENTO DE LAVALLEJA

Estación Solís. — Guzmán R. González
José Pedro Varela.—Olegario Martínez Alvariza
Pueblo Solís. — Salvamendi Hnos.
Minas.—Angel Ugarte.
Gaetán.—J. Valls Fernández.
Estación Ortiz. — Lorenzo Castro (hijo)
Mariscala.—Domingo A. Méndez.
Kilómetro 98. — Vía Minas.—Pilar Martínez Belaunzaran
Valle del Solís.—Ernesto Scampini Ferraro

DEPARTAMENTO DE MALDONADO

Maldonado.—Pascual Gattás.
Pan de Azúcar.—Juan Bloin.
San Carlos.—Alcides S. Nocetti.
Garzón.—Leopoldo R. Laso.
Aiguá.—Martínez y Alvariza.

DEPARTAMENTO DE MONTEVIDEO

Rincón del Cerro.—Aníbal Aguirrezabala.
Paso Calpino.—Edio C. Darriulat.
Rincón del Cerro.—Trujillo Hnos.
Piedras Blancas.—Juan A. Repetto.
Camino Mendoza esq. Osvaldo Martínez.—José R. De Armas.

DEPARTAMENTO DE PAYSANDU

Paysandú.—Pagani y Pena.
Paysandú.—[illegible] Latamendia y Cía.
Colonia "19 de [illegible]".—Banco Hipotecario.
Quebracho.—Maraicovetre y Morganti.
Paysandú.—Julio E. Rivero.
Guichón.—Nieli y Cía.
Quebracho.—Gervasio G. Lorenzo.
Colonia "Las Delicias".—Banco Hipotecario.
Colonia "Diana".—Banco Hipotecario.
Colonia "Paysandú".—Banco Hipotecario.
Rincón Chico.—Eduardo Brito.
Parada Esperanza.—Angel Ferroni.
Guichón.—Artigas y Cía.
Paysandú.—Neri Merello.
Estación Piedra Sola.—Genaro Rossi.

DEPARTAMENTO DE RIO NEGRO

Menafra.—Alfonso Bartaburu.
Young.—Marroni, Zugasti y Cía.
Fray Bentos.—[illegible] Zeballos.
San Javier.—Manuel Dieguez Massey.
Colonia "Río Negro".—Banco Hipotecario.
Colonia "Inglaterra".—Banco Hipotecario.
Estación Merinos.—Luis López de Haro.
Las Flores.—Lorenzo Tassano y Cía. Ltda.

DEPARTAMENTO DE ROCHA

Rocha.—Julián Redín.
Castillos.—Venancio Lujambio y Cía.
Lascano.—Pedro Miraballes.

DEPARTAMENTO DE SALTO

Salto.—Mauriti Amaro.
Salto.—Bernardo Tenca.
Colonias "Salto" y "Artigas".—Banco Hipotecario.
Estación Palomas.—Pedro Luis Maldini.

DEPARTAMENTO DE SAN JOSE

Arroyo Liano.—Ricardo González.
Rincón de Mauricio.—José María Ordeig.
Rincón del Pino.—Abel y Adolfo Pérez.
San José.—Andrés Ruiz (hijo).
Puntas de Gregorio.—Conrado Sánchez.
San José.—Atilio M. Zugasti.
Ecilda Paullier.—Tomás A. Haller.
Rincón del Pino.—Pedro Pablo Rappetti.
Rodríguez.—Sociedad Molino Nacional Ltda.
Libertad.—Antonio Triay Florit.

Paso del Carretón. — José María Cordeña.
Chamizo. — Aguirre Hnos.
Puntas de Valdez. — Juan Esteban Benzano
Rincón de Albano. — Casimiro Cabeza Posse.
Malcoma y Cerros de San José.— Atahualpa González.
Colonia "Italia". — Banco Hipotecario.
Sauce, 6.a Sección. — Celiar López Sierra

DEPARTAMENTO DE SORIANO

Palmitas. - Seau y Gobbi.
España.—Capandeguy y Cía.
Dolores.—Viuda. e hijos de Manuel S. Cosasa.
Cañada Paraguaya. — Rosendo J. Gentill.
Monzon.—Daniel T. Campelo.
Cardona.—José Ignacio Gallo.
Mercedes.—Luis Köster.
Dolores.—Liga Agraria Dolores.
Drabble.—Abalardo Varela y Cía.
Agraciada.—Santiago Turienzo.
Colonia Concordia.— Juan y José Pessi.
Dolores.— José María Maté.
San Martín. — Blanco y Cía.
Cañada de Nieto.—Juan D. Rostan.
Dolores.—Torraria y Ruiz.
Santa Catalina.—Salvador H. Viola.
Santa Catalina.—Alfonso T. Green.
Colonia "Larrañaga".—Banco Hipotecario.
Colonia "La Concordia". — Banco Hipotecario.
Villa Soriano.—Mario H. Tosoni.
Agraciada.—Cócaro Hnos.

DEPARTAMENTO DE TACUAREMBO

Tacuarembó.—Arturo Romay
Paso de los Toros.—Juan P. Callaba.

DEPARTAMENTO DE TREINTA Y TRES

Treinta y Tres. — Marcelino Torres España.

Como conservar el filo de los cuchillos

Siempre que se afile un cuchillo téngase a precaución de hacerlo [illegible] de volvén o sea de arriba abajo y abajo arriba, estropea por completo el filo.

Para [illegible] restregándolo con un [illegible] Frótese luego con un trapo suave de lana: de resistir aún la [illegible] repítase la operación.

[illegible] el uso de polvos a base de cemento, ladrillo, [illegible] y a más de desgastar la hoja considerablemente, [illegible] los deja [illegible] y [illegible] Cuando hayan [illegible] que no han de usarse durante algún tiempo, [illegible] envolviéndolos bien en papel parafinado.

Agentes Generales en campaña

Los servicios del Banco de Seguros pueden obtenerse en cualquier punto del país

Insertamos a continuación una nómina de los Agentes Generales que tiene el Banco en todo el país y que están habilitados para tramitar toda clase de seguros.

DEPARTAMENTO DE ARTIGAS

Artigas.—Rogelio Robatto.
Bella Unión.—Umberto Porta.
Estación Cabellos.— José Ma. Berrata.
Tomás Gomensoro.—Lucio E. Tourn.

DEPARTAMENTO DE CANELONES

Canelones.—Luis A. Mathon.
Estación Montes. — Santiago Reguero
La Paz.—G. Barreto García.
Las Piedras.—Luis Nabón.
Migues.—Pichuaga y Basaistegui.
Pando.—Juan J. Barnech.
Pueblo Sora.—Vda. de J. Gueicamburú e hijos.
San Antonio.—José L. Brignone.
San Bautista.—Pedro Marabotto.
Santa Lucía.—Julio A. Besio.
Santa Rosa.—Viera y Curbelo.
San Ramón.—Juan J. Rodríguez.
Sauce.—Santiago Dopazo López.
San Jacinto.—José Mato Diverio
Tala.—Abel M. Barnech.

DEPARTAMENTO DE CERRO LARGO

Fraile Muerto.—Gallo Hnos.
Melo.—Julio A. Pose.
Río Branco.—Cassal y Cía.
Tupambaé.—Daniel López.
Buena Vista.—Paiva y Cía.

DEPARTAMENTO DE COLONIA

Carmelo.—Juan J. Carvetti Vachia.
Colonia.—Méndez y Oroná.
Colonia Valdense.—(Esta Agencia fué suprimida).
Conchillas.—Evans y Cía.
Estanzuela.—Magín Martínez Flores
Juan L. Lacaze.— Camilo Santín Carballo.
Nueva Helvecia.—Guillermo Greising S. C.
Nueva Palmira.—Clodomiro Castillos e hijos.
Ombúes de Lavalle.—Juan E. Long
Rosario.—Alfredo Tort.
Tarariras.—Enrique Gironés (hijo)
Puntas de San Juan.—(A designarse).

DEPARTAMENTO DE DURAZNO

Durazno.—Nogueira y Anchieri
Pueblo del Carmen.— Manuel F. Santiago
Sarandí del Yí.—Carlos E. Rivarias
Cerro Chato. — Valentín R. Santiago
Blanquillo.—Dionisio Vega.
San Jorge.—Juan B. Aguirre.
La Paloma.—Hilario Abella Taladriz.
Est. Molles.—Rogelio Rodríguez

DEPARTAMENTO DE FLORES

Arroyo Grande.—Eduardo G. Fernández
San Gregorio.—Ismael U. Iribarren.
Trinidad.—Jacinto Echeverry del Pino.

DEPARTAMENTO DE FLORIDA

Capilla.—L. N. Fadacho.
Casupá.—Francisco Guerra.
Cerro Colorado.—Cauen, Salvador y Cía.
Estación Goñi.—Isidro Garmendia.
Est. Pintado.—S. Dotta Trezza
Fortín.—Armando M. Tudino.
La Cruz.—Pérez Hnos.
Fray Marcos.—Pedro de León.
Isla Mala.—Pedro Vidart (hijo).
Sarandí.—Freire y Molina.
25 de Agosto.—Juan Bonino Gallo.

DEPARTAMENTO DE LAVALLEJA

José Pedro Varela.—Olegario Martínez Alvarez
José Batlle y Ordóñez.—J. Ricagni e hijos y Cía.
Mariscala.—Domingo A. Méndez.
Minas.—Angel Ugarte.
Piraraja.—Rodríguez Hnos. y Cía.
Solís.—Saisamendi Hnos.
Zapicán.—Carmelo Perna.

DEPARTAMENTO DE MALDONADO

Aiguá.—Oscar Marchetti.
Maldonado.—Pascual Gattás.
Pan de Azúcar.—Juan Blois.
San Carlos.—Alcides S. Nocetti.
Piriápolis.—Elbio Goicochea.

DEPARTAMENTO DE MONTEVIDEO

Colón, Sayago y Peñarol.—Oscar Delgado.
P. Blancas, Manga, Miguelete, Toledo, Unión y Maroñas.—Juan A. Repetto.
Rincón del Cerro.—Trujillo Hnos.

DEPARTAMENTO DE PAYSANDU

Guichón.—Nieli y Cía.
Paysandú.—Nori Marello.
Piedra Sola.—Genaro Rossi.
Quebracho.—Gervasio G. Lorenzo.

DEPARTAMENTO DE ROCHA

Castillos.—Venancio Lujambio y Cía.
Cebollatí.—Juan B. Izaguirre.
Chuy.—Gastón Arimon
Lascano.—Pedro Miraballes
Rocha.—Julián Redin.

DEPARTAMENTO DE RIO NEGRO

Fray Bentos.—Manuel F. Zeballos.
Merinos.—Luis López de Haro.
Young.—Marroni, Zugasti y Cía.
San Javier.—Manuel Dieguez Massey

DEPARTAMENTO DE RIVERA

Amarillo.—Constante García.
Moirones.—Oscar Yordi
Minas de Corrales.—Arturo Grau-Rossell
Tranqueras.—Juan B. Kaucha.
Rivera.—Luis Cáceres (hijo)
Vichadero.—Nicomedes Brochado.

DEPARTAMENTO DE SALTO

Belén.—Antenor Gonçalves.
Salto.—Mauriti Amaro
Sopas.—Pedro C. Teixeira.
Palomas.—Pedro L. Maldini.

DEPARTAMENTO DE SAN JOSE

Estela Pantlos. Tomas Haller
Estancia Rodriguez. Sociedad Molino Nacional Ltda.
Libertad Antonio Triay Florit.
San José.—Attilio M. Zugaati.

DEPARTAMENTO DE SORIANO

Agraciada.—Cédaro Hnos. Laba
Cañada Nieto.—Juan D. Rostán.
Cardona. - José L. Galin
Dolores.—Viuda e hijos de Manuel B. Cusasa
Drabble.—A. Varela y Cía.
Mercedes. - José Koser
Palmita. — Bean y Gobbi
Santa Catalina. Tomas Green.

DEPARTAMENTO DE TACUAREMBO

Achar.—Cesar B. Gutierrez.
Paso de los Toros.—Angel Cavalignac
Paso de los Toros.—Juan P. Cabrera
San Gregorio de Polanco. — Gumersindo Rodriguez Hnos.
Tacuarembo.—Arturo Retray.
Tambores. Alberto Alberti.

DEPARTAMENTO DE TREINTA Y TRES

Santa Clara. -R. Fernandez Amejeiras.
Treinta y Tres.—Marcelino Torres España
Vergara.—Cándido H. Fabeiro.

Variedades

Existen varios métodos para conservar las flores ya cortadas, pongo uno el arte que [illegible] flores que ya están por marchitarse en una mezcla de agua y alcohol

---

El termómetro Fahrenheit será grado del 0 a 212. El centígrado del 0 al 100. El 0 de este grado corresponde al 32 de Fahrenheit y es el punto de congelación del agua y el 100 del centígrado corresponde al 212 de Fahrenheit o sea la temperatura de ebullición del agua al nivel del mar.

Cada grano de semilla fecundada por lugar una planta de semilla sana y vigorosa. Usted debe conocer perfectamente "el origen" de la semilla que adquiere o con arte. Nunca actúe deliberadamente contra sus propios intereses

---

Si el abrojo ha semillado no basta sólo cortarlo, es necesario destruir por el fuego la semilla para evitar que más tarde germine

Nómina del Cuerpo Médico del Banco de Seguros del Estado

Consultorio Central

Médicos de Turno

Dres. Jaime Nin y Silva, Héctor Bosch, Héctor Risso.
Practicante: Sr. Enzo Fernando Curbelo.

Traumatología y Recuperación Funcional

Dres. José Luis Bado y Domingo Vázquez Rolfi.

Dispensario del Cerro

Dr. Evandro Toscano.

Asistencia Domiciliaria y Hospitalaria

Dr. Vicente Bosagoity.

Médico Accidentes del Trabajo

Dr. José Iglesias Castellanos.

Médico Suplente

Dr. Edison Piaggio Castro.

Especialistas

Rayos X y Electricidad Médica

Dr. Pedro Hormaeche.
Oculista: Dr. Carlos M. Berro.
Oído, Nariz y Garganta: Dr. Jaime Giannotto.
Piel: Dr. Bartolomé Vignale.

Dispensario "Rincón del Bonete"

Dr. Gustavo J. Crosa.

Médicos de Radio

Paso del Molino: Dr. Alfredo Méndez.
Unión, Maroñas y Malvín: Dres. Guillermo Sicardi, Alberto Quesada y Francisco Rocca.
Sayago: Dr. Tabaré Regules.
Colón: Dr. Valentín Alvarez.

Médicos Examinadores para Seguro de Vida

Dres. [illegible] Lavalleja, Valentín Sánchez, [illegible] y Luis A. Ruiz Suárez.

Médicos en el Interior del País

ARTIGAS

Artigas: Juan de Dios Gomez y Juan M. Piña Muñoz.
Bella Unión: Ramón [illegible] y Orestre Dacoera.
Tomás Gomensoro: Aníbal Curbelo Urroz.
Cabellos: Horacio Tolosa.

CANELONES

Canelones: Dres. Cristóbal Cenizo, Mario Icasuriaga y José C. Vercesi.
Cazot: Ernesto R. Riveiro.
Cerrillos: Humberto Arena Ferrari y Juan F. González.
La Paz: Juan C. Pontet y Emilio Rainusso.
Las Piedras: Juan A. [illegible] Armando Ribba, Mario C. Pareja Piñeyro y J. A. Valentini Guerra.
Migues: Andrés B. Pérez.
Pando: [illegible] Héctor Peluffo, José A. Aguerre Escardó y Baudilio Martínez Facelli.
San Antonio: Angel Leira.
San Bautista: Ernesto R. Riveiro.
San Jacinto: Nicolás [illegible] y Alejandro Piovene.
San Ramón: Enrique [illegible] Basso, Roberto Salgueiro y José Bove Arteaga.
Santa Lucía: Carlos A. [illegible] y Luis A. Irazoqui.
Santa Rosa: Armando Peirano Scarpa.
Sauce: Pedro Repetto.
Soca: Pedro Magonal Prevosti.
Tala: [illegible] José A. [illegible] Juan Irurzqui y Luis de León.
Toledo Chico: Héctor Lieutier.
Empalme de Olmos: Juan C. Suárez.

CERRO LARGO

Aceguá: Mario P. Cabrera.
Caraguatá: Juan A. Borges Nicrosi.
Cinco Sauces: Juan A. Borges.
Frayle Muerto: Alfredo A. [illegible] Pieve y Mario Montero Guarch.
Río Branco: José L. [illegible] y San. G. Acregul.
Melo: Ramón [illegible], Andrés E. [illegible] José L. Margulis, Almeri[illegible] Díaz.
Tupambaé: Mario L. Goyenola.

COLONIA

Carmelo: Hugo C. [illegible] Eduardo M. Irastorza, Isaías Ximénez, Juan C. Echeverría y Dante Rossi.
Colonia Valdense: Juan C. Rosell.
Conchillas: Juan A. Muchada.
Colonia [illegible]: Luis Casavalle, Samuel Bertón y José M. Pereira Granotich.

Colonia Miguelete: Gilberto Aguirre Vera.
Juan J. [illegible] José M. [illegible] y Manuel López Varela.
Andrés Chico, [illegible] y Hugo [illegible]
Nueva Helvecia. [illegible] y Juan C. Savio
Nueva Palmira: Juan J. Murguía y Juan B. Aluggia
Dolores de Lavalle: [illegible] Carbonel y Angel Fernandez.
Rosario: [illegible] Agustoni
Joaquín Suárez. Felipe A. Barrabino y José Aparraguerre.
Sarandí. Agustín Gaggero

DURAZNO

Pueblo del Carmen: Rodolfo de Angelis.
La Paloma. Adolfo Piedra
Durazno: [illegible] Miguel Carbajal, Emilio Penza, Eduardo [illegible] y Alberto Escondeur
San Jorge: Juan Perelmut
Sarandí del Yí. Panchedón L. Aguirrarán, Luis Gastaldi y Francisco D. Rius.

FLORES

Trinidad: Carlos Bordes, Arturo Berhouet, Cipriano Goñi y Manuel Sánchez Echeverría
Arroyo Grande. Luis A. Alvarez.

FLORIDA

Cerdal: Eduardo R. Isern
Casupá: [illegible] y José Rosas Irigoyen.
Cerro Colorado: Ricardo Charlone
Florida: [illegible] R. Gonzalez, Juan C. Reynés, Arturo R. [illegible] y José M. Real.
Fray Marcos: Floriano Correa
Illescas: Angel Roselli Gomez
Isla Mala: Guillermo R. Fuster.
La Cruz: Felipe Buffoni
Sarandí Grande: [illegible] A. Abad y Alfredo San Juan.

LAVALLEJA

J. Batlle y Ordóñez: Héctor Giannarelli y Armando Pignone.
Mariscala: Justo Cotro Olaverría y Feo. Isern
Minas: [illegible] P. Gómez, Carlos J. Lederesche, Miguel Lampariello y [illegible]
Pirenelia: Juan A. Pravia
Solís de Mataojo: Andrés [illegible] y Carlos Paradeda.
José P. Varela: Alberto Podestá Carnelli.
Zapicán: Rodolfo Ferrando

MALDONADO

Aiguá: José V. Toriolli
La Sierra: Gaudencio R. Baronio.
Pan de Azúcar: Héctor Fontes.

Piriápolis: José Chifflet y Julio Goyen
Maldonado: Ernesto Paravis, Antonio Tammaro, Elbio Rivero y Héctor Coffeta Ambrosoni.
San Carlos: José I. Ascheri y José D. Mautone.

PAYSANDU

Algorta: Domingo Z. Calcagno.
Guichón: Rafael Pastor.
Paysandú: Víctor Grane Condón, Manuel Berciano, Alberto B. Lahar, [illegible] y A. Roldán.
Quebracho: Raúl O. Martini.

RIO NEGRO

Fray Bentos: Andrés Montaño, Alberico Saizar y Eduardo Levratto.
Mercedes: Marino Souza Brazil.
Nueva Helvecia: Juan J. Pita Neuril.
Young: Carlos M. Fischer y Semiramides L. Zeballos.

RIVERA

Minas de Corrales: Norberlino Miranda.
Rivera: Miguel Aguerre Arregui, Horacio Migliaro, Ruben Armand Ugón (Oculista) y Solon Verissimo.
Tranqueras: Juan B. Dellepiane.
Vichadero: Arturo Paradeda.

ROCHA

Castillos: Aurelio Alvarez Caimi y Pedro E. Ferrer.
Cebollatí: Jorge S. Mansur.
Lascano: Enrique M. Aguirre y Roberto Introini.
"18 de Julio": Héctor Lucian Cantani.
Velázquez: Mario Sobrero.
Rocha: Fernando de los Reyes Pena, Simón P. Oyenart y E. Luciani.

SALTO

Pueblo Belén: Onofre di Carlo.
Constitución: Oscar Arregui.
Colonia Lavalleja: Humberto Prinzo.
Salto: Carlos M. Medina (Oculista), Carlos Boringoray, Enrique Roig [illegible] Delbueno, Gerardo Bianchi, Federico S. Umpiérrez y S. Mario Castillo.
Sonas: Eduardo Rubio Cragwell.
Vera: Francisco Piagna Riet.
Guaviyú de Arapey: Onofre Di Carlo.

SAN JOSE

Libertad: Gustavo Rivas Costa y Alfonso Guma.
Ecilda Paullier: César R. Rodríguez Bonavita.
Rodríguez: Julio A. Agorio.

San José: Andrés Chiozza, H. Valdes Olascoaga, Aquiles Ibargoyen y Pedro Costa Valles.
Mal Abrigo: Venancio Bálsamo.

SORIANO

Agraciada: Regino Fuentes Méndez.
Cardona: Julio A. Zavala y José Olivera Ubios.
Dolores: Alejandro Barbier, Silvestre Cardoso y Plinio Galdós.
Drabble: Jorge B. Lorenzotti.
Mercedes: Ricardo J. Graceras, Juan B. Cima, Enrique Costa Leonard y Salvador H. Miana.
Cañada Nieto: Jacobo Guelman.
Villa Soriano: Luis Moura.

TACUAREMBO

Tupambaé: Mario Lucas Goyenola.
Achar: Adolfo D. Uranga.
Curtina: Luis Balcells.
Paso de los Toros: Guillermo Terra Núñez y Valerio A. López.
Tacuarembó: Alberto Barragué, Justino Menéndez, Barsabas Ríos y Luis Larrobia Catalina.
San Gregorio de Polanco: Luis J. Deutone y Sergio C. Arbiza.
Tambores: Alipio Ferreira.
Bañados de Zapucay: Teófilo S. Mattos.

TREINTA Y TRES

Cerro Chato: Celbal Artigas y Orosmán Alvarez Conde.
Treinta y Tres: Licurgo Bugarelli, Antonio Pereira Rodríguez, Mario H. Gaggero y Ortello Méndez Techera.
Santa Clara de Olimar: Longino Guasque y Nepomuceno Saravia García.
Vergara: Raúl Filippini.

Gallináceas

El césped en el parque proporciona a las gallinas el alimento verde que necesitan mientras está tierno, ya que cuando se seca no sirve para nada.

Las gallinas que comienzan poniendo en otoño demuestran fuerza vital y casi todas son buenas reproductoras.

El huevo es uno de los alimentos más ricos en principios nutritivos que existen.

INDICE TEMATICO

En los treinta años de la Ley de creación del Banco de Seguros del Estado 9
Almanaque 11
Sanidad y asistencia rural 23
Peligro de la enfermedad hidática en el Uruguay 29
La nueva ordenanza de tránsito de Montevideo ..... 4[illegible]
Como hacer un vendaje de urgencia 56
Apagando la vela 62
Defectos y accidentes más comunes en la fabricación de quesos. 67
Calendario agronómico 65
La granja 145
El [illegible] de la vivienda rural es un problema social de honda trascendencia 147
Características de la vaca lechera 177
Homenaje del personal del Banco de Seguros a la Institución 179
Indicaciones para plantar en triángulo y en cuadrado 183
Los agricultores autorizados a conseguir combustibles exonerados frente al problema que impone restricciones 195
Las patas escamosas de las aves ..... 2[illegible]5
Para curar las semillas 207
Reorganización de Sociedades de Fomento Rural por los Ferrocarriles del Estado 209
Cómo se conservan las semillas de papas 211
El problema de los fertilizantes de la tierra 215
Cómo librarnos de los mosquitos 219
Historia del azúcar de remolacha ..... 2[illegible]1
Los insectos en la chacra y medios para combatirlos ..... 2[illegible]5
Siempre hay algo que aprender ..... 2[illegible]7
Gasógenos para motores agrícolas ..... 2[illegible]9
Lea que le interesa más vale prevenir que curar ..... 2[illegible]1
Cantidad de cal necesaria en los animales ..... 2[illegible]
Algunos aspectos de los seguros ..... 2[illegible]
¿Cuántas propiedades hay en el Uruguay? ..... 2[illegible]3
Fiscalización agraria ..... 2[illegible]
Las probabilidades del tiempo en el curso de cada mes ..... 2[illegible]
Cómo deben plantarse los rosales ..... 2[illegible]9
Trabajos rústicos en madera ..... 2[illegible]1
Mostaza negra (Sinapis nigra) ..... 2[illegible]
Para cortar las parvas ..... 2[illegible]
Antiparasitaria ..... 2[illegible]
Brucelosis o fiebre ondulante ..... 2[illegible]
Propiedades higiénicas del limón ..... 3[illegible]
Cultivo doméstico del micosotis ..... [illegible]

Hacendados:

Cuando envien sus ganados a **Tablada**, asegúrenlos contra **muerte o machucamiento**

y serán resarcidos en sus daños

el Jefe de la Estación donde usted embarca, le dará ar[illegible] informes y le tomará el seguro

Banco de Seguros
del Estado

La palpería 322
Las picaduras de víboras 327
El payador 331
Una verdadera plaga doméstica: la chinche 335
Selección de ponedoras 339
Para los criadores de ovinos 347
Construcción de un guinche volcador de heno para emparvar .. 351
El domador 355
Tenga fruta todo el año 359
Modo de conocer la edad de los vacunos 365
Economía en el seguro de vida 371
Tablas de pesos específicos para cereales 373
Los hongos en la naturaleza 375
Las moscas y otros insectos molestos 385
Ley de Instrucción Militar Obligatoria 391
Cómo se planta un árbol 403
Construcciones. — Disposiciones que interesa divulgar 405
La desfosfatación y descalcificación de nuestros campos frente al problema de la osteomalacia 411
Conocimientos útiles para prevenir accidentes de trabajo 419
Forrajeras para la chacra 421
Consejos generales para combatir la fiebre aftosa 425
Química del otoño 427
Prevención de accidentes. — Ley número 5.033 433
Anastasio Aguilar 437
Para los colmenares 447
Dice el árbol 451
La vida conduce 453
Agencias de Seguros contra Granizo 465
Agentes generales en campaña 469
Nómina del Cuerpo Médico del Banco de Seguros del Estado 473

Los impuestos de una herencia

Entre $ 50.000 y $ 100.000

Pueden calcularse en un 7 %

¿Por qué no los cubre con un SEGURO DE VIDA, incorporando además una partida para los gastos judiciales?

ESTA SUGESTION DEBE INTERESARLE

Banco de Seguros del Estado

Pida informes en

SECCION VIDA


ROJO CARDENAL
PATENTE
PINTURA
ESPECIAL
para TECHOS
Fabricantes:
RAMON BARREIRA e HIJOS
Montevideo